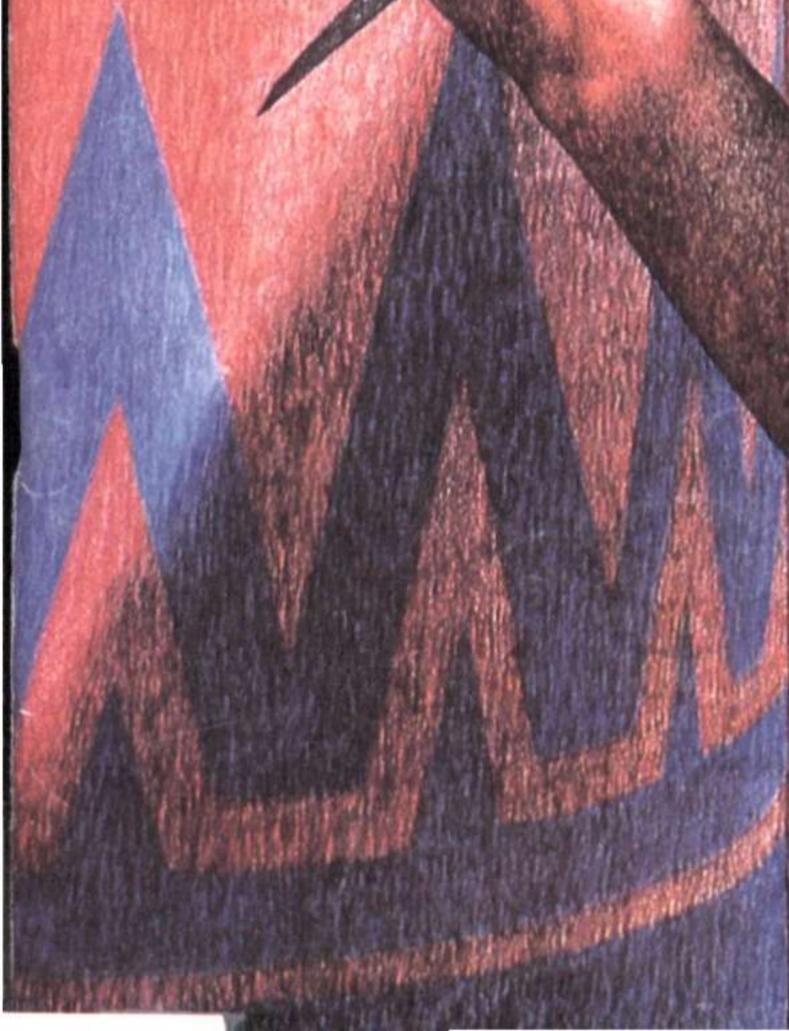


# Información Cultural

MINISTERIO DE CULTURA



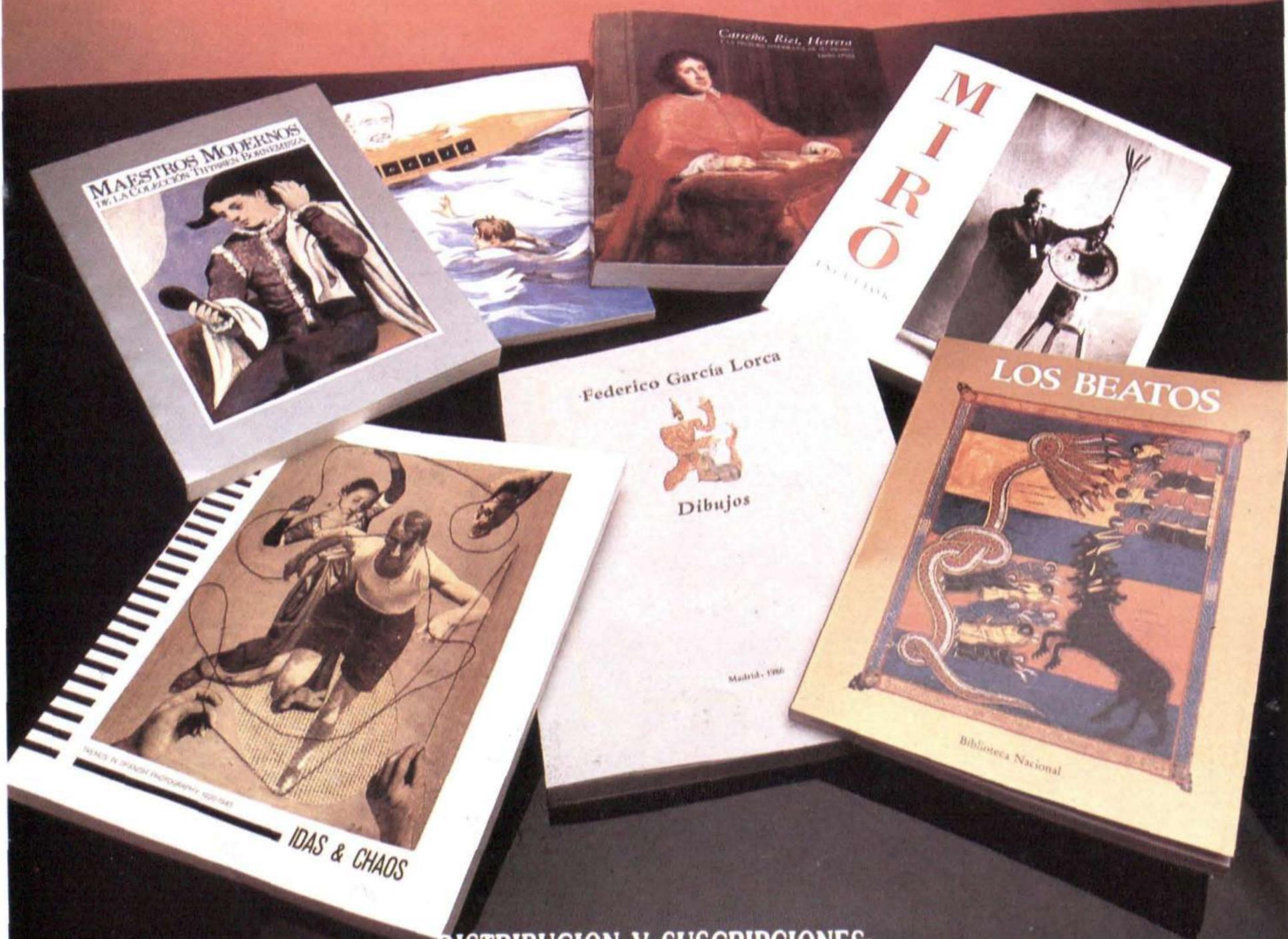
Zi  
126



n° 60 mayo 1988

# MINISTERIO DE CULTURA

Todas las publicaciones  
(libros, catálogos, revistas y carteles)  
en las librerías del Ministerio de Cultura,  
en Madrid, Gran Vía, 51.  
Teléfonos (91) 247 33 12 y 247 21 46,  
y en Barcelona, Muntaner, 221.  
Teléfonos (93) 322 96 12 y 322 93 51.



**DISTRIBUCION Y SUSCRIPCIONES:**  
Servicio de Publicaciones Fernando el Católico, 77.  
28015 Madrid. Teléfono (91) 244 56 18.



## 2 / exposiciones

La Colección Thyssen, definitivamente en España. La Reina Sofía inauguró la exposición Nasher. Pinturas de José María Sicilia en el Palacio de Velázquez. Zero, un movimiento europeo, en la Fundación Juan March.

## 10 / bellas artes

"Catálogo de Amuletos del Museo del Pueblo Español". "Dos visitas escolares al Museo del Prado". "Catálogo General de la Calcografía Nacional".

## 12 / música

XXXVII Festival Internacional de Música y Danza de Granada y XIX Curso Manuel de Falla. San Lorenzo de El Escorial (Madrid): últimos conciertos del homenaje a Carlos III. Programa de la Conferencia Internacional "Dos Siglos de Flamenco". Rentería (Guipúzcoa): Semana Musical Musikaste 88. XI Festival de Danzas Regionales de Castilla-La Mancha. Conciertos de la Orquesta de Radiotelevisión de la URSS en Toledo, Albacete, Ciudad Real, Cuenca y Guadalajara.

## 19 / deportes

La Administración destinará 36.250 millones al deporte escolar. Acuerdo entre el Ministerio de Defensa y la Federación Hípica Española. En Sevilla, "I Congreso Internacional de la Velocidad". Cursos de educación física para profesores en paro.

## 20 / juventud

En colaboración con las Comunidades Autónomas, programas del Instituto de la Juventud para conocer la Naturaleza. Del 24 al 27 de mayo, "II Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para los Jóvenes", en Roma. "Carnet Joven" europeo y Guía sobre la Tarjeta Joven de la Comunidad de Madrid. "Ámbitos de la Fotografía", en la Sala Amadís. Muestras Nacionales de Música de Cámara y Canción de Autor. I Concurso de Composición Jazz Contemporáneo. "Vivir los 20".

## 24 / cooperación cultural

Cursos de Formación para profesionales penitenciarios. Exposición itinerante de Arte y Tradiciones Populares. Culturalcampo. Premios de Prensa, Radio y Televisión sobre Artes y Tradiciones Populares. Certámenes Nacionales "Casas Regionales de España". Canciones de los Ancares. Homenaje al Viento. Entrega de los premios de los Certámenes Nacionales de Artes y Tradiciones Populares.

## 26 / libros y bibliotecas

Carlos Fuentes, en la Biblioteca Nacional. Feria del Libro de Madrid. La narrativa española actual en la Feria del Libro argentina. Revista Quimera. Premios Nacionales 1988. La Memoria del Fénix. Convocados los Premios Nacionales de Literatura Infantil y Juvenil, a la Creación y a la Traducción. Formato Ibermarc para publicaciones seriadas. Ayudas a la traducción.

## 28 / mujer

¡Conoce tus derechos! (Centros de Información de los Derechos de la Mujer). Actitudes de las mujeres ante la política y el feminismo. Violencia contra las mujeres. Casas de Acogida. Estudio sobre «La empresaria española».

## 30 / cine

I Festival de Cine Español en Lisboa (Portugal). Exposición fotográfica sobre "Metrópolis", de Fritz Lang, en Barcelona. XII Semana de Cine, de Encuentro, de Melilla. Ciclo "Las grandes religiones en el cine" en Córdoba y Jaén. II Encuentros internacionales de Música de Cine en Sevilla. Festival de Vídeo de Canarias.

## 34 / teatro

Festivales en Granada, Sitges y Villacañas (Toledo). IX Concurso de Teatro de Gracià (Barcelona). Encuentros en torno a Benavente y su época en el Teatro Español de Madrid. En el Bicentenario de Carlos III, gira de "El sí de las niñas" por varias Comunidades Autónomas.



"Arlequin con espejo". Picasso, 1923



Cubierta original de Roberto González.



En las páginas finales de nuestra revista, como todos los meses, "Lineas de Promoción Cultural", con un servicio que ofrece la Dirección General de Cooperación Cultural, con la actualidad de los programas de promoción cultural e información pormenorizada.



El Centro Nacional de Arte y Cultura Georges Pompidou, de París, alberga hasta el próximo 6 de junio una exposición que, organizada por el Centro de las Letras Españolas, del Ministerio de Cultura de España, muestra los libros que representan y sintetizan la creación y el pensamiento español de la última década.

El ministro de Cultura, Javier Solana, y el barón Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza firmaron el acuerdo de bases que permitirá la instalación en la capital de España, durante al menos diez años, de 726 cuadros pertenecientes a la colección de arte de éste. El Palacio de Villahermosa será el escenario donde será exhibida.

## La Colección Thyssen, definitivamente en España

El ministro de Cultura, Javier Solana, y el barón Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza firmaron el acuerdo de bases que permitirá la instalación en Madrid, durante al menos diez años, de 726 cuadros pertenecientes a la colección de arte de éste. El Palacio de Villahermosa fue el escenario de la firma y el lugar donde, tras la consiguiente y adecuada adaptación a las necesidades de esta exposición, se exhibirá la posiblemente mejor colección privada de cuadros del mundo.

Estos son los términos del acuerdo firmado entre el representante del Gobierno español y el barón propietario de la colección:

I. Que la Colección Thyssen-Bornemisza es una colección de cuadros adquiridos por el barón Thyssen-Bornemisza a lo largo de los años, ya por herencia, ya a título oneroso. La Colección representa el esfuerzo como coleccionistas tanto del actual barón como de su difunto padre y constituye un conjunto excepcional por la calidad, valor, diversidad y estado de conservación de las obras que la integran.

II. Que el Thyssen-Bornemisza Collection Trust es propietario de la totalidad de los cuadros que forman la Colección.

III. Que los cuadros integrantes de la Colección se hallan clasificados en cuatro categorías: "A", "B+", "B-" y "C", de acuerdo con las listas que obran en poder de las partes.

IV. Que ambas partes desean formalizar un acuerdo para que los cuadros integrantes de las categorías "A" y "B+", que incluyen las obras más importantes de la colección, sean prestados a una Fundación española para su conservación y exposición pública durante un plazo de hasta diez años.

En su virtud, las partes, a efectos de sentar las bases de su mu-

*Durante al menos diez años será exhibida en el Palacio de Villahermosa*

tuo acuerdo, otorgan el presente documento en los siguientes términos:

**Primera.**—El Gobierno español y el barón Thyssen-Bornemisza crearán una nueva fundación cultural privada de derecho español con domicilio en Madrid, a la que el Estado español cederá gratuitamente (por tiempo igual a la duración del préstamo a que se refiere la estipulación

tercera siguiente) el uso del Palacio de Villahermosa y dotará con el capital fundacional necesario para la realización de las obras de acondicionamiento de dicho Palacio y para generar recursos financieros suficientes para asegurar la independencia de la Fundación y su capacidad para atender los compromisos artísticos y de conservación de la Colección.

El fin fundacional será la exposición y conservación de las obras objeto del préstamo a que se refiere la estipulación tercera. La Fundación preservará el carácter y la vocación internacional de la Colección, fomentando la exposición periódica fuera de España de parte de las obras maestras que la integran.

El barón Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza ostentará la presidencia del patronato u órgano de gobierno de la Fundación. Le sucederá en el cargo su esposa, la baronesa Carmen Thyssen-Bornemisza.

**Segunda.**—Las obras de acondicionamiento del Palacio de Villahermosa tendrán una duración no superior a dieciocho

meses, se realizarán por la Fundación en coordinación con el Gobierno español y comenzarán después de la constitución de aquélla y de la firma del contrato de préstamo mencionado en la estipulación tercera siguiente. La conformidad del Gobierno español será necesaria para la aprobación del proyecto arquitectónico y la recepción definitiva de las obras realizadas.

**Tercera.**—Entre los propietarios de las obras de las categorías "A" y "B+" y la Fundación se otorgará un contrato de préstamo por plazo de hasta diez años. La Fundación satisfará a los propietarios la suma anual que se determine. Dicha suma será aplicada a la adquisición de cuadros de la Colección por la Fundación, en los términos y condiciones que se acuerden. La eficacia del contrato quedará sometida a la condición suspensiva de la terminación y recepción definitiva de las obras de acondicionamiento del Palacio de Villahermosa.

**Cuarta.**—De acuerdo con lo establecido por la Ley del Patrimonio Histórico Español en su artículo 32.1, las obras de arte objeto del préstamo no serán declaradas de oficio de interés cultural por el Gobierno español durante el plazo contractual de diez años y, en consecuencia, podrán salir libremente de España para ser expuestas en el extranjero cuando así lo decidan los órganos competentes de la Fundación.

**Quinta.**—Es intención del Gobierno español y del barón Thyssen que la Galería en Lugano siga desempeñando un importante papel en las actividades



### andalucía

#### Almería

- En la Caja de Ahorros, exposición de óleos de Williams Millar. Del día 13 al 30 de mayo.

#### Cádiz

- Las obras seleccionadas por el jurado de la III Muestra de Arte Andaluz de Vanguardia van a ser expuestas en el Palacio Provincial de la Diputación.

Durante todo el mes de mayo y junio.

#### Granada

- En la galería Sánchez, exposición de óleos de Cantón Checa. Del día 2 al 5 de mayo.
- En la Caja Provincial de

Ahorros, acuarelas de Molina Barberás.

Durante la primera quincena de este mes.

- En la galería Sánchez, acuarelas de Miguel Debate.

Del 16 al 29 de mayo.

- En la Caja Provincial de Ahorros, exposición "Los Valverdes", muestra pictórica de una familia de artistas gadisinos.

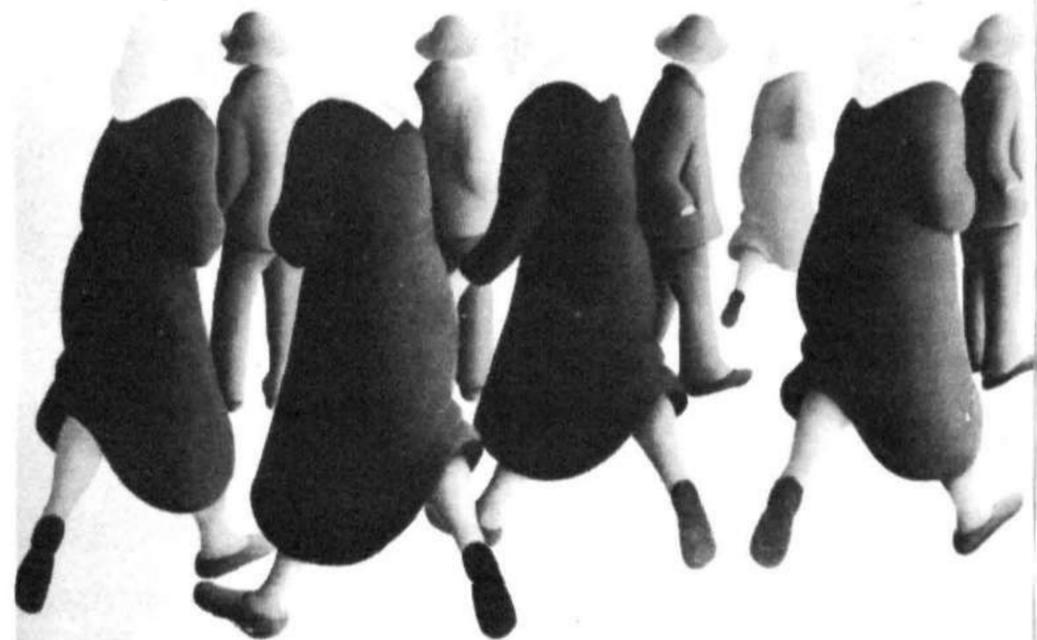
Durante la segunda quincena de mayo.

#### Jaén

- En la Caja General de Ahorros, exposición de óleos de Juna Molina.

Del día 12 al 30 de mayo.

- El palacio de Villadompardo albergará el primer museo español de pintura naïf. Dependiente de la



Oleo sobre tela de Michèle Lehmann. (60 x 40 cm.).



El ministro de Cultura, Javier Solana, y el barón Heinrich Thyssen-Bornemisza, en el momento de firmar el acuerdo de la cesión.

de la *Colección*. Los acuerdos existentes entre la *Fundación* constituida por el barón *Thyssen* en *Barcelona* y el *Ayuntamiento* de esta ciudad serán plenamente respetados y es de esperar que la relación entre ambas fundaciones se desarrolle en beneficio común.

**Sexta.**—Se prevé que durante el período de vigencia del préstamo se mantengan conversaciones entre las partes con el fin de analizar la posibilidad de llegar a una solución a más largo plazo, ya sea mediante la transmisión a la *Fundación* de la propiedad de todas o parte de las obras de la *Colección*, ya sea mediante la re-

novación del préstamo por uno o más períodos, siempre que el préstamo inicial hubiera resultado satisfactorio para todas las partes. Caso de alcanzarse dicha solución, cualquier pago o compensación efectuados conforme a los términos del préstamo se tendrán en cuenta en cualquier acuerdo financiero futuro entre las partes.

**Séptima.**—En caso de disolución de la *Fundación* por extinción del contrato de préstamo o por cualquier otra causa, el patrimonio neto de la *Fundación* revertirá, por vía de liquidación, al *Estado* español, y en tal supuesto los cuadros de la *Colección*

podrán salir libremente de *España*.

**Octava.**—Las partes se comprometen a realizar los mayores esfuerzos para concluir, en el plazo de tres meses, un acuerdo definitivo entre todas las entidades involucradas que regule los aspectos más importantes de la carta fundacional, el contrato de préstamo y otras materias relevantes. Asimismo, se comprometen a realizar los mayores esfuerzos para que en dicho plazo se constituya la *Fundación Cultural Privada Española* y se otorguen el contrato de préstamo y los demás documentos complementarios.

## En Cartagena

### “La arqueología subacuática en España”

El *Museo Nacional de Arqueología Marítima de Cartagena* va a inaugurar, en la segunda quincena de este mes, la exposición “La arqueología subacuática en España”, que permanecerá abierta al público hasta finales de octubre. Se pretende divulgar aspectos básicos de esta faceta de la arqueología, de gran importancia y futuro en un país como el nuestro, que cuenta con un amplio espacio costero y notables cursos de agua navegables hasta épocas recientes.

Los problemas metodológicos específicos de la arqueología subacuática y su desarrollo desde los orígenes hasta la actualidad se abordan en esta muestra de la ciudad departamental con una visión didáctica reforzada con elementos audiovisuales, como una maqueta de siete módulos que representa el proceso seguido por un barco desde que encalla hasta que es excavado. Se ha editado, asimismo, una carpeta de diapositivas con el texto explicativo asequible a los no especialistas, un audiovisual, un cartel y un catálogo. Esta exposición tendrá carácter itinerante.

*Diputación* jienense, será inaugurado el próximo mes de junio y contará inicialmente con los fondos donados por *Manuel Moral*, artista destacado de la zona, una veintena de piezas cedidas por el crítico *Cesáreo Rodríguez Aquilera* y con los donativos surgidos de la exposición nacional de pintura naïf celebrada en *Jaén* desde el pasado día 7 de abril.

#### Málaga

■ Prosigue en la sala *Cortijo Bardí* la exposición pictórica de *Michèle Lehmann*, artista autodidacta suizo residente en la localidad malagueña de *Mijas*.

Hasta el día 6 de mayo.

#### Sevilla

■ En la galería *Rafael Ortiz*, Mármoles, 12, pinturas de *Antonio Socas*.

Hasta el día 17 de mayo.

■ También en la galería *Rafael Ortiz*, dibujos animados de *Verónica Hernández*.

Hasta el 17 de mayo.

■ En el *Museo de Arte Contemporáneo*, Santo Tomás, 5, pinturas de *David Bomberg*, artista inglés. La presente exposición, organizada por la *Tate Gallery* de *Londres*, donde ha permanecido abierta hasta el 15 de febrero, viajará desde *Sevilla* al *Yale Center for British Art en New Haven (Estados Unidos)*. Son alrededor de 180 óleos y dibujos exhibidos en la capital del *Guadalquivir* dentro del programa de la *Dirección General de Bienes Culturales* de la *Consejería de Cultura* de la *Junta de Andalucía*.

Del día 6 de junio al 24 de julio.

## aragón

#### Zaragoza

■ En la Lonja, “I Feria de Artistas”. Dará cabida a todos los que habitualmente realizan obras en pequeño formato dentro de las especialidades de pintura, escultura, fotografía y obra gráfica.

Del día 19 al 22 de mayo.

■ En la Lonja, “V Feria Nacional de Cerámica Creativa”. Coincidiendo con ella, importantes muestras cerámicas en diversas galerías de la capital aragonesa.

Del 26 al 29 de mayo.

■ En la sala de arte de la *Caja de Madrid*, exposición pictórica de *Alejandrina*.

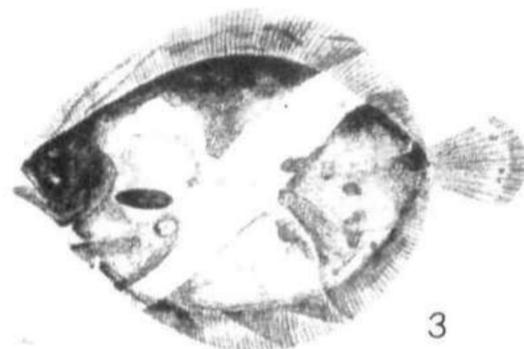
Del 16 al 31 de mayo.

## asturias

#### Gijón

■ En la *Fundación Museo Evaristo Valle*, en *Somio*, plazoleta de *Villamanín*, “40 Estampas de la Colección Peces del Mar Cantábrico, 1780-1790”. Una exposición cedida por la *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* y *Caligrafía Nacional*, patrocinada por la *Fundación de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo*.

Hasta el día 15 de mayo.



## balears

### Palma de Mallorca

■ En el *Palau Solleric*, celebración del "Mayo fotográfico" con varias exposiciones de fotografías, como la de "El cuerpo y la imagen" (muestra francesa de finales del siglo XVII) y la de "Fotógrafos alemanes precursores de la fotografía contemporánea".

Del día 17 de mayo a mediados de junio.

■ También en el *Palau Solleric*, exposición de pintura, patrocinada por el *Ayuntamiento*, de *Vladimir Daskalov*.

Hasta el día 7 de mayo.

## cantabria

### Santander

■ En la sala *María Blanchard* prosigue la exposición de esculturas de *Francisco Ortega*, hasta el día 14 de mayo. Y del 17 de este mes al 4 de junio, muestra pictórica de *José Orus*.

## castilla/la mancha

### Ciudad Real

■ En la galería de arte de la *Caja de Madrid*, pinturas de *Alejandrina*.

Hasta el día 7 de mayo.

### Cuenca

■ En el *Museo de Arte Abstracto*, continuará exhibiéndose durante todo el mes de mayo la exposición "El Paso después de El Paso".

### Puertollano (Ciudad Real)

■ En la *Casa Municipal de Cultura*, exposición de los carteles presentados al certamen para elegir al anunciador de las *Ferías de Mayo 1988*.

Del día 2 al 7 de mayo.

■ En la *Casa Municipal de Cultura*, exposición de las obras seleccionadas (sección nacional y sección local) en el *XXXIX Salón de Arte "Ciudad de Puertollano"*.

Del 3 al 21 de mayo.

### Toledo

■ Desde abril y hasta octubre permanecerá abierta al público la sinagoga de *El Tránsito*, edificio mudéjar del siglo XV que había sido cerrado con motivo de las obras de acondicionamiento del *Museo Sefardí*. El visitante puede conocer, a través de una exposición que se ha montado con este motivo, el desarrollo de las obras que el *Ministerio de Cultura* viene acometiendo en el conjunto, encaminadas al acondicionamiento del edificio y a la actualización del montaje mu-

Permanece abierta hasta el 5 de junio



## La Reina Sofía inauguró la exposición Nasher

*La Reina de España, Doña Sofía, inauguró el pasado día 6 de abril en el Centro de Arte que lleva su nombre la exposición "Un siglo de escultura moderna: Colección Patsy y Raymond Nasher", realizada por el Museo de Arte de Dallas (Estados Unidos). La muestra consta de más de setenta obras, representativas de prácticamente todos los grandes movimientos de la escultura del siglo XX.*



"La hora punta", escultura de George Segal.

La mayoría de las obras expuestas pertenecen a *Matisse, Picasso, Giacometti, Duchamp-Villon, Henry Moore, Miró* y *David Smith*, pero también hay esculturas de *Rodin, Brancusi, Arp, Gabo, Ernst, Segal, Oldenburg, Serra, Stella* y *Borofsky*, entre otros. En total están representados 37 artistas.

Esta selección de obras de la *Nasher Collection* se expuso por primera vez en *Dallas* en abril del pasado año y ha permanecido durante ocho meses en la *National Gallery of Art de Washington*, donde la visitaron más de dos millones de personas. Ahora, en nuestro país, ha sido expuesta con el patrocinio de *AT&T*, constituyendo la prime-



"Mujer encinta", de Pablo Picasso.

seográfico del *Museo Sefardí*, que una vez remodelado se reabrirá definitivamente al público.

■ En el *Museo de Santa Cruz de Toledo* se expone la colección del *Grupo Banco Hispano Americano de Pintura y Escultura de Vanguardia*, dentro de un concierto entre esta institución y la *Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla-La Mancha*, que la convertirá en itinerante por la región. Se presentan importantes obras de pintura, escultura y dibujo que agrupan la producción de los más relevantes artistas de vanguardia de este siglo, sobre todo españoles. Están presentes *Miró, Serrano, Clavé, Guerrero, Palazuelo, Barjola, Rafols Casamada, Tàpies, Chillida, Cuixart, Guinovart, Mompó, Canogar, Gordillo, Equipo Crónica*, etcétera.

Hasta el día 8 de mayo.

## castilla/león

### Árvalo (Ávila)

■ El día 1 de mayo es clausurada la exposición de grabados de *Goya* en la iglesia de *San Miguel*. La obra está compuesta por 222 obras del genial artista.

### Ávila

■ En la sala de exposiciones de la *Caja de Ahorros y Monte de Piedad*, la citada exposición de grabados de *Goya*.

Del 6 al 29 de mayo.

### La Granja (Segovia)

■ Han entrado en funcionamiento

diario las fuentes del *Palacio Real de La Granja*; hasta hace un par de meses el espectáculo completo de los juegos de agua sólo se ofrecía en algunas festividades. No obstante, y para que no se agoten los depósitos, las fuentes no funcionarán todas a la vez, sino en días alternos; los lunes, miércoles, viernes y domingos, las del "Canastillo", "Las ranas", "Los baños de Diana" y "La fama", y los martes, jueves y sábados, las de "La carrera de caballos", "La gran cascada", "Los vientos" y "La fama". El horario es a partir de las cinco y media de la tarde.

### Segovia

■ En la *Sala del Siglo XV*, en la calle Juan Bravo, 32, pinturas de *Baixeras*.

Hasta el día 18 de mayo.



La **Reina Sofía**, junto a **Raymond Nasher**, contempla la escultura "El carro", de **Giacometti**, que figura en el cartel y en la portada del catálogo de la exposición.

ra ocasión en que esta compañía presenta una muestra dedicada íntegramente a la escultura, contando con el apoyo del **Comité Conjunto Hispano-Norteamericano**.

La presente colección de arte contemporáneo, que figura entre las mejores del mundo, es el resultado de una labor desarrollada durante más de treinta años por dos ciudadanos de **Dallas**, el matrimonio compuesto por **Patsy**, que es la conservadora principal de la colección, y **Raymond Nasher**, importante hombre de negocios y banquero. Si

se centraron sobre todo en la escultura, es porque eran especialmente sensibles a las cualidades espaciales y materiales de la obra de arte realizada en tres dimensiones y al espíritu de aventura de los escultores del presente siglo. Cuando contaron entre sus adquisiciones con piezas de **Moore, Hepworth, Arp** y **Miró**, decidieron dotar a la colección de continuidad.

La presente exposición va acompañada de un catálogo de 210 páginas en español, que incluye descripciones detalladas de las obras y 250 láminas en

color; ensayos de **Steven Nash, Nan Rosenthal** y **Robert Rosenthal**, y una biografía redactada por la ganadora del **Premio Pulitzer, Elizabeth Frank**. La primera edición del catálogo ha sido publicada por **Rizzoli International Inc.**, y la edición española por el **Ministerio de Cultura**, con el patrocinio de la **Fundación de Apoyo a la Cultura**.

La **Colección Nasher** permanecerá expuesta en el **Centro de Arte Reina Sofía** hasta el día 5 de junio. Posteriormente viajará a **Florenia**.



Naturaleza y paisaje en la obra de **Alejandrina**.

dades de los **Estados Unidos**.  
Hasta el día 12 de junio.

■ En la sala cultural (sala B) de la **Caja de Madrid**, exposición de la pintora **Alejandrina**, correspondiente al período 1985-1987.  
Hasta el día 2 de julio.

■ Obras pictóricas de **Joan Terraz**, en el **Centro Cívico de la Sedeta**.  
Hasta el día 10 de mayo.

■ En la sala de exposiciones de la **Caixa de Pensiones**, "Desdelfang", hasta el 15 de mayo; "Metrópolis", hasta el 28 de este mes, y "John Coplans", hasta el 29 de mayo.

■ Exposición de **Fer, Guillen, Krahn, Nando, Oli, Perich** y **Nuria Pompeia** en el **Centro Cívico de la Sedeta**, hasta el día 2 de mayo, y en el **Casal de Barri, Mata i Ramis**, del 3 al 10 de este mes.

## Cadaqués (Gerona)

■ Curso intensivo europeo sobre arqueología subacuática, con participación de profesores de **España, Dinamarca, Francia, Suiza, Bélgica, Italia** y **Alemania**.  
Del día 2 al 14 de mayo.

## Cambrils (Tarragona)

■ En la **Sala Municipal de Exposiciones**, óleos de **Lluís Folch i Torres**, hasta el 11 de mayo; **Agrupación Fotográfica de Cambrils**, del 12 al 25 de este mes; pinturas de **Pilar Portales**, del 26 de mayo al 8 de junio, y pinturas y murales de **Isabel Aragonés** y otros autores, del 9 al 22 de junio.

## Granollers (Barcelona)

■ En el **Círculo Cultural** de la **Fundación Caixa de Pensiones**, exposición de fotografía estenopeica.  
Del día 6 al 29 de mayo.

## Lérida

■ En la sala de exposiciones de la **Fundación Caixa de Pensiones**, "Desdelfang".  
Hasta el día 1 de mayo.

## cataluña

### Barcelona

■ En el **Servicio de Artes Plásticas del Departamento de Cultura** de la **Generalidad de Cataluña**, "Primavera Fotográfica a Catalunya". Un festival bienal de exposiciones y actividades fotográficas que, desde hace seis años, organiza dicho centro.

Hasta el día 31 de mayo.

■ En el **Salón del Tinell**, 50 obras del pintor **Tàpies** procedentes de la colección personal del artista y de otras privadas de **España** y del extranjero.

Hasta el día 19 de junio.

■ En el **Palau Virreina**, exposición fotográfica "Barcelona, la ciudad imaginada". Muestra itinerante de **Manuel Esclusa**.

Hasta el día 29 de mayo.

■ En el **Museo Picasso**, exposición sobre el entorno de "Las señoritas de Avignon". La muestra consta del cuadro, esbozos y otros cuadros relacionados con dicho tema.

Hasta el día 14 de julio.

■ Exposición de ilustraciones solidarias realizadas por la **Asociación Profesional de Ilustradores**, en el **Centro Cívico de la Casa Elizalde**.  
Hasta el día 10 de mayo.

■ En el **Centro Cultural de la Caixa de Pensiones**, exposición "Punto de confluencia". **Joseph Beuys, Düsseldorf 1962-1987**.  
Hasta el día 22 de mayo.

■ En el **Palacio de la Virreina** (Rambla, 99), exposición "Maestros americanos del siglo XIX", de la colección **Thyssen-Bornemisza**. Consta de 82 obras de 47 artistas



Retrato del cocinero de **George Washington**, obra de **Gilbert Stuart**.

y ha sido expuesta anteriormente en **Lugano, Roma** y algunas ciu-

## Sabadell

■ En la sala de exposiciones *Can Duran*, la *Fundación Caixa de Pensiones* presenta una exposición titulada "Del vell al nou".  
Del día 12 de mayo al 5 de junio.

## Sant Cugat del Vallés (Barcelona)

■ En la sala *Canals-Galería d'Art* la exposición del pintor expresionista de *Martorell, Jaume Muxart*.  
Durante todo el mes de mayo.



"Esclats", de Muxart.

## Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)

■ En el recinto de *La Unión Coral* y en las calles adyacentes se va a celebrar la *XXX Exposición Nacional de Rosas*. Un encuentro para los aficionados del país, con más de mil rosas que concursarán para los premios a la mejor colección, la mejor pieza y para la categoría popular.  
Los días 13, 14 y 15 de mayo.

## Tarragona

■ En la sala de exposiciones de la *Fundación Caixa de Pensiones*, "Del vell al nou", hasta el día 8 de mayo. Y "Salo de tardor", del 9 al 29 de este mes.

■ Exposición titulada "Los Picasso del legado Zervos a la ciudad de Vezelay", en el *Centro Cultural* de la *Caixa de Terrassa*, organizada por el *Instituto Francés de Barcelona* en colaboración con dicha entidad de ahorro.  
Hasta el día 22 de mayo.

## galicia

### El Barco (Orense)

■ En la *Caixa Ourense*, exposición de *Ebdap* —colectivo de pintores—, del 1 al 15 de mayo. Y del 16 a final de mes, exposición de pintura al óleo de *Xosé Antón Fernández Rodríguez*.

### La Coruña

■ En *Arracada*, *Daniel Prieto*, hasta el día 5 de mayo, y *Joan Serra* y *María Teresa Molina*, del 13 al 28 de este mes.

## En la Fundación Juan March

# "Zero, un movimiento europeo"

Un total de 52 obras —pinturas y esculturas—, pertenecientes a 22 artistas de diferentes países, se exponen en *Madrid*, en la *Fundación Juan March*. La muestra, que está organizada por esta institución, ha sido exhibida anteriormente en la sala *Sant Jaume* de la *Fundación Caixa de Pensiones* de *Barcelona*.

Las obras pertenecen a la *Colección Lenz Schönberg*, de *Munich*. Formada desde 1956 por el industrial alemán *Gerhard Lenz* a lo largo de veinte años, abarca alrededor de doscientos cuadros y esculturas representativas de movimientos vanguardistas europeos nacidos a mediados del presente siglo, tales como la pintura monocroma, el nuevo realismo, *Zero*, el arte cinético, arte concreto y arte programmata. Constituye hoy un valioso museo de las tendencias artísticas contemporáneas propiamente europeas.

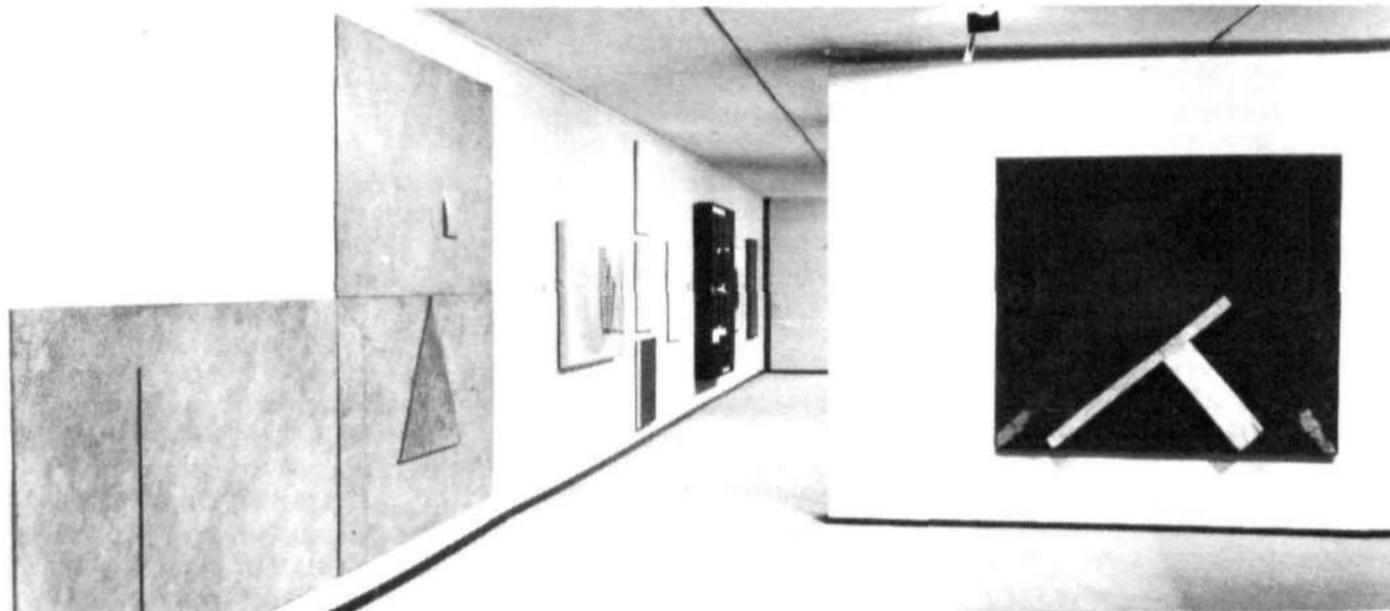
Los 22 artistas representados

en la exposición de la *Fundación Juan March* pertenecen a diferentes países del *Viejo Continente* y en un espacio de seis años —de 1958 a 1964, aproximadamente— llegaron a crear un movimiento vanguardista europeo de rango internacional y abierto a nuevas orientaciones y a un nuevo lenguaje estético.

En el movimiento *Zero* confluyeron en esos seis años una serie de reflexiones teóricas y sensibilidades y en diversos países surgieron respuestas artísticas paralelas a las crisis de identidad de *Europa* desde fines de la segunda guerra mundial. La idea

de un nuevo comienzo a partir de un punto cero agruparía desde 1957 a una serie de artistas como *Yves Klein*, *Lucio Fontana*, *Piero Manzoni*, *Uecker*, *Verheyen*, *Opalka*, *Tinguely* y muchos otros empeñados en un nuevo arte de cuño europeo, que organizan exposiciones en las metrópolis, redactan manifiestos, crean galerías y publican revistas donde expresan sus credos artísticos.

La presente exposición permanecerá abierta hasta el próximo día 12 de junio. Los pintores y escultores que exponen son: *Arman*, *Bury*, *Dorazio*, *Lucio Fontana*, *Graevenitz*, *Graubner*, *Yves Klein*, *Kolibal*, *Heinz Mack*, *Piero Manzoni*, *Morellet*, *Opalka*, *Otto Piene*, *Karl Prantl*, *Arnulf Rainer*, *Shoonhoven*, *Jesús Rafael Soto*, *Antonio Tàpies*, *Tinguely*, *Uecker*, *Vasarely* y *Verheyen*.



Exposición "Zero, un movimiento europeo", perteneciente a la Colección Lenz Schönberg.

### Orense

■ En el *Ateneo*, exposición de pintura modernista de *Carlos Coronas* y *Nuria Martín*, del día 1 al 15 de mayo. Y del 16 al 31 de este mes, pinturas al óleo de *María José Villar Ferreiro*.

■ En el *Museo Arqueológico*, exposición de caminos medievales a base de fotografías y planos.  
Durante todo el mes de mayo.

### Ribadavia (Orense)

■ En el *Museo de Ribadavia*, exposición sobre cultivo del viñedo, del 1 al 15 de mayo. Y del 16 al 31 de este mes, "Galicia a pe de foto".

### Vigo (Pontevedra)

■ En la sala de exposiciones del *Centro Cultural* de la *Caja de Ahorros Municipal de Vigo*, mues-

tra de artistas gallegos en la colección realizada por dicha entidad, hasta el día 8 de mayo. Y del 13 de este mes al 11 de junio, exposición antológica de *Arturo Souto*, dentro de la serie de grandes artistas gallegos.

■ En la sala de arte de la *Caja de Ahorros Municipal de Vigo*, exposición de *Armando F. Martínez Vázquez*, hasta el 4 de mayo. Del 6 al 19 de este mes, exposición de *Juan Antonio Martín Juste*. Y del 21 de mayo al 4 de junio, exposición de *Leonardo Vidal Rodríguez*.

■ En la nueva sala de exposiciones de la *Caja de Ahorros Municipal de Vigo*, exposición de la pintora *Ana Puente*, hasta el 3 de este mes. Del 5 al 18 de mayo, pinturas de *Rosalía Dans*. Y del 20 de este mes al 2 de junio, pinturas de *Luisa Rodríguez de Legisima*.

■ La *Universidad Popular de Vigo* ha presentado el número cero del boletín de arte "Argos", que va a aparecer mensualmente, distribuido gratuitamente entre artistas, salas de exposiciones, museos, centros culturales y vecinales, etcétera.

■ En las salas de arte de la *Caja de Ahorros Municipal de Vigo*, muestra pictórica de *Armando E. Martínez Vázquez*, hasta el día 4 de mayo, y pinturas de *Francisco J. Pousa Carrera*, hasta el día 3 de este mes.

## la rioja

### Logroño

■ En el *Museo de La Rioja*, expo-

Durante el mes de mayo

## Exposiciones itinerantes del Ministerio de Cultura

El *Ministerio de Cultura* patrocina durante el presente mes, en colaboración con otras entidades públicas y privadas, las muestras siguientes:

### Hermanos Baschet

Colección de esculturas sonoras que se exhiben en *Novelda (Alicante)*, en la *Caja de Ahorros de Alicante y Murcia*, con la colaboración de dicha entidad.

Durante todo el mes de mayo.

### Caro Baroja

Se expone en *Lorca (Murcia)*, en la *Caja de Ahorros de Alicante y Murcia*, con la colaboración de esta entidad.

Durante todo el mes de mayo.

### Pintura Naïf

Se exhibe en la capital almeriense, en el *Centro Cultural Optica Médica*, con la colaboración del *Ateneo de Almería*.

Hasta el día 10 de mayo.

### Guernica

La copia B se expone en *Zaragoza*, en la *Universidad Popular*, con la colaboración de este centro.

Hasta el 15 de mayo.

### El Archivo General de Indias

Esta muestra ofrece una amplia panorámica sobre la significación de esta institución y la riqueza de sus fondos documentales, que

contienen la práctica totalidad de la historia de los países hispanoamericanos. Se exhibe en *Jerez de la Frontera (Cádiz)*, en el *Claustro de Santo Domingo*, con la colaboración del *Ayuntamiento jerezano*.

Hasta el 31 de mayo.

### La Guerra Civil

Se expone en *San Fernando de Henares (Madrid)*, en el *Ayuntamiento*, con la colaboración del mismo.

Del 1 al 10 de mayo.

### El voto femenino en España

La copia A se exhibe en *Córdoba*, en el *Bulevar Gran Capitán*, con la colaboración del *Ayuntamiento*, hasta el 9 de mayo, y, en *Toledo*, en el *Centro de Información de los Derechos de la Mujer*, con la colaboración del mismo, del 18 al 27 de este mes.

La copia B se expone en *Santander*, en el *Centro de Información de los Derechos de la Mujer*, con la colaboración del mismo, del 4 al 13 de mayo, y en *Miranda de Ebro (Burgos)*, en la *Caja de Ahorros del Círculo Católico*, con la colaboración de *Grupo de Mujeres*, del 18 al 31 de este mes.

### El trabajo de la mujer a través de la historia

Se exhibe en *Madrid*, en la *Casa de Campo*, con la colaboración del *Departamento de la Mujer de UGT*, hasta el 2 de mayo, y en *Córdoba*, en el *Bulevar Gran Capitán*, con la colaboración del *Ayuntamiento*, del 18 al 31 de mayo.



### La mujer en la publicidad

Incide en el tratamiento que recibe la mujer en el medio publicitario. Se expone en *Madrid*, con la colaboración del *Centro de Investigación y Formación Femenina*, del 2 al 9 de mayo, y en *Granada*, en el *Palacio Bilataubín*, con la colaboración de la *Diputación Provincial* y el *Centro Asesor de la Mujer*, del 15 al 30 de este mes.

### Erase una vez la mujer

Se expone en *Barcelona*, en *Centros Cívicos*, con la colaboración del *Ayuntamiento*. Hasta el 15 de mayo.

### El patrimonio del mundo

Se exhibe en *Canet de Mar (Barcelona)*, en la *Casa de la Cultura*, con la colaboración del *Ayuntamiento*.

Del 21 al 31 de mayo.

sición de pintura de *Isabel Novella*, de *Oviedo*, del 3 al 9 de mayo. Y del 20 de este mes al 2 de junio, pinturas y dibujos de *Benito Escarpizo*, de *León*.

■ En la galería de arte *Gran Vía*, de *Cajarioja*, óleos de *Juan Badenes Miralles*, de *Zaragoza*, del 1 al 10 de mayo. Del 11 al 20 de este mes, acuarelas de *Sancho Fauste*. Y del 21 al 30 de mayo, concurso fotográfico "Medio ambiente en La Rioja".

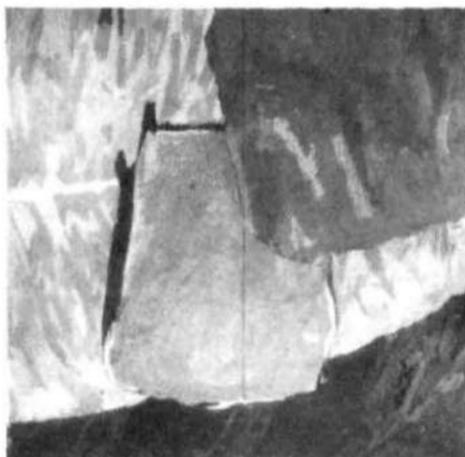
■ En la *Plaza del Mercado* "V Feria Nacional de Cerámica en Logroño".  
Del día 9 al 12 de junio.

■ En el *Museo de La Rioja*, exposición pictórica de *María Luisa Valdés*.  
Hasta el día 1 de mayo.

## madrid

### Alcalá de Henares

■ En la *Capilla del Oidor*, exposición pictórica de *Isabel López Mora*, ganadora del premio "Ciudad de Alcalá de Henares". Se cele-



"Estío", acrílico más pigmentos sobre tabla, de *Isabel López Mora*.

bran conjuntamente actos culturales dentro de la programación de primavera de la *Fundación Colegio del Rey*, organizadora de la presente muestra.

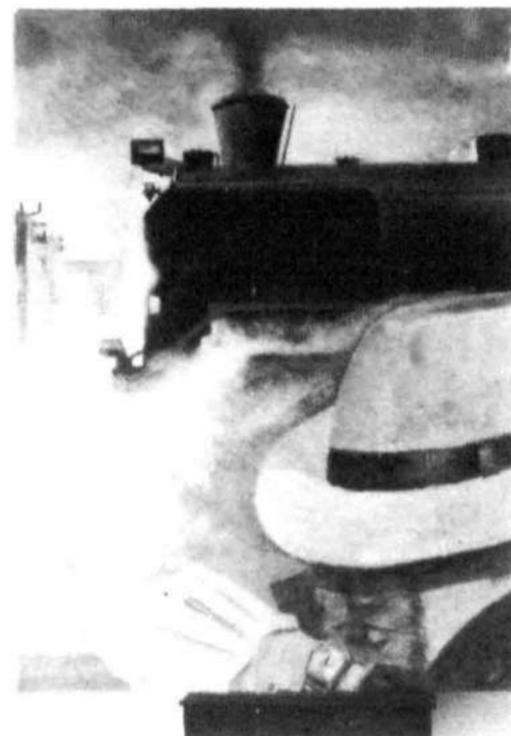
Hasta el día 22 de mayo.

### Madrid

■ Prosigue en el *Centro de Arte Reina Sofía* la exposición de la *Colección Panza Di Biuno*, uno de los conjuntos artísticos privados más relevantes de nuestra época. Cincuenta y ocho obras de escultores americanos pertenecientes al movimiento minimal fechadas entre 1963 y 1974.

Hasta el día 19 de diciembre.

■ En la sala de exposiciones del *Museo Nacional Ferroviario*, la obra pictórica "El arte en torno al ferrocarril", realizada por un grupo



Obra de *Miguel Ángel Gómez*, de "Equipo-7".

de artistas agrupados bajo la denominación "Equipo-7".

Del día 10 al 22 de mayo.

■ En la sala *Masha*, en la calle *Belén, 2*, pintura abstracta de *Joaquim Chancho*.

Hasta el día 21 de este mes.

■ En el *Colegio Mayor Universitario Nuestra Señora de Africa*, "Exposición del Cartel Turístico de Oceanía". Incluirá material turístico y especialmente carteles de países y territorios de dicha zona. Simultáneamente tendrán lugar las "Jornadas Islas del Pacífico".

Del día 16 al 21 de mayo.

■ En el *Ateneo de Madrid* prosiguen las jornadas sobre el *Monasterio de San Lorenzo de El Escorial*. El día 4 de mayo, conferencia del investigador *Emilio de Castro* sobre "Juan Herrera, hermetista". Y el día 11 de este mes, tertulia en los *Salones de la Cacharrería*.

■ En la galería de arte *Achna*, exposición de pintura de *Daniel de Labra*, organizada por la *Asociación Cultural Hispano-Norteamericana*.

Hasta el día 17 de mayo.

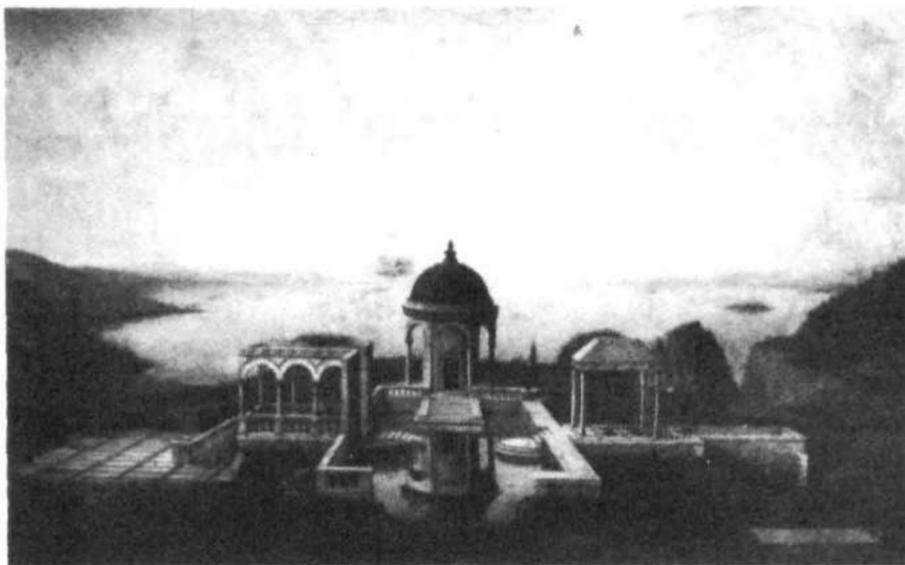
■ En la galería *Espalter*, óleos de figuras y paisajes de *Julio Nieto*.

Hasta el día 4 de mayo.



■ En la sala de exposiciones de la *Torre del Canal de Isabel II*, el día 5 de mayo, a las siete de la tarde, se inaugura la exposición de pintura de *Villa-Toro*.

■ En la galería *Quirós*, pintura naïf de *Tito Lucaveche*, artista de ori-



En el Teatro Albéniz

## José Manuel Ballester, un pintor de la Villa de Madrid

La sala de exposiciones del *Teatro Albéniz*, de *Madrid*, abre sus puertas para dar acogida a la obra de *José Manuel Ballester*, joven artista madrileño que tiene en su haber numerosas y sugerentes imágenes de la capital de *España*. Algunas de ellas figuran en la presente muestra, junto con paisajes, figuras, dibujos y proyectos arquitectónicos y urbanísticos, testimonio todos ellos de la amplitud y variedad de su registro y de la sorprendente madurez de su técnica y de su concepción. En total, más de cuarenta obras.

Desde su niñez sintió una especial atracción por el dibujo, "en principio buscando la simple reproducción de los objetos y el apresamiento de sus características en el plano, y más adelante con objeto de rendir cuenta de su facilidad para conseguir variedad y mutaciones, tanto en el cromatismo como en los juegos de luces y sombras", en palabras del pintor.

De veintisiete años de edad, este artista madrileño ha rechazado sistemáticamente exponer su trabajo en galerías de arte privadas. Ahora, tras casi siete años de minuciosa labor, exhibe, por primera vez, una exposición antológica.

En sus trabajos las técnicas tradicionales —óleo, dibujo, litografía— conviven con técnicas mixtas cuya naturaleza "conviene averiguar en cada caso concreto para reconstruir mentalmente en lo posible el proceso configurador de la obra". *José Manuel Ballester* fue galardonado con el premio de pintura "Ciudad de Alcalá", de la *Fundación Colegio del Rey de Alcalá de Henares*, en la edición del pasado año.

La presente exposición, organizada por la *Comunidad de Madrid*, permanecerá abierta durante los meses de mayo y junio.

gen chileno afincado en la capital de *España*.

Del día 17 de mayo al 17 de junio.

■ En la sala de exposiciones de la *Fundación Caixa de Pensiones*, esculturas y dibujos de *Richard Deacon*.

Hasta el día 22 de mayo.

■ En la galería *Soledad Lorenzo*, pinturas de *Julián Schnabel*, *Miquel Barceló* y *George Condo*.

Hasta el día 7 de mayo.

■ En la sala de exposiciones de la *Asociación "España-URSS"*, la obra reciente del pintor *Zarranz*.

Hasta el día 2 de mayo.

■ En la *Casa de Vacas*, del *Parque del Retiro*, organizada por el *Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid*, exposición "Museos de hoy. 5x5". Pretende dar a conocer la nueva sensibilidad museísti-

ca a través de la presentación exhaustiva de un conjunto de proyectos de museos españoles y extranjeros, desde las primeras ideas del edificio a la presentación del mismo.

Hasta el día 9 de mayo.

■ En la galería de arte *Centro Naïf*, exposición de *Manuel Morán*.

Hasta el día 12 de mayo.

■ En la sala de exposiciones de la *Caja de Ahorros de Ronda*, óleos de *Mary Sol Carrasco*.

Hasta el 4 de mayo.

■ En la galería de arte *Grifé & Escoda, S. L.*, fotografías de *Manuel Martos*.

Hasta el 11 de mayo.

■ En la galería *Víctor Martín*, pinturas de *Tono Carbajo*.

Durante todo el mes de mayo.

■ En la sala *Julio González*, del



Variación de la mirada en la obra de *Tono Carbajo*.

*MEAC*, exposición "La Ciudad Universitaria de Madrid", organizada por el *Colegio Oficial de Arquitectos*.

Hasta el día 1 de mayo.

■ En las salas del *Museo Nacional de Etnología*, exposición "Arte Nagá", compuesta por 66 objetos de carácter ritual y cinético pertenecientes a un grupo étnico de cortadores de cabezas que habita en las montañas del noroeste de la *India*, en la frontera con *China* y *Birmania*.

Hasta el 31 de mayo.

■ En las salas de la *Fundación Caja de Barcelona*, en *Velázquez, 63*, muestra "Seis bienales", dentro del programa cultural "Madrid en vanguardia".

Hasta el 6 de mayo.

■ En la sala de exposiciones de la *Caja de Ahorros de Ronda*, calle *Virgen de los Peligros, 14*, óleos de *Mary Sol Carrasco*.

Hasta el 4 de mayo.

■ En la sala de exposiciones del *CDS, Federación Madrid*, en el *Paseo de Eduardo Dato, 2*, fotografías —30— del portorriqueño *George L. Aguirre*.

Del 9 al 20 de mayo.

■ En el *Centro Cultural de la Villa de Madrid* continúa la exposición "El ojo del tótem. Arte y cultura de los indios del Noroeste de América". Está organizada por la *Comisión Nacional V Aniversario*, tras las anteriores dedicadas a los taínos, el arte de la *Patagonia*, los *Andes* septentrionales y el *Amazonas*.

Hasta el día 5 de junio.

■ En la sala *Millares*, del *MEAC*, exposición "Retrospectiva de Alfonso Albacete, 1979-1987". Reúne 52 óleos sobre lienzo, además de alguna obra escultórica, que se agrupan en series temáticas.

Hasta el día 22 de mayo.

■ El *Ayuntamiento de Madrid* patrocina la exhibición, en las salas del *Centro Cultural Conde Duque*, de la exposición "Los pintores de la Ilustración".



"Barrio de Santa Cruz" (Sevilla). Naïf de *Tito Lucaveche*.

La muestra ofrece una amplia panorámica de lo que supuso la pintura de este período de nuestra historia con el gobierno del que fuera conocido como "el mejor alcalde de Madrid", **Carlos III**. La exposición reúne obras de **Francisco de Goya, Francisco y Ramón Bayeu, Mariano Salvador Maella, Giaquinto, Mengs, Tiépolo, José del Castillo, Antonio González Velázquez, Andrés de la Calleja, Juan Bautista de la Peña, Pablo Pernicharo, Inza, Vergara, Paret, Alcázar, Camarón, Carnicero** y otros, procedentes en su mayoría del **Patrimonio Nacional**, museos provinciales, de **Bellas Artes**, catedrales, iglesias y conventos, junto con algunas de colecciones privadas.

Hasta el 10 de mayo.

#### Valdemoro

■ En el **Parque Duque de Ahumada**, inauguración de la nueva **Aula de Pintura de la UPV** y del **Rastrillo del Arte**. El día 1 de mayo.

■ En la sala municipal de exposiciones, inauguración de la de pintura de **Jacinto Sánchez Ballo**, el día 5 de este mes, y la de **Juan Prada**, el día 20.

■ En junio, en la misma sala, inauguración de la de cerámica de **Teresa Junquera** el día 1, y del 13 hasta el 3 de julio, muestra de los diferentes trabajos plásticos de la **UPV** (pintura, dibujo, miga de pan, corte y confección).

#### melilla

■ En la **Casa de Cultura "Federico García Lorca"**, jornadas "Melilla en la historia: sus fortificaciones". Organizadas por la **Dirección Provincial de Cultura**, con el patrocinio de la **Dirección General de Bellas Artes**, intervendrán cate-dráticos e historiadores especializados en el tema.

Los días 16, 17 y 18 de mayo.

#### murcia

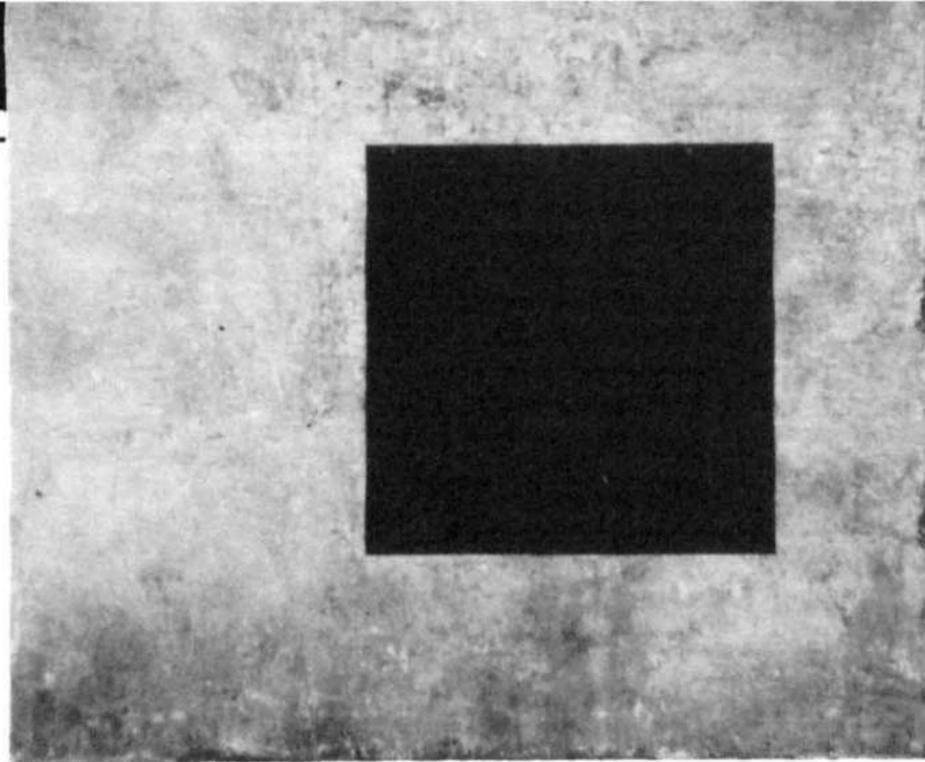
■ La capital del **Segura** será escenario del **VII Congreso Español de Historia del Arte (CEHA)**. Dos temas primordiales a tratar: la fiesta pública; la ciudad y el arte, uno, y el otro, patronos, promotores, mecenas y clientes.

Del día 11 al 14 de octubre.

#### navarra

#### Pamplona

■ La **Caja de Ahorros Municipal de Pamplona** tiene programadas para este mes las siguientes exposiciones:



En el Palacio de Velázquez

## Pinturas de José María Sicilia

En el **Palacio de Velázquez**, perteneciente al **Centro Nacional de Exposiciones**, se exhibe la obra de **José María Sicilia**. Nacido en **Madrid**, estudió en la **Escuela de Bellas Artes de San Fernando** y posteriormente se instaló en **París** en 1980, en un momento en que galerías y crítica están en **Francia** a la espera de la joven creación. Este artista aparece en la capital gala al lado de **Miquel Barceló** y **Miguel Ángel Campano**, como uno de los representantes más significativos de la pintura española de los años ochenta.

Desde su llegada al vecino país, trabaja en grandes formatos y su pintura advierte una constante evolución. Sus primeras obras le permiten utilizar varios soportes, en los cuales aparecen imágenes tratadas en un estilo próximo al de la "Bad Painting". Su trabajo se organiza en series pictóricas, donde se encuentran reunidas naturalezas muertas y representación de herramientas y utensilios domésticos.

Su obra se orienta hacia una investigación pictórica donde destaca la cuestión del análisis de las formas y la estructura del cuadro más que la preocupación de un estilo individual. Sus últimas obras ilustran especialmente este punto de vista: compuestas con la unión de dos, cuatro o nueve tableros, estas piezas, donde se encuentran superficies monocromáticas aliadas a otras manchadas de masas, huellas y señales coloreadas, ambicionan ser la síntesis de varios años de búsqueda. También cotejan dos tradiciones de la pintura no-figurativa de este siglo, el arte geométrico en la herencia de **Malevitch** y **Mondrian** y el expresionismo abstracto en la memoria de las obras de **De Kooning**.

Esta exposición, inaugurada el pasado día 21 de abril, permanecerá abierta hasta el 30 de junio.

Del día 4 al 23, pinturas de **Fernando Sáez**, en la **Ciudadela**, planta baja, y en los mismos días, pinturas de **Juan Diego**, en la primera planta del mismo recinto. Del 5 al 24, exposición pictórica de **Soteras Cruells**, en la sala **García Castañón**. Del 4 al 15, muestra del pintor **Francisco Javier Gribau**, en la sala **Conde de Rodezno**. Del 18 al 27, pinturas de **Juan Carlos Azcárate**, en el mismo escenario.

■ En el **Ateneo Navarro**, exposición de grabados patrocinada por la **Caja de Ahorros de Navarra**, del día 2 al 16 de mayo, y del 17 al 30 de este mes, y también a cargo de dicha entidad, en la sala **Castillo de Maya**, pinturas de **Joaquín Manzanos**. En la misma sala, selección de obra reciente de los pintores **Felipe de Pablo** y **Pérez Torres**, primera y segunda quincena del mes, respectivamente.

#### país vasco

#### Amurrio (Alava)

■ En la **Casa de Cultura**, exposición fotográfica "XXV Aniversario del **Grupo Espeleológico Alavés**". Del día 1 al 15 de mayo.

#### Bilbao

■ En la galería **Vanguardia**, exposición "Aceros a un lado", obras de cinco artistas de la zona industrial de **Avilés: Ricardo Mojardín, Francisco Fernández, José Ferrero, Vicente Pastor** e **Ignacio Bernardo**.

Del día 10 de mayo al 3 de junio.

■ En el **Museo de Bellas Artes**, "Propósito experimental", de **Oteiza**.

Hasta el día 20 de mayo.

#### Vitoria (Alava)

■ En la sala **Luis de Ajuria**, óleos de **Santos Iñurrieta**.

Del día 1 al 10 de mayo.

■ En la galería de arte **Rubens**, fin de temporada con una exposición colectiva.

Durante todo el presente mes.

■ En la sala **Casa del Cordón**, concurso escolar "Manualidades naturales".

Del día 2 al 11 de mayo.

■ En el **Paraninfo de la Escuela de Artes y Oficios**, exposición de encuadernación, por los alumnos de la **Escuela de Artes y Oficios**.

Del 2 al 15 de mayo.

■ En la sala **Independencia**, óleos sobre telas de **Jacinto Morcillo Melchor**.

Del 3 al 15 de mayo.

■ En la sala **Artelarre**, óleos de **Gumersindo Vila**.

Del 3 al 16 de mayo.

■ En la sala de la **Casa de Cultura**, pintura de **José María Palleja**.

Del 4 al 21 de mayo.

■ En la sala **San Prudencio**, esculturas de **Cristina Iglesias, Mikel Navarro** y **Jorge Gribau**.

Del 5 al 29 de mayo.

■ En la sala **Ceramo**, cerámicas de **Javier Pérez Aranda** y **Quique Martínez**.

Del 10 al 28 de mayo.

■ En la sala **Luis de Ajuria**, acuarelas de **Ceferino Olive**.

Del 11 al 20 de mayo.

■ En la sala de la **Casa del Cordón**, concurso "Fotoecología 88".

■ En la sala **Independencia**, óleos de **María Luisa Maiztegui** (primera planta) y de **Antonio Díaz de Lezana** (segunda planta).

Del 17 al 29 de mayo.

■ En la **Escuela de Artes y Oficios**, óleos de **Carmen Lecanda**.

Del 17 al 29 de mayo.

■ En la sala **Artelarre**, óleos de **Jesús Gallego González**.

Del 17 al 30 de mayo.

■ En el **Museo de Bellas Artes**, exposición pictórica "De hoy... cinco pintores navarros".

Del 17 de mayo al 5 de junio.

■ En la sala **Luis de Ajuria**, óleos de **Juan Valenzuela** y **Chacón**.

Del 21 al 31 de mayo.

■ En la sala de la **Casa del Cordón**, pinturas de **Luis Fernando Hebrero**.

Del 23 al 31 de mayo.

■ En la sala de la **Casa de Cultura**, exposición "Fotografías y trajes del folklore vasco e instrumentos autóctonos".

Del 23 al 28 de mayo.

■ En la sala **Artelarre**, óleos de **Rosales**.

Del 31 de mayo al 18 de junio.

■ La galería **Ceramo** prosigue con sus exposiciones pertenecientes a

su fondo de arte. Estos son algunos de los artistas que lo forman actualmente: *Arcadio Blasco, Enric Mestre, Angel Garraza, María Bofill, Joan Carrillo, Claudi Casanovas, Madola, Alfonso D'Ors, Marisa Herrón, Carmen Sánchez y Javier Pérez Aranda.*

## valencia

### Castellón

■ En *Terra*, tapices de *Asunción Raventós*.

Hasta el día 15.

### Valencia

■ En la sede de la *Feria Muestrario Internacional de Valencia*, cuarta edición de *INTERARTE (Feria Internacional de Arte Moderno y Contemporáneo)*. Veinte mil metros cuadrados y diez mil de ellos de exposición acogen a 125 galerías: 40 extranjeras y 85 nacionales. Un amplio programa cultural completa la feria.

Hasta el 2 de mayo.

■ En la sala de la *Fundación Caja de Pensiones*, exposición "Schultze".

Hasta el día 22 de mayo.

## alemania

### Berlín

■ En el *Käthe-Kollwitz-Museum* continúa exhibiéndose la exposición de grabados de *Goya*.

Hasta final de mes.

### Wilhemshaven

■ La ceramista española *María Luisa de Lucas Garrido*, experta en cerámica de reflejo hispanoárabe, y que recientemente acaba de conseguir la medalla de oro de la *Feria de Artesanía de Munich*, participará durante todo el mes de junio en la muestra de cerámica que organiza la ciudad alemana de *Wilhemshaven* con motivo de celebrarse a su vez, en los primeros días de dicho mes, una "Semana Cultural Española".

Hasta el 10 de julio.

## colombia

### Bogotá

■ En la *Biblioteca Luis Angel Arango*, muestra de cuarenta cuadros de la escuela sevillana de *Francisco Zurbarán*, algunos suyos, otros que se le atribuyen y varios de sus discípulos. Está considerada como la "exposición del año".

Hasta el día 15 de mayo.

## estados unidos

### Nueva York

■ En *Tossan-Tossan Gallery*, pinturas recientes del artista onubense *Pablo Syncet* ejecutadas sobre tela, madera y papel.

Del día 4 al 29 de mayo.

## gran bretaña

### Londres

■ El *National Theatre (Southbank)* presenta, en colaboración con la *Nicholas Treadwell Gallery*, una exposición del pintor *Roberto González Fernández* que incluye una veintena de obras realizadas entre 1982 y 1988. La editorial británica *GMP* aprovecha esta exposición para presentar "Journeys", una monografía sobre el artista con textos de *John Russelly Javier Mazorra*.

## urss

### Moscú

■ En el *Museo Pouchkine*, exposición de *Salvador Dalí* compuesta por algo más de doscientas obras, principalmente grabados sobre cobre, así como algunos óleos, acuarelas, tapices y esculturas. Es la primera vez que se expone en la capital soviética la obra del artista de *Cadaqués*.

## CATALOGO DE AMULETOS



MUSEO DEL PUEBLO ESPAÑOL

## "Catálogo de amuletos del Museo del Pueblo Español"

La *Dirección General de Bellas Artes* ha editado, en colaboración con la *Asociación de Amigos del Museo del Pueblo Español*, la obra "Catálogo de amuletos del Museo del Pueblo Español", escrita por *Concepción Alarcón Román*.

En esta publicación se recoge la variada colección que el museo posee de estos elementos de la vida popular, cuyo carácter mágico-religioso permitía combatir males y adversidades que, como la hechicería, el mal de ojo, el mal de aire, etcétera, afectaban tanto a las personas como a los animales o a las cosas del entorno cotidiano. Los materiales empleados son muy variados, teniendo en común su carácter de no perecederos; así, los hay de piedras preciosas o no, gemas orgánicas, restos de animales, metales, vegetales (semillas o frutos), etcétera.

## Nuevas series de sellos

Continuando con la serie que se inició el pasado año conmemorativa de la *Exposición Universal Sevilla 1992*, se van a emitir dos sellos que circularán hasta la citada fecha. Tendrán una tirada ilimitada y valores de 8 y 45 pesetas, respectivamente. El primero representa una abstracción esquemática del recinto de la *Expo 92*. El segundo alude a la universalidad de la *Exposición*.

Desde el pasado día 30 de abril y hasta el 30 de octubre, se celebra en *Brisbane (Australia)* una exposición internacional, con motivo del bicentenario del establecimiento británico en *Australia*. El tema central de esta *Expo'88* es "El ocio en la era de la tecnología", y *España* concurre con el lema "El mundo descubre España". Con este motivo, el próximo día 14 de

junio se pondrá en circulación un sello, en el que aparece la imagen de un toro difuminado en su carrera a lo largo de la playa, cuyo valor postal será de 50 pesetas.

Este año se inicia una nueva serie de sellos denominados "Turismo", que constará de cuatro emisiones anuales dedicadas a los siguientes temas: gastronomía española, parques nacionales, instrumentos de música popular y arquitectura popular. Las dos primeras de ellas acaban de ponerse en circulación. La primera es un sello que reproduce una imagen de la paella, acompañada de varios de sus componentes; su valor es de 18 pesetas. La segunda está dedicada al pionero de los parques establecidos como nacionales, el de *Covadonga*, con un valor postal de 45 pesetas.



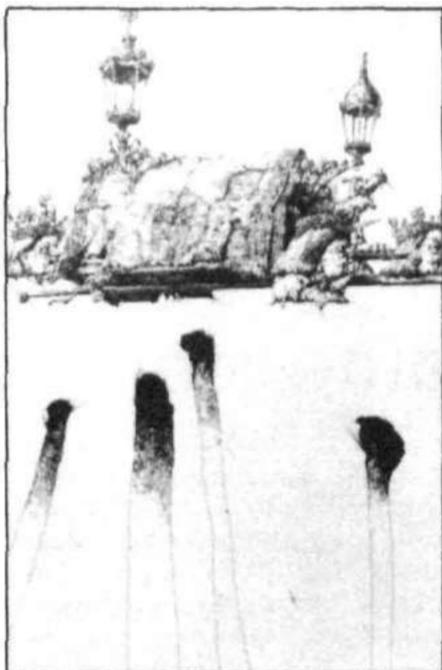
"No se regresa nunca al mismo sueño", de *Roberto González Fernández* (1988). 109 x 150 cm.

## “Catálogo General de la Calcografía Nacional”

Unas siete mil láminas de cobre, cinc y acero, así como maderas y piedras litográficas, se encuentran recogidas en el “Catálogo General de la Calcografía Nacional”. Esta obra, que acaba de ser presentada, es fruto del acuerdo firmado dos años atrás por la *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* con la *Fundación Ramón Areces*, por la que ésta se comprometía a patrocinar la edición de un volumen que recogiera el singular patrimonio que desde el siglo XVIII conserva la calcografía nacional. La obra se ha realizado bajo la dirección de *Juan Carrete Parrondo* y consta de 500 páginas y alrededor de otro medio millar de ilustraciones.

De los siglos XVI y XVII se conservan 51 láminas, entre las que figuran los grabadores *Juan de las Roelas*, *Pedro Angel*, *Diego de Astor*, *Juan de Courbes* y *Pedro de Villafranca*. Del siglo XVIII son cerca de 4.000 láminas, encontrándose, además de la obra de *Goya*, la de los más prestigiosos grabadores de la época de la Ilustración: *Ametller*, *Ramón Bayeu*, *Brambila*, *Esteve*, *Fli-part*, *González Velázquez*, *López Enguñados*, *Moles*, *Moreno Tejada*, *Palomino*, los hermanos *Salvador Carmona* y *Bartolomé Vázquez*.

En cuanto a las colecciones de láminas del siglo XVIII, se encuentran la de la *Real Academia de San Fernando*, las vistas de *Aranjuez*, las vistas de *El Escorial*, las de los puertos de *España*, las *Ruinas de Zaragoza*, las pinturas del *Casón del Buen Retiro*, la *Colección Real de Pintura*, los retratos de los españoles ilustres, el *Real Picadero de Car-*



José Hernández: “Discurso Cardeño III”.

los IV, los *Peces de los mares de España*, la colección de *Trajes de Camarón*, etcétera.

De láminas que sirvieron para realizar las estampas de los libros que editó la *Imprenta Real* es suficiente citar las obras de *Cavallines*, numerosos libros científicos, las antigüedades de *Granada* y *Córdoba*, las arquitecturas de *Paladio* y *Vitruvio*, el *Tratado de Pintura de Leonardo*, la *Caligrafía de Servidori*, el *Viaje a Constantinopla* y obras de la literatura clásica.

El siglo XIX se encuentra representado, básicamente, por las láminas que fueron premiadas en las exposiciones nacionales de *Bellas Artes*; entre los grabadores se encuentran: *Pascual Alegre*, *Araújo*, *Campuzano*, *Espina* y *Capo*, *Mariano Fortuny Marsal*, *Galván*, *Carlos de Haes*, *Lhardy*, *Domingo Martínez*,



José Hernández: “Caballo III”.

*Maura*, *Pi* y *Margall* y *Ricardo de los Ríos*. Entre las colecciones son de destacar: los *Gritos de Madrid*, los *Trajes de España*, *El Grabador al Agua fuerte*, las *Pinturas de la Academia* y los *Monumentos Arquitectónicos de España*. Finalmente, del siglo XX, además de *Ricardo Baroja*, *Bráñez*, *Mariano Fortuny Madraro*, *Gutiérrez Solana*, *Harris*, *Labrada*, *Miciano*, *Pedraza Ostos*, *Rafael Pellicer*, *Ismael Smith*, *Verger*, se conservan obras de *Alexanco*, *Paco Alvarez*, *Arnaiz Barajas*, *Adolfo Bartolomé*, *Bellver*, *Berriobeña*, *Arcadio Blasco*, *Carmen Corral*, *Cuni*, *Echaz*, *Eslava*, *Furió*, *Clara Gangutia*, *Genovés*, *Daniel Gil*, *Goñi*, *José Hernández*, *Hernández Quero*, *Denis Long*, *Antonio Lorenzo*, *Marcoida*, *Mominir*, *Naranjo*, *Zachrisson*, etcétera.

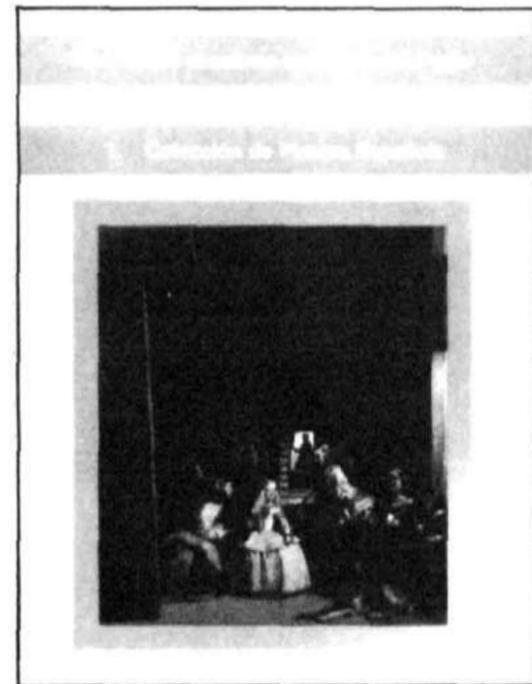
## Publicaciones

### “Dos visitas escolares al Museo del Prado”

Se trata de una publicación del *Departamento Didáctico-Pedagógico del Museo del Prado* destinada a los centros escolares. Es una carpeta que contiene dos recorridos: uno por la pintura española y otro por la extranjera, acompañados de diversas ilustraciones en color.

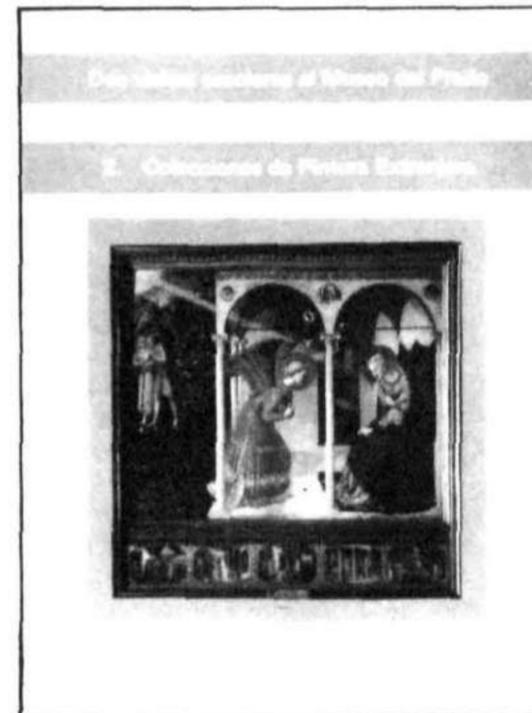
El de pintura española hace un itinerario por la *Edad Media*, *Renacimiento*, barroco y siglos XVIII, XIX y XX. El de pintura extranjera recorre la flamenca, italiana y la de otras escuelas. Ambos folletos van precedidos de una introducción y concluyen con un vocabulario sobre los términos más relacionados con el tema expuesto.

Se vende al precio de quinientas pesetas y están a disposición del público en los puestos de venta del *Museo*. Quienes deseen recibir por correo esta publicación, al igual que las restantes editadas, pueden solicitarlas al *Servicio de Envíos Postales del Museo del Prado*, *Zorrilla, s/n., 28014 Madrid*, teléfono 429 30 34 (ext. 13).



## Ayudas a museos

El *Comité Ejecutivo Hispano-Norteamericano para la Cooperación Cultural y Educativa* ha aprobado la concesión de diversas ayudas institucionales destinadas a la adquisición de material de restauración para los talleres de tres museos: el *Nacional de Escultura de Valladolid*, el *Nacional de Arte Romano de Mérida* y el *Sefardí de Toledo*. Son ayudas de carácter anual destinadas a proyectos que estén relacionados con el espíritu y propósito del convenio, variando la cuantía según los casos.



## andalucía

### Granada

■ Perteneciente a la *Asociación Europea de Festivales Internacionales de Música* y organizado por el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura*, con la colaboración de la *Junta de Andalucía* y del *Ayuntamiento de Granada*, del 18 de junio al 6 de julio, tendrá lugar el *XXXVII Festival Internacional de Música y Danza de Granada*, con la programación siguiente:

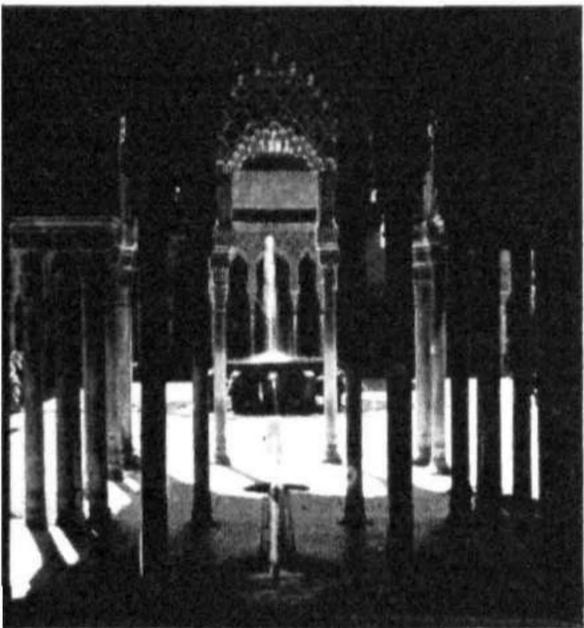
### Junio

Día 18, en el *Palacio de Carlos V, Orquesta Philharmonia*, solista *Montserrat Caballé*, director *Esa-Pekka Salonen*, con obras de *Stravinsky, Wagner, Debussy y Strauss*.

Día 19, en el mismo escenario, la misma agrupación y dirección, solista *Alicia de Larrocha*, piano, con obras de *Beethoven y Bruckner*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Eliot Fisk*, guitarra, con obras de *Scarlatti, Bach, Barrios-Mongore, Berio y Paganini*.

Día 20, en el *Palacio de Carlos V*, "Homenaje a Federico Mompou" a cargo de *Montserrat Caballé*, soprano, y *Alicia de Larrocha*, piano.

Día 21, en la Santa Iglesia Catedral, "Conmemoración de IV Centenario de Fray Luis de Granada" a cargo de *The Hilliard Ensemble* y *The Western Wind Choir*, direc-



tor *Paul Hillier*, con la "Pasión según San Juan", de *Arvo Part*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Michael Loriner*, guitarra, con obras de *Albéniz, Segovia, Villalobos, Corbetta* y anónimas.

Día 22, en el *Patio de los Arrayanes, The Hilliard Ensemble*, director *Paul Hillier*, con obras de *Arvo Part* e inglesas a determinar; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Eduardo Fernández*, guitarra, con obras de *Dowland, Britten, Legnani, Ponce y Rodrigo*.

Día 23, en el *Auditorio Manuel*



### Jerez de la Frontera (Cádiz)

## Programa de la Conferencia Internacional "Dos Siglos de Flamenco"

En *Jerez de la Frontera (Cádiz)* tendrá lugar, del 21 al 25 de junio, la Conferencia Internacional "Dos Siglos de Flamenco", organizada por la *Fundación Andaluza de Flamenco*, el *Centro Español del Instituto Internacional del Teatro (UNESCO)* y el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura*, con la colaboración de la *Junta de Andalucía, Diputación de Cádiz, Ayuntamiento de Jerez* y *Caja de Ahorros de Jerez*, desarrollándose el siguiente programa:

Día 21, apertura de la conferencia por *Antonio Gala* y espectáculo flamenco en los *Jardines de la Atalaya*.

Día 22, ponencias a cargo de *Juan Manuel Suárez Japón*: "Geografía del flamenco"; *Luis Suárez Avila*: "Del romancero a las tonás"; *Miguel Ropero Núñez*: "Léxicos caló y andaluz en las coplas flamencas"; y *Eugenio Cobo*: "El flamenco en el teatro", seguidas de espectáculo flamenco.

Día 23, ponencias a cargo de *José Luis Buendía*: "El flamenco en la novela y la poesía"; *José Blas Vega*: "De Estébanez Calderón a Fernando el de Triana"; *Manuel Ríos Ruiz*: "Los estudios sobre el flamenco (1936-1986)", y *Bernard Leblón*: "Los primeros nombres conocidos", seguidas de festival flamenco.

Día 24, ponencias a cargo de *Anselmo González Climent*: "Del café cantante a la ópera flamenca"; *Onofre López*: "De la posguerra a nuestros días"; *Antonio Fernández Díaz* y *Manuel Martín Martín*: "El flamenco a través de sus intérpretes"; y *Manuel Cano*: "Origen y evolución de la guitarra flamenca", seguidas de festival flamenco.

Día 25, ponencias de *Teresa Martínez de la Peña*: "La historia del baile flamenco"; y *Antonio Ruiz Soler*: "Didáctica del baile flamenco", seguidas de festival flamenco.

En los festivales anunciados participarán destacadas figuras del cante, el baile y el toque flamencos, y el presupuesto de la conferencia, en el que colaboran especialmente las *Bodegas González Byass*, sobrepasa los 15 millones de pesetas. Los interesados en asistir a esta conferencia internacional en torno al arte flamenco pueden solicitar información a la *Fundación Andaluza de Flamenco*, Corredera, 33. *Jerez de la Frontera (Cádiz)*.

de *Falla*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Julián Breañ*, guitarra, con obras de *Narváez, Dowland, Sor, Rodrigo, Walton* y *Latoslawski*.

Día 24, en el *Palacio de Carlos V, Orquesta de Cámara de Holanda* y *Coro del Festival de Brighton*, director *Antonio Ros Marbá*, solistas *Faye Robinson*, soprano; *Anne Howells*, mezzosoprano; *Martyn Hill*, tenor, y *Luis Alvarez*, barítono, con obras de *Mozart*.

Día 25, en el *Auditorio Manuel de Falla, Orquesta de Cámara de Holanda*, director *Antonio Ros Marbá*, solista *José Carlos Cocarelli*, con obras de *Beethoven, Liszt y Schönberg*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Godolieve Monden*, guitarra, con obras de *Alfonso X El Sabio, Weis, Scarlatti, Polupaienko, Pujol, Lázaro, Segovia, Barrios Mangore* y *Rodrigo*.

Día 26, en el *Teatro del Generalife, Ballet Clásico de Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela*, directora *Maya Plisetskaya*, con obras de *Ivanov, Plisetski, Tchaikovsky, Ray Barra, Dvorak, Plisetski, Mahler* y *Alonso, Bizet, Schedrin*.

Día 27, en el mismo escenario, la misma agrupación y programa.

Día 28, en el *Palacio de Carlos V, Orquesta Nacional de España*, director *Günther Herbig*, con "Sinfonía núm. 7 en Mi Me-

nor", de *Mahler*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Alirio Díaz*, guitarra, con obras de *Ponce, Moreno-Torroba, Castelnuovo-Tedesco* y *Albéniz*.

Día 29, en el *Palacio de Carlos V, Orquesta Nacional de España*, director *Jesús López Cobos*, solista *Joaquín Achúcarro*, piano, con obras de *Toldrá, Falla y Dvorak*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *María Esther Guzmán*, guitarra, con obras de *Dowland, Bach, Giuliani, Gerhard, Paganini, Albéniz* y *Mertz*.

Día 30, en el *Auditorio Manuel de Falla, Orquesta Barroca de la Comunidad Europea*, director *Ton Koopman*, solistas *Ton Koopman, Tini Mathot, Oriol Romani* y *Mireia Hernández*, claves, con obras de *Bach*, y *Händel*; en el *Colegio Mayor Santa Cruz*, "Memorial Andrés Segovia" a cargo de *Manuel Cano*, guitarra flamenca, con obras propias.

### Julio

Día 1, en el *Auditorio Manuel de Falla, Martha Algerich* y *Nelson Freire*, pianos, con obras a determinar.

Día 2, en el *Teatro del Generalife, Ballet del Gran Teatro de Ginebra*, con "Tango", de *Oscar Araiz*.

Día 3, en el mismo escenario, la misma agrupación con obras de *Almeida Prado/Araiz, Poulenc/Araiz* y *Debussy/Araiz*.

Día 4, en el *Auditorio Manuel de Falla, Cuarteto Orlando*, solista *Andrew Marriner*, clarinete, con obras de *Beethoven, Britten* y *Mozart*, en el *Teatro del Generalife*, "Noche de Flamenco", con intérpretes a determinar.

Día 5, en el *Palacio de Carlos V, Orquesta Nacional de Francia*, director *Kurk Sanderling*, con obras de *Beethoven*.

Día 6, en el mismo escenario, la misma agrupación y programación.

### XIX Curso Manuel de Falla

Paralelamente al *Festival* tendrá lugar el *XIX Curso Manuel de Falla*, del 26 de junio al 9 de julio, que desarrollará las siguientes materias: 1. *Creación Musical (composición)*: *Luigi Nono*, seminario sobre "La composición musical hoy en España; el compositor y su obra" (antiguos alumnos del *Curso Manuel de Falla*); 2. *Investigación Musical (musicología)*: *La Música Medieval*: canto gregoriano, *Jean Janneteau*; la monodía medieval, *H. Van Der Werf*, y la polifonía, *Max Lutolf*. 3. *Seminario sobre la Música Medieval Española*. 4. *Interpretación Musical*: *Jesús Villa Rojo*, interpretación de la música contemporánea; *Guillermo González*, piano, música española



o hispanoamericana; *Erich Hoebarth* y *Andrea Bischof*, violín; *Anita Mitterer*, viola; *Christophe Coin*, las sonatas para piano y violoncelo de *Beethoven*; *Christophe Coin*, y *Cuarteto Mosaïques*, música de cámara: el clasicismo vienés y su correspondencia en España; *José Miguel Moreno*, guitarra; *Esperanza Abad*, canto, y *Patrick Cohen*, piano; acompañamiento en música de cámara.

Como complemento del curso se celebrarán los siguientes conciertos, durante el mes de julio:

Día 2, *Grupo Círculo*, director *José Luis Temes*, solista *Esperanza Abad*: "Compositores españoles de hoy"; día 3, *Grupo Sema*: "Música Medieval Española"; y *Schola Gregoriana Hispana*: "La Música Medieval Litúrgica Española"; día 5, *Guillermo González*, piano: "Música española e iberoamericana"; día 6, *Christophe Coin*, violoncelo: "Sonatas para violoncelo", de *Beethoven*, y día 8, *Cuarteto Mosaïques* y *José Miguel Moreno*, guitarra: "Quintetos", de *Bocherini*.

Durante los días del *Festival* se exhibirá en el *Auditorio Manuel de Falla* la exposición "Carteles de Festivales Flamencos", del archivo de *José Blas Vega*; se proyectarán una serie de vídeos musicales, y el día 3 de julio, en la *Catedral* se celebrará una misa cantada por la *Schola Catorum Hispánica*, en memoria de *Manuel de Falla*, *Andrés Segovia*, *Federico Mompou* y todos los músicos españoles fallecidos.

## Guadix (Granada)

■ Iniciado en abril, durante el mes de mayo proseguirá desarrollándose el *I Ciclo de Conciertos de Primavera*, organizado por las *Juventudes Musicales*, *ACYDA*, *Ayuntamiento* e *Instituto P. Poveda*, con la programación siguiente: día 3, concierto de música medieval y renacentista a cargo de *Ars Antigua Musicalis*; día 10, *María Vicenta Diego*, arpa; día 17, *Teresa Loring*, soprano, y *Carmen M. Espinel*, guitarra; día 24, *Trío Divertimento*: *Mónica Botella*, clarinete; *Roberto Serrano*, clarinete, y *Nacho Vallejo*, flauta, y día 31, *Banda Municipal de Granada*, director *Miguel Sánchez Ruzafa*; solistas *Jaime Cañas* e *Ignacio Avalos*, guitarras.

## Linares (Jaén)

■ Del 12 al 14 de mayo, tendrá lugar el *Concurso de Piano Marisa Montiel*, organizado por la *Delegación de Cultura del Ayuntamiento*, en los niveles de infantil y juvenil.

## Loja (Granada)

■ Tres conciertos están previstos para este mes, siempre en sábado, en el *Hotel La Bobadilla*. El día 7, el organista *Antonio Linares*, con obras de *Bach*, *Wallond*, *Cabezón* y *Buxtehude*; el día 14, la *Coral María Inmaculada*, de *Antequera*,

con un programa libre, y el 28, *Jean Maurice Mourat*, guitarra y laúd, y el propio *Antonio Linares*, al órgano, con partituras de *Boccherini*, *Rodrigo*, *Boling* y *Dowland*.

## Sevilla

■ La *Orquesta Bética Filarmónica*

drán lugar las *II Jornadas sobre la Investigación en el Flamenco*, denominadas *El Flamenco en la Escuela*, organizadas por el *Seminario de Estudios Flamencos* de la *Dirección General de Promoción Educativa y Renovación Pedagógica*. Se desarrollarán en la *Escuela Universitaria de Magisterio*, con



## Cuenca, ciudad para la música

Los *ministros de Cultura* y de *Relaciones con las Cortes*, el *presidente* de la *Comunidad* castellano-manchega y el director del *INAEM* presidieron, en *Cuenca*, el acto de colocación de la primera piedra del futuro *Auditorio de Música* de la ciudad. Las autoridades visitaron, asimismo, el viejo palacio del *Obispo de Cuenca*, *Antonio Palafox y Croy*, que será sede de la *Joven Orquesta Nacional de España*. El presupuesto inicial acordado para la construcción del nuevo auditorio supera los 600 millones de pesetas (652.181.895 pesetas). Estos dos nuevos proyectos, con la ya variada actividad musical que *Cuenca* registra a lo largo de los últimos años, suponen para la capital una importante aportación que la convierte en una ciudad para la música.

prosigue su temporada oficial con los siguientes conciertos:

### Mayo

Día 6, director y solista *Vito Paternoster*, violoncello, con obras de *Vivaldi*, *Haydn* y *Schubert*.

Día 20, solista *José Antonio Campos*, violín; director, *Luis Izquierdo*, con obras de *Beethoven*.

### Junio

Día 10, solistas *María Gallego*, soprano; *Manuel Cid*, tenor; *Manuel López Galindo*, bajo, y *José L. Hidalgo*, piano; *Coral Santa María de Málaga* y *Asociación Coral de Sevilla*, director *Luis Izquierdo*, con obras de *Beethoven*.

■ En los días 6 y 7 de mayo ten-

drán lugar las *II Jornadas sobre la Investigación en el Flamenco*, denominadas *El Flamenco en la Escuela*, organizadas por el *Seminario de Estudios Flamencos* de la *Dirección General de Promoción Educativa y Renovación Pedagógica*. Se desarrollarán en la *Escuela Universitaria de Magisterio*, con



## aragón

### Sastago (Zaragoza)

■ El día 7 de mayo finalizarán las sesiones eliminatorias del *I Concurso de Jota Aragonesa Villa de Sastago*, la gran final tendrá lugar el día 15, con premios para canto adulto, juvenil e infantil, así como para baile, patrocinados por la *Comisión de Cultura del Ayuntamiento*.

## asturias

### Oviedo

■ Finaliza la temporada oficial de la *Orquesta Sinfónica de Asturias*, con la programación siguiente para el mes de mayo:

El 11, en *Gijón*; el 12, en *Avilés*, y el 13, en *Oviedo*, *Nielsen*, *Dvořak* y *Prieto*, dirigido por *Víctor Pablo Pérez*, actuando el *Coro Universitario de Oviedo*, el *Coro de la Caja de Ahorros de Asturias*, la *Coral Polifónica de Avilés* y la *Coral Angel Embil*. Y el 25, en *Langrédo*; el 26, en *Avilés*, y el 27, en *Oviedo*, *Beethoven*, *Mozart* y *Halffar*, dirigido por *Cristóbal Halffar*, con *Guillermo González*.

## baleares

### Palma de Mallorca

■ En el *Auditorium* tendrán lugar, los días 2 y 4 de mayo, conciertos a cargo de la *Orquesta Sinfónica de Västerås*, de *Suecia*, dirigida por *Harry Damgaard*. Interpretan en el primero obras de *Mozart*, *Von Koch*, *Beethoven* y *Haydn*, con los solistas *Hakan Wikstrum*, violín, y *Goran Sollscher*, guitarra, y en el segundo obras de *Larsson*, *Vivaldi*, *Mozart*, *Villalobos* y *Dvořak*, en el solista *Goran Sollscher*, guitarra.

■ Durante el mes de mayo, la *Orquesta Sinfónica Ciudad de Palma* finaliza su temporada oficial con los conciertos siguientes:

Día 3, obras de *Schumann*, *Von Weber* e *Hindemith*, con *Esther Vives*, dirigida por *Christoph Stepp*.

Día 17, obras de *Chopin* y *Beethoven*, con *Margarita Palou*, dirigida por *Agustí Aguiló*.

## canarias

### Las Palmas

■ La *Sociedad Filarmónica* continúa su temporada de conciertos con el siguiente programa:

### Mayo

Día 10, *Trío de Stuttgart*.

Día 13, *Orquesta Filarmónica de Gran Canaria*.

Día 20, *Ely Amerling*, soprano, y *Rudolf Janssen*, piano.

#### Junio

Día 2, *Jean-Jacques Kantorov*, violín, y *Jacques Ruvier*, piano.

Día 10, *Orquesta Filarmónica de Gran Canaria*.

Día 28, *Orquesta de Cámara Concerto Grosso*.

#### Santa Cruz de Tenerife

■ Durante el mes de mayo, la *Orquesta Sinfónica de Tenerife* ofrecerá la siguiente programación de conciertos:

Días 12, 13 y 14, en la *Universidad, Santa Cruz y Garachico*, respectivamente, obras de *Coria, Chopin* y *Tchaikovsky*, director *Wing Sie Yip*, solista *Mikhail Rudy*, piano.

Días 26, 27 y 28, en la *Universidad, Santa Cruz y Puerto de la Cruz*, respectivamente, obras de *Marco, Hindemith* y *Schubert*, director *Jean Paul Penin*, solista *Tibor Kovacs*, viola.

### cantabria

#### Santander

■ La *Fundación Marcelino Botín* ha organizado para los días 5 y 6 de mayo recitales de *Manuel Lanza*, barítono, e *Ignacio San José Lara*, piano.

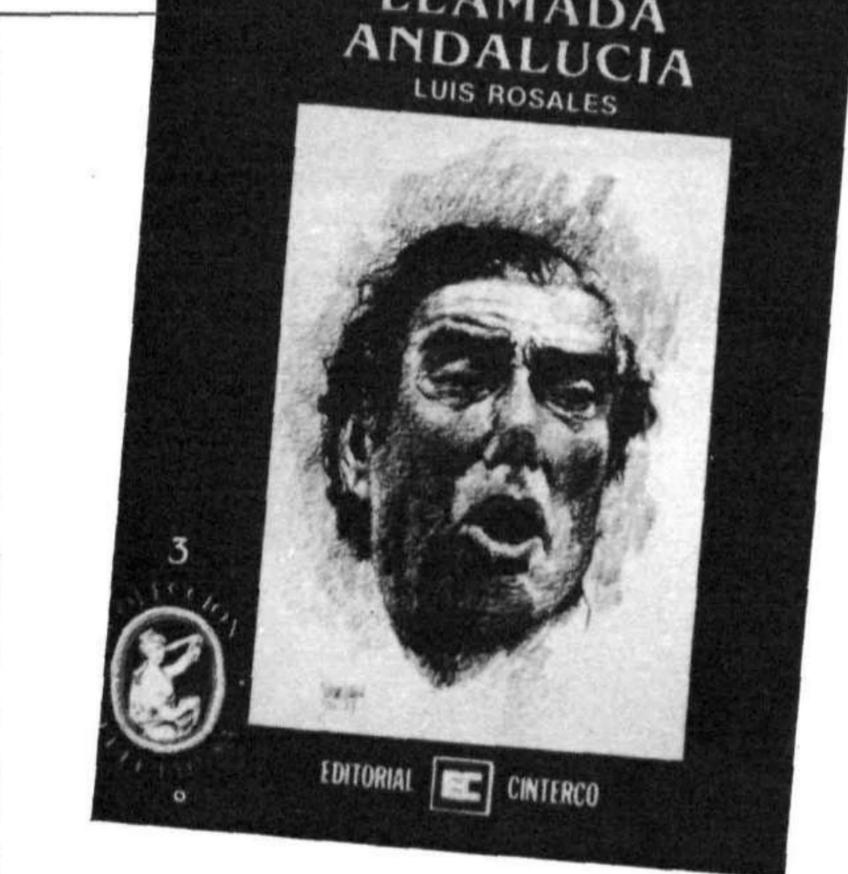
### castilla/la mancha

#### Manzanares (Ciudad Real)

■ La *Agrupación Musical Manuel de Falla* ha organizado el *XI Festival de Danzas Regionales de Castilla-La Mancha*, que tendrá lugar durante los días 17, 18 y 19 de julio. Las agrupaciones interesadas en tomar parte en este festival pueden solicitar información a la entidad organizadora, Apartado de Correos 75, *Manzanares (Ciudad Real)*.

#### Toledo

■ Organizada por la *Consejería de Educación y Cultura* de la *Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha*, durante el mes de mayo la *Orquesta Radiotelevisión de la URSS* ofrecerá en la región los siguientes conciertos, interpretando, entre otras obras, "La consagración de la primavera", de *Stravinsky*, con el siguiente calendario: día 21, *Toledo*; día 25, *Albacete*; día 26, *Ciudad Real*; día 27, *Cuenca*, y día 28, *Guadalajara*.



## Un ensayo de Luis Rosales sobre el cante flamenco

Ha publicado Luis Rosales "Una angustia llamada Andalucía", con prólogo de *Manuel Ríos Ruiz* e ilustraciones de *Juan Lara*. En este ensayo —*Editorial Cinterco en su Colección Telethusa*—, *Luis Rosales* expone su visión del cante flamenco, glosando y analizando sus motivaciones anímicas, la estética que supone como arte, las características de su más propicia ambientación, los valores poéticos de sus letras, así como la espiritualidad y la filosofía que emana y revela al ser interpretado sentida y hondamente.

"Desde ahora, por obra y gracia de este libro de *Luis Rosales* —escribe su prologuista—, el cante andaluz será en sus motivaciones y expresiones más comprensible para muchos, incluso para muchísimos de sus más adeptos, porque, entre otras, sus páginas tienen la virtud de revelar de forma explícita y como una adivinación, sensaciones que todos los cabales han vivido, pero sobre las que no todos han reparado debidamente, adentrándose en sus orígenes y causas".

En definitiva, *Luis Rosales* ha escrito una teoría personal y distinta de la música popular andaluza, desde el conocimiento y la emoción de su vivencia intensamente asumida.

### castilla/león

#### Avila

■ En colaboración con la *Caja de Ahorros de Avila*, la *Fundación March* ha organizado el *III Ciclo de Conciertos de Primavera*, que tendrá lugar los días 8, 15 y 22 de mayo, en el *Cine Reyes Católicos*, con actuaciones de *Pedro Corostola*, violoncelo, y *Manuel Carra*, piano, con obras de *Beethoven* y *Brahms*.

#### Segovia

■ Durante el mes de mayo se celebrarán los siguientes conciertos: día 10, en el *Salón de Actos* de la *Escuela de Magisterio*, *José Mañes*, clarinete, y *Juan José Diego*, piano; día 13, en la *Iglesia de Villacastín*, *Orquesta Sinfónica de*

*Valladolid*; día 17, en el *Salón de Actos* de la *Escuela de Magisterio*, *Vicente Martínez*, flauta, día 18, en el mismo escenario, *Ana Carpintero*, guitarra, y día 20, en la *Plaza Mayor*, *Grupo Folk Automático*.

■ Iniciados el mes de marzo, durante mayo continúa la serie de conciertos organizados por el *Conservatorio Elemental de Música*, con el programa siguiente:

Día 10, *José Vicente Mañes*, clarinete, y *Juan José de Diego*, piano.

Día 25, *Ana Carpintero*, guitarra.

#### Zamora

■ Organizado por la *Fundación March*, en colaboración con la *Caja de Ahorros de Zamora*, durante los días 20 y 27 de mayo y 3 y 10 de junio, se celebrará en la *Igle-*

*sia Parroquial de Morales del Vino*, y de *Benavente*, en la *Colegiata de Toro* y en la *Catedral de Zamora*, respectivamente, el *II Ciclo de Organos Históricas de Zamora*, a cargo de los organistas *Luis Dalda, Presentación Ríos, J. M. Mas y Bonet* y *José Enrique Ayarra*.

■ Editado por *Tecnosaga, S. A.*, el *Centro de Estudios de Folklore* ha promovido el volumen sexto de la serie discográfica "Música Tradicional", dedicado a *Terra de Miranda*, en el que se registran una serie de temas musicales tradicionales, cuya coordinación, dirección e investigación ha estado a



cargo de *Pablo Madrid, Alberto Jambrina* y *José Manuel González Matellán*. El disco se acompaña de un folleto ilustrativo de las características de la región —que comprende tierras portuguesas, zamoranas, leonesas y gallegas— y su interrelación musical.

### cataluña

#### Barcelona

■ Dentro de su programa de actividades culturales, el *Instituto Francés* ha organizado los siguientes conciertos: sesión de jazz a cargo de *Dirier Lockwood*, el día 24 de mayo, y el festival *Fiesta de la Música*, con la participación de diversos intérpretes, el día 21 de junio; con la colaboración de la *Universidad de Barcelona* y la *Generalidad de Cataluña*, respectivamente.

■ Del 9 al 15 de mayo tendrá lugar la *Semana de Jazz*, organizada por el *Taller de Musics*, coincidiendo con el octavo aniversario de la fundación de la entidad.

■ La *IV Temporada de Ibercámara* continúa desarrollándose en el *Palau de la Música Catalana*, con la siguiente programación:

#### Mayo

Día 9, *Camerata de Berna*, con programación a determinar.

Día 23, *The Academy of Ancient Music*; director *Hogwood*, solista

**Christopher Coin**, violonchelo, con obras de **Haydn** y **Mozart**.

Día 30, **Orquesta Concertgebouw de Amsterdam**; director **Ricardo Chailly**, con obras de **Schumann** y **Strawinsky**.

Junio

Día 13, **Vladimir Askenazy**, piano, con obras a determinar.

■ En el mes de mayo finaliza en el **Palau de la Música Catalana** la III Temporada de Euroconcert, con los siguientes conciertos:

Día 17, **Stefan Vladar**, piano, con obras de **Schumann** y **Chopin**.

Día 26, **I Musici**, con obras de **Scarlatti**, **Pergolesi**, **Giordani**, **Marcello**, **Albinoni** y **Vivaldi**.

■ Prosigue la **Temporada de Opera** del **Gran Teatro del Liceo**, con la programación siguiente:

Mayo

Días 5, 8, 11 y 13, "La Gioconda", de **Ponchielli**, director de orquesta, a determinar; principales intérpretes **Grace Bumbry**, **Fiorenza Cossotto**, **Viorica Cortez**, **Ermanno Mauro**, **Matteo Manugueira** e **Ivo Vinco**.

Días 19, 22, 25 y 28 "Fausto", de **Gounod**, director de orquesta **Armando Gatto**, principales intérpretes **Francisco Araiza**, **Yevgeny Nesterenko** y **Grabiela Beneckova**.

Junio

Días 4, 8, 12 y 15, "Doña Francisquita", de **Vives**, director de orquesta **Maximiano Valdés**, principales intérpretes **Alfredo Kraus**, **Enedina Lloris**, **Sofía Salazar**, **Tomás Álvarez** y **María Rus**.

Junio-julio

Días 23, 26 y 29 y 1 de julio, "Der Fliegende Holländer", de **Wagner**, director de orquesta **Hans Wallat**, principales intérpretes **Johanna Meier**, **Alfred Muff**, **Robert Schunk** y **Harald Stamm**.

■ La **Orquesta Ciudad de Barcelona** finaliza su temporada oficial en el **Palau de la Música Catalana**, ofreciendo sendos conciertos los días 7 y 8 de mayo, con direc-

ción de **Salvador Mas** y obras de **Verdi** y **Rossini**.

■ En el mes de mayo, la **Banda Municipal** ofrecerá en **Cotxres de Sants** los siguientes conciertos:

Día 1, obras de **Beethoven**, **Weber**, **Rimsky-Korsakoff** y **Prokofiev**, con dirección de **Josep Mut**, solista **Manuel Gutiérrez**, clarinete;

Día 8, obras de **Barnes Chance**, **Tchaikowsky** y **Dvorak**, director **Albert Argudo**, solista **Jesús Crespo**, piano.

■ En el **Salón del Cent**, tendrá lugar un concierto el día 5 de mayo, a cargo de **Solistas de la Orquesta Ciudad de Barcelona**, con obras de **Bach**, **Brotens**, **Saint-Saëns**, **Hindemith** e **Ibert**.

la colaboración del **Instituto Nacional de las Artes Escénicas** y de la **Música del Ministerio de Cultura**, **Fundación Academia Internacional de Música de Cámara de Barcelona**, **Diputación de Gerona**, **Ayuntamiento de Torroella de Montgrí** y **Oficina Municipal de Turismo**, **Fundación Caixa de Cataluña**, **Generalidad de Cataluña** y **Kawai**, han organizado el **III Encuentro Internacional de Música de Cámara con la Camerata Lysy Gastaad**, que tendrá lugar del 1 al 20 de julio, y el **V Curso Internacional de Interpretación Musical**, dirigido por **Radu Aldulescu**, que se celebrará durante los meses de julio y agosto. Los interesados pueden solicitar información al Apartado 70, 17257 **Torroella de Montgrí (Gerona)**.

Día 26, **Nu La**.

Día 27, **Opera de Cámara de Varsovia**.

## madrid

### Alcalá de Henares

■ En el **Aula de Cultura** de la **Caja de Ahorros de Madrid** tendrá lugar el día 5 de mayo un concierto de guitarra a cargo de **Atsumasa Nakabayashi**, con obras de **Yatsuhasi**, **Yoshizawa**, **Rameau**, **Paganini**, **Sanz**, **Nakabayashi**, **Rodrigo**, **Albéniz** y **Falla**.

### Aranjuez

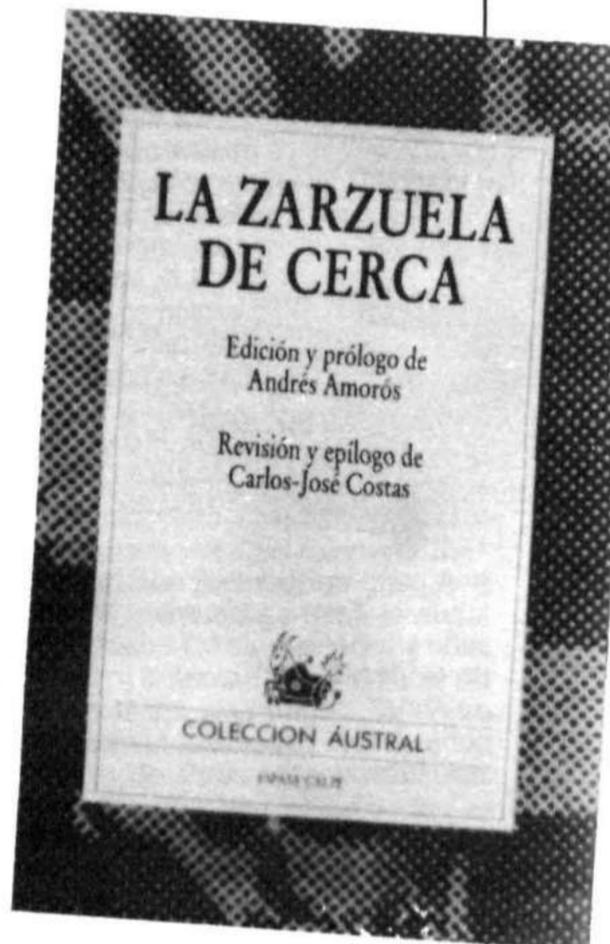
■ Con obras de **Yatsuhasi**, **Yoshizawa**, **Rameau**, **Paganini**, **Sanz**,

## "La zarzuela de cerca"

Responde este volumen a la certeza de que cabe acercarse a ese género tan nuestro como es la zarzuela desde distintos aspectos. Así, varias alumnas del crítico y profesor **Andrés Amorós**, en edición y prólogo de éste, y revisión y epílogo del compositor y crítico **Carlos-José Costas**, se aproximan en este libro —**Colección Austral, Espasa-Calpe, Madrid**, 288 páginas— a varios capítulos concretos de un tema prácticamente inagotable.

"El estudio teatral de la zarzuela" es el trabajo de **Amorós** que abre la obra, seguido de "La zarzuela: esquema de un género español", de **María del Pilar Espín Templado**; "El dúo de la africana: las razones de un éxito", de **Juana María Gracia Fernández**; "Agua, azucarillos y aguardiente: un pasillo de verano y su entorno", de **Mercedes Largo Martín**; "Doña Francisquita: Lope de Vega de nuevo en solfa", de **María Jose Izquierdo**; "Jacinto Benavente, autor de género chico", de **María del Pilar Espín Templado**; "La zarzuela en Madrid en 1934", de **María Victoria Jiménez de Parga Cabrera**; "Bibliografía crítica de la zarzuela", de **María de los Angeles Fuertes Pérez**, y "Resumen histórico de la zarzuela", por el ya citado **Carlos-José Costas**.

Se trata, pues, de un trabajo de trabajos, de una suma de investigaciones y observaciones que contribuye, positivamente, a un mejor y más amplio conocimiento de un género como la zarzuela, "una parte de la cultura española —en palabras de **Andrés Amorós**— a la que no podemos ni queremos renunciar".



### San Cugat del Vallés (Barcelona)

■ **Esbart Sant Cugat** ha organizado el **II Concurso Germans Claret para Instrumentos de Cuerda y Música de Cámara**, en el que pueden participar todos los estudiantes de violín, viola, violoncelo y música de cámara, que hayan cursado o estén cursando los estudios de música en el territorio catalán y los residentes que cursen o hayan cursado dichos estudios fuera de **Cataluña**. El plazo de inscripción finaliza el 30 de junio próximo y los interesados pueden solicitar la información que deseen a la entidad organizadora, en **Correr Migdia**, 6. 08190 **San Cugat del Vallés (Barcelona)**.

### Torroella de Montgrí (Gerona)

■ Las **Juventudes Musicales**, con

## galicia

### Orense

■ Organizado por la **Caja de Ahorros de Galicia**, el día 17 de mayo tendrá lugar en el **Teatro Avenida**, un concierto a cargo de **I Musici**.

### Vigo

■ En el mes de mayo tendrán lugar los siguientes conciertos, en el **Centro Cultural** de la **Caja de Ahorros de Vigo**:

Días 6, 7 y 8, **Ballet Nacional de España**.  
Día 14, **Coral Polifónica A Marosa**.

Día 17, **Orquesta de Cámara Eslovaca**.

Día 20, **Coro Clásico de Vigo**.

**Nakabayashi**, **Rodrigo**, **Albéniz** y **Falla**, el día 6 de mayo ofrecerá un concierto de guitarra **Atsumasa Nakabayashi**, en el **Aula de Cultura** de la **Caja de Ahorros de Madrid**.

### Madrid

■ Entre los acuerdos culturales suscritos por el **Ministerio de Cultura de España** y el **Ministerio de Cultura de la Unión Soviética**, figura la celebración en la **URSS** de un festival de baile español, bajo el título **Tradiciones y Actualidad del Baile Español**, que tendrá lugar en 1990. Este festival contará con la participación del **Ballet Clásico Nacional de España**, con la dirección de **Maya Plisetskaya**, del **Ballet Nacional de España**, varios grupos de baile flamenco y un conjunto de ballet contemporáneo.



■ Durante el mes de mayo, en la **Fundación March** se desarrollará la siguiente programación musical: día 4, **Ensamble de Madrid**; día 9, **Guillem Noguera i Cerda**, guitarra; día 11, **conjunto de Cuerdas Rosini**; día 16, **Rogelio Igualada**, trombón, y **Pedro Mariné**, piano; día 18, **Ensamble de Madrid**; día 23, **Ernesto Rocío Blanco**, piano, y **Manuel Ruiz Salas**, guitarra; día 25, **VII Tribuna de Jóvenes Compositores**, a cargo del **Grupo KOAN**, y día 30, **Albert Nieto**, piano.

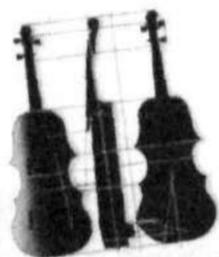
■ Continúa celebrándose el **II Ciclo de Cursos sobre Enseñanza Profesional de la Música**, organizados por el **Conservatorio de Música de la Comunidad de Madrid**, iniciados en marzo, con

la siguiente programación durante el mes de mayo:

"Métodos Modernos de Enseñanza de Violín", a cargo de **Anna Baget**, del 6 al 8.

"La Guitarra Flamenca", a cargo de **Andrés Batista**, del 9 al 13.

"La Improvisación en el Piano para la Música Clásica y Jazz", a cargo de **Horacio Icasto**, días 19 y 20.



II CICLO DE CURSOS SOBRE ENSEÑANZA PROFESIONAL DE LA MÚSICA 1988

CONSERVATORIO DE MÚSICA DE LA COMUNIDAD DE MADRID



■ A partir del próximo mes de octubre, el **Teatro Monumental** será sede y escenario de los conciertos de la **Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE**, según contrato firmado por la **RTVE** y la propiedad del citado teatro.

■ Los días 9 y 10 de junio tendrá lugar en el **Teatro Albéniz**, el **I Festival Mozart**, organizado por la revista "Scherzo", con el patrocinio de **El Corte Inglés** y la colaboración de la **Comunidad de Madrid** y el **Instituto de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura**, con la programación de "La flauta mágica" y "Las bodas de Fígaro", a cargo de la **Opera de Cámara de Varsovia**, dirigida por **Stefan Sutkowski**.



## "A Xeito", música, canciones y bailes de la montaña occidental astur-leonesa

Con el patrocinio de la **Diputación de León, Consejería de Cultura del Principado de Asturias**, ayuntamientos de las localidades leonesas de **Villablino, Cabrillanes, Murias de Paredes, Palacios del Sil, Riello y San Emiliano** y **Caja de Ahorros de León**, la **Editorial Celarayn**, ha publicado un volumen —textos y disco— titulado "A Xeito", dedicado a la música, canciones y bailes de la montaña astur-leonesa, con estudios de **Carmen Marentes Alvarez** y **Lucio Criado Palacín** y la participación de voces e instrumentistas de la **Sociedad San Miguel de Bailes y Costumbres de Laciana**. Interpre-

tan estos dieciséis temas pertenecientes a un folclore que mantiene su arcaísmo en sus límites geográficos, sin "influencias foráneas del trasiego viajero o de las madas pasajeras", según su comentarista **Miguel Manzano**, donde se alternan sones y canciones de **Laciana, Babia y Omaña**, como "La Juliana", "Los Pollos" o "El Carreao", con los asturianos "El Ramu", "El Respingu" o "Son de Artiba de Leitariegos", que es común y genuino de toda la zona del **Pachxuezu** y su baile por excelencia, que en esta ocasión se graba por vez primera con la música del birimbao.

■ Organizado por **Ibermúsica**, continúa celebrándose en el **Teatro Real** el **III Ciclo Orquestas del Mundo**, con los siguientes conciertos:

Mayo

Día 10, **Camareta Bern**, director concertino **Thomas Furi**, con obras de **Vivaldi, Bach, Wasse-naer, Rossini, Dvorak** y **Shostakovich**.

Día 24, **The Academy of Ancient Music**, director **Christopher Hogwood**, solista **Paul Goodwin**, oboe, con obras de **Haydn, Bach** y **Mozart**.

Junio

Día 2, **Concertgebouwrkest Amsterdam**, director **Ricardo**

**Chailly**, con obras de **Schumann** y **Strawinsky**.

Día 3, la misma agrupación y director, con obras de **Berio** y **Bruckner**.

■ La revista "Reseña", en su núm. 182, dedica su suplemento especial al tema **Danza en España**, con reportajes y artículos sobre el **Ba-**



**Ilet del Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela**, que dirige **Maya Pli-setskaya**; **Ballet Nacional de España**, dirigido por **José Antonio**; escuela de danza de **Víctor Ullate**, y **Escuela Superior de Arte Dramático y Danza**.

■ Termina en el **Teatro Real** el **X Ciclo de Música de Cámara y Polifonía**, organizado por el **Instituto de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura**, con los siguientes programas para el mes de mayo:

Día 3, **Orquesta de Cámara Española**, concertino **Víctor Martín**, dirección **José Luis Temes**, con obras de **López, Milhaud, Marco** y **Bautista**.

Día 10, **Pedro Iturralde**, saxofón, con temas de jazz.

■ Finaliza en el **Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela** la **Temporada de Opera**, organizada por el **Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura**, con la representación, los días 12 y 15 de mayo, de "El Cid" (en concierto), de **Mas-senet**, a cargo de **Plácido Domingo**.



Plácido Domingo.

### San Lorenzo de El Escorial

■ Organizados por el **Centro de Estudios y Actividades Culturales** de la **Consejería de Cultura** de la **Comunidad de Madrid**, e iniciados en marzo, durante los meses de mayo, junio y julio se celebrarán en el **Real Coliseo de Carlos III, de San Lorenzo de El Escorial (Madrid)**, los últimos conciertos de la programación realizada en homenaje al **Rey don Carlos III**, con motivo de su bicentenario:

Mayo

Día 7, "La Ilustración en el País Vasco", a cargo de la **Capilla Peñaflorida**, director **José Rada**, con obras de **Larrañaga, Asiain** y **Munibe**.

Día 14, "La Tonadilla Escénica, un fenómeno del reinado carolino", a cargo de la **Coral Santander** y **Profesores de la Orquesta de Madrid**, director **Lynne Kurzek-nabe**, con obras de **Hita, Palomino, Soler, Laserna, Sors** y **Castel**.

Día 21, "Música para Coro y Orquesta del Preclasicismo", a cargo de las mismas agrupaciones y dirección, con obras **Carrasquedo, Telemann, El Españolito** y **Per-golesi**.



Día 27, "La Tonadilla Española", a cargo de la **Compañía Tonadilla Española Barbieri**, director **Pedro Luis Domingo**.

Día 28, "Música Vocal e Instrumental en Tiempos de Carlos III", a cargo del **Grupo Zarabanda**, director **Alvaro Marías**, con obras de **Mancini, Scarlatti, Hasse y Rodríguez de Hita**.

Día 29, "La Tonadilla Española", a cargo de la **Compañía Tonadilla Española Barbieri**, director **Pedro Luis Domingo**.

Junio

Días 3, 4 y 5, "Una Zarzuela Castiza del Siglo XVIII", "Las Labradoras de Murcia", de **Ramón de la Cruz y Rodríguez de Hita**, a cargo de la **Opera Cómica de Madrid**, dirección escénica de **Horacio Rodríguez Aragón**, dirección musical de **Luis Remartínez**.

Día 10, "Recital de Escuela Bolera", a cargo de **Coros y Danzas de Madrid**, dirección **Carmen Cantero Albalate**.

Día 11, "El Sinfonismo Clásico", a cargo de la **Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid**, director **Miguel Groba**.

Día 12, "Recital de Escuela Bolera", a cargo de **Coros y Danzas de Madrid**, dirección **Carmen Cantero Albalate**.

Día 18, "Música de Cámara en la Corte de Carlos III", a cargo de **Emilio Moreno**, violín; **José Miguel Moreno**, laúd y guitarra, y **Sergi Casademunt**, violoncelo.

Día 25, "Sinfonismo Europeo del Clasicismo", a cargo de la **Orquesta Reina Sofía**, director **Max Bragado**, con obras de **Dittersdorf, Haydn, C. P. Ennamuel, Bach y Mozart**.

Julio

Día 2, "El Cuarteto Madrileño y el Genio de Mozart", a cargo del **Cuarteto Soler**, con obras de **Canales, Boccherini y Mozart**.

Valdemoro

■ Durante este mes tendrán lugar en el **Teatro Municipal** las siguientes actividades musicales:

Día 8, concierto de la **Banda de**

Madrid

## Festivales musicales de las fiestas de San Isidro

Durante el mes de mayo tendrán lugar en Madrid los siguientes festivales musicales, organizados por el **Ayuntamiento**, con motivo de las **Fiestas de San Isidro**:

**En la Plaza Mayor:** Día 6, **Banda Sinfónica Municipal y Puturru de Fua**; día 7, **Gambra y Mosaico**; día 8, grupos folklóricos **Libredon, Odres, Candéal y Jarcha**; día 9, **Miguel Vigil y José Manuel Soto**; día 11, **Javiert Ruibal y Javier Bergia**; día 12, **Manuel Luna, y Nuevo Mester de Juglaría**; día 13, **José A. Labordeta y La Banda**; día 14, **Manzanita y Los Chunguitos**, y día 15, **Homenaje de las Casas Regionales a Madrid y Danzas Madrileñas** a cargo de las agrupaciones **Arrabel, El Candil, Francisco de Goya y Villa de Madrid**.

**En el Pabellón Deportivo del Real Madrid:** Día 7, **Paga El Ultimo, Cómplices y La Unión**; día 8, **De Diego, Tam Tam Go y La Frontera**; día 9, **Loquillo y Gabinete Caligari**; día 10, **21 Japonesas, Móvil y Ronaldos**; día 11, **Fernan Coppini y Alaska**, y día 12, **PVP y Radio Futura**.

**En el Teatro Albéniz:** Día 10, **O.C.K., Mcalexxxvi y Outofthepve**; día 11, **Claude Bolling Trío y Al Timeola**; día 12 **Ahmad Jamal, Carmen Mac Rae y Her Trío**, y día 13, **Lee Konitz Quartet y Stephaane Grappelli**.

**En las Vistillas:** Día 7, **Rosa León, Metropolin Band de Praga y Mary Luna y su Orquesta del Caribe**; día 8, **Manuel Sierra, Combays y Mandingo**; día 9, **Mansour Rasti** —"Las mil y una noches"— y **Sabor Cubano**; día 10, **Eva y su Madrid y Montesblancos**; día 11, **María Dolores Pradera y Flash Unión**; día 12, **Encarnita Polo y Mary Pepa y sus Gatos**; día 13, **Azúcar Moreno y Gran Vía**; día 14, **Teatro Apolo Karpas** —"Fin de siglo en Madrid"— y **Mundo Joven**, y día 15 **Taller de Zarzuela de la Junta de Centro y Olga Ramos con la Orquesta Girasol**.

**En el Palacio de los Deportes:** Día 8, **Martirio y Rocío Jurado**; día 9, **Eduardo Aute y Leonard Cohen**, y día 10, **Ketama, Camarón de la Isla y Pata Negra**.

**En el Auditorio de la Casa de Campo:** Día 10, **Luz Casal y Joe Cokker**; día 12, **Luis Pastor, Salifkeita, Toure Kounda**; día 13, **Cruise (URSS), Sangre Azul, Autograpu (URSS) y Rosendo**; día 14, **Mermelada, Burning y Frank Zappa**, y día 15, **La Noche, Eduardo Niebla, Antonio Forciones y Vanmorrison con Chieftains**.

**Música del Colegio de Guardias Jóvenes Duque de Ahumada.**

Día 20, concierto de la **Rondalla Armonía**.

Día 29, espectáculo musical **La Chistera**.



melilla

■ En el **Centro Cultural Federico García Lorca** se celebrará, el día 27 de mayo, el **III Festival de Cante Flamenco Ciudad de Melilla**. Está organizado por la **Peña Flamenca de Melilla**, en colaboración con el **Ayuntamiento**.

navarra

Pamplona

■ Prósiguen los conciertos de la **Orquesta Santa Cecilia**, en el **Teatro Gayarre**, con la programación siguiente:

Mayo

El día 27, con dirección de **Máximo Oloriz** y **José María Orti** como solista de trompeta, obras de **Mozart, Haydn y Bizet**.

Junio

Y, para finalizar la serie, el día 17, con **Bodmer** como director y **Malte Asunce** al piano, partituras de **Mozart y Schumann**.

■ La **Orquesta Sinfónica de Euskadi** finaliza su temporada oficial, el día 10 de mayo, interpretando obras de **Beethoven, Ibbarrondo y Sibelius**, con dirección de **Doron Salomón**.

país vasco

Bilbao

■ El día 13 de mayo, la **Orquesta Sinfónica de Euskadi** ofrecerá el concierto final de su temporada oficial, dirigido por **Doron Salomón** y con obras de **Beethoven, Ibbarrondo y Sibelius**.

Rentería (Guipúzcoa)

■ Del 16 al 21 de mayo se celebrará la **Semana Musical Musikaste 88**, en la que se conmemora el primer centenario de la muerte de **Delphin Alard** y los centenarios de los nacimientos de **Feliciano Beobide, José A. Erauskin** y **P. José Domingo de Santa Teresa**, con la programación siguiente:

Día 16, en la **Sala Capitular del Ayuntamiento**, ponencia sobre "Maestros de Capilla de Vitoria", a cargo de **Rafael Mendialdúa**, actual **Maestro de Capilla** de la **Catedral de Vitoria**.

Día 17, en la **Iglesia de P. P. Capuchinos** —como los demás conciertos—, "Música en la Colegiata y Catedral de Vitoria", a cargo de los coros **Landatxo y Araba**, directores **Miguel Sagastume y Rafael Mendialdúa**, respectivamente, con obras de **Muro, Irizar, Conejo de Egüés, Cáseda, Murua, Ortiz de Landázuri, Las Heras, Eleizgaray, Sotés e Ibarguchi**.

Día 18, "Música de Cámara", a cargo de **Roland Daugareil**, violín, y **Françoise Angeline Pondepeire**, piano, con obras de **Alard y Sarasate**.

Día 19, "Día Coral", con la participación de los coros **Oiñarri, Zigor, Echarri Aranaz, Donosti Ereski** y **Andra Mari**, dirigidos por **Carlos Sánchez** y **Jon Echave, Julio Lanuza, Juan M. Escala, Miguel Amantegui** y **José Luis Ansorena**, respectivamente, con obras de **Zubieta, Riezu, P. José Domingo, Erauskin, Pastor, Pildain, Aramburu** y **P. Donostia**.

Día 20, "Músicos Vascos de Vanguardia", a cargo de **Quinteto Mediterráneo**, con obras del colec-

tivo de compositores *Iruñaco Taldea* (Larrañaga, Pastor, Catalán, Berrade y Egea), González Acilu y Bernaola.

Día 21, "Concierto de Clausura", a cargo del *Coro Zarauz*, director *Joaquín Iruretagoyena*; *Coro San Ignacio*, director *José Antonio Saiz*; y *Orquesta Sinfónica de Euskadi*, director *Doron Salomón*, con obras de *Alard*, *Sanjuán* y *Escudero*.

## Vitoria

■ Durante el mes de mayo, en el *Aula Magna Isaac Albéniz* de la *Escuela de Música Jesús Guridi*, tendrán lugar los siguientes conciertos patrocinados por el *Centro para la Difusión de la Música Contemporánea* del *Ministerio de Cultura*: día 6, *Cuarteto de Londres*, y día 19, *Jeffrey Jacob*, piano.

■ La *Diputación Foral de Alava* ha organizado los siguientes conciertos, que tendrán lugar durante el mes de mayo: día 15, *Enrique Celaya*, acordeón, en *Nanclares de la Oca*; días 20, 21, 22, 27, 28 y 29, *Dee Daniels*, cantante, en *Aramaiona*, *Campezo*, *Arceñiega*, *Oyón*, *Maestu* y *Salvatierra*, respectivamente.

■ Con motivo de la celebración, en 1991, del *Europa Cantat*, la *Caja Provincial de Ahorros de Alava*, ha convocado un *Concurso Coral*, en el que pueden participar todos los coros aficionados españoles, con premios de 350.000, 100.000 y 50.000 pesetas, para agrupaciones de hasta veinticinco voces, y de 700.000, 200.000 y 100.000 para coros de más de veinticinco voces. El inicio del certamen está pre-

## CONCURSO coral "Caja de Alava"



visto para el próximo mes de octubre y las inscripciones finalizarán el 15 de mayo. Las bases completas del concurso pueden solicitarse en el *Departamento de Obras Sociales y Culturales* de la *Caja Provincial de Ahorros de Alava*, apartado 50, 01080 Vitoria (Alava).

■ Con obras de *Beethoven*, *Ibarrondo* y *Sibelius* y dirección de *Doron Salomón*, finaliza su temporada oficial de conciertos la *Or-*

*questa Sinfónica de Euskadi*, el día 10 de mayo.

## San Sebastián

■ Los días 11 y 12 de mayo, ofrecerá sendos conciertos la *Orquesta Sinfónica de Euskadi*, con obras de *Beethoven*, *Ibarrondo* y *Sibelius* y dirección de *Doron Salomón*, como cierre de su temporada oficial.

## Valencia

■ En el *Teatro Principal*, durante el mes de mayo, se desarrollará la siguiente programación musical:

Días 6, 7 y 8: representación de la ópera "Madame Butterfly", de *Giacomo Puccini*.

Día 10: *Carmen McRae* y su trío.

Días 17 y 18: *Opera de Cámara de Varsovia*, con obras de *Mozart*.

con obras de *Bach*, *Telemann*, *Marcello* y *Jackson*.

Día 9, *Víctor Martín*, violín, y *Miguel Zanetti*, piano, con programa a determinar.

Días 10, 11 y 12, *Cuarteto Ensembles*, con obras de autores españoles contemporáneos.

Días 12 y 13, *Fina Cameron*, soprano, y *Linda Ang*, piano, con obras de *Arne*, *Händel*, *Schubert*, *Debussy*, *Britten*, *Villalobos*, *Paulenc* y *Berstein*.

Día 14, *Walter Boeykens*, clarinete, y *Jean-Claudel Vanden Eyden*, piano, con obras a determinar, y *Master Classes*, del profesor *Boeykens*, que se repetirán en los dos días siguientes.

Día 15, *Banda Municipal de Valencia*, con obras de *Vives*, *Barbieri*, *Chapí*, *Luna*, *Guridi*, *Ribelles*, *Giner* y *Turina*.

Día 16, *León Spiere*, violín, y *Eulalia Sole*, piano, con obras a determinar.

Día 17, *Carles Santos*, piano, con obras propias.

Días 18 y 19, *Juan Llinares*, piano, y *Emilio Mateu*, viola, con obras de *Mozart*, *Llácer Plá* y *Rolfa*.

Días 19 y 21, *Orquesta Municipal de Valencia* y *Coro de Valencia*, con obras de *Wagner*.

Día 20, *Cuarteto Ensembles*, con obras de *Taira*, *Fiala*, *Cano* y *Bartok*, en dos conciertos.

Día 22, *The Academy of Ancient Music*, con obras de *Haydn*, *Bach* y *Mozart*.

Día 23, *Mario Monreal*, piano, con obras de *Beethoven*.

Día 24, *Bandas de Torrent* y *Buñol*.

Día 25, *The London Wind Consort*, con "La música en las cortes de Felipe II y María Tudor".

Día 26, *Grupo Contemporani de Valencia*.

Día 27, *Orquesta Municipal de Valencia*, con obras de *Cano*, *Britten* y *Stravinsky*.

Día 28, *María Angeles Peters*, soprano, y *Bertomeu Jaume*, piano, con arias italianas del siglo XVIII y francesas del siglo XIX.

Día 29, *Pequeños Cantores de Valencia*.

Día 30, *Grupo Contemporani de Valencia*.

Día 31, *I Musici*.

Durante los días 2, 3, 4, 5, 6, 9, 17 y 29 se ofrecerán sesiones tituladas "La música, la voz, la palabra", y el día 27, la denominada "Música Mágica-Música a L'Escola".



Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea

CATÁLOGO DE OBRAS 1988

## Catálogo de Obras 1988

El *Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea*, de la *Fundación Juan March*, ha publicado por cuarta vez su *Catálogo de Obras*, que recoge las partituras y grabaciones catalogadas hasta el 31 de diciembre de 1987, ordenado por autores, que sobrepasan los trescientos, para facilitar la investigación, consulta y audición

de musicólogos, compositores, intérpretes, críticos y estudiosos, e intercambiar información y la documentación producida por el propio centro, con las instituciones españolas y extranjeras dedicadas a la documentación musical. El catálogo se complementa con una relación de editores de partituras y otra de editores fonográficos.

## valencia

### Alicante

■ Organizado por la *Caja de Ahorros Provincial de Alicante* tendrá lugar en el Auditorio de la citada entidad, un *Ciclo Internacional de Guitarra*, con la programación siguiente:

### Mayo

Día 13, *Dúo Sergio y Odair Assad* (Brasil).

Día 20, *Manuel Barrueco* (Estados Unidos).

Día 27, *Carles Trepát* (España).

### Junio

Día 3, *Ignacio Rodes* (España).

Día 10, *David Russell* (Gran Bretaña).

■ Prosiguen en el *Palau de la Música* los *Conciertos de Primavera*, organizados por el *Ayuntamiento*, con la siguiente programación para el mes de mayo:

Día 1, *Orquesta de Cámara Concertgebouw* de *Amsterdam*, con obras de *Mozart* y *Beethoven*.

Día 2, *Mario Monreal*, piano, con obras de *Beethoven*.

Día 4, *Arleen Auger*, soprano, con obras de *Bach*, *Händel*, *Mahler* y *Strauss*.

Día 5, *Michaela Paestch*, violín, y *Daniel Blumenthal*, piano, con obras de *Mozart*, *Telemann*, *Granados* y *Mersson*, y *Ensembles* y *Ardití*, con obras de *Ramos*, *Fernyhough*, *Marco* y *Bartok*.

Día 7, *Michaela Paestch*, violín, y *Daniel Blumenthal*, piano, con las mismas obras del concierto anterior.

Día 8, *Concertante of London*,

## luxemburgo

■ En el *Teatro Municipal*, el día 3 de mayo, se celebrará un recital folklórico a cargo del *Grupo Villa de Madrid*, interpretando bailes goyescos, castellanos y andaluces. El recital ha sido organizado por el *Hogar Español*, con la colaboración de la *Embajada de España*.

## Acuerdo entre la Federación Hípica Española y el Ministerio de Defensa

El *Ministerio de Defensa* ha suscrito un acuerdo con la *Federación Hípica Española* y el *Consejo Superior de Deportes*, por el cual se compromete a prestar su ayuda, durante los próximos años, a la disciplina de "Concurso Completo de Equitación".

El *Ministerio* subvencionará a la Federación, para la promoción y ayuda a los jinetes civiles y militares que practican este deporte. Las instalaciones de la *Unidad de Equitación y Remonta del Ejército*, estarán, además, a disposición de los equipos de *Completo* para los entrenamientos y concentraciones necesarios.

*Defensa* también ofrecerá ayuda económica para la adquisición de caballos de esta especialidad, a fin de que sean cedidos a jinetes militares. Una *Comisión* dirigida por el presidente de la *FHE* gestionará el desarrollo de este acuerdo, estando también encargado de decidir qué jinete militar será el que montará los caballos adquiridos por medio de este acuerdo.

La *Federación Hípica Española* informa también que el joven jinete *Iñigo Fernández de Mesa*, quien ha representado ya a *España* en diversos *Concursos Internacionales*, ha puesto generosamente a disposición de esta *Federación* su caballo de raza "Selle-français", *NICO*, para que sea cedido a un jinete con posibilidades de estar presente en los próximos *JJ. OO.* de *Seúl*.

En Sevilla, del 30 de mayo al 1 de junio

## I Congreso Internacional de la Velocidad

La *Universidad Internacional Deportiva —UNISPORT—*, en colaboración con la *Junta de Andalucía* y la *Diputación Provincial de Sevilla*, patrocinan la celebración, en la capital andaluza, del I Congreso Internacional de la Velocidad, a celebrar durante los días 30, 31 de mayo y 1 de junio de 1988.

El *Congreso* también cuenta con la colaboración de la *Escuela Nacional de Entrenadores* de la *Federación Española de Atletismo*, y en él participarán especialistas nacionales y extranjeros. Los idiomas oficiales del *Congreso* serán el español y el inglés, y el plazo de inscripción para los participantes finaliza el 27 de mayo.



Convenio entre los Ministerios de Educación y Cultura

## Se destinarán 36.250 millones para el deporte escolar

El *Consejo de Ministros* aprobó recientemente un convenio entre los *Ministerios de Educación y Cultura*, por el cual se desarrolla el plan para la extensión de la educación física y el deporte escolar en los centros docentes no universitarios. La inversión necesaria para el desarrollo de dicho plan asciende a 36.250 millones de pesetas de aquí al año 1992.

Los programas recogen una nueva formulación del área de la educación física como materia obligatoria a partir de las experiencias realizadas desde 1983 en la educación preescolar, básica y media. También desarrollará la convocatoria de cursos de especialización en educación física, destinados al profesorado de *EGB* en ejercicio.

En conjunto, la *Administración* pretende conseguir la actualización y mejora de los métodos y contenidos de la educación física, haciendo abstracción, por ejemplo, de la diferenciación por sexo en la realización de actividades propias de la asignatura o ampliar el horario de clases vigente en la actualidad. Para conseguir esto último, se prevé la creación de 2.500 nuevas plazas de profesorado hasta el año 1992.

Una novedad del plan es el establecimiento en todos los centros de instalaciones y equipamientos deportivos propios, o, cuando ello no sea posible, la obligatoriedad de suscribir convenios de utilización de instalaciones próximas a los mismos, que dependan de otras instituciones o clubes deportivos.



## Monitores de entrenamiento en los Estados Unidos

Este programa de intercambio internacional está dirigido a jóvenes de dieciséis a dieciocho años llamados "monitores de entrenamiento" y se efectúa en los *Estados Unidos*, necesitando los interesados tener experiencia en campamentos y deportes, además de conocimientos de inglés.

Se proporciona a los interesados que sean seleccionados un entrenamiento como monitor en un campamento norteamericano durante dos semanas, cuatro semanas de prácticas con jóvenes y niños norteamericanos, transporte, alojamiento y pensión completa, además de cursos de orientación en *España* y *Es-*

*tados Unidos*. Existen otros programas parecidos para los amantes del deporte y la acampada.

Información: *YMCA*, calle Cervantes, 3, en *Toledo*, teléfono (925) 22 42 79.

Los cursos se celebrarán de mayo a octubre

## Cursos de Educación Física para profesores no funcionarios

El *Ministerio de Educación y Ciencia* ha convocado 31 cursos de especialización deportiva, destinados a profesores no funcionarios y que preferentemente se encuentren en paro.

Los cursos comenzarán este mismo mes, y se desarrollarán hasta el próximo octubre, cubriendo un total de 500 horas lectivas. Los cursos se impartirán en *Castilla-La Mancha —Toledo, Ciudad Real y Cuenca—*, *Extremadura —Cáceres, Badajoz y Don Benito—*, *Asturias —Oviedo—*, *Madrid, Salamanca y Zaragoza*.

Los profesores adscritos a estos cursos tendrán la posibilidad de ser contratados en prácticas, de septiembre de 1988 a junio de 1989, en centros públicos de *EGB*. El final de la contratación coincidirá con la convocatoria de oposiciones en *EGB* para cubrir plazas de profesorado en educación física.

## Formación de animadores de tiempo libre

La *Escuela de Formación de Animadores de Tiempo Libre Baden-Powell*, de *Cantabria*, dependiente de la *Asociación Scouts* de aquella región, propicia cursos para la capacitación de la figura del animador, posibilitando su acción en el medio juvenil. Por otra parte, esta entidad proporciona a sociedades públicas y privadas personas expertas en el desarrollo de actividades juveniles en el tiempo libre, potenciando, a su vez, la investigación y el estudio en este campo.

Las áreas de formación que se imparten en este centro son: *Director de Acampada Juvenil* (nivel II), a través de un curso de formación teórico-práctica de cien horas de duración, que capacita para dirigir marchas y acampadas que no excedan de diez días, y *Director de Campamento, Albergue y Colonia* (nivel III), para el que se requiere un curso de ciento cincuenta horas, que faculta para la gestión y dirección de campamentos, albergues y colonias juveniles.

Información: *Consejo de la Juventud de Cantabria*, calle Jesús Monasterio, 20, *Santander*, teléfono (942) 27 44 44.

En colaboración con las Comunidades Autónomas

## Programas del Instituto de la Juventud para conocer la Naturaleza

"Juventud y Naturaleza" es un programa amplio y variado cuyas actividades tienen en común el descubrimiento del patrimonio natural y cultural de nuestra geografía, además de ser el inicio de un interesante programa de formación y empleo para jóvenes, que aporta dos características especiales. Por un lado, su organización por la **Administración Central** coordinada con las respectivas **Comunidades Autónomas**, y, de otro, la conformación de un programa de empleo joven que nace de estas actividades.

En los folletos del programa "Juventud y Naturaleza", elaborados por el **Instituto de la Juventud (Ministerio de Cultura)**, el **Instituto para la Conservación de la Naturaleza (Ministerio de Agricultura)** y la **Dirección General de Medio Ambiente (Ministerio de Obras Públicas)**, en colaboración con el **INEM (Ministerio de Trabajo)** y los diferentes órganos de gobierno de las **Comunidades Autónomas** a través de sus correspondientes **Servicios de Juventud**, se refleja una amplia gama de ofertas, cuya peculiaridad es estructurar sus actividades a partir de la demanda que plantean los jóvenes para participar en actividades al aire libre y en pleno contacto con la naturaleza.

- Dirigido a los jóvenes desde los once hasta los veintiséis años de edad, se llevará a cabo durante los meses de julio y agosto.

El diseño de actividades, enfocado por grupos de edad y en diferentes espacios geográficos, permite a los jóvenes profundizar en el descubrimiento del **patrimonio cultural y natural**, adoptando actitudes positivas sobre la conservación de dicho patrimonio, a la vez que se les posibilita la toma de conciencia sobre los problemas ambientales y de gestión del territorio.

La gama de actividades del programa "Juventud y Naturaleza '88" se configura a través de las siguientes ofertas: "Conoce nuestros Parques Nacionales", "Conoce nuestros ríos", "Conoce nuestras cañadas" y "Campos de trabajo-Workcamps 1988". Este último para españoles y extranjeros de dieciocho a veintiséis años, cuyas solicitudes deben tramitarse ne-



cesariamente a través de las respectivas **Comunidades Autónomas**.

### Conoce los Parques Nacionales

Es una actividad que permite aproximar a los jóvenes españoles y extranjeros a la realidad de los **Parques Nacionales**. Se divide en función de las edades en "Encuentros en la Naturaleza" (once a catorce años), "Travesías en Parques Nacionales" (quince a diecisiete años) y "Campos de Trabajo en Par-

ques Nacionales" (quince a diecisiete años). Este año se han elegido los de **Aigües-Tortes, Covadonga, Doñana, Garajonay y Ordesa**.

Buscando diferentes motivaciones (el descubrimiento de la naturaleza, la aventura y el trabajo voluntario) se pretende potenciar en los jóvenes su sensibilidad e interés por la naturaleza y estimular a la vez que descubren el entorno natural y cultural.

### Conoce nuestros ríos

Planificado bajo el planteamiento de facilitar el acercamiento físico de los jóvenes de quince a diecisiete años a aspectos revelantes del medio ambiental.

Se usan los ríos como líneas de convergencia de fenómenos y

procesos que tienen lugar en el territorio de su cuenca y ofrecen un interesante hilo conductor para comprender la naturaleza de los problemas ambientales.

La actividad consiste en la realización de descensos en embarcaciones neumáticas por los grandes ríos ibéricos en un ambiente de aventura, con la intención de rentabilizar la experiencia desde el punto de vista educativo, dotándola de un proyecto pedagógico, dentro de los supuestos de la "Educación Ambiental". Este año, los descensos tendrán lugar en el **Ebro, Pisuerga/Canal de Castilla y Tajo**.

El fin perseguido es facilitar a los jóvenes una mejor comprensión del río como elemento articulador del paisaje, como elemento de asentamiento de culturas en sus orillas y de las actividades humanas generadas en torno a él.

- Como en años anteriores, el Programa desarrollará las campañas: "Conoce los Parques Nacionales", "Conoce nuestros ríos", "Conoce nuestras cañadas" y "Campos de trabajo de investigación".

### Conoce nuestras cañadas

Planificado, de igual forma, bajo el planteamiento de facilitar el acercamiento de los jóvenes, entre quince y diecisiete años, a aspectos relevantes de medio ambiente, se persigue el conocimiento de nuestras cañadas o vías pecuarias (caminos rurales que empleaba el ganado en busca de pastos o mejores climas), perdido este sentido, se intenta

compaginar el carácter cultural e histórico artístico con el conocimiento de la naturaleza en el mundo rural.

La actividad consiste en desplazamientos a través de estas vías, aproximando a los jóvenes al medio rural, buscando su sensibilización ante la realidad no urbana, desarrollando las actividades en estrecho contacto con la población rural. Fomentando el intercambio cultural, los jóvenes se introducen en la interpretación del entorno en las vertientes culturales y naturalísticas, mediante el estudio de sus valores productivos, ecológicos, paisajísticos, históricos, artísticos, educativos y sociales en general. Todo ello en ambiente de aprendizaje y fomento del trabajo en equipo, como iniciación al trabajo de campo.

La actividad, dotada de un proyecto pedagógico, se desarrollará en la **Cañada del Camino de la Plata-Cañada de la Vizana, Red de Cañadas Sorianas** y las **Rutas Vaqueiras**.

### Campos de trabajo

Con este programa se pretende iniciar a los jóvenes españoles y extranjeros en experiencias concretas sobre temas relacionados con nuestro patrimonio natural y cultural, sobre el soporte de un diseño que permita aportar su trabajo en una actividad de carácter social.

"**Defensa del patrimonio natural y cultural sumergido**". Estas actividades tratan de familiarizar a los jóvenes de dieciocho a veintiséis años con un medio

poco habitual como es el mar, posibilitando que adquieran actitudes críticas ante el expolio cultural y la degradación ambiental que padecen nuestras aguas marinas; así como su participación, además, en tareas vinculadas a la arqueología marina y propios de conservación de este patrimonio; esta actividad se realiza en **Cartagena** a lo largo de veinte días.

"**Recuperación del patrimonio**". Bajo este epígrafe se realizarán actividades relacionadas

## Campos de Trabajo



## Travesías



## Encuentros en la Naturaleza



## Defensa del Patrimonio Natural y Cultural Sumergido



## Conoce nuestros cañadas



## Conoce nuestros ríos



con la conservación del *Patrimonio Cultural*, atendiendo, al mismo tiempo, el entorno natural en el que están enclavados. Podrán tomar parte en el mismo jóvenes de dieciocho a veintiséis años, durante veinte días, y se celebra en *Llanes (Asturias)*.

"*Campos de trabajo bilaterales en el extranjero*". De acuerdo con los convenios establecidos entre el *Instituto de la Juventud* y las organizaciones internacionales, se llevarán a cabo durante el verano de 1987, los "Campos de trabajo bilaterales" para jóvenes de quince a diecisiete y de dieciocho a veintiséis años a realizar en *Francia, Bél-*

*gica, Italia, Portugal, Polonia, Alemania, etcétera.*

## Jóvenes que participan en el programa "Juventud y Naturaleza"

En este programa, participan a lo largo de los diferentes turnos y actividades alrededor de 7.000 jóvenes, tanto en las actividades que se realizan dentro de *España* como en el extranjero.

El número de jóvenes contratados para la realización de estas actividades es de unos 400 en períodos de tres a seis meses, al tiempo que se están realizando once cursos de formación con un total de 220 jóvenes. Todo ello en colaboración con el *Instituto Nacional de Empleo (Ministerio de Trabajo)*.

Todos aquellos jóvenes interesados en participar en algunos de estas actividades deberán, asimismo, presentar sus solicitudes antes del 30 de mayo.

Para una mayor información, los interesados podrán dirigirse a los respectivos *Servicios de Juventud* de las *Comunidades Autónomas*, o bien al propio *Instituto de la Juventud*, José Ortega y Gasset, 71, 28006 *Madrid*, teléfono (91) 401 13 00.

## Juventud y Naturaleza



## "Animación sociocultural en el trabajo con jóvenes"

Dentro del marco de los programas de la *Subcomisión Mixta de Intercambio Juvenil Hispano-Alemana*, a realizar en el año 1988, figura la celebración de un curso internacional de verano: "Animación sociocultural en el trabajo con jóvenes", para responsables y colaboradores de entidades juveniles interesados directamente en el tema. Este curso tendrá lugar en *Remscheid (República Federal Alemana)* del 20 de junio al 10 de julio próximos.

Los asistentes deberán tener una edad comprendida entre los dieciocho y treinta años, ser responsables o colaboradores de alguna entidad juvenil, aportar documentación sobre experiencias en algunos de los campos de esta convocatoria y ser de nacionalidad española. Asimismo, las solicitudes deberán tener entrada en el *Servicio de Cooperación Exterior* del *Instituto de la Juventud* antes del día 20 de mayo próximo.

Información: *Instituto de la Juventud (Servicio de Cooperación Exterior)*. José Ortega y Gasset, número 71. 28006 *Madrid*. Teléfono (91) 401 13 00, ext. 230.

## Convocatoria del Certamen Nacional de Jóvenes Fotógrafos, 1988

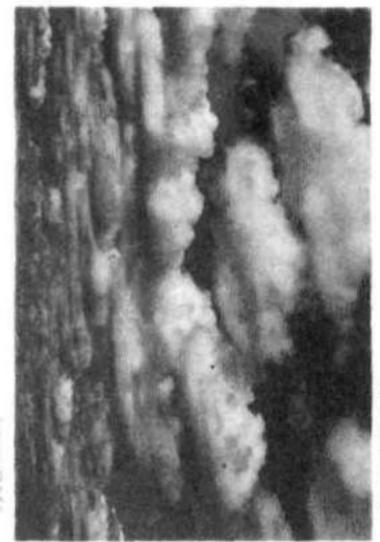
El *Instituto de la Juventud* convoca el *Certamen Nacional "Jóvenes Fotógrafos"*, 1988, destinado a todos los fotógrafos españoles, a título individual o colectivo, con edades comprendidas entre los dieciséis y los treinta años cumplidos en el año actual y que hayan participado en los certámenes de fotografía de los *Servicios de Juventud* de las *Comunidades Autónomas*, los cuales seleccionarán un máximo de veinte fotógrafos o grupos, de los que enviarán al *Instituto de la Juventud* una relación antes del 15 de mayo de 1988.

Un jurado técnico, nombrado por el *Instituto*, seleccionará un máximo de 60 autores o grupos para participar en una exposición que se celebrará en *Madrid*, y la concesión de un máximo de 15 premios en metálico de 100.000 pesetas cada uno.

Los fotógrafos seleccionados serán becados para participar en los *Encuentros de Juventud "Cabueñes'88"*, que se celebrarán en el mes de julio.

Información: *Instituto de la Juventud*.

Josep María Riera  
Mari Sol Padilla  
**Vivir los 20**



## "Vivir los 20"

Josep María Riera i Mercader y Mari Sol Padilla  
*Instituto de la Juventud y Siglo XXI de España*. 1988. 239 págs.

A lo largo de estos años se ha ido construyendo una imagen completamente estereotipada —negativa/pesimista— de los jóvenes, que atribuye a la juventud adjetivaciones como el pasotismo, el absentismo, el conservadurismo e incluso la violencia, cuando la realidad es que estas consideraciones apenas pueden atribuirse a un pequeño porcentaje del conjunto de la población juvenil.

Para plasmar esta otra realidad de los jóvenes, como personas que están alrededor de los veinte y que se interesan de verdad por vivir la vida y tienen ilusión y proyectos a los que no están dispuestos a renunciar, acaba de aparecer este libro del que son autores *Josep María Riera i Mercader*, actual director general del *Instituto de la Juventud*, y *Mari Sol Padilla*, periodista, quienes han entrevistado a 25 jóvenes de edades comprendidas entre los dieciocho y veintitrés años, durante el período de mayo de 1986 y agosto de 1987.

En ellas, sus protagonistas —jóvenes que han destacado en diversas facetas de la vida social española— expresan sus perspectivas, inquietudes y vivencias, opinan sobre el mundo social en que habitan, y someten a juicio la familia, el trabajo, la política y las leyes con un lenguaje plagado de nuevas significaciones y símbolos.

A lo largo de estas páginas, se deja entrever la gran capacidad creativa y el alto sentido práctico de la realidad en que se mueven, mostrándonos la verdad de una generación mayoritariamente tolerante, abierta, con una elevada formación y capaz de ser el motor de la sociedad española del futuro inmediato.

## Guía sobre la Tarjeta Joven, de la Comunidad de Madrid

Editada por la *Dirección General de Juventud de la Comunidad de Madrid*, ha salido a la luz una "Guía" sobre las ventajas y descuentos de la llamada "Tarjeta Joven" al adquirir un producto o recibir un servicio en los transportes públicos, cines y teatros, librerías, discos, material audiovisual, museos, instalaciones deportivas, campings y albergues, bicicletas y motos, peluquerías, material deportivo, gimnasios, fotografía, empresas de seguros, préstamos y créditos bancarios y de cajas, pensiones y hoteles, así como un sinfín de ofertas más.

La obtención de la *Tarjeta Joven* es gratuita y da derecho a los jóvenes entre dieciséis y veintiséis años a la adquisición de un ejemplar de esta guía, en donde se detallan los establecimientos madrileños en los que se puede utilizar y sus posteriores ampliaciones o nuevas ediciones que se hagan durante el año de validez de la misma.

Por otra parte, son ya cuatro las *Comunidades Autónomas* en donde se puede adquirir la *Tarjeta Joven: Madrid, Baleares, País Vasco y Cataluña*.

Información: *Consejería de Educación*. Caballero de Gracia, 32, 28013 Madrid. Teléfono (91) 522 75 64.



## Muestras Nacionales de Música de Cámara y Canción de Autor, para jóvenes intérpretes

Para todos aquellos jóvenes solistas o conjuntos de música de cámara y cantautores de nacionalidad española, cuya edad no supere los treinta años al 31 de diciembre de 1988, el *Instituto de la Juventud* convoca las *Muestras Nacionales* de "Música de Cámara" y "Canción de Autor".

La primera de ellas consta de tres ciclos de interpretación, en el primero de los cuales, los jóvenes interpretan música del *Medievo, Renacimiento o Barroco*; en el segundo, la música romántica de los siglos *XVIII, XIX* y parte del *XX*; y el tercero, música actual de autores vivos.

La *Muestra*, que se celebrará durante la segunda quincena del mes de noviembre en la ciudad que oportunamente se designe, reunirá un máximo de nueve solistas o conjuntos, que no tendrán más de ocho componentes.

La inscripción para todos aquellos interesados se realizará antes del 15 de septiembre, en los *Servicios de Juventud* de las *Comunidades Autónomas*.

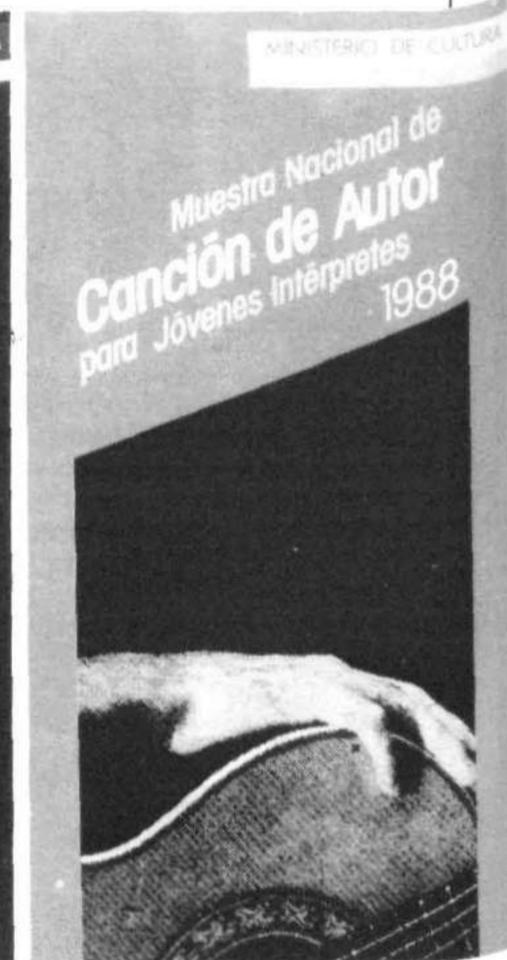
Asimismo, las "Ayudas a jóvenes compositores e intérpretes de Música de Cámara 1988", consistentes en quince ayudas de 100.000 pesetas para cursos en el extranjero, y diez de 35.000 pesetas, para asistir a cursos nacionales, se otorgarán antes del 15 de junio próximo. Los interesados en solicitarlas podrán dirigirse al *Instituto de la Juventud*, por cualquiera de los medios pre-



vistos en la *Ley de Procedimiento Administrativo*.

Por su parte, el 31 de mayo finaliza el plazo para que los *Servicios de Juventud* de las *Comunidades Autónomas* remitan al *Instituto de la Juventud* las inscripciones seleccionadas, para su participación en la *Muestra Nacional* de "Canción de Autor".

Un *Jurado* seleccionará entre todos los inscritos un máximo de ocho cantautores que participa-



rán en dicha *Muestra*, así como dos suplentes. El fallo del *Jurado* será dado a conocer antes del 15 de julio y la *Muestra* se realizará durante la segunda quincena del mes de octubre, en la localidad que oportunamente se designe.

El primer premio consta de 300.000 pesetas, en metálico, y la grabación y edición de un disco *LP*. Existe un segundo premio de 150.000 pesetas y un premio a la mejor canción original de 100.000 pesetas.

Sustituirá a las tarjetas ya existentes

## Carnet Joven entre España y otros cuatro países europeos

Para todos los jóvenes entre dieciséis y veintiséis años de *España, Bélgica, Francia, Grecia y Portugal*, se pondrá en marcha, a partir del próximo mes de septiembre, un Carnet Joven con el que podrán obtener descuentos en viajes, alojamientos, cursos en *Universidades* y adquisición de una amplia gama de productos y servicios, en cualquiera de estos países, que podrá ser utilizado, además, en todas las *Comunidades Autónomas* españolas, por lo que sustituirá a las tarjetas jóvenes, ya existentes, en *Cataluña, Madrid, Baleares y Valencia*. En esta última *Comunidad*, el carnet aparece el

2 de mayo, según el nuevo modelo aprobado por el *Consejo de Europa*.

El Carnet Joven europeo será de color azul y costará 300 pesetas. "Con él se pretende abrir a los jóvenes las fronteras de Europa", según declaraba a la prensa *Josep María Riera*, director del *Instituto de la Juventud*, que será el organismo encargado de coordinar y promover los servicios que no son exclusivos de las *Administraciones* autónomas, como son los de *Renfe* o *Iberia*.

En general, los jóvenes obtendrán con dicho documento des-

cuentos entre un 10 y un 30 por 100 sobre las tarifas de transporte, alojamientos y adquisiciones de productos y servicios, a lo que se podrán sumar otros descuentos y promociones específicas como el 50 por 100 que ofrece la "tarjeta joven" de Renfe.

Las compras de todo tipo, el uso de instalaciones deportivas, campings y albergues, odontólogos, empresas de seguros, préstamos y créditos bancarios, transportes, cines, teatros y conciertos, son algunos ejemplos de actividades y servicios que se ofrecerán a menor precio a todos los titulares del carnet europeo.

Patrocinado por la Asociación Cultural Plató, en colaboración con el Instituto de la Juventud

## "I Concurso de Composición Jazz Contemporáneo"

La *Asociación Cultural Plató*, en colaboración con el *Instituto de la Juventud*, del *Ministerio de Cultura*, convoca el "I Concurso de Composición Jazz Contemporáneo", con el ánimo de fomentar, divulgar y estimular la composición de obras para orquesta de jazz contemporáneo, utilizando un lenguaje en el que se fusionen de forma libre y creativa el jazz con distintos estilos de música actuales (clásica, latina, brasileña, flamenca, etcétera).

A este certamen podrán presen-

Fruto de las Ayudas a Jóvenes Fotógrafos, 1987

## “Ambitos de la Fotografía”, amplia panorámica en la Sala Amadís

El 24 de mayo se inaugura en la *Sala Amadís*, del *Instituto de la Juventud*, la exposición titulada “Ambitos de la Fotografía”, que reúne los trabajos de trece jóvenes fotógrafos, acreedores de las “Ayudas” concedidas por el *Instituto* durante 1987.

La exposición de la *Sala Amadís* nos presenta una amplia panorámica de los logros conseguidos por los jóvenes autores *Agustín Albizu Aguirre, Ana María Alemany Teixidor, Tomy Ceballos, Ramón David, Eduardo García del Real, José Gómez Aparicio, Alvaro Muñoz Brandon, José Julián Ochoa Martínez, Marc Viaplana* junto con

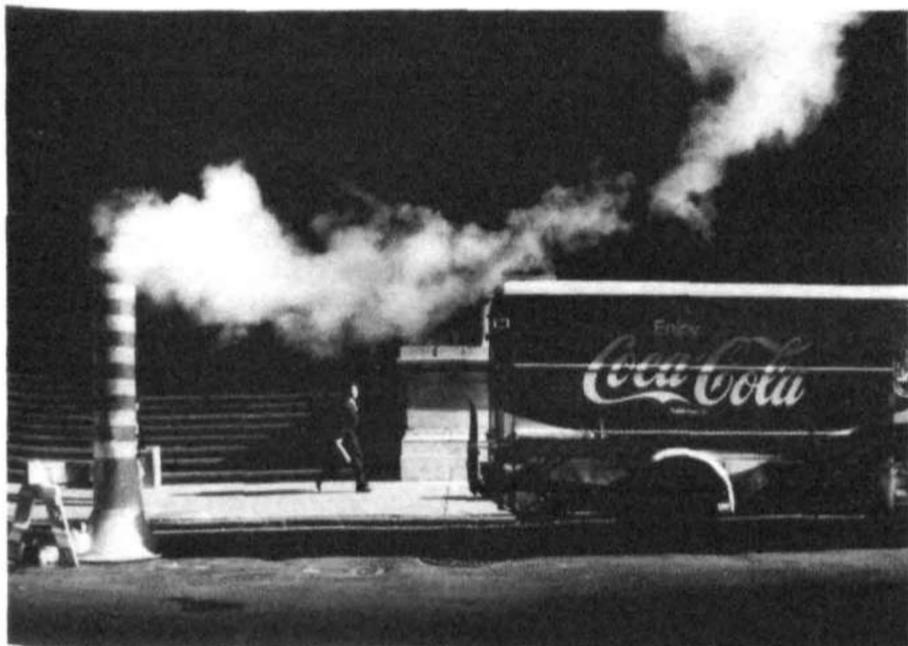
*Mabel Palacín, Cristóbal Manuel Sánchez, Antonio Pons Es-terrich e Iñigo Royo Echezarreta*, todos ellos beneficiados por las diez “Ayudas a Jóvenes Fotógrafos, 1987” concedidas por el *Instituto de la Juventud*, más otras dos “Ayudas Medio Ambiente”, promovidas con motivo de celebrarse el “Año Internacional del Medio Ambiente” duran-

te 1987, para trabajos específicamente relacionados con la naturaleza.

Las obras reunidas en la exposición han sido seleccionadas de entre los trabajos realizados por estos fotógrafos con tal motivo, y suponen una visión muy actualizada de los últimos derroteros por los que transita nuestra fotografía, y que van desde la crónica social y la fotografía realista, hasta las mismas propuestas que rompen con su imagen tradicional y realizan investigaciones con diferentes soportes y materiales, sobre los que se proyecta la fotografía, o que utilizan técnicas pictóricas como la acuarela para lograr efectos mucho más personalizados.

Las fotografías seleccionadas están realizadas en blanco y negro o color, y sus autores poseen como común denominador la inquietud y visión de las corrientes artísticas más actuales. Por su lugar de procedencia, *Madrid, Barcelona, Vizcaya, Murcia, Cádiz, Almería, San Sebastián o Baleares*, estos autores componen, además, un mosaico muy representativo de lo que se está haciendo en la actualidad por todo el país en el ámbito de la fotografía.

La exposición permanecerá abierta hasta el 18 de junio. Por su parte, continúa hasta el 7 de mayo la muestra actual sobre “Cinco artistas belgas”, inaugurada el pasado mes.



José Julián Ochoa Martínez: “Wall Street”. New York City (1987).

tarse todos los compositores que lo deseen, de nacionalidad española, así como extranjeros residentes en *España*, sin límite de edad. Las composiciones presentadas podrán estar estructuradas en uno o varios movimientos y deberán incluir por lo menos un solo improvisado. Su duración no podrá ser superior a los 15 minutos ni inferior a 10 y los solos improvisados no deberán superar el 30 por 100 de la duración total.

El concurso se desarrollará en tres fases, la primera de las cuales supone el envío por triplicado de las partituras antes de 1 de junio. A partir del 12 de septiembre se conocerán las obras seleccionadas que serán interpretadas en una audición a puerta cerrada para el jurado. De esta audición saldrán las obras finalistas cuyo número determinará el jurado, y que se repartirán tres premios de 1.500.000,



850.000 Y 500.000 pesetas, respectivamente, además de una grabación de televisión y radio.

Para una mayor información, di-

rigirse a la propia *Asociación*, con domicilio en el Paseo de Extremadura, 153, 28011 *Madrid*, teléfono (91) 464 10 92.

En Roma, del 24 al 27 de mayo

## II Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para los Jóvenes

Organizado por la *Asociación Europea para la Información y Asesoramiento de los Jóvenes —ERYCA—* y el *Gobierno* italiano, el “II Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para los Jóvenes”, se celebrará en *Roma*, entre los días 24 y 27 de mayo.

Este *Coloquio* reunirá a más de 150 expertos en el campo de la información y el asesoramiento de los jóvenes, procedentes de los 21 estados miembros del *Consejo de Europa*. El coloquio se celebrará bajo el título “Información y asesoramiento de los Jóvenes en Europa: Perspectivas para los años noventa”.

Durante los tres días que dura el encuentro se crearán comisiones formadas por 30 ó 40 especialistas donde se abordarán los temas siguientes: “Información y asesoramiento de los jóvenes en Europa: desarrollo de experiencias”, “Información y movilidad juvenil en Europa: necesidades y prácticas”, “Nuevas tecnologías de la información” y, finalmente, “El papel de las estructuras de información en el estímulo de las iniciativas de juventud”.

Por parte española, participarán diferentes especialistas y responsables en el terreno de la información juvenil, procedentes del *Centro Nacional de Información y Documentación de Juventud, Centros* dependientes de las *Comunidades Autónomas* y la *Administración Local*. La cuota de participación asignada a cada país es de seis miembros más un representante gubernamental.

Tras el *Coloquio*, se celebrará la *Asamblea General* de *ERYCA*, en la que se presentarán los resultados del mismo.

*ERYCA* es una asociación internacional no gubernamental, sin fines lucrativos, que promueve la cooperación europea en el campo de la información y el asesoramiento de los jóvenes. Actualmente, la asociación cuenta con quince estructuras asociadas en *Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Italia, Países Bajos, Noruega, España y Reino Unido*, además, de con un *Centro Internacional de Documentación* en *Gante (Bélgica)* y mantiene relaciones con organizaciones de otros muchos países europeos.

ASSOCIATION  
EUROPEENNE  
POUR  
L'INFORMATION  
ET LE CONSEIL  
DES JEUNES



ERYCA

## Entrega de premios Certámenes Artes y Tradiciones Populares

Durante este mes tendrá lugar en *Madrid* la entrega de los premios correspondientes a los *Certámenes Nacionales de Fotografía* y de *Prensa, Radio y Televisión* y del *Premio Nacional "Marqués de Lozoya"* sobre *Artes y Tradiciones Populares* del año 1987. Estos premios se convocan anualmente por el *Ministerio de Cultura* a propuesta de la *Dirección General de Cooperación Cultural*.

En el transcurso del acto de entrega de los mismos se hará también la presentación de las publicaciones "Los Pastores de los Pirineos", de la que es autor *Severino Pallaruelo Campo*, y por la que obtuvo el *Premio Nacional de Investigación de las Artes y Tradiciones Populares "Marqués de Lozoya"* correspondientes a 1985, y "La Muerte de otros Mundos", de *María Cátedra Tomás*, *Premio Nacional de Investigación* sobre las *Artes y Tradiciones Populares "Marqués de Lozoya"* 1986.

## Dinamización cultural en el cuartel

A lo largo de los cuatro últimos años los *Ministerios de Cultura y Defensa* vienen desarrollando este programa, que entre sus logros más importantes está el de haber sido incluido este tipo de actividades de promoción cultural como integrantes del *Plan General de Instrucción*, al ser consideradas como una parte importante en la formación de los jóvenes en filas.

Este año se da un paso más y, por primera vez y como integrante del currículum académico, la *Dinamización cultural* pasa a ser una asignatura para los *suboficiales del Ejército de Tierra*.

De esta forma, durante el mes de abril, en la *Academia General Básica de Suboficiales de El Tàrn (Lérida)*, tuvo lugar la primera fase formativa, que se complementará o reforzará, pasado el verano, con una nueva toma o seguimiento de lo impartido.

Las áreas genéricas tratadas o a tratar girarán en torno a:

- *Area Sociocultural.*
- *Area Psicopedagógica.*
- *Area de Organización.*
- *Area de Técnica de Especialización en Dinamización cultural.*
- *Difusión y Expresión.*
- *Audiciones colectivas.*
- *Animación deportiva.*
- *Animación a la lectura.*
- *Animación al vídeo.*

# "Culturalcampo 1988"

*Culturalcampo*

*Culturalcampo* es un proyecto de promoción cultural que nace de la cooperación del *Ministerio de Cultura* con los *gobiernos* de las 11 *Comunidades Autónomas: Madrid, Castilla y León, Andalucía, Aragón, Cataluña, Canarias, Navarra, Asturias, Castilla-La Mancha, Extremadura y La Rioja.*

*Culturalcampo* plasma la voluntad de las instituciones promotoras por impulsar el desarrollo de los factores culturales en comarcas rurales de especial significación como contribución al incremento del bienestar social de sus habitantes. Por otra parte, las peculiaridades de la naturaleza y la cultura de dichas comarcas posibilitan que, a través de este programa, puedan ofertarse realizaciones sugerentes para la demanda cultural del país. Estas son las comarcas en las que actualmente ya se interviene: *Ancares, Los Oscos-Ría del Eo, Ribera del Duero, Valles Orientales del Pirineo Navarro, Pirineo de Lleida (Alt Urgell), Sierra de Albarracín, Serranía de Cuenca, Isla de Fuerteventura, la Alpujarra de Granada, Sierra Norte de Madrid, Siberia Extremeña y los Cameros Riojanos.*

El apoyo decidido a las instituciones responsables directas de la gestión en dichas comarcas (*Diputaciones, Ayuntamientos*), la colaboración con los agentes activos en ellas presentes y la cooperación con entidades empresariales, financieras y socioculturales son otros factores de la consolidación actual de este proyecto.

## Realizaciones consolidadas

Tras dos fases previas en períodos de seis meses, *Culturalcampo* presenta en cada uno de sus espacios de actuación realizaciones concretas que constituyen la

base sobre la cual puede aspirarse a programar aportaciones aún más consistentes a lo largo de 1988.

La coordinación mancomunada de los *Ayuntamientos* beneficiarios, el fortalecimiento y la creación de formas plurales de organización de la población protagonista y beneficiada, la dotación de infraestructuras y equipamientos socioculturales, la puesta en marcha de iniciativas económicas para el aprovechamiento de los recursos autóctonos y la creación de puestos de trabajo, la dotación estable y normalizada de servicios culturales, la recuperación de tradiciones, la creación de iniciativas culturales innovadoras a partir de elementos históricos, artísticos, naturales, festivos o monumentales, etcétera, son algunas de estas realizaciones.

Junto a ello —y no es lo menos notable— en las fases precedentes se ha consolidado un cuadro de técnicos y colaboradores que constituye el entramado profesional responsable de la estabilidad y cualificación de los programas.

## Perspectiva 88

*Culturalcampo* este año y en adelante navegará básicamente por dos canales: el aprovechamiento de los recursos naturales (privilegiados en estas comarcas) y el aprovechamiento de los recursos culturales (de especial originalidad e interés en ellas). Para el aprovechamiento de los primeros se pondrán en marcha programas diversos (amueblamiento de espacios naturales, rutas ecológicas, didácticas ecológicas y medioambientales, iniciativas de turismo rural, etcétera).

Dentro del trabajo en torno a los recursos culturales, la etnología y la cultura tradicional serán abordados específicamente por la realización

de los correspondientes mapas bibliográficos y etnográficos,

así como por el desarrollo de un programa de intervención y recuperación a llevar a cabo conjuntamente con el *Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales* del *Ministerio de Cultura.*

Programas específicos de promoción cultural en torno a motivos peculiares se desarrollarán en cada comarca (escenificación de la *Batalla de Tamacite*, en *Fuerteventura*; *Despedida de los Pastores Trashumantes*, en *Albarracín*; *Travesía a caballo de los Montes Universales*, *Fiesta del Duero*, en *Soria*, etcétera).

Un programa estable de animación sociocultural en los municipios atendidos completará el trabajo en este área.

Finalmente, todo este entramado de intervención se vertebrará en torno a un centro de promoción de iniciativas que, en cada una de las comarcas, impulse la puesta en marcha de proyectos específicos y plurales por la propia población.

## Una incorporación: Pirineos

El actual mapa geográfico de *Culturalcampo* se ha configurado progresivamente en los dos pasados años a partir de un núcleo inicial de cinco emplazamientos.

En 1988 se amplía este mapa con una nueva área de intervención: los *Montes Pirineos*. La cooperación entre el *Ministerio de Cultura*, el *Gobierno de Navarra*, la *Generalidad de Cataluña* y la *Diputación General de Aragón* han hecho posible la apertura de este nuevo espacio, a través de un programa específico y progresivamente común que nace con voluntad de instrumento para la colaboración interpirenaica con la zona francesa.

En la actualidad están ya puestas las bases para la actuación en los valles orientales del *Pirineo Navarro* (de *Roncesvalles* al *Roncal* y *Belagua*) dentro del programa *Diadema*, que promueve el gobierno autonómico.

Igualmente se ha concretado la actuación en el *Pirineo Catalán* (comarca del *Alt Urgell*, en *Lérida*) en torno al programa que allí viene promoviendo el *Ayuntamiento de la Seu* y se avanza en la concreción de los trabajos en el *Pirineo Oscense.*



## Certámenes Nacionales "Casas Regionales de España" de Teatro, Folklore, Masas corales y Rondallas

Recientemente se han puesto en marcha las fases regionales de los *Certámenes Nacionales "Casas Regionales de España"* de *Grupos Teatrales, Grupos Folklóricos* (ambos en su cuarta edición), *Masas corales y polifónica* (segunda edición) y *Rondallas* (primera edición), convocados por la *Federación Española de Casas Regionales y Provinciales*.

De estas fases regionales, en las que sólo pueden competir grupos pertenecientes a una *casa regional* o *provincial* adscrita a la *Federación*, saldrán seleccionados los participantes en la fase final o nacional, que se celebra en el mismo mes de mayo en cuatro capitales españolas: *Madrid, Barcelona, Bilbao y Valladolid*, designadas como sedes de los *Certámenes de Teatro, Folklore, Rondallas y Masas Corales*, respectivamente. Esta fase final cuenta con el patrocinio de la *Comunidad de Madrid*, la *Generalidad de Cataluña*, el *Gobierno vasco* y la *Junta de Castilla y León*.

Los Certámenes Nacionales "Casas Regionales de España" están dotados con 100.000 pesetas para los grupos campeones y 50.000 pesetas para los clasificados en segundo lugar.

## Exposición itinerante sobre Artes y Tradiciones Populares

La *Muestra de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares*, que con carácter itinerante organiza el *Ministerio de Cultura* a través de la *Dirección General de Cooperación Cultural*, estará abierta al público en el *Ayuntamiento de San Fernando de Henares (Madrid)* del 21 de abril al 3 de mayo.

El material de la *Muestra* corresponde a las fotografías premiadas y seleccionadas por el jurado del *Certamen Nacional de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares 1985*, que convocó el *Ministerio de Cultura* a través de la *Dirección General de Cooperación Cultural*.

## Joaquín Díaz y José María Sarmiento, en "Culturalcampo-Ancares"

La incorporación a los programas de promoción cultural de personas vinculadas a los quehaceres creativos es uno de los objetivos insistentemente propuestos en cuantos encuentros y jornadas se celebran sobre esta materia. El programa de promoción cultural en *Áreas Rurales "Culturalcampo"* trabaja en esa dirección. Y dentro de él, el equipo que se responsabiliza del trabajo en la *Sierra Leonesa de los Ancares* viene desarrollando una labor que está recogiendo frutos significativos.

Días pasados se han presentado en el *Círculo de Bellas Artes de Madrid* el vídeo artístico "Homenaje al viento", del director *José María Martín Sarmiento*, y el disco "Canciones de los Ancares", de *Joaquín Díaz*, ambos trabajos fruto de su cooperación con el *Proyecto Culturalcampo-Ancares*.

El acto, que estuvo presidido por el *Jefe del Gabinete del Ministro de Cultura*, por la *Subdirectora General de Cooperación Cultural* y por el *Delegado de Cultura* de la *Diputación de León*, fue presentado por el periodista *Andrés Aberarturi* y contó con la presencia del propio *Joaquín Díaz*.

En "Homenaje al viento" el arte de *José María Martín Sarmiento* resalta, a través de sugestivas imágenes del paisaje, las gentes, los oficios, la vida y las leyendas, la rica personalidad de la tierra y la sociedad ancaresa. *Joaquín Díaz*, con una depurada fuerza interpretativa, con su disco "Canciones de los Ancares" transmite, renovada, la rica tradición musical de esta peculiar cultura. Editado y distribuido por *Tecnosaga*, con la colaboración de *Caja-León*, en el volumen se recogen canciones tradicionales de la comarca ancaresa y algunos romances antiguos y populares conservados por sus habitantes, que ponen de manifiesto las distintas influencias de otras zonas colindantes. En el folleto explicativo que acompaña a la grabación, *Joaquín Díaz* hace constar que, con respecto a la interpretación, "se ha respetado, siempre que ello ha sido posible, el espíritu de la canción, procurando, además, que se pueda escuchar la versión original, es decir, aquella de que partimos para desarrollar o recrear el tema".

Ambos trabajos —disco y vídeo— forman parte del *Proyecto Culturalcampo-Ancares*, que promueven la *Dirección General de Cooperación Cultural* del *Ministerio de Cultura*, la *Junta de Castilla-León* y la *Diputación Leonesa*.

Al mismo tiempo que en *Madrid*, estos materiales han sido presentados en *León*, en el *Centro Cultural Pallarés*, de la *Diputación Provincial*.

Otra *Muestra Fotográfica* sobre los mismos temas, que en este caso utiliza los materiales correspondientes al *Certamen de 1986*, se expone del 2 al 10 del presente mes en el *Ayuntamiento de Corella (Navarra)*, de donde pasará al de *Villa de Ermúa (Vizcaya)* entre los días 15 y 30.



neral de Cooperación Cultural con arreglo al siguiente fallo:

## Prensa

— *Premio a la mejor labor continuada*, dotado con 500.000 pesetas, a *Alvaro Feito Fernández* y *Manuel Domínguez Sanz*, editores de la revista "Folk 87", por su aportación a la promoción y desarrollo de las nuevas ideas y formas de la cultura y música populares.

— *Premio al mejor artículo*, dotado con 200.000 pesetas, a *Luis Díaz González-Viana*, por su artículo "La manipulación de la cultura popular", publicado en la *Revista de Folklore* número 82.

## Radio

— *Premio a la mejor labor continuada*, dotado con 500.000 pesetas, "ex aequo" a *Luis Miguel Domínguez Mencía*, por el valor testimonial del conjunto de sus programas emitidos por *Radio Nacional de España (Radio 3)* en *Madrid*, y a *Gonzalo Pérez Trascasa* y *Luis González Jiménez* por el valor global de la serie "Raíces", emitidos en *Radio Nacional de España* en *Castilla y León (Burgos)*. Además, se concede una mención honorífica a *Radio Nacional de España*, emisora territorial de *Galicia*, por la serie de programas titulada "Vente Vindo, ven cantando", emitido en el circuito regional.

— *Premio al mejor programa radiofónico*, dotado con 200.000 pesetas, a *Antonio Reigosa Carreras* por el programa "O Mal de Olló", emitido por *Radio Nacional de España* en *Galicia (Radio 1)*. Asimismo, se conceden menciones honoríficas a *José Ramón Pérez Valmorisco* por el programa "Navidades i historia de Nadal a les Terres de la Franja", emitidos en *Radiocadena Española* en *Fraga*, dada su aportación a la problemática sociolingüística de las tierras de *La Franja*, y a *Manuel Rico Vereá* por su programa "Os Maíos", emitido en *Radio Nacional de España* en *Galicia*.

## Televisión

— *Premio al mejor programa*, dotado con 500.000 pesetas, a *Eugenio Monesma Moliner*, por su trabajo "Calafateros", emitido por *TVE* de *Aragón*, por su interés histórico y etnográfico en relación con un trabajo artesano prácticamente desaparecido.

El jurado, presidido por la *Dirección General de Cooperación Cultural*, contó con la participación de dos expertos en arte y tradiciones populares, dos profesionales de los medios de comunicación escritos, dos de emisoras de radio y uno de televisión.

## Premios de Prensa, Radio y Televisión sobre Artes y Tradiciones Populares 1987

Fallados los Premios de Prensa, Radio y Televisión sobre Artes y Tradiciones Populares.

El jurado del Certamen de *Prensa, Radio y Televisión sobre Artes y Tradiciones Populares 1987* ha otorgado los premios que cada año convoca el *Ministerio de Cultura* a través de la *Dirección Ge-*

## Actividades y actos conmemorativos en el Bicentenario de su muerte



## 1788 CARLOS III 1988 Y LA ILUSTRACION

Con ocasión de la celebración, este año, del *Bicentenario de Carlos III y la Ilustración*, el *Comité Permanente* de la *Comisión Nacional para la Conmemoración* del mismo coordina una serie de actividades a desarrollar a lo largo del año por organismos públicos a los que se van adheriendo numerosas instituciones privadas.

Así, el *Instituto de Estudios Madrileños* del *Consejo Superior de Investigaciones Científicas* organiza una serie de conferencias que van a tener lugar a las 19:30 horas en el *Centro Cultural de la Villa*. Los temas a tratar son: "La vida doméstica en el Palacio Real", por *María del Carmen Simón Palmer* (5-5-88); "El cambio de costumbres, usos y diversiones en el Madrid de Carlos III", por *José del Corral* (26-5-88); "El Madrid de Carlos III: tipos, costumbres y pecados", por *José Montero Alonso* (2-6-88), y "Momento fundacional de la economía matritense", por *Francisco Azorín* (16-6-88).

Por su parte, la *Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País* lleva a cabo un *Curso de Historia* con conferencias seguidas de coloquio, que van a tener lugar a las 19:30 horas en los locales de la sociedad en la *Plaza de la Villa, 2, 28005 Madrid*.

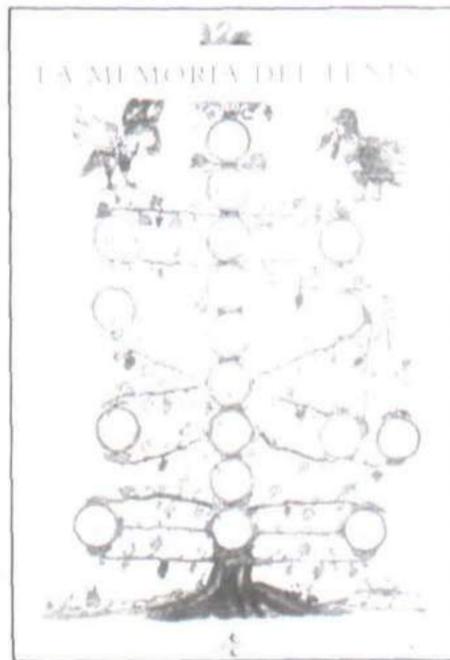
Se van a tratar temas como "Las Sociedades Económicas de Amigos del País y el reformismo borbónico", que dirigirá el catedrático *Luis Miguel Enciso Recio* (11 de octubre); "La economía de mercado en el pensamiento del conde de Campomanes", por el catedrático *Manuel Jesús González González* (13 de octubre); "La demografía de la España del XVIII", a cargo del catedrático *Francisco Bustelo García del Real* (18 de octubre); "Ideario económico de los ilustrados", por el catedrático *Gonzalo Anes Alvarez* (20 de octubre); "Ciencia y política en la Ilustración española", por el investigador del *Consejo Superior de Investigaciones Científicas* *José Luis Peset Reig* (25 de octubre); "La educación al servicio del progreso", por el investigador del *CSIC* *Francisco Aguilar Piñal* (8 de noviembre); "La reforma agraria y la ilustración", por el notario de *Madrid* y *presidente de la Sociedad Española de Derecho Agrario* *Alberto Ballarín Marcial* (15 de noviembre), y "La industria y las sociedades económicas", a cargo del catedrático *Agustín González Enciso* (22 de noviembre). La clausura de este curso tratará sobre "Herencia y legado de Carlos III", que desarrollará el catedrático y miembro de la *Real Academia de la Historia* *Vicente Palacio Atard* (29 de noviembre).

Otros actos conmemorativos del Bicentenario de la muerte de *Carlos III* son: "III Congreso Histórico sobre Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía", que del 12 al 15 del presente mes de mayo organiza el *Instituto de Estudios Carolinenses* de *La Carolina* (*Jaén*) en colaboración con el *Departamento de Historia Moderna* de la *Facultad de Filosofía* de la *Universidad de Córdoba* en *La Carolina*. El *Ministerio de Defensa* organiza unas jornadas sobre "El resurgir del poder marítimo español en la segunda mitad del siglo XVIII", en colaboración con el *CSIC*, la *Universidad Complutense de Madrid* y la *Real Academia de la Historia*, que se celebran en el salón *Medinaceli* del *CSIC* en la última semana de mayo; y en el marco de la *Academia General Militar de Zaragoza*, del 23 al 29 del presente mes, tiene lugar el "II Congreso Internacional de Historia Militar sobre la presencia de España en Indias: Ejército y Marina".

## "La memoria del Fénix", nueva colección

La *Editorial Tecnos* ha inaugurado una nueva colección que, bajo el título general de "La memoria del Fénix", pretende rescatar una parcela de pensamiento y un sector de nuestro pasado que han permanecido ocultos a la meditación y a la crítica. Se trata, en suma, de ofrecer al lector obras heterodoxas y raras, provenientes del vivero de tendencias espirituales heréticas o marginales, o de un historicismo cuyos documentos desmentían a la historia oficial. Cinco títulos se han publicado hasta el momento: "Sueños y procesos de Lucrecia León", con prólogo de *María Zambrano*, comentarios de *Edison Simons* y estudio histórico y notas de *Juan Blázquez Miguel*; "Historia de las cuevas de Salamanca", de *Francisco Botello de Moraes*, con introducción de *Fernando Rodríguez de la Flor*; "Sociedades secretas del crimen de Andalucía", estudio, selección de documentos y notas de *Manuel Barrios*; "Cinco tratados españoles de alquimia", edición de *Juan Eslava Galán*, y "Geografía de la eternidad", estudio de *Ana Martínez Arancón* de los sermonarios españoles del siglo XVII.

La colección está dirigida por *Javier Ruiz*. Los interesados pueden dirigirse a *Editorial Tecnos*: *Josefa Valcárcel, 27, 28027 Madrid*, teléfono 742 71 11.



## La narrativa española actual en la Feria del Libro Argentina

A finales del pasado mes tuvo lugar en *Buenos Aires* (*Argentina*) la *Feria Internacional del Libro* bajo el lema "El libro: del autor al lector", que contó con la celebración de un día dedicado a nuestro país.



Todas las actividades fueron organizadas por la *Embajada de España*, en colaboración con la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* del *Ministerio de Cultura* español y la *Federación de Gremios de Editores de España*.

"La narrativa española actual" fue el tema de una conferencia que pronunció el catedrático y crítico literario *Santos Alonso*, y una mesa redonda formada por escritores como *Juan José Millás*, *Montserrat Roig* y *Alvaro Pombo*.

El mismo tema de la narrativa española fue común a las distintas conferencias pronunciadas por *Santos Alonso* en la ciudad de *Tucumán* bajo el patrocinio de la *Universidad Nacional* del mismo nombre; en *Bahía Blanca*, por *Juan José Millás*, organizada por la *Universidad Nacional del Sur* y el auspicio del *Consulado de España*; en *Rosario*, por *Montserrat Roig*, organizada por el *Jockey Club*, y en *Mendoza*, por *Alvaro Pombo*, patrocinada por la *Facultad de Filosofía y Letras* de su *Universidad* y la *Sociedad Argentina de Escritores*.

## Revista "Quimera" número 74

En su número correspondiente al mes de *abril* esta revista, veterana ya en el campo de las letras, presenta un adelanto del estudio que la escritora *Carmen Riera* ha dedicado a los poetas y escritores de la llamada *Escuela de Barcelona* (*Gil de Biedma*, *Carlos Barral*, *José Agustín Goytisolo*, *Gabriel Ferraté*). Dos entrevistas, una con *Félix de Azúa* y otra con el argentino trasplantado a *Francia*, *Héctor Bianciotti*, forman parte del núcleo del ejemplar, que se completa con un dossier de la reciente literatura italiana, un artículo sobre *Heidegger* firmado por *Lacoue-Labarthe*, y varias reseñas de libros. Un cuento inédito de *Nabokov*, "Humo apagado" compone la vertiente creativa de la revista.

*Quimera*. Director: *Miguel Riera*. Calle *Maignon*, 26, 3.º, 08024 *Barcelona*, teléfono (93) 219 92 11.

*Información*  
**Cultural**



**LIVRES D'ESPAGNE**

Dix Ans de Création et de Pensée

En el Centro Georges Pompidou, de París

## “Libros de España, diez años de creación y pensamiento”

*Del 13 de abril al 6 de junio, el Centro Nacional de Arte y de Cultura Georges Pompidou, de París, acogerá, por primera vez en la historia, una exposición de libros que organizada por el Centro de las Letras Españolas, del Ministerio de Cultura, va a representar y sintetizar la creación y el pensamiento español de la última década.*

*La muestra reúne cerca de dos millares de obras publicadas en los diez últimos años en nuestro país, seleccionadas por especialistas, profesores, críticos y bibliotecarios, y que abarcan desde la poesía hasta las historietas gráficas, incluyendo narrativa, ensayo, y otros campos de la creación y la ciencia.*

Los libros se han expuesto mediante una estructura de fácil acceso, de forma que los asistentes pueden consultarlos, así como contemplar en una serie de paneles datos que dan una mejor idea de la evolución cultural española.

La distribución lingüística en *España*, con especial atención a su consideración histórica y geográfica, la expansión del idioma español en el mundo, la vida política y social de la última década, reseñando sus hitos más importantes, la producción editorial en los últimos años atendiendo a su distribución por temas e idiomas, y el procedimiento de las ayudas españolas a la traducción, son datos, entre otros, que de manera gráfica suministran los paneles.

Asimismo, se presta especial atención a temas de bibliofilia, libros de arte, diseño gráfico editorial y sus corrientes, tendencias en la ilustración de libros infantiles, tebeos, etcétera.

La exposición cuenta también con abundante apoyo gráfico, de iconografía, fotos e imágenes de escritores premiados con el “Miguel de Cervantes”, el galardón más importante de las letras hispanas.

También cuenta la muestra con apoyo informático basado en dos sistemas; un programa específico de *IBM*, conteniendo los últimos datos acerca del mundo editorial español (producción, distribución, índices de lectura, etcétera) y acceso directo a la *Base de Datos ISBN* (Agencia Española) y al resto de bases integradas en los *PIC*.

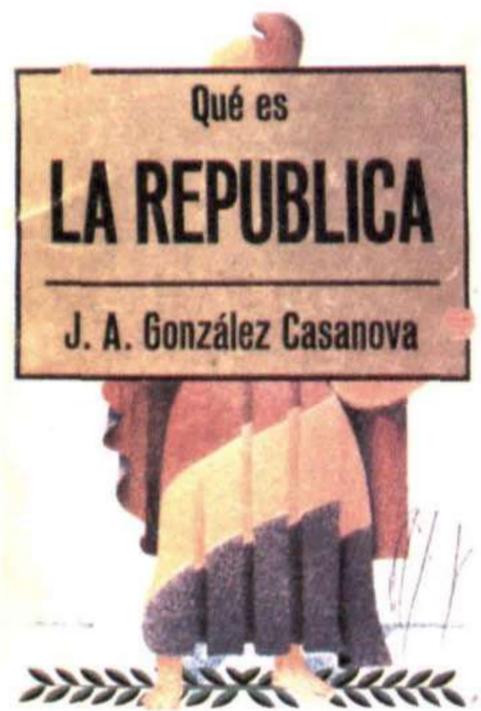


**Revolución y Frente Popular en España 1936-1939**  
Gianfranco Dellacasa



Vista de la exposición.

diez años de creación y pensamiento”



SALVADOR ESPRIU  
NARRACIONES



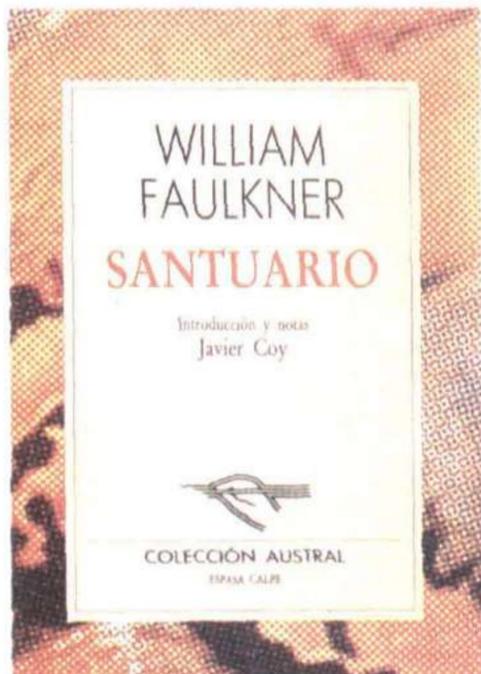
edicions 62 s/a

Montserrat Roig, Ana María Moix,  
Javier García Sánchez, Jesús  
Ferrero, Rafael Argullol, Cristina  
Fernández Cubas, Quim Monzo,  
Carmen Riera y Robert Saladrigas.



José Bergamín.





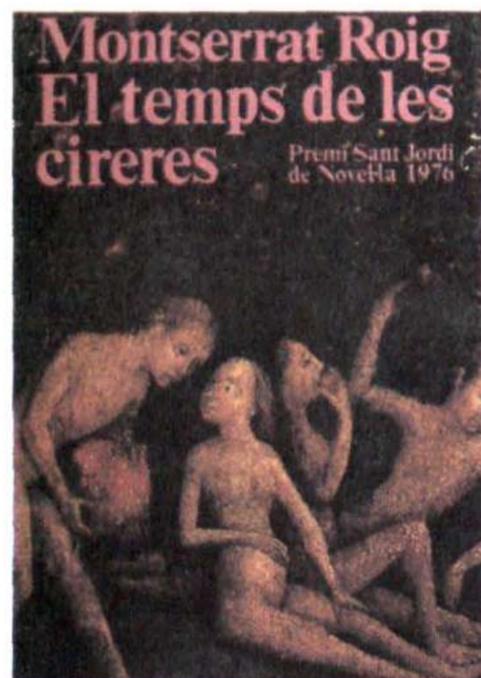
### Un marco incomparable: París y el Centro Pompidou

Si *París* ya es de por sí un fascinante marco para cualquier exposición, y se halla siempre en vanguardia de todas las tendencias modernas, tanto de origen artístico como literario, el *Centro George Pompidou*, que alberga la exposición “Livres d'Espagne; Dix Ans de Creation et de Pensée”, es único en el mundo.

Llamado así en honor al presidente que lo patrocinó, es más conocido entre los parisinos como “Beaubourg”, por el barrio del siglo *XIII* que lo rodea. Diseñado por el italiano *Renzo Piano* y el inglés *Richard Rogers*, es una combinación de biblioteca, museo de arte moderno, taller, filmoteca, centro de diseño y laboratorio industrial, e intenta llevar la cultura al pueblo. El *Centro Pompidou* reúne, por primera vez en el mundo, todas las artes y técnicas del siglo *XX*, como la creación industrial, la literatura, el teatro y el cine. Desde la cuarta y quinta planta se contempla un bello panorama de *París*.

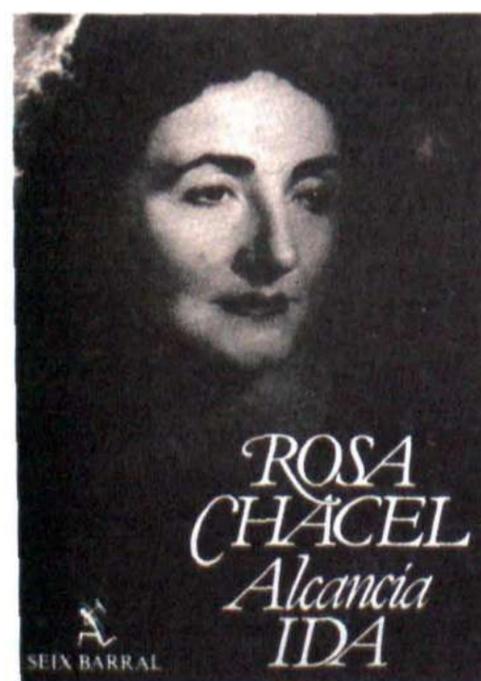


Francisco Ayala.



### Actividades complementarias organizadas por el Ministerio de Cultura francés

Paralelamente a la exposición “Libros de España”, la *Dirección del Libro y la Lectura* del *Ministerio de Cultura y Comunicación* francés, organiza una serie de jornadas con el título “Belles Etrangères”, a las que ha invitado oficialmente a diversos escritores españoles con el fin de que sus obras, y la literatura española en general, sean más conocidas por el público francés. *Blanca Andreu, Félix de Azúa, Juan Benet, Rafael Conte, Miguel Delibes, Jesús Ferrero, José María Guelbenzu, Ana María Matute, Justo Jorge Padrón, Soledad Puértolas, Gonzalo Torrente Ballester* y *Manuel Vázquez Montalbán* participan como invitados en las actividades que Francia organiza. “Escribir y vivir en España”, “España en el horizonte del 92”, “España entre Europa y América”, etcétera, son algunos de los temas que se contemplan en las mismas.



### Actividades complementarias organizadas por el Centro de las Letras Españolas

Varias mesas redondas constituyen las actividades complementarias que organiza el *Centro de las Letras Españolas* del *Ministerio de Cultura*, paralelamente a la celebración de la exposición de libros en la capital francesa.

La *Biblioteca Española*, de la *Avenida Marceau*, es el marco de los debates sobre “La cultura española en la Europa del año 2000” y “La traducción y su problemática”.

España se ha incorporado recientemente a las instituciones europeas tras un proceso de normalización democrática y un largo período de aislamiento. Artífice, en el pasado, de una parte fundamental del legado cultural europeo, se impone ahora la pregunta de si *España*, y las culturas ibéricas en general tienen algo que aportar al futuro del Viejo Continente, y esto se debate en la primera de estas dos mesas redondas que modera el filósofo *Xavier Rubert de Ventós* y en la que participan el escritor *Robert Escarpit*, el hispanista *Ivan Lissorgues*, la editora *Beatriz de Moura* y los novelistas *José Luis Sampedro* y *Jorge Semprún*.

En cuanto a la segunda de las mesas redondas, la que trata el tema de la traducción y su problemática, hay que destacar que un elevado porcen-

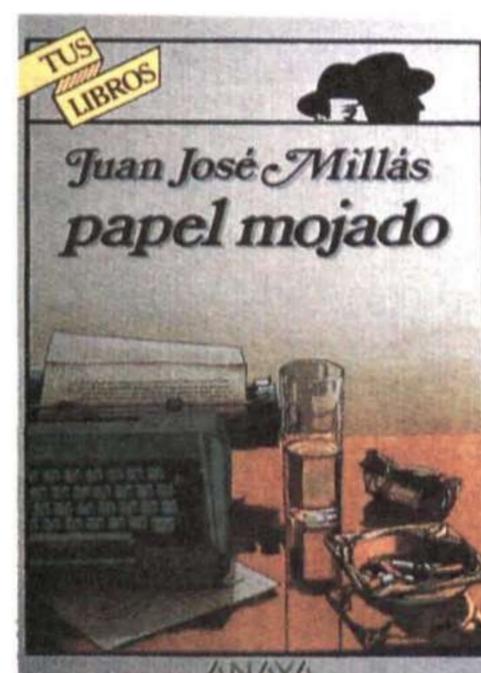
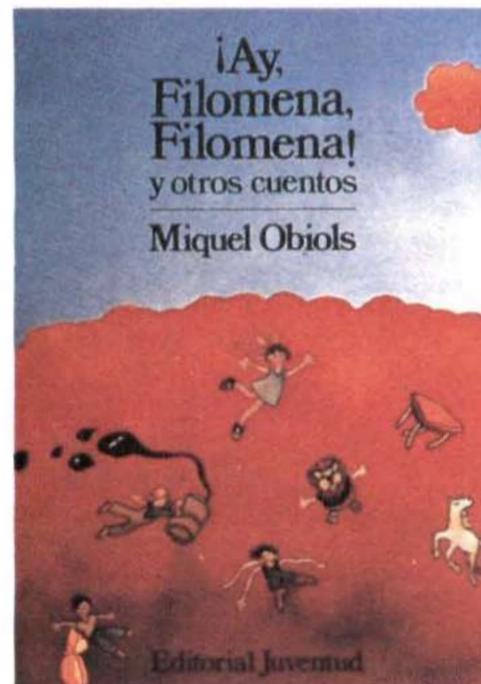


Torrente Ballester.

diez años de creación y pensamiento”

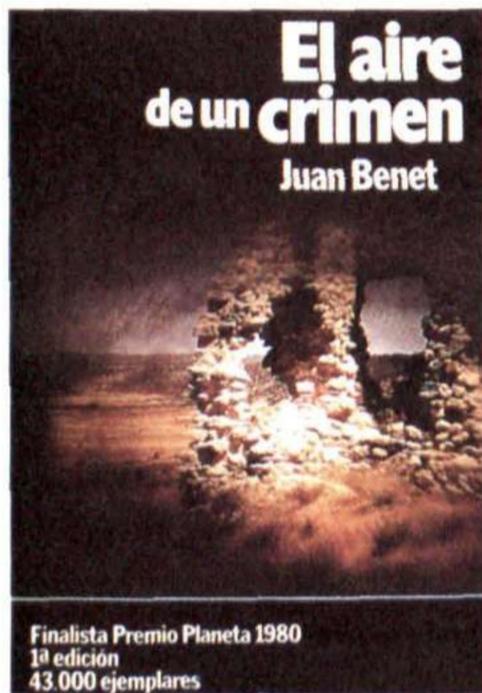
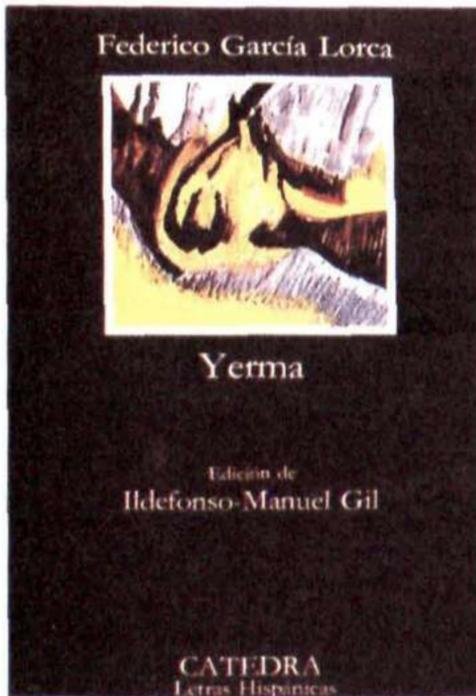
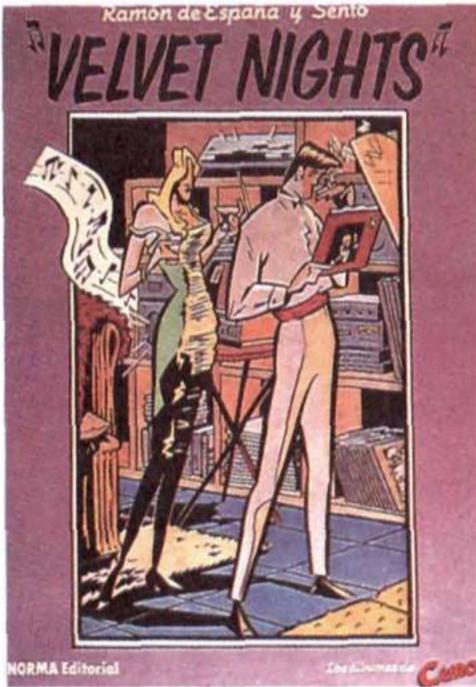


Juan Pedro Aparicio, Lourdes Ortiz, Juan Cruz, Luis Mateo Díez, Javier Marías, Juan José Millás y Soledad Puértolas.



Rosa Chacel.





taje de los libros que se publican actualmente en **España** son traducción de obras escritas en lenguas extranjeras. El indudable interés que tiene, para la consolidación del "Espacio cultural europeo", el libre y recíproco flujo de las ideas, plantea la necesidad de un debate sobre los problemas de la traducción y el estatuto del traductor dentro de la **Comunidad Económica Europea**. En este acto se presenta la recién inaugurada "Casa del Traductor", de **Tarazona (Zaragoza)**, que, con las de **Straelen (Alemania)**, **Arlés (Francia)** y **Viterbo (Italia)**, constituye uno de los lugares de encuentro, trabajo y reflexión para los traductores de los distintos países y lenguas. Esta mesa está moderada por el traductor **Francisco Uriz** y participan en la misma traductores de la categoría de **Esther Benítez**, **Claude Bleton**, **Emma Calatayud** y **Françoise Campotimal**.

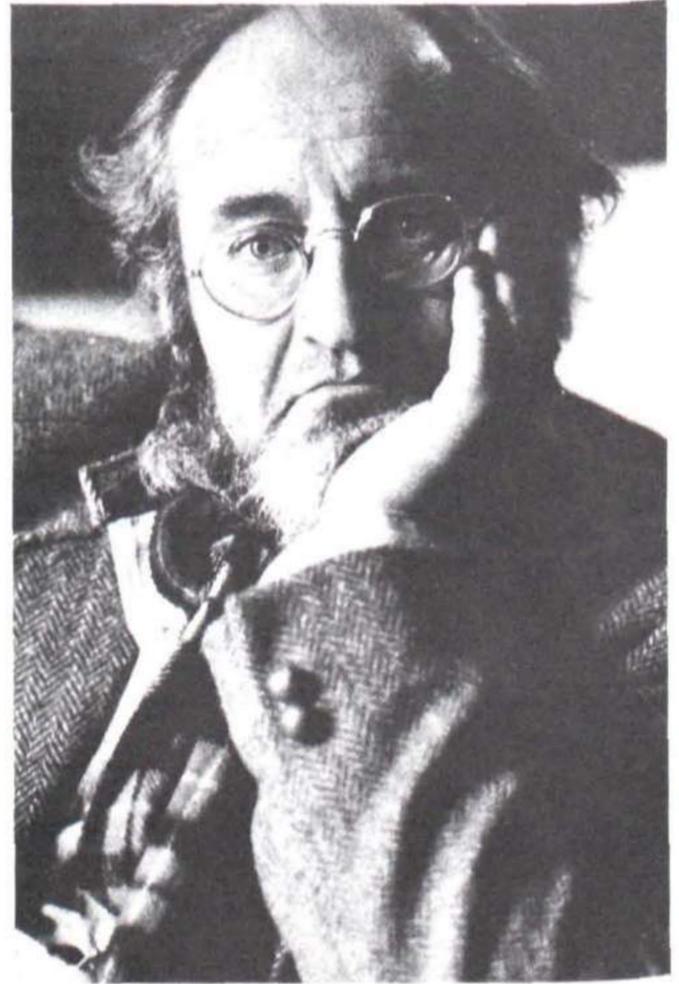
Asimismo, el 3 de mayo, en la "salle d'actualité BPI", del **Centro Georges Pompidou**, a las 18,30 horas, se tratará el tema de "La edición española ante la CEE", que, con una producción en 1987 de casi 39.000 títulos, se sitúa en los primeros lugares del repertorio mundial de la edición y exportación de libros. Sin embargo, y ante la incorporación a la **CEE** y el reto de las nuevas tecnologías, han aparecido problemas de adaptación que en algunos casos son semejantes a los de otros países europeos.

Modera este debate la **secretaria general** de la **Federación de Gremios de Editores de España**, **Milagros del Corral**, y participan en el mismo los editores españoles **Carmen Criado (Alianza Editorial)**, **Javier Gogascoechea (Desclée de Brouwer)**, **Jordi Herralde (Anagrama)**, **Joan Seix (Difusora Internacional)**, **Fermín Vargas (Anaya)** y **Julián Viñuales (Orbis, Tusquets, Destino)**.

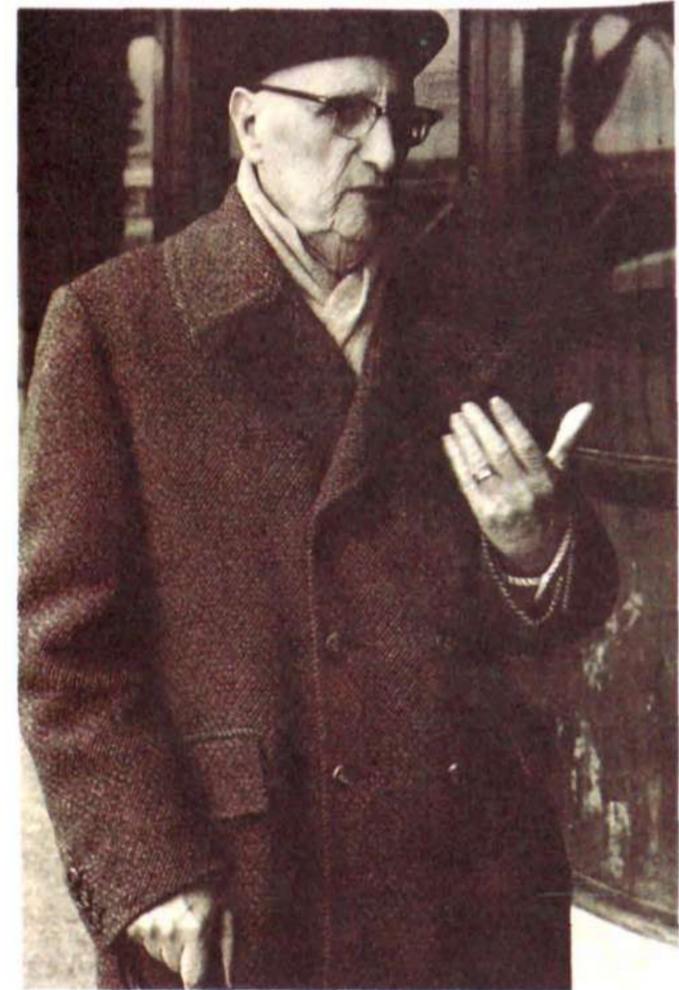
El día 4, y de nuevo en la **Biblioteca Española**, de la **Avenida Marceau**, a las 18,30 horas, tiene lugar la mesa redonda sobre "La narrativa española actual", cuya vitalidad creadora, diversidad de temas y de ámbitos y decidida voluntad de independencia individual y originalidad estilística son, según la crítica, rasgos predominantes en la última década. Autores cuya obra narrativa ha comenzado a publicarse en dicho período y se encuentra traducida o a punto de traducirse al francés van a debatir la problemática de la narrativa española contemporánea. Coordina el tema el crítico y escritor **Rafael Conte** y participan en el mismo los novelistas **Luis Mateo Díez**, **Cristina Fernández Cubas**, **Alejandro Gándara**, **Javier Marías**, **Antonio Muñoz Molina** y **Javier Tomeo**.

"La Francia de los españoles y la España de los franceses" es el tema que se debate en la mesa redonda del 5 de mayo, a las 18,30 horas, en el marco de la **Biblioteca Española**. Resulta paradójico que dos países vecinos, cuyas tradiciones culturales se han fecundado mutuamente, se hayan mantenido gravemente incomunicados en las últimas décadas. Para restablecer los canales de comunicación y entendimiento, es preciso conocer claramente cuál es la imagen de cada uno en la mirada del otro.

Modera el filósofo y escritor **Fernando Savater** y participan el hispanista **Bartolomé Bennassar**, el filósofo **Christian Descamps**, el novelista **Luis Goytisolo** y los escritores y periodistas **Juan Pedro Quiñonero** y **Vicente Verdú**.



Alvaro Pombo.



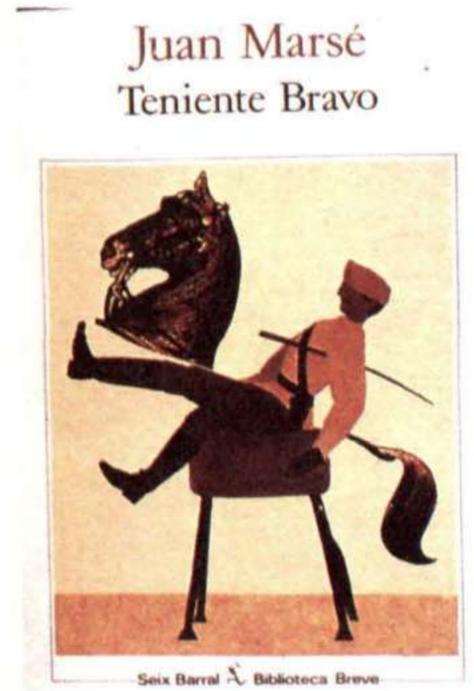
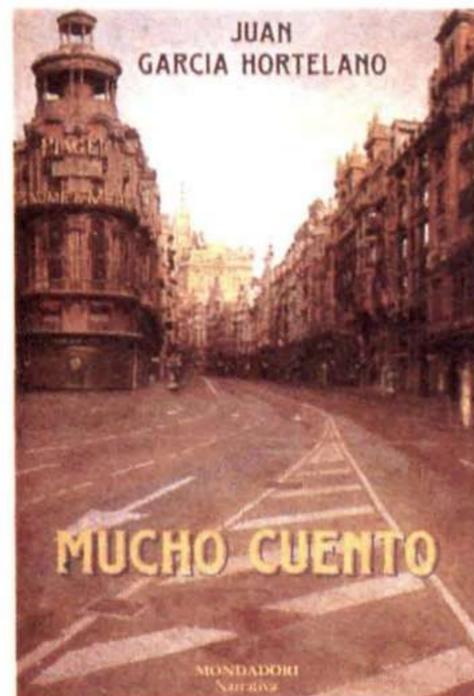
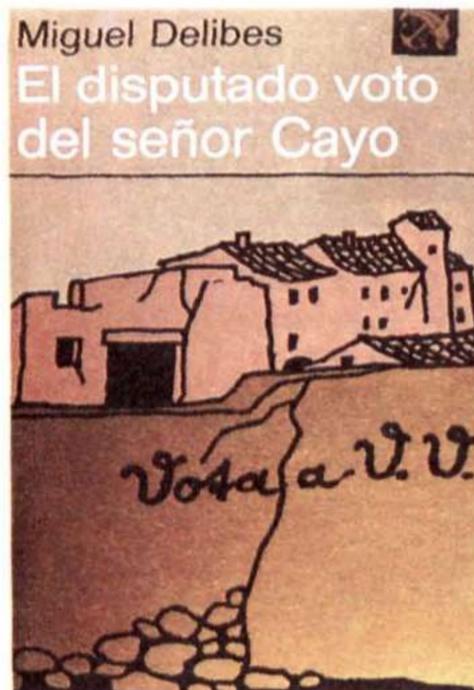
Jorge Guillén.



a, diez años de creación y pensamiento”

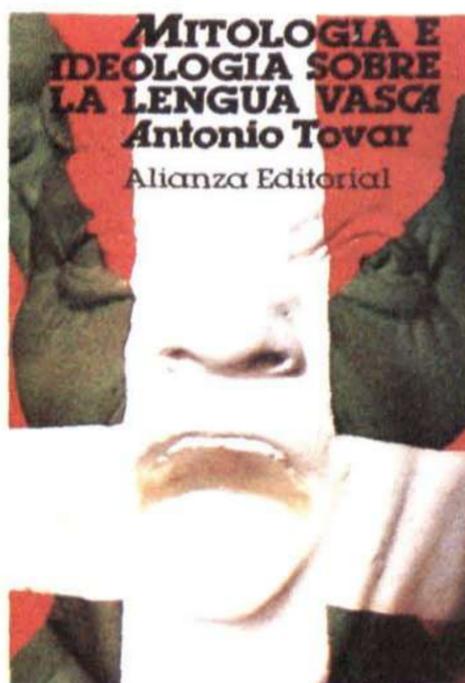
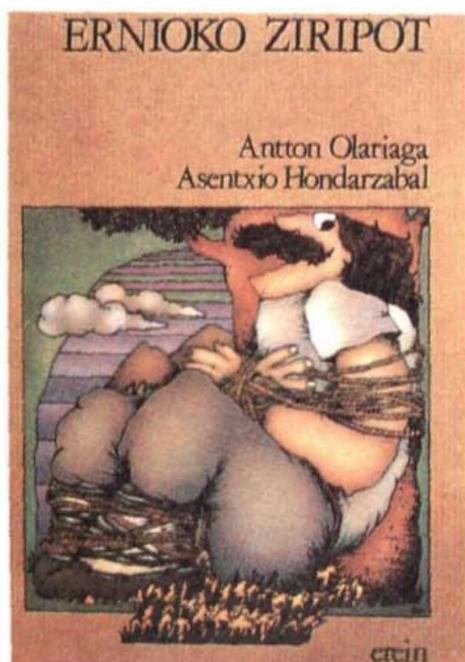
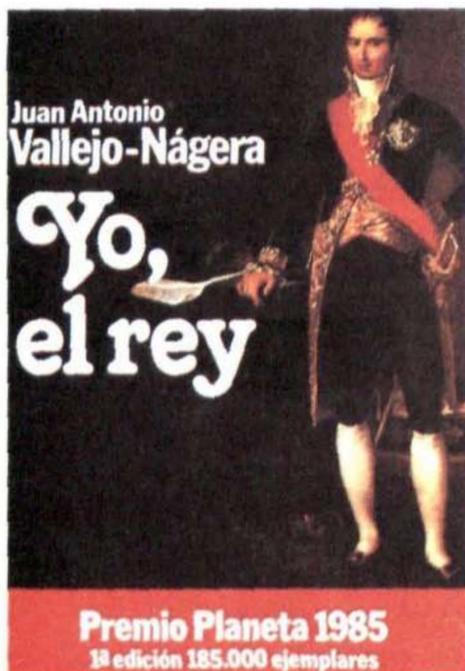


Camilo José Cela.





# “Libros de España, diez años de creación y pensamiento”



En estos momentos coinciden en España diversas generaciones poéticas, algunos de cuyos representantes se adscriben al ya mítico “Grupo del 27”. Reunir a varios creadores significativos de los distintos movimientos permitirá al público francés aproximarse a la riqueza de registros de la poesía española actual. Y esto sucede el día 10, a las 18,30 horas en la *Biblioteca de España*, donde en una mesa-recital, presentada por el poeta y crítico *Antonio Martínez Sarrión*, participan *Rafael Alberti*, *Carlos Barral*, *Almudena Guzmán* y *Claudio Rodríguez*.

## Actividades paralelas

También se tratan en estas actividades paralelas a la gran exposición “Libros de España” temas científicos, de historiografía, cultura, política y arte. Así, el 11 de mayo, en el *Colegio de España*, sito en el *Boulevard Jourdan*, 7, de la *Ciudad Universitaria*, a las 18,30 horas, una mesa redonda sobre “La ciencia en España”, levantará la polémica centenaria que puso de manifiesto las carencias de la investigación científica en nuestro país. A pesar del reconocimiento internacional a determinadas personalidades, la ciencia española sigue siendo una gran desconocida. Modera el coloquio el físico teórico e historiador de la ciencia *José Manuel Sánchez-Ron*, y participan en el mismo el físico y rector de la *Universidad Autónoma de Madrid* y *Vicepresidente del Centro Europeo de Investigación Nuclear*, *Cayetano López*; la bióloga y directora del *Instituto de Biología Molecular del Consejo Superior de Investigaciones Científicas*, *Margarita Salas*; el matemático y presidente del *Consejo Superior de Investigaciones Científicas*, *Enrique Trillas*, y el físico y coordinador del *Area de Física y Matemáticas de la Comisión Interministerial de Ciencia y Energía*, *Félix Yndurain*.

“La historiografía española contemporánea” es el objeto de estudio de la mesa redonda que tiene lugar en el marco de la *Biblioteca Española*, el 18 de mayo, a las 17 horas, ya que la renovación de los estudios históricos en nuestro país ha tenido como base la existencia de diversas corrientes historiográficas, algunas de ellas deudoras y herederas de los grandes maestros del hispanismo francés.

Coordina el profesor *Manuel Tuñón de Lara*, de la *Universidad del País Vasco*, y participan los profesores *Julio Arostegui*, de la *Universidad Complutense de Madrid*; *Jean-François Botrel*, de la *Université de Haute-Bretagne*; *Gerard Chastagneiret*, de la *Université de Aix-en-Provence*; *Jacques Maurice*, de la *Université de Paris*, y *Manuel Pérez Ledesma*, de la *Universidad Autónoma de Madrid*.

La *Biblioteca Española* de la *Avenida Marceau*, es marco también de sendas conferencias que sobre “Cultura y política en la transición a la Democracia” pronunciarán el escritor y profesor *Elías Díaz*, el día 26, a las 18,30 horas, y “El libro de arte en España” por el crítico y escritor *Francisco Calvo Serraller*, el 31 de mayo, a las 18,30 horas.



Rafael Alberti.



Juan Gil Albert.



## Premios Nacionales 1988

Los primeros pasos para la concesión de los *Premios Nacionales* correspondientes a 1988 se dieron el pasado mes de abril. Las comisiones encargadas de efectuar la selección previa de candidatos en las distintas áreas (poesía, narrativa, ensayo, historia y traducción) se reunieron los días 5, 6 y 7. Entre los títulos ahora seleccionados y los que eventualmente añada el *Jurado* de estos premios, saldrán los ganadores el próximo mes de junio. Las reuniones definitivas se celebrarán los días 6, 7 y 8 del citado mes. A su vez, el *Premio Nacional* de las *Letras* se fallará el 9 de junio.



## Convocados los Premios Nacionales de Literatura Infantil y Juvenil a la Creación y a la Traducción

El *Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil a la Creación*, para obras escritas en cualquier lengua española por autores españoles contemporáneos y editadas en *España*, en su primera edición, entre el 1 de enero de 1986 y el 31 de diciembre de 1987, estará dotado con 1.500.000 pesetas, según una *Orden* del *Ministerio de Cultura* ("BOE" 23-3-88).

Asimismo, la convocatoria correspondiente al presente año establece la cuantía de 1.000.000 de pesetas para dotar el *Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil a la Traducción*. En este caso, las obras optantes deberán haber sido traducidas a cualquier lengua española oficial por traductores españoles y editadas en *España*, en su primera edición, en el período citado.

## Feria del Libro de Madrid

Patrocinada por la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* del *Ministerio de Cultura*, la *Comunidad Autónoma de Madrid* y el *Ayuntamiento* de la ciudad, se inaugura el día 27 la *Feria del Libro* en su ya tradicional enclave del *Paseo de Coches del Retiro*.

Participan en esta edición un total de 400 expositores entre editores, distribuidores, libreros y organismos oficiales, así como dos pabellones que son novedad este año, dedicados a la *Expo 92* y a la celebración del *V Centenario del Descubrimiento*, respectivamente, y un tercero a la *Edición gallega*, que patrocina la *Xunta de Galicia*.

Asimismo, y entre otras actividades paralelas, figuran las dedicadas a los niños, que organiza el *OEPLI (Organización Española para el Libro Infantil)*, así como las del gremio del sector gráfico, que como el pasado año, va a editar algún tipo de folleto para que el público conozca las labores de impresión. La *Feria del Libro de Madrid* permanecerá abierta hasta el próximo 12 de junio.

## Carlos Fuentes, en la Biblioteca Nacional

Hasta el próximo día 30 permanece abierta en la *Biblioteca Nacional de Madrid* la exposición que, dedicada al *Premio Miguel de Cervantes* de este año, *Carlos Fuentes*, ha montado la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* del *Ministerio de Cultura*. Esta exposición se inscribe dentro de la política de apoyo de la *Dirección General* a los principales premios que concede, como son el *Miguel de Cervantes* y el de las *Letras Españolas*.

La exposición, que se inauguró el pasado 21 de abril, coincidiendo con la entrega del galardón, ha sido montada con una gran profusión de medios. El comisario de la misma es *Luis Revenga*.

Dividida en los distintos géneros que pueden contemplarse en la obra de *Carlos Fuentes*, muestra multitud de paneles con fotografías de diversos momentos de la vida del autor, poniéndolos en relación con su entorno histórico, primeras ediciones de sus obras y manuscritos, entre los que se encuentran un esquema mural de los personajes de su última novela, "Cristóbal Nonato", y un mapa de *México* con una distribución imaginaria de provincias. También se han incluido en esta muestra una serie de ejemplares de sus novelas preferidas y de aquellas sobre las que ha escrito, así como dibujos de los dioses de la mitología mexicana que el propio *Fuentes* maneja en sus novelas y que han sido extraídos de los libros clásicos de la propia *Biblioteca Nacional*.

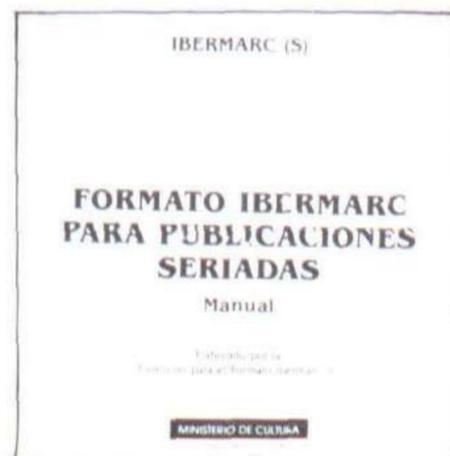
## Formato Ibermarc para publicaciones seriadas

La *Dirección General del Libro y Bibliotecas* ha publicado "Formato Ibermarc para Publicaciones Seriadas", *Manual*. Este formato define la estructura y codificación de los datos de las publicaciones seriadas en soporte informático.

La utilización de este formato, que es la adaptación española del formato internacional *Marc*, supone la normalización de las bases de datos bibliográficas en el campo de las publicaciones en serie, posibilitando el intercambio de información.

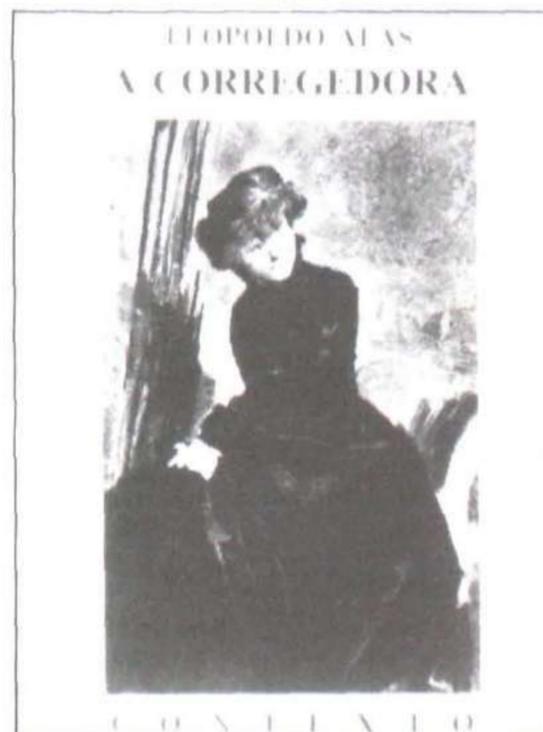
Este manual de aplicación recoge la normativa internacional de descripción bibliográfica (*ISBD*) y los puntos de acceso al catálogo determinados por las *Reglas de Catalogación I. Monografías y Publicaciones Seriadas*.

El mencionado manual ha sido redactado por una comisión de bibliotecarios coordinada por *Victoria Oliver*.

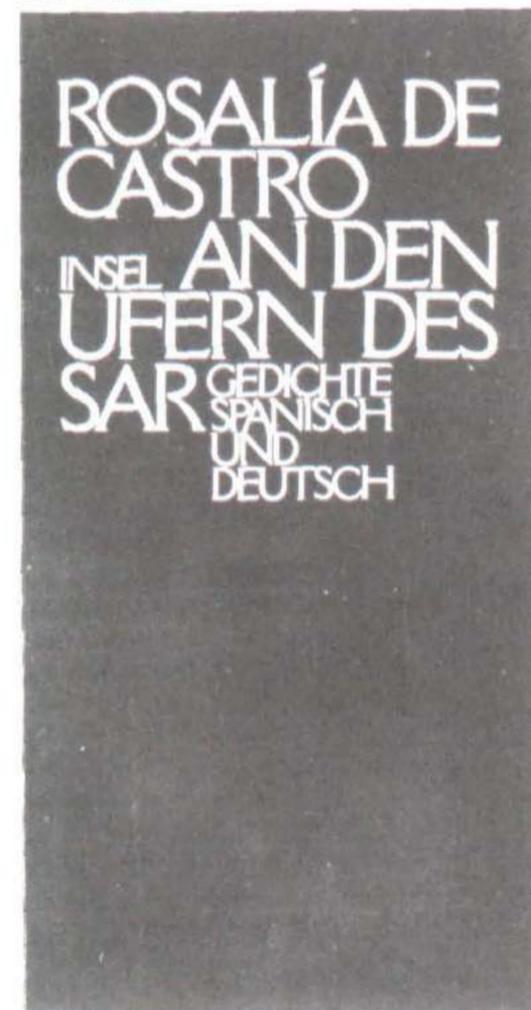


## Ayudas a la traducción

Dentro del trabajo de traducción a otros idiomas y edición de obras de los escritores españoles más



destacados, merced a la labor que desarrolla el *Centro de las Letras Españolas*, de la *Dirección General del Libro y Bibliotecas*, merece destacarse la versión en portugués de "La Regenta", de *Leopoldo Alas* "Clarín". La obra ha sido editada por *Contexto Editora Lda.*, de *Lisboa*, y traducida por *Joana Moraes Varela*.



Destaca también en el panorama de la edición de obras de escritores españoles en otros idiomas. "En las orillas del Sar", de la escritora gallega *Rosalía de Castro*, traducida al alemán por *Fritz Vogelgsang* e *Insel Verlag* y editada por *Mz-Verlagsdruckerei* de *Memmingen (Alemania)*.

Centros de Información de los Derechos de la Mujer

# ¡Conoce tus derechos!

En la actualidad existen 167 Centros en todo el territorio nacional, de los cuales once dependen directamente del Instituto de la Mujer.

Para poder ejercer todos sus derechos las mujeres necesitan, en primer lugar, conocerlos. Con ello podrán orientarse, además, profesionalmente y dar solución a algunos problemas o acabar con la discriminación todavía existente.

A tal fin, existen en la actualidad a disposición de las mujeres una serie de "Centros Asesores de la Mujer", "Servicios de Información y Apoyo para las Mujeres" o "Casas de Acogida", dependientes del *Instituto de la Mujer, Comunidades Autónomas* o *Ayuntamientos*, que durante el pasado año atendieron exclusivamente alrededor de 50.000 consultas.

En general, los "Centros Asesores de la Mujer" son el primer lugar donde se puede acudir para obtener una información fiable, rápida y gratuita sobre diferentes aspectos jurídicos —matrimonio, filiación, legislación laboral, etcétera—, orientación profesional, servicios sociales —mujeres solteras, mujeres maltratadas, emigración, guarderías, etcétera—, salud y planificación familiar, asociaciones, relación de *Centros* de apoyo a las mujeres, *Casas de Acogida* y un largo etcétera. Estos *Centros Asesores* no resuelven casos concretos, pero informan a las mujeres de los organismos competentes y de las gestiones necesarias que han de realizarse para resolver cada caso particular.

En la actualidad se ha incre-

mentado considerablemente la reclación de *Centros* y *Servicios de Información y Apoyo a las Mujeres* existentes en todo el territorio nacional —167 en total—, además de algunas *Casas de Acogida* próximas a entrar en funcionamiento.

En concreto, existen once *Centros de Información de los Derechos de la Mujer*, dependientes del *Instituto de la Mujer*, en los que las consultas pueden hacerse personalmente, por teléfono o por correo, y venticinco *Casas de Acogida*, a donde poder acudir en caso de discriminación, penuria o malos tratos, en solitario o con los hijos.

A continuación facilitamos la dirección de dichos *Centros* dependientes del *Instituto*, y en próximos números, en estas mismas páginas, la relación completa por *Comunidades Autónomas*.

**Cáceres.** Joaquín de Vedru-  
ma, 17. 10001 **Cáceres**. Telé-  
fono (927) 22 54 04.

**Gijón.** Pl. del Instituto, 8.  
33201 **Gijón (Asturias)**. Telé-  
fonos (985) 35 53 48 y 35 62 89.

**La Coruña.** Polígono de Elvi-  
ña, zona Birloque, s/n. 15008 **La**  
**Coruña**. Teléfs. (981) 28 20 44 y  
28 20 24.

**Las Palmas de Gran Canaria.**  
Calle Juan de Quesada, 31.  
35001 **Las Palmas de Gran Ca-**  
**naria**. Teléfs. (928) 31 14 38 y  
31 18 55.

**Madrid.** Almagro, 36, 1.º. Te-  
léfonos (91)  
410 51 12-410 51 54.

**Palencia.** Casado de Alisal, 2.



MINISTERIO DE CULTURA

CÁCERES  
GIJÓN  
LA CORUÑA  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
MADRID  
PALENCIA

PALMA DE MALLORCA  
SANTANDER  
SEVILLA  
TOLEDO  
ZARAGOZA

**CENTROS  
DE INFORMACION  
DE LOS DERECHOS  
DE LA MUJER**

34001 **Palencia**. Teléfs. (988)  
75 03 25 y 75 03 33.

**Palma de Mallorca.** Portella,  
11, 1.º. 07001 **Palma de Mallor-**  
**ca**. Teléfs. (971) 72 25 51 y  
72 57 41.

**Santander.** Pasaje Puntida, 1,  
1.º. 39001 **Santander**. Teléfonos  
(942) 31 36 12 y 31 36 60.

**Sevilla.** Calle Castelar, 11.  
41001 **Sevilla**. Teléfs. (954)  
22 56 20 y 22 37 19.

**Toledo.** La Plata, 25.  
45001 **Toledo**. Teléfs. (925)  
21 41 00 y 21 41 04.

**Zaragoza.** Miguel Servet, 57.  
50013 **Zaragoza**. Teléfs. (976)  
49 00 00 y 41 64 63.

## “La empresaria española”

Marcial Romero López  
Edita: Instituto de la Mujer. Serie  
Estudios, núm. 13, 1987.

Este informe, realizado por *Marcial Romero López*, sociólogo y profesor en el Departamento de Cambio Social de la *Facultad de Ciencias Políticas y Sociología* de la *Universidad Complutense*, por encargo del *Instituto de la Mujer*, presenta los resultados de un estudio reciente sobre el colectivo del empresariado femenino, en el que se indaga estadísticamente sobre la composición, distribución, actividad empresarial, tipo de empresa y estructura empleadora de este colectivo, aún minoritario en nuestro país.

La investigación confirma este carácter minoritario y dependiente que suele revestir la empresa femenina, y que tiene su expresión en la idiosincrasia en buena parte auxiliar de estas empresas, constituidas mayoritariamente por negocios, establecimientos comerciales y pequeñas sociedades, cuando no se corresponden con empresarias meramente titulares de explotaciones agrarias o talleres de diversas industrias.

Las variables fundamentales que se analizan en el estudio son: el sexo, el empleo, la actividad económica y la distribución espacial. La primera segmenta todo el análisis, configurando dos grupos empresariales: "las empresarias" y "los empresarios". La dimensión empleadora establece subconjuntos empresariales más concretos y precisos, determinando características estructurales de la empresa femenina. En cambio, la actividad económica permite elaborar el perfil de la actividad empresarial, definiendo tipos empresariales. Por último, la distribución espacial permite ubicar el desarrollo empresarial y describir las características regionales del empresariado femenino.

A este respecto, las empresarias se encuentran asentadas sobre todo en *Cataluña*, *Madrid* y *Andalucía*, y son muy minoritarias en *Comunidades* como *La Rioja*, que cuenta sólo con el 0,69 por 100 del total de empresarias.

## Violencia contra las mujeres

# La Policía crea un centro de mujeres maltratadas

La *Dirección General de la Policía* acaba de abrir un centro de atención para mujeres maltratadas en *Barcelona*, como experiencia piloto a la que se encuentran adscritas seis agentes femeninos, y cuyos locales permanecen abiertos las veinticuatro horas del día para atender todas las quejas, solicitudes, denuncias o problemas de las mujeres objeto de violencia.

La *Dirección General de la Policía* tiene previsto implantar esta modalidad de comisaría en otras ciudades españolas en las que esta problemática alcanza especial

virulencia. Hasta entonces, y con carácter general, el *Ministerio del Interior* ha creado servicios de atención a las mujeres víctimas de malos tratos o delitos sexuales en algunas *Inspecciones de Guardia*, en donde las mujeres pueden solicitar el ser atendidas por una mujer para formular sus denuncias. Por el momento, dicho servicio está funcionando en *Barcelona*, *Gijón*, *Madrid*, *Sevilla*, *Valencia* y *Zaragoza*.

A tal respecto, el *Ministerio del Interior* acaba de hacer públicas las cifras de denuncias por malos

tratos de maridos a sus esposas en el período "enero-diciembre 1987", cifradas en 15.209, y el total de denuncias de delitos de violaciones alcanzó las 1.392.

En cuanto a la relación entre el autor de delitos de malos tratos y la víctima, es el padre en el 7,7 por 100, el cónyuge en el 66,8 por 100 y el hijo en el 9,3 por 100. Por último, el total de delitos y faltas "conocidos" contra las personas, entre parricidios, infanticidios y malos tratos, alcanzó los 24.146 casos.

Información: calle Rogger de Lauria, 17, 08010 *Barcelona*, teléfono (93) 317 20 11.

Para situaciones de imposibilidad de convivencia o abandono del domicilio habitual, relación de "Casas de Acogida" en toda España, en el mes de marzo de 1988:

**Alicante.** Casa de acogida en funcionamiento. Depende del *Ayuntamiento*. Información: (965) 21 68 00 y 21 68 45.

Estudio Sociológico

## “Actitudes de las mujeres ante la política y el feminismo”

*Existe casi unanimidad (82 por 100) al considerar que la situación actual de la mujer ha mejorado respecto a épocas pasadas. Sin embargo, la participación institucional de la mujer en el poder es muy reducida y secundaria.*

Por encargo del *Instituto de la Mujer*, la empresa de investigaciones sociológicas *IDES, S. A.*, ha realizado recientemente un estudio sociológico sobre las “Actitudes de las mujeres ante la política y el feminismo”, en el que se han entrevistado a mujeres con edades comprendidas entre los dieciocho y los sesenta y cuatro años y residentes en municipios de más de 5.000 habitantes. Además de los datos resultantes, éstos se han comparado con los de una investigación semejante llevada a cabo en 1986.

Las características sociológicas de la población encuestada se resumen en un 22,1 por 100 de solteras frente a un 77,8 por 100 no solteras, con un número medio de dos hijos, nivel de estudios bajo —sólo un 8,7 por 100 confiesan estudios medios o superiores—, promedio alto de las que se declaran creyentes y mayoría de las que se autoubican en clase media.

### Resultados del estudio

Aunque en la asignación de roles según el sexo, la mayoría considera que “deben ser” realizados por ambos sexos, cualquiera que éstos sean, en la práctica se reconoce una división

de tareas en función del sexo, siendo las que están directamente relacionadas con el hogar y la familia las que más realizan las mujeres. En general, existe una mayor diferenciación de roles y valores en función del sexo entre las mujeres mayores de cuarenta y cinco años, amas de casa y con un bajo nivel de estudios.

Respecto a la imagen y valoración del movimiento feminista, la mayor parte de las mujeres piensa que el feminismo es un movimiento reivindicativo y en defensa de la mujer, además de una forma de cambiar las relaciones entre los sexos. Sin embargo, junto a esta consideración positiva coexiste otra desfavorable que lo identifica “lo mismo que el machismo, pero en la mujer” y es propia de las mujeres más jóvenes. Igualmente, el movimiento feminista se considera, en general, de izquierdas.

Los avances relativos a la igualdad son resaltados por las mujeres cuyo estado civil es soltera, separada o divorciada, aunque existe casi unanimidad (82 por 100) al considerar que la situación actual de la mujer ha mejorado respecto a épocas pasadas.

Las mujeres entrevistadas piensan también que las princi-



pales cuestiones a solucionar son la educación de los jóvenes en los principios de la igualdad de sexos y el lograr que en la publicidad no se haga abuso de la imagen de la mujer, además de conseguir más puestos de trabajo para las mujeres y crear un sistema de *Seguridad Social* para el ama de casa.

### Actitudes políticas

El estudio se muestra resolutivo cuando señala que “el interés de las mujeres ante la política es bastante bajo”, siendo las más interesadas las jóvenes residentes en grandes grupos urbanos, con alto grado de preparación, no amas de casa, no creyentes, y de ideología de izquierdas.

Existe, igualmente, una baja afiliación a partidos políticos y sólo el 9 por 100 participa en alguna actividad política, incluida la sindical. Las mujeres manifiestan una tendencia a situarse en ideo-

logías de centro izquierda, y su actitud es más progresista cuanto más jóvenes son, separadas o divorciadas, en paro, con estudios superiores, ideología feminista y residentes en núcleos urbanos.

Como conclusiones, el informe adelanta que son los “motivos pragmáticos o ideológicos”, los que hacen que las mujeres voten a un partido o a otro, seguidos de la eficacia, la simpatía de los candidatos, y otros, como el 10,3 por 100, que declara que su voto está condicionado por familiares o conocidos —marido y padre, fundamentalmente—. El carácter más o menos feminista de los partidos no influye de manera determinante. Todas parecen estar de acuerdo en que la participación institucional de la mujer en el poder es muy reducida y secundaria y la imagen de la mujer política se corresponde a la de una persona con elevada posición social, joven y soltera o divorciada.

**Almería.** Casa de acogida en funcionamiento. Gestiona Solidaridad Democrática. Información: (951) 23 53 97.

**Barcelona.** Casa de acogida en funcionamiento. Depende del Ayuntamiento, gestiona Grupo L'Alba. Información: (93) 319 00 42.

**Bilbao (Vizcaya).** Depende del Ayuntamiento. Información: (94) 444 21 66.

**Cáceres.** Casa de acogida en funcionamiento. Depende de la Junta de Extremadura. Información: Centro Regional de Atención a la Mujer, teléfono (927) 24 81 38.

**Cartagena (Murcia).** Depende del Ayuntamiento. Información: (968) 10 35 19.

**Palma de Mallorca.** Depende de Cáritas. Información: (971) 71 72 89 y 71 62 88.

**Castellón.** Inaugurada. Depende del Ayuntamiento. Información: (964) 21 95 11.

**Ciudad Real.** Casa de acogida en funcionamiento. Depende de la Diputación Provincial. Información: (926) 21 10 03.

**El Ferrol (La Coruña).** Casa de acogida en funcionamiento. Depende del Ayuntamiento. Información: (981) 32 59 03.

**Granada.** Casa de acogida de próxima inauguración. Depende de Solidaridad Democrática. Información: (958) 25 01 62.

**Irún (Guipúzcoa).** Depende del Ayuntamiento. Información: (943) 62 55 00.

**Lérida.** Casa de acogida en funcionamiento. Gestiona Cáritas Diocesana de Lérida. Información: (973) 26 87 05.

**Logroño (Rioja).** Casa de acogida en funcionamiento. Depende de la Consejería de Trabajo y Bienestar Social del Gobierno de La Rioja. Información: Centro Asesor de la Mujer, teléfono (941) 23 10 21.

**Madrid.** Comunidad Autónoma. En funcionamiento. Información: Servicio de la Mujer, teléfono (91) 409 09 43.

Solidaridad Democrática. En funcionamiento. Centro de Atención a la Marginación de la Mujer. Información: (91) 467 47 48 y 460 13 51.

**Málaga.** Depende de la Diputación Provincial. Información: (952) 22 46 07.

**Oviedo (Asturias).** Casa de acogida. Próxima inauguración. Depende de Solidaridad Democrática. Información: (985) 22 66 40 y 22 66 41.

**Pamplona (Navarra).** Casa de acogida en funcionamiento. Gestiona Asociación de Mujeres Separadas y Agredidas. Información: (948) 22 76 48 y 22 77 14.

**Santa Cruz de Tenerife.** Depende de la Dirección Territorial de Servicios Sociales. Información: (922) 21 70 66.

**Santander (Cantabria).** Casa de acogida. Gestiona Gobierno Autónomo y Asociación de Mujeres Separadas. Teléfono (924) 21 35 52.

**Sevilla.** Casa de acogida en funcionamiento. Gestiona Solidaridad Democrática. Teléfono (954) 57 26 84.

**Tarifa (Las Palmas).** Casa de acogida en funcionamiento. Depende del Centro de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Canarias. Información: (928) 36 89 89 y 22 52 41.

**Vitoria (Alava).** Casa de acogida en funcionamiento. Depende del Ayuntamiento. Información: (945) 23 22 00.

**León.** Casa de acogida. Depende del Centro de Asesoramiento y Promoción de la Mujer. Teléfono 22 01 39.



Del 6 al 19  
de este mes

## I Festival en Lisboa

Catorce títulos, lo más granado y representativo de la producción española de los últimos cuatro años, estarán presentes, del 6 al 19 de este mes, en las carteleras del cine Forum de Lisboa en el I Festival de Cine Español, que se celebra en la capital portuguesa.

La relación de filmes es la siguiente: "El viaje a ninguna parte", de **Fernando Fernán-Gómez**; "27 horas", de **Moncho Armendariz**; "La mitad del cielo", de **Manuel Gutiérrez Aragón**; "El Lute, camina o revienta", de **Vicente Aranda**; "El bosque animado", de **José Luis Cuerda**; "El año de las luces", de **Fernando Trueba**; "Divinas palabras", de **José Luis García Sánchez**; "Tata mía", de **José Luis Borau**; "La guerra de los locos", de **Manuel Matjí**; "Mi general", de **Jaime de Armiñán**; "Los santos inocentes", de **Mario Camus**; "¿Qué he hecho yo para merecer esto?", de **Pedro Almodóvar**; "Lola", de **Bigas Luna**, y "Padrenuestro", de **Francisco Regueiro**. Al Festival asiste una nutrida delegación de actrices, actores y directores, encabezada por el titular del Instituto de Cine (ICAA), **Fernando Méndez Leite**.

de esta edición, el comité de selección galo ho había decidido los títulos que irán a la **Quincena de realizadores** y **Una cierta mirada**.

### Festivales y Semanas

Asimismo, a lo largo del mes el cine español estará presente en los siguientes lugares: del 3 al 18, en el **VIII Foro Internacional de la Cineteca de México**, con "27 horas", de **Moncho Armendariz**, y del 11 al 17, **Semana de Cine Español en Caracas (Venezuela)**, con "El Lute, camina o revienta", de **Vicente Aranda**; "La guerra de los locos", de **Manuel Matjí**; "La mitad del cielo", de **Manuel Gutiérrez Aragón**; "La vida alegre", de **Fernando Colomo**; "27 horas", de **Moncho Armendariz**; "Matador", de **Pedro Almodóvar**, y "Tras el cristal", de **Agustín Villaronga**.

"La Vaquilla", de **Luis García Berlanga**, estará presente, del 27 de mayo al 9 de junio, en el **Festival Internacional de Harare (Zimbabue)**, y del 30 hasta el 8 de junio, **Semana de Cine en Praga (Checoslovaquia)** con "El caso Almería", de **Pedro Costa**; "A la pálida luz de la luna", de **González-Sinde**; "Sé infiel y no

### Cannes

Por otro lado, el último filme de **Carlos Saura**, "El Dorado", y el de **Vicente Aranda**, "El Lute II. Mañana seré libre", representarán a nuestro país en la **Sección Oficial Competitiva** del **Festival de Cannes**. A la hora del cierre



Barcelona: en la Fundación Caixa de Pensions

## Exposición fotográfica sobre "Metrópolis", de Fritz Lang

Una exposición con el título del mítico filme de **Fritz Lang**, "Metrópolis", está hasta el día 28 —desde su inauguración el pasado 22 de abril— en la sala de exposiciones de la **Fundación Caixa de Pensions** (Vía Laietana, 56, 08003 Barcelona) y reúne un total de 151 originales de **Hort von Harbou**, fotógrafo del filme, procedentes del **Centre National de la Photographie de París**, que manifiestan la profunda relación existente entre fotografía y cinematografía, ilustran el proceso de trabajo de **Lang**, su sentido plástico y su deseo de expresión, la realidad que quería percibir y la forma como conseguía plasmarla.

"Metrópolis", realizada en 1926, es una de las obras más importantes del cine expresionis-

ta. El guión, del que fue autora **Thea von Harbou**, esposa de **Fritz Lang**, se inspira en una obra de **Viliers de l'Isle-Adam**, "Eve future" y explica la fantástica historia de amor que sirve de vehículo de entendimiento entre el mundo obrero y las clases dirigentes. Más allá de sus connotaciones ideológicas cercanas al nacionalsocialismo, el filme goza de una inigualable espectacularidad basada en la síntesis de elementos tecnológicos, arquitectónicos y de ciencia-ficción, que lo han convertido en una obra maestra de la historia del cine.

Acompañan a la muestra diversos plafones informativos sobre la película, la biografía de su director y el movimiento expresionista en sus diferentes vertientes.

## andalucía

### Córdoba

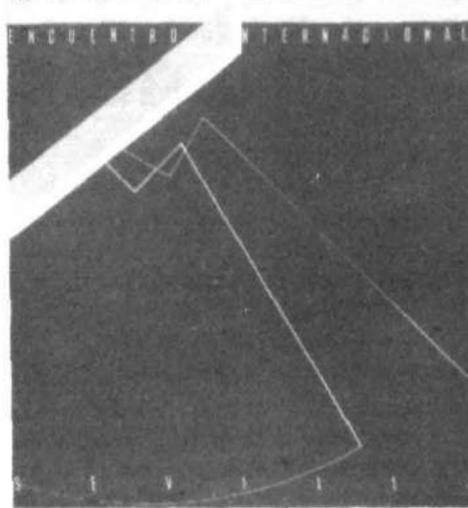
Organizado por el **Cine-Club Nuevo LP** y el área de religión de la **Escuela de Magisterio de Córdoba**, se está celebrando tanto en la capital de la **Mezquita** —centro cultural **Cajasur** y escuela citada— como en **Jaén** —centro cultural **Miguel Castillejo** de **Cajasur**— el ciclo "Las grandes religiones en el Cine". Este mes están previstas las proyecciones siguientes: "Mahoma, el mensajero de Dios", de **Mustapha Akkad** (islamismo); "Ghandhi", de **Richard Attenborough** (hinduismo), y "Sacrificio", de **Tarkovski** (panteísmo). Anteriormente, desde su apertura en la segunda quincena de abril, se han proyectado "Moisés y los Diez

Mandamientos", de **James Davis** y **J. Conway** (fe abrahámica); "Jesús de Nazaret", de **Franco Zeffirelli** (cristianismo desde las comunidades apostólicas); "El Evangelio según San Mateo", de **Pier Paolo Pasolini** (cristianismo-marxismo), y "Jesucristo Superstar", de **Norman Jewison** (cristianismo-agnosticismo).

### Sevilla

Organizado por la **Fundación Luis Cernuda** de la **Diputación Provincial de Sevilla**, con el patrocinio del **Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)** del **Ministerio de Cultura**, **Dirección General de Fomento y Promoción Cultural** de la **Consejería de Cultura** de la **Junta de Andalucía** y la **Concejalía de Cultura** del **Ayuntamiento de Sevilla**, del 23 al 28, **II Encuentros Internacio-**

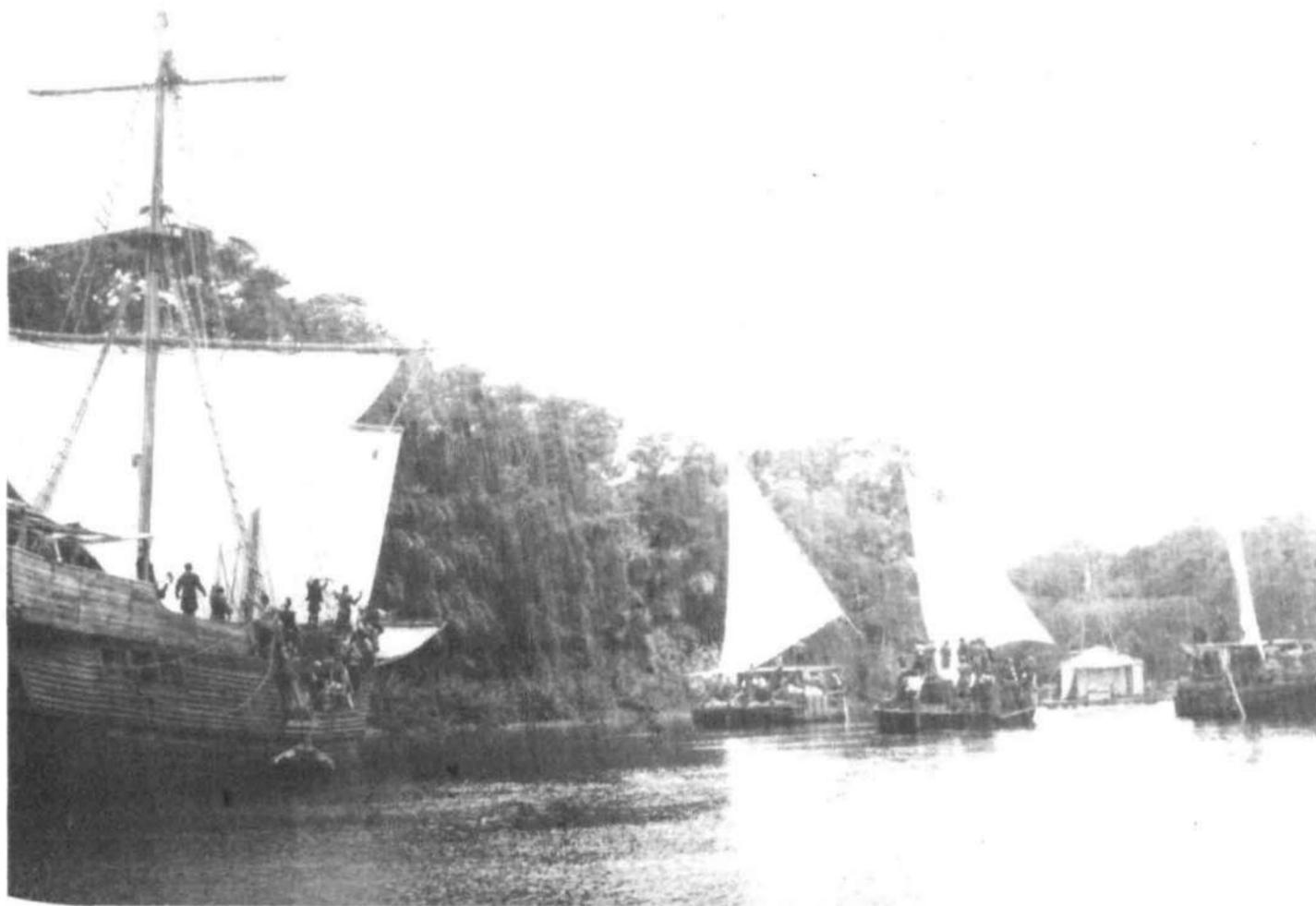
## MÚSICA DE CINE



nales de Música de Cine con arreglo al siguiente calendario de conciertos: el 27, la **Orquesta Nacional de España**, dirigida por **Car-melo Bernaola**, con obras de él mismo y de **Jesús Guridi**, y el 28, la **Orquesta y Coros Nacionales**

de España con **Ennio Morricone** dirigiendo su obra cinematográfica. El horario de los dos días es a las 20,30.

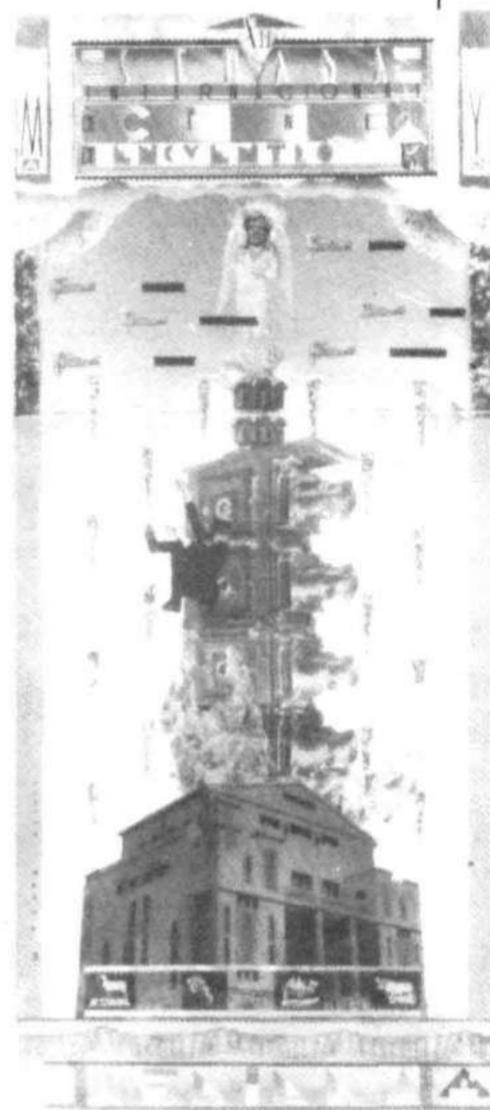
Asimismo, del 16 al 28, en el marco de las proyecciones, se cuenta con una **Sección Informativa** y tres ciclos dedicados a **Morricone**, **Bernaola** y **Guridi**; del 23 al 27, **Taller de Composición de Música Cinematográfica**; del 24 al 26, **Jornadas sobre Derecho de Autor**, y del 25 al 27, **Encuentro Internacional de Compositores de Música Cinematográfica**. Entre los invitados figuran **Antón García Abril**, **José Nieto** y **Francisco Guerrero (España)**; **Pierre Jansen** y **Gabriel Yared (Francia)**; **Mario Nascimbene** y **Nicola Piovani (Italia)**; **John Scott** y **George Fenton (Reino Unido)**; **Peer Raben (Alemania Federal)**; **Luis Cilia (Portugal)**, y **Fred Steiner** y **Elmer Bernstein (USA)**.



▲ "El Dorado", de Saura, a competir en Cannes.

◆ "El viaje a ninguna parte", uno de los títulos de Lisboa.

mires con quién", de *Fernando Trueba*; "Luna de agosto", de *Juan Miñón*; "La casa de Bernarda Alba", de *Mario Camus*; "El disputado voto del señor Cayo", de *Giménez Rico*; "Mi general", de *Jaime de Armiñán*; "A los cuatro vientos" ("Lauaxeta"), de *Xavier Elorriaga*, y "El bosque animado", de *José Luis Cuerda*.



XII Semana de Cine Internacional de Melilla

## Encuentro de las culturas árabe, hebrea, hindú y andaluza

Con una *Sección Oficial* que tiene por objeto los encuentros entre las culturas árabe, hebrea, hindú y española, más otras dedicadas a la actualidad nacional y extranjera, los ciclos infantil, juvenil y uno retrospectivo dedicado a *Stanley Kubrick* integran la programación de la *XII Semana de Cine, de Encuentro, de Melilla*, que se celebra del 2 al 7 de este mes.

Cada una de las culturas integrantes de la *Oficial* estará representada por dos filmes; este año la española está dedicada a la *Comunidad Autónoma de Andalucía*. El jurado otorgará cuatro ánforas fenicias de plata a las películas que destaquen, entre otros aspectos, diversos valores culturales, así como la solidaridad entre las distintas razas. El presupuesto de esta edición ronda los quince millones de pesetas.

### aragón

#### Zaragoza

■ Este mes el *Cine-Club Gandaya*, en el salón de actos de la *Caja de Ahorros de la Inmaculada* (Avda. de la Independencia, 10), tiene previstas las siguientes proyecciones: el 6, "Qué he hecho yo para merecer esto", de *Pedro Almodóvar*; el 13, "Puente del norte", de *Jacques Rivette*; el 20, "Desaparecido", de *Costa Gavras*, y el 27, "El año de las luces", de *Fernando Trueba*.

### canarias

#### Las Palmas de Gran Canaria

■ Del 9 al 21, convocado por el *Cabildo Insular de Gran Canaria*,



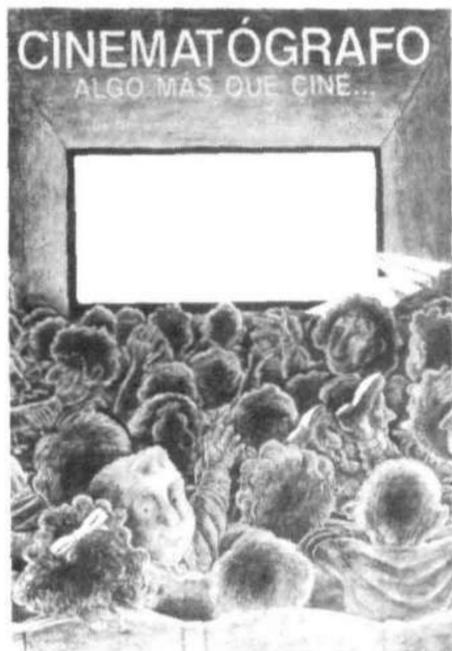
en el *Centro Insular de Cultura, I Festival de Video de Canarias*, con cuatro secciones: spots, public-reportajes, documental y video-creación, en el que participan autores canarios y empresas residentes en la *Comunidad Autónoma*. Se otorgan cuatro premios de 200.000 pesetas, uno en cada una de las secciones establecidas. Las cintas deberán ser originales, con carácter de creación y/o experimentación.

### castilla/león

#### Segovia

■ Organizado por la *UNED* en colaboración con la *Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia*, en el salón de actos de la *Caja* (Avda. de Fernández Ladreda), *Cine-Club UNED* con la proyección de los siguientes filmes: el 13, "Insignifican-

ce", de *M. Roeg*, y el 27, "La diagonal del loco", de *R. Dembo*. Por otra parte, organizado por el *Cine-Club Lumiere*, los días 11 y 25, cine-club con dos películas aún sin confirmar.



## Valladolid

■ Este mes concluye el curso "Cine-matógrafo algo más que cine...", que se iniciara en noviembre pasado organizado por la *Obra Cultural* de la *Caja de Ahorros Popular de Valladolid*, dirigido a chicos y chicas en edades comprendidas entre los siete y los trece años, y en el que los participantes, además de asistir a la proyección de diversos filmes, realizan múltiples actividades relacionadas con el cine, el mundo de la imagen y los medios de comunicación, en general. Los sábados de este mes se proyectarán las siguientes películas: el 7, "El lago azul", de *Randal Kleiser*; el 14, "El rey del juego", de *Norman Jewison*; el 21, "Jasón y los argonautas", de *Don Chaffey*, y el 28, "Fiestas galantes".

## cataluña

### Barcelona

■ En el marco de las sesiones de cine etnográfico que se celebran este mes en la *Ciudad Condal*, organizadas por el *Museo Etnológico* y el *Museo de Artes, Industrias y Tradiciones Populares*, en el II Ciclo "La técnica en Cataluña", el día 3 se proyectarán los filmes producidos por el *Ayuntamiento de Barcelona* con ocasión de la exposición "Cataluña la fábrica de España", en el *Mercado del Born* en 1985. En el III Ciclo "Oficios manuales", el 10, se proyectarán filmes etnográficos del realizador canario *Manuel Pérez*; el 17, películas de *La Rioja*; el 24, *Eugenio Moresma* presentará sus películas y guiones, y el 31, presentación de la etnohistoriadora *Carmen Fauria* y del realizador *Jordi Conill* con los filmes que realizó en *Torre-dembarra*.

■ En el marco de las actividades del *Institut Français (IFB)* (Moià, 8, 08006 Barcelona. Teléfono (93) 209 59 11), durante este mes se proyectarán los siguientes filmes: el 9, "La carrière de Suzanne", de *Erich Rohmer*; el 10, en el ciclo "Connaissance du Monde", "Sahara Plein Sud"; el 11, "Le Paris de Robert Doisneau, Robert Doisneau, badaud de Paris, pêcheur d'images"; el 12, "Jacques Henri Lartigue, photo"; el 13, "Une minute pour une image, une journée avec Willy Ronis, j'aime à la folie... la photographie"; el 16, "Zazie dans le métro", de *Louis Malle*, y el 23, "Le Cheval d'Orgueil", de *Claude Chabrol*.

## galicia

### Orense

■ Durante este mes el *Cine-Club Padre Feijoo* de la capital orensana continúa con su programación semanal de martes y jueves.

### Vigo (Pontevedra)

■ Organizado por el centro cultural de la *Caja de Ahorros de Vigo*,

de la *Cinemateca Alemana*, *Mario T. Chao*.

■ Este mes prosiguen las actividades del *Proyecto Piamonte (Iniciativas Escénicas y Audiovisuales)* (Viriato, 7, 28010 Madrid. Teléfono (91) 448 73 27) con los siguientes cursos: hasta el día 14 —desde su apertura el pasado 18 de abril— "¡Escribid, escribid, malditos!" a cargo de los guionistas *Manuel Matji, Joaquín Oristrell* y *Lola Salvador*, y del 23 al 1 de junio "Indumentaria y Escenografía: Cine y Teatro II", por *Gerardo Vera*, diseñador de vestuario y escenógrafo.

■ Del 3 al 6, organizado por *CC. OO.* de la *Comunidad de Madrid*, con la colaboración del *Hospital Psiquiátrico* y la *Consejería de Cultura de la Comunidad*, *I Jornadas de Cine y Psiquiatría*, en el marco del hospital citado (carretera de *Colmenar Viejo*, Km. 13,800), a partir de las 16 horas, con arreglo al siguiente calendario: el 3, "Cine y psicopatología de la vida cotidiana"; el 4, "Cine y aproximación al psicoanálisis"; el 5, "Cine, locura y feminismo", y el 6, "Cine y crítica a la psiquiatría". Tras la proyección del filme se abrirá una mesa de conferencia-colo-

A partir del mes de julio próximo

## Rodaje de "Bajarse al moro", que dirigirá Fernando Colomo

A partir de los primeros días de julio, y durante cerca de ocho semanas, asistiremos al rodaje de la versión cinematográfica de la obra teatral "Bajarse al moro", de *José Luis Alonso de Santos*, coautor del guión con *Joaquín Oristrell* y *Fernando Colomo*, que dirigirá el filme. Por el momento, se cuenta con un "casting", con algunos nombres por confirmar, en el que figuran *Verónica Forqué*, que ya actuará en el primer elenco de la obra; *Juan Echanove*, *Antonio Banderas*, *Chus Lampreave* y *Miguel Ángel Rellán*. Los exteriores estarán localizados en el barrio de *Lavapiés*, en *Madrid*, y en *Chagüe (Marruecos)*. Está producida por *Ion Producciones*, que ya realizara "Divinas palabras".

del 9 al 11, en el auditorio, ciclo de cine alemán, y del 23 al 27, ciclo dedicado a *Alfred Hitchcock*.

## madrid

■ En *Los lunes de la Cinemateca Alemana* que organiza el *Instituto Alemán de Madrid* (Zurbarán, 21, 28010 Madrid) dentro del ciclo "El contenido social en el cine de argumento de la República Federal de Alemania" (tercera parte) este mes se cuenta con la proyección de los siguientes filmes: el 9, "Un día con el viento", de *Haro Senft*; el 16, "Los años del hambre", de *Jutta Brückner*; el 23, "La celda de cristal", de *Hans W. Geissendörfer*, y el 23, "El fin del arco iris", de *Uwe Friessner*. Las proyecciones tienen lugar a las 19,30 horas y son presentadas por el director

quío, en la que figurarán un psiquiatra, un director de cine y una persona del mundo de la cultura, a la que seguirá un debate abierto entre todos los asistentes. Para más información, en el teléfono (91) 734 61 00, ext. 290.

### Móstoles

■ Dentro de las actividades del mes que organiza el centro socio-cultural *Caleidoscopio* del *Patronato Municipal de Cultura, Juventud y Deporte* del *Ayuntamiento de Móstoles*, están previstas las siguientes proyecciones: los días 8 y 15, a las 11,30, cine infantil con "Las nuevas aventuras de Marco Polo" y "Tarzán y la cazadora", respectivamente; el 20, cine juvenil con "Despedida de soltero", a las 19,30 horas; el 22, a las 11,30, de nuevo cine infantil con "Mágica

## "Nemesio Sobrevila, pelicularo bilbaíno"

*José María Unsain*  
*Filmoteca Vasca*  
87 págs. 1988

*Nemesio Sobrevila*, arquitecto, artista plástico, inventor y cineísta, bilbaíno (1889-1969), ha sido durante muchos años presentado por los historiadores del cine español como un personaje de contornos desvaídos, autor de dos extraños largometrajes: "El sexto sentido" (1926) y "Al Hollywood madrileño" (1927).

Hombre inquieto que desarrolló varias facetas artísticas, el cine fue la que desplegó más profusamente, dejando un legado sumamente interesante que, pese a no haberse salvado en su totalidad, es una muestra de las inquietudes que en este ámbito se vivía entre los años veinte y treinta.

"Nemesio Sobrevila, pelicularo bilbaíno", supone el inicio de una sucesión de investigaciones sobre personas que en su momento fueron claves en nuestro cine, que aun siendo desconocidos para el gran público, sorprenden con sus inquietudes por el arte cinematográfico y que en muchos casos su obras han sido y serán motivo de reflexión para los estudiosos y amantes del cine.

aventura"; el 26, a las 19,30, audiovisual con el tema "Alpinismo", a cargo de especialistas, y el 29, nueva proyección con destino a los niños con el clásico de *Walt Disney* "Bambi", a las 11,30.

■ Este mes prosigue en el centro sociocultural *El Soto* de *Móstoles* (Avda. de los Deportes, 15, teléfono (91) 617 18 12), que depende del *Patronato Municipal de Cultura, Juventud y Deportes* del *Ayuntamiento*, el ciclo "Lo erótico en el cine", con el que se trata de rendir homenaje a todos los que han creído en este aspecto como elemento artístico y creativo. La relación de títulos a proyectar es la siguiente: el 7, "Historia de O", de *Just Jaeckin*; el 21, "Madame Claude", del mismo realizador; ya en junio, el 4, "Calígula", de *Tinto Brass*, y el 18, "Nueve semanas y media", de *Adrian Lyne*.



## Valdemoro

Organizado por el *Ayuntamiento de Valdemoro*, durante este mes, en el *Teatro Municipal*, se proyectarán los siguientes filmes: el 13 y el 15, a las 20 horas, "Función de noche"; el 21 y el 22, a la misma hora, "Así es la vida"; el 22, a las 12 y 16,30, "Skateboard"; y el 27 y 28, a las 20 horas, "Bailar con un extraño".

## país vasco

### Araya (Alava)

Organizado por la *Diputación Foral de Alava*, del 9 al 13, a las 20 horas, en el cine *Andramari* de Araya, *Semana de Cine Ecológico*.

### Bilbao

*IV Semana Internacional de Cine y Video Científico y Técnico*, del 2 al 6 en la capital vizcaína, organizada por el *Colegio Mayor Bidealde*, con el patrocinio de la *Universidad del País Vasco* y la colaboración del *Ayuntamiento, Diputación Foral y Aurora Polar*. Los temas objeto de estudio en la *Semana* se cifran en técnica e ingeniería, procesos informáticos, medicina, marketing y publicidad, ciencias —biología, física, etcétera—, vídeo artístico y técnica de imagen.



### BILBAO

Dentro de la programación mensual del *Cine-Club Fas* de Bilbao (San Vicente, 2-4.º, junto a los jardines de Albia), en colaboración con el *Departamento Cultural* de la *Caja de Ahorros Vizcaína*, todos los lunes se proyectará el ciclo "Muestra de cine italiano de los 80" con los siguientes títulos: el 2, "Kaos", de *Paolo y Vittorio Taviani*; el 9, "Identificación de una mujer", de *Michelangelo Antonioni*; el 16, "La sala de baile", de *Ettore Scola*; el 23, "Y la nave va", de *Federico Fellini*, y el 30, "I love you", de *Marco Ferreri*. Después de cada proyección hay un coloquio para analizar el filme proyectado en sus aspectos técnico y temático.

### Vitoria

Organizado por la *Alianza Francesa*, en el salón de actos de la *Casa de Cultura de Vitoria* (Paseo de la Florida, s/n), del 2 al 6, a las 20 horas, ciclo de cine policíaco.

## Programación de filmotecas

# En la Española, ciclos sobre Raúl Ruiz, Daniel Schmid y el campo en el cine español

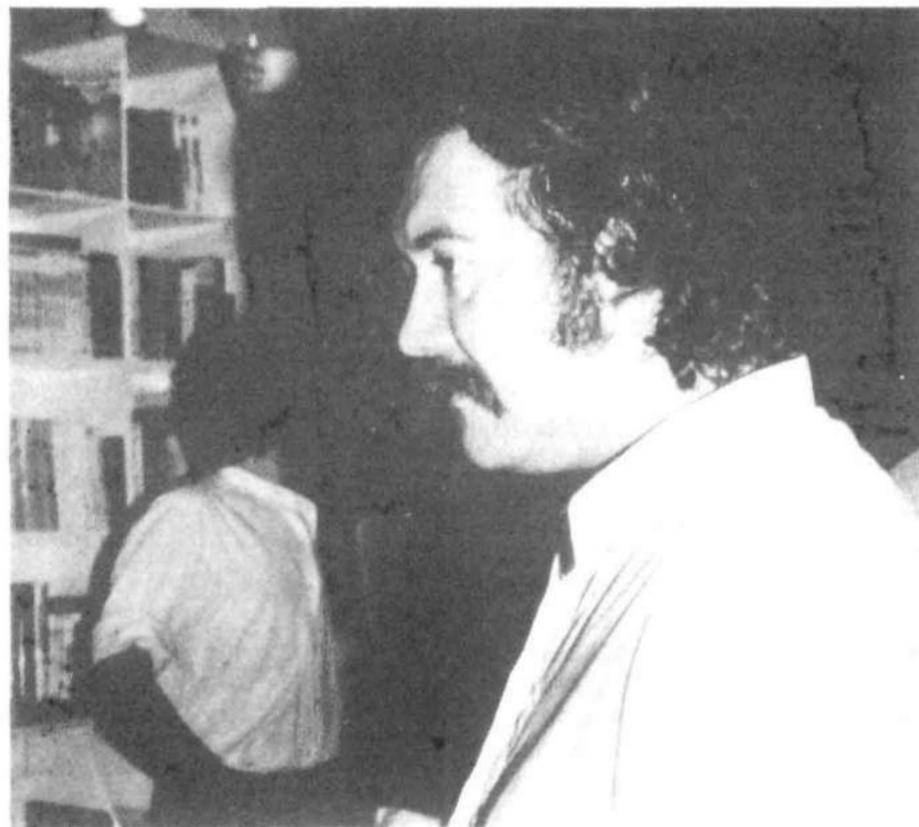
## FILMOTECA

Durante este mes de mayo, en la *Filmoteca Española* (carretera Dehesa de la Villa, s/n. 28040 Madrid. Teléfono [91] 449 00 11. Salas de proyección, Princesa, 1. Teléfono [91] 247 16 57, y *Centro de Arte Reina Sofía*, Santa Isabel, 52. Teléfono [91] 467 50 62) se inicia un ciclo dedicado al realizador chileno *Raúl Ruiz*, afincado desde hace años en Francia, con el visionado de diez títulos realizados desde 1984 hasta hoy por la *Maison de Culture du Havre*, de la que es director. Asimismo la programación cuenta con un ciclo completo —nueve filmes— del realizador suizo *Daniel Schmid*, y otro sobre "El campo en el cine español", organizado con la contribución del *Banco de Crédito Agrícola*, en el que podrán verse una veintena de películas, desde "Tierra sin pan", de *Buñuel*, a "Los santos inocentes", de *Mario Camus*, pasando por "La aldea maldita", de *Florián Rey*, de la que sólo existe una copia; "Cañas y barro", de *Juan de Orduña*; "Viridiana", de *Luis Buñuel*; "La venganza", de *Juan Antonio Bardem*; "Llanto por un bandido", de *Carlos Saura*; "Furtivos", de *José Luis Borau*; "El corazón del bosque", de *Manolo Gutiérrez Aragón*, y "Tasio", de *Moncho Armendáriz*.

Por último, en el *Centro de Arte Reina Sofía*, prosiguen los ciclos dedicados a los maestros del cine europeo y el de directores de fotografía del cine español.



Por otra parte, en la *Filmoteca de Zaragoza* (Patronato Municipal, Boterón, 3, 50001 Zaragoza, teléfono [976] 29 07 70); proyecciones en el *Cinema Eliseos* (Paseo de Sagasta, 4, teléfono [976] 22 35 81), estarán en cartel, concluido el de *Raúl Ruiz*, diversos ciclos, uno dedicado a las



Raúl Ruiz.

producciones de la *Maison de Culture du Havre*, otro con una selección de filmes que *Michael Powell* realizó con *Emeric Pressburger* y una muestra de cine de Argelia.



## Filmoteca Generalitat Valenciana

Por último, en la *Filmoteca de la Generalidad Valenciana* (Edificio Rialto, Plaza del Ayuntamiento, 17, 46002 Valencia, teléfono (96) 351 23 36), integrada en el *Instituto Valenciano de las Artes Escénicas, Cinematografía y Música (IVAECM)*, durante este mes —tras abrir sus puertas el pasado 13 de abril— están previstos los siguientes ciclos: Uno con una selección de filmes que *Michael Powell* realizó con *Emeric Pressburger*; "El policia- co francés I: los clásicos", "La ruptura del 68", "El novísimo cine chino", "Cine argelino de hoy"; otro dedicado al tándem *Raúl Ruiz* y *Manoel Oliveira*, y, por último, se proyectará uno dedicado a *Edgar Neville*, en colaboración con la *Filmoteca Española*. Toda la programación se exhibe en versión original.



## RONDA DE FESTIVALES

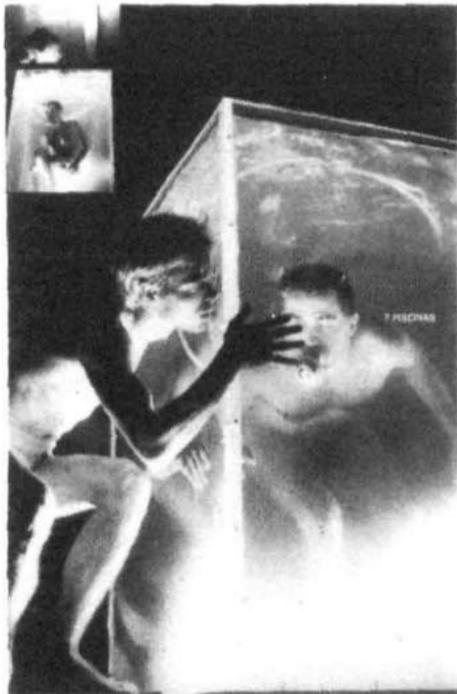
Del 8 al 14

### X Muestra de Valladolid

Del 8 al 14 de este mes se celebra la *X Muestra Internacional de Teatro de Valladolid* —con un recorte presupuestario de 20 millones de pesetas— que, organizada por la *Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento*, congregará, en cuatro espacios escénicos, a grupos de música, danza y teatro de seis países.

El programa previsto es el siguiente: el 8, a las 20 horas, *Trio Le Cercle (Francia)* presentará la ópera "Jules Verne (estreno en España) en el teatro *Calderón*"; el 9, a la misma hora, *Jo Andres (Estados Unidos)* presentará el espectáculo de danza "Lucid possession" (estreno en Europa); el mismo día, a las 22 horas, en la *Iglesia de Las Francesas*, *The Open Stage Obala (Yugoslavia)* pondrá en escena la obra de teatro "Tatto Theatre" (estreno España), que proseguirá sus representaciones los días 10 y 11.

El 10, en el teatro *Calderón*, a las 20 horas, *Adriana Borriello (Italia-España)* presentará el espectáculo de danza "Scirocco" (coestreno en nuestro país); el 11, en el mismo espacio y hora, *John Lurie (Estados Unidos)* ejecutará la pieza musical "Concierto"; el 12, en la *Feria de Muestras*, a las 22, estreno mundial del nuevo espectáculo de *La Fura dels Baus* "1140"; el 13 y el 14, de nuevo en el *Calderón*, a las 20 y 18 horas, respectivamente, *The Armitage Ballet (Estados Unidos)* presentará "Ducl Dance, Crucifixus, Oh My God", "Last Gone Dance" y "Kimmerdisco" (estreno en España), y el 14, en



La *Fura dels Baus* presentará, con caracteres de estreno mundial, su último espectáculo "1140".

el teatro *Lope de Vega*, a las 20,30, *Edith Clever-Hans Jurgen Syberberg (RFA)* pondrán en escena el montaje teatral "Penhesilea" (estreno en España).

En esta edición la programación ha sido posible gracias al apoyo municipal, que ha aportado 19,5 millones, 13 menos que el año pasado, mientras que las restantes instituciones han retirado su colaboración económica.

Paralelamente, durante los días de celebración de la *Muestra*, se celebrará en la *Casa Revilla* un ciclo de cine de vanguardia europeo (1960-1980).

El de Granada, en su VI edición

### Once compañías de seis países, con catorce obras, en la programación

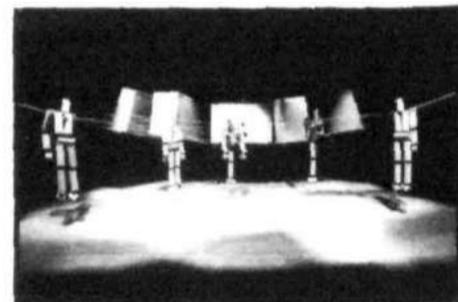
Once compañías de seis países con catorce obras integran el programa del *VI Festival Internacional de Teatro de Granada*, que del 19 al 29 de este mes se celebra, organizado por el *Ayuntamiento y Diputación granadinas, Gabinete de Teatro de la Universidad* de la ciudad del *Genil*, y la *Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía*, con la colaboración del *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)* y el *Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (CNTE)* del *Ministerio de Cultura*.

La participación española se circunscribe a los espectáculos "Callejero", de *Arena Teatro*, bajo la dirección de *Esteve Graset* (días 24 y 25, en el *Aula Magna* de la *Facultad de Ciencias*); "Alma de serpiente", de *Albert Vidal* (días 27 y 28, en la capilla de las *Hermanitas de los Pobres*), y a la coproducción del *Festival* con el *Kaaitheater* de *Bruselas* y el *Springdance-t'Hoogt* de *Utrecht*, "Tanz mit männer", de *Roxane Huilmand* (días 28 y 29, en el *Teatro Isabel la Católica*).

El resto de la programación consiste en dos compañías francesas, *L'Unite* con sus espectáculos de calle "La 2 CV Théâtre", "Le mariage" y "La guillotine", y *Studio D. M.*, de *Catherine Diverres* y *Bernardo Montet*, con los espectáculos "Instance" (el 23 en el *Isabel la Católica*) y "Le printemps" (estreno mundial el día 29 en el *Aula Magna de la Facultad de Letras*). Dos montajes británicos, "The summit", de *Ralf-Ralf* (el 21 y 22 en la *Facultad de Ciencias*) y "Dungeness", de



*Graeme Miller* (22 y 23 en la *Facultad de Letras*); otros tantos estadounidenses; "Rachel's Brain", de *Rachel Rosenthal* (19 y 20 en la misma Facultad) y "Magi", de *Soon-3* (el 21 en el mismo espacio); el espectáculo "Hamlet-Machine", de *Heiner Muller*, a cargo de *Carbone 14 (Canadá)*, y, por



"Callejero", de *Arena Teatro*.

### aragón

#### Huesca

■ El día 6, en la *Feria de Huesca*, que organiza la *Diputación General de Aragón*, el grupo *Atalaya* de *Sevilla*, concertado con el *Instituto de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)* del *Ministerio de Cultura* y subvencionado por la *Junta de Andalucía*, pondrá en escena con carácter de estreno en *España* la obra de *Wladimir Maiakovski* "La rebelión de los objetos", en el LXXV aniversario de su primera puesta en escena en *San Petersburgo*, hoy *Leningrado*. Seguidamente iniciará una gira por *Andalucía*.

### castilla/la mancha

#### Guadalajara

■ Editado por la *Institución-Pro-*

*vincial de Cultura Marqués de Santillana* de la *Diputación* alcarreña, acaba de publicarse el quinto número —de periodicidad trimestral— de los *Cuadernos de Etnología de Guadalajara*, que en la presente edición está dedicado al drama sacro "Misterio de Bermudo (Retablo escénico dividido en seis estampas)" del que es autor *Fray Ramón Molina Piñedo*, del monasterio de *San Salvador de Leyre*.

Esta especie de auto sacramental, cuyo tema central es la singular aparición de la *Virgen de la Granja* del pueblo de *Yunquera* a un penitente llamado *Bermudo*, al que luego el pueblo le tuvo por santo, será presentado en el marco del patio del palacio de *Yunquera* durante los días que preceden a las fiestas del 15 de septiembre próximo por el grupo de teatro de la asociación cultural *La Granja*.

### castilla/león

#### Palencia

■ Organizado por el grupo palentino *Eslabón*, con el patrocinio del *Ayuntamiento* de la ciudad, este mes —desde su apertura en febrero— se celebra en *Palencia* el *III Ciclo de Iniciación al Teatro para Escolares de EGB*. El *Ciclo* a desarrollar en ocho sesiones contó en su inauguración con la presencia del actor *Alvaro de Luna*. La cuarta y quinta, centradas en *Shakespeare* y *Molière*, estuvieron representadas por el grupo organizador. El último de los binomios *Lope de Vega-Calderón de la Barca* será puesto en escena por *Eslabón* y otro grupo palentino. La clausura tendrá lugar el día 19 en el transcurso de una fiesta del teatro organizada por el grupo *Eslabón*.

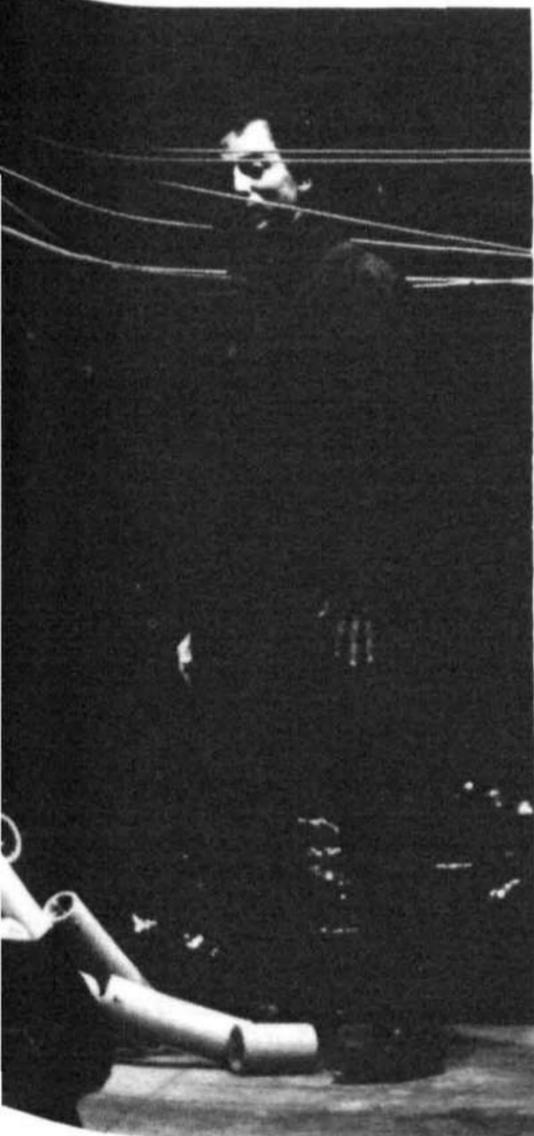
### cataluña

#### Barcelona

■ En el marco de la temporada 87-88 del *Centro Dramático de la Generalidad de Cataluña*, en el *Teatro Romea*, durante todo el mes —desde su estreno el pasado abril—, representaciones de "La Gran Il·lusió", de *Eduardo de Filippo*, genuino representante del mejor teatro popular del siglo XX, dirigida por el titular del *Centro Hermann Bonin*.



*Hermann Bonin*, director del *Centro Dramático de la Generalidad de Cataluña*.



Arena Teatro (España) presenta "Callejero", de Esteve Graset.

Último, los belgas de la *Needcompany* presentarán "Need to Know" (el 20 y 21 en el *Teatro Isabel la Católica*).

Como complemento de la programación se realizarán debates de distinta índole con las compañías participantes y un ciclo de danza-imagen con vídeos y películas de danza contemporánea, en colaboración con la cinemateca de la danza de Francia.



Teatro la Ribera, de Zaragoza, pondrá en escena "Bodas de sangre", de García Lorca.

Villacañas (Toledo)

## Ocho representaciones en el XIII Festival de Teatro de Aficionados

Ocho grupos, con otras tantas obras, provenientes de diversas *Comunidades Autónomas*, vertebran la programación del *XIII Festival de Teatro de Aficionados*, que se celebra en Villacañas (Toledo) del 6 al 28 de este mes y que ofrece una idea de la variedad y riqueza de este tipo de espectáculos en los que la localidad toledana es única en su género a nivel estatal.

La programación prevista es la siguiente: el día 6, *Nuevo Teatro de Aragón* presenta la comedia musical "A la llegada jugaremos al ping-pong"; el 17, *Alcazar T.C.E.* con "Antígona", de *Jean Anouilh*; el 13, actuación de *La Quintería* con "Las alumbradas de la Encarnación Bendita", de *Domingo Miras*; el 14, *Teatro Estudio* de Gijón escenificará "Historia de una cara"; el 20, *Teatro de Cámara* de Madrid presentará "Entremeses de Cervantes"; el 21, *Teatro Estable* de Valladolid pondrá en escena "True West", de *Sam Sepphard*; el 27, *L'Entaulat* con "Día de crisis", y, por último, *Teatro de La Ribera*, de Zaragoza, representará "Bodas de sangre", de *Federico García Lorca*.

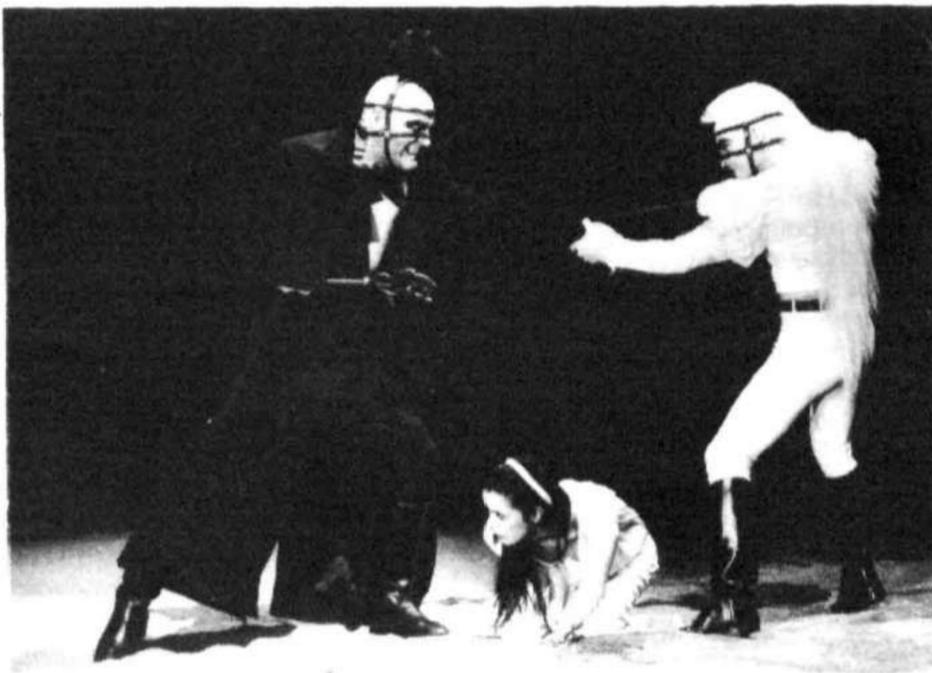
## El de Sitges, dedicado a la mujer

Diez compañías de siete países participan en la presente edición del *Festival Internacional de Teatro de Sitges*, que en esta ocasión ha centrado su programación en la problemática de la mujer en relación a la escena, y que concluye el 1 de mayo tras su apertura el pasado 28 de abril. La novedad más importante de este año reside en la reducción significativa de la duración del certamen, que pasa de once a cuatro días, debido al menor presupuesto dedicado al *Festival*.

La programación del día 1 en los distintos espacios escénicos, seis habilitados al efecto, es la siguiente: a las 11 horas, el grupo de *Gerona, Afic*, presentará su espectáculo de calle "Corpus"; a las 18, en el *Palau Maricel*, *Nicola Savarese (Italia)* escenificará "Trilogía de la paciencia"; a las 19,30, en el *Teatro Prado*, el grupo murciano *Arena*, dirigido por *Esteve Graset* —presente también en la edición anterior—, estrenará su última creación "Fase 1: usos domésticos"; a las 19,30, en el *Auditorium Mediterráneo*, el grupo británico de *Cardiff Man Act* pondrá en escena "Miracles"; a las 21, en el *Teatro Retiro*, espectáculo del *Teatr Osmeo Dnia*, de *Poznan (Polonia)*; en el *Jardín del Retiro*; a las 22,30, el grupo belga *Nicole Mossoux* presentará "Hiai", y a las 22,30, en la playa, coronará la programación del grupo de *Lille (Francia) Collectif Organum* con un espectacular montaje de teatro callejero de título "Locos".

■ En programación del *Area de Cultura* del *Ayuntamiento de Barcelona*, hasta el día 7, a las 22 horas, en el *Mercat de les Flors*, representaciones de "La bona persona de Sazuan", a cargo de la compañía *Teatre Lliure*, obra de *Bertolt Brecht*, dirigida por *Fabià Puigserver*; del 10 al 14, *Pina Bausch* presentará "Gebirge"; el 15, a las 20 horas, puesta en escena del espectáculo de danza de la compañía de *Margie Gillis*, y del 19 al 4 de junio, el *Centro Dramático Nacional* representará "El Público", de *Federico García Lorca*.

■ En el marco de la temporada teatral del *Institut del Teatre* de la *Diputació de Barcelona*, centro adscrito a la *Universitat Autònoma* de la *Ciudad Condal*, este mes están previstas las siguientes representaciones: "Fantasio", de *Alfred de Musset*, dirigida por *Josep*



"El Público", de *Federico García Lorca*, en la programación del *Mercat de les Flors* de Barcelona.

*Maria Mestres*, producción del *Departament de Cultura* de la *Generalitat de Catalunya* (premio *Adrià Gual* 1986) y actuación de la compañía de danza *Avelina Argüelles*, ambas en la *Sala Gran*; asimismo, en *La Cuina*, habrá representaciones de "El día que Mary Shelley es troba amb Charlotte Brontë", de *Eduard Manet*, por el *Teatre Set-Collectiu de Directors*, dirigido por *Jordi Mesalles*, y puesta en escena de "Roden les pedres", basada en textos de *Villon, Heine* y *Brecht* a cargo del *Teatre al Ring* del *Centre Dramàtic del Vallès*; en ambas salas se inicia el segundo cuatrimestre de los talleres de graduación del *Institut del Teatre* (mimo, escenografía, danza y títeres).

Por otro lado, dentro de los cursos académicos, a lo largo del mes están previstos, entre otros, unas jornadas sobre traducción teatral;

una exposición de proyectos de *Frederic Amat*, sobre "El Público", de *Federico García Lorca*, y un curso de escenografía de *Peter Pabst* (todos en el *Palau Güell*), y en las *Escoles*, un curso de danza por dos miembros de la compañía de *Pina Bausch*, y un curso de interpretación de *Konrad Ziehdich* para profesionales y graduados.

■ Dentro de las actividades culturales del mes programadas por el *Institut Français de Barcelona (IFB)* (Moià, 8, 08006 Barcelona, teléfono (93) 209 59 11) en el apartado teatral están previstas las siguientes representaciones: el 2, a las 20 horas, en el *Paraninfo de la Universidad de Barcelona*, la compañía *Beaux Quartiers* presenta "La Patience", de *Thierry Roisin* y *Christophe Ménager*, sobre la obra de *Balthus* basada en textos del *Kamasutra*; el 6, a las 21 horas, el *Taller-Teatro* del *Institut Français Tout à Trac* presenta "Mots et gestes", montaje de textos de *Jean Tardieu*, y el 20, a las 18 horas (aún por confirmar), dedicado a los niños, *Le Théâtre des Jeunes Années* de *Lyon* presentarán "Douceur Billy".

■ Prosigue durante este mes, hasta su conclusión en junio, el *IX Concurso de Teatro de Gràcia* que organiza el *Centre Moral Instructiu de Gràcia* (Ros de Olano, 7 y 9, 08012 Barcelona, teléfono (93) 218 19 64) con arreglo a la siguiente programación: el día 15, "Un tramvia anomenat desig", de *Tennessee Williams*, adaptación de *Jordi Arbonès*, por el *Club Helena Agrupació Congrés de Barcelona*, dirigido por *Jesús Guixa*, y el 22, "Baixos fons", de *Máximo Gorki*, por el *Grup de Teatre de la Societat Coral Recreativa El Ciervo*, de *Sabadell*, bajo la dirección de *Sebastià Nieto*. Todas las representaciones tienen lugar a las 18,15 horas. Por último, el 18 de junio, a las 22 horas, tras conocerse el veredicto del jurado, se procederá al reparto de premios. En la presente edición participan nueve grupos.

## Hospitalet de Llobregat (Barcelona)

■ En el marco de la temporada teatral del *Teatre del Centre Catalic* (Rambla Just Oliveras, 34), que organiza el *Patronato Municipal de Cultura* del *Ayuntamiento de Hospitalet*, los días 13 y 14 actuación de *Teatro Geroa*, con la obra de *Mario Onaindía* "Grande Place".

## Tossa de Mar (Gerona)

■ Organizado por el *Area de Cultura* del *Ayuntamiento*, el día 12, a las 17,30 y 18,30 horas, en la *Casa de Cultura*, actuaciones de *Las Marionetas de Hilos de César Linari*, con arreglo a la siguiente programación: "La verdadera historia de la princesita que tenía los cabellos de color de la luna", "El casamiento del sapo y la rana" y "El soldadito de plomo", en la primera

función, y, en la segunda, "La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón" de *Federico García Lorca*, "El burlador burlado" de *Lope de Vega*, y "En busca del juego perdido" de *César Linari*. En el mismo lugar, a las 20 horas, el profesor de *EGB César Joan Linari* impartirá un cursillo para profesores sobre el tema "El teatro de marionetas en la escuela y la educación por el arte", la entrada es libre.

## galicia

### Vigo (Pontevedra)

■ Organizado por la *Caja de Ahorros de Vigo*, en el teatro-sala de conciertos de su *Centro Cultural*, del 12 al 16, representaciones de la obra "Abejas en diciembre".

## madrid

■ En el *Centro Cultural de la Villa*, hasta el día 29 —desde su estreno el pasado 30 de marzo—, representaciones de "Cuando yo era niña solía gritar y chillar", de *Sharmán McDonald*, en versión española de *Rosa Montero*, dirigida por *Jaime Azpilicueta* e interpretada

naventino". Las conferencias tienen lugar a las 18,30 horas, en el *Salón de Té del Teatro Español*.

■ Del 5 al 15 de este mes, dentro de la programación de teatro-danza que se iniciara el pasado 5 de abril en la *Sala de Columnas* del *Círculo de Bellas Artes* de *Madrid*, representaciones de "Letra y música", de *Samuel Beckett*, a cargo de la compañía *Teatro del Centro Insular de Cultura*, de *Las Palmas de Gran Canaria*. Con anterioridad han pasado por el mismo escenario las compañías *Metronomoteatro*, de *Málaga*, con la obra "Repris"; *Málaga Danzateatro*, con "Rasgos", y *Teatro Danza AM*, de *Valladolid*, con "Orión".

■ *Crisol, estudio de teatro* (Echegaray, 12-1.º, 28014 Madrid. Teléfono (91) 429 04 92) ha puesto en marcha en el presente mes —desde que empezara su andadura el pasado 5 de abril—, la primera *Escuela de Escenógrafos de Madrid*, en la que figura al frente *Bruno Vella*, escenógrafo de amplia experiencia que ha trabajado para los gobiernos autónomos de *Andalucía* y el *País Vasco*, y que actualmente lleva a cabo un seminario para la *Escuela de Directores* de la *Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Madrid*. Al primer curso, que va desde los comienzos del teatro a nivel esceno-

## San Lorenzo de El Escorial

■ En el marco de la programación homenaje del *Bicentenario de S. M. el Rey Carlos III (1788-1988)* que se llevará a cabo en el *Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial*, hasta el próximo 3 de julio, desde su apertura el pasado 12 de marzo, están previstas las siguientes representaciones teatrales: el 1 de mayo, a las 19,30, bajo el epígrafe "Carlos III y la Ilustración", *Auchipp Teatro*



Fachada principal del Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial.

presenta "La majas vestidas y desnudas", de *Zalbí*, bajo la dirección de *Víctor Zalbidea*. Ya en junio, el 17, el 18 y el 19, a las 20 horas, bajo el epígrafe "El Teatro en el siglo XVIII", la *Compañía Vocacional Amigos del Real Coliseo* representará "El sí de las niñas", de *Leandro Fernández Moratín*, dirigida por *Juan José Sousa*; el 24 y el 26, a las 20 horas, dentro de "Los sainetes madrileños", la *Compañía La Carreta* dirigida por *Alvaro Custodio*, presentará "De Madrid al cielo" (tres sainetes), de *Don Ramón de la Cruz*, obra que volverá a representarse los días 1, 2 y 3 de julio.

## país vasco

### Araya (Alava)

■ Organizado por la *Diputación Foral de Alava*, el 5, a las 15 horas, en la concentración escolar de *Araya*, actuación de *Teatro Eterno Paraíso*, con "Kikiricaja".

### Valdegovía (Alava)

■ El 3 de mayo, a las 15 horas, organizado por la *Diputación Foral de Alava*, en la concentración escolar de la villa de *Valdegovía*, actuación del grupo *Teatro Eterno Paraíso* con la obra "Kikiricaja".

## valencia

■ En el marco de la programación mensual del *Teatro Principal* de *Valencia*, de la *Diputación*, del 19 al 29, representaciones de "Enrique IV", de *Luigi Pirandello*, bajo la dirección de *José Tamayo*, con *José María Rodero* y *Carmen Bernardos*.

## Bicentenario de Carlos III

### Gira por varias Comunidades de "El sí de las niñas"

En el marco del programa general de actos realizados con ocasión del *Bicentenario de Carlos III*, que patrocina el *Ministerio de Cultura*, la obra de *Leandro Fernández de Moratín* "El sí de las niñas", bajo la dirección de *Gustavo Pérez Puig*, con *Juanjo Menéndez* y *Mary Begoña* al frente del reparto, será representada a lo largo del mes en las siguientes localidades: del 5 al 8, en *Murcia* (*Teatro Romea*); del 9 y 10, en *Cartagena*; el 11, en *Hellín*; el 12, en *Almansa*; del 13 al 15, en *Albacete*; del 17 al 22, en el *Teatro Ayala*, de *Bilbao*, y, por último, a partir del 25, en el *Teatro Maravillas*, de *Madrid*.

por *Encarna Paso*, *Gloria Muñoz*, *Marta Puig* e *Iñaki Guevara*. Asimismo, también hasta el 29, sábados y domingos a las 17 horas y jueves a las 11 función especial para colegios, "La pájara pinta", de *Rafael Alberti*, puesta en escena por la compañía *Eñe-Teatro*, dirigida por *Gonzalo Cañas*.

Por otro lado, en el *Teatro Español*, del *Ayuntamiento*, prosiguen este mes los "Encuentros en torno a Benavente y su época", que se iniciaron en marzo coordinados por *Domingo Yndurain*, con arreglo al siguiente calendario: el 5, "Benavente, una imagen de la sociedad campesina", por el crítico teatral y director de "Primer Acto" *José Montleón*; el 12, "Benavente y Shakespeare", por el director de la *Fundación Shakespeare*, *Manuel Angel Conejero*, y el 19, el escritor *Enrique Llovet* disertará sobre "El diálogo y los personajes como características del teatro be-

gráfico, pasando por los distintos espacios escénicos y el estudio y resolución de obras teatrales, se irán agregando otros que incorporarán nuevas técnicas como resoluciones escenográficas para obras con cambios en acto, en cuadro, ópera y ballet. Estos estudios serán complementados con materias como el color y el vestuario. Las clases tienen lugar dos veces por semana a razón de tres horas cada una.

## Móstoles

■ El día 12, a las 19,30, en el centro socio cultural *Caleidoscopio*, dependiente del *Patronato Municipal de Cultura, Juventud y Deporte* del *Ayuntamiento*, teatro para jóvenes con el grupo dramático *Actores*, que representará la obra de adaptación propia "Ficciones".

# LINEAS

## de promoción cultural

DIRECCION GENERAL DE COOPERACION CULTURAL

n° 8

### SUMARIO

#### FORMACIÓN

- La escuela popular de Oporto (Madrid).
- Proyecto de formación de animadores socioculturales y dinamizadores de la economía local.
- Formación y educación innovadora para las minorías étnicas
- La Fundación Sol Hachuel.

#### EUROPA

- Comisión de las Comunidades Europeas.
  - Expansión de la actividad cultural en la CEE.
  - La formación de los gestores culturales.
  - Programa comunitario quinquenal de proyectos que demuestren como las iniciativas en materia ambiental pueden, a su vez, contribuir a la creación de empleo.
- Corine (coordinación de la información sobre el medio ambiente).

#### ACTUALIDAD

- MAB 6 - ALT PIRINEU. Estudio sobre la agricultura y rentas agrarias del alto Pirineo.

- Candidatura de Paulo Freire al premio "Príncipe de Asturias".
- Servicio asesor de acogimientos familiares (SAAF) del INTRESS. Institut de Treball Social i Serveis Socials.

#### EXPERIENCIAS

- Una experiencia inédita. El teatro como instrumento de animación sociocultural.
- Experiencia con gitanos en Chapina (Málaga).
- Transición de los jóvenes de la enseñanza a la vida adulta activa.
  - Centro juvenil y cultural en Berlín.
  - Las cooperativas escolares de Italia.

#### MEDIO RURAL

- ECOVAST. Consejo Europeo para pueblos y pequeñas ciudades.
- Simposium sobre "Ocio y turismo en áreas rurales". St. Peter Ording, 16-20. Mayo 1988.
- Campaña europea para el mundo rural. Agenda.

#### JÓVENES

- Il Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para Jóvenes.

- El Consejo de la Juventud de España.
- Plan de actividades del CJE para el presente año.
- Premios "De juventud" 1988.

#### OFERTAS

- Gestión cultural.
- Estudios en el extranjero.
- Convenio entre la Federación Española de Municipios y Ministerio de Educación.
- Cursos de posgrado del Instituto Intercultural para la autogestión y la acción comunal (INAUCO).

#### PUBLICACIONES

- Diálogo gitano.
- Guía laboral 1988.
- Libros de servicios sociales.
- El estado del medio ambiente en la Comunidad Europea, 1986.
- Guía del profesor.

#### BIBLIOGRAFÍA

- Desarrollo social.
- Se crea la Asociación Española de Bibliografía.

### FORMACION



**La escuela popular de Oporto. Un espacio de encuentro para crecer juntos y ser libres a través de la cultura**

Alrededor de seiscientas personas al año comparten experiencias y exploran la cultura en la escuela de Oporto, en el madrileño barrio de Carabanchel. Un esfuerzo desde hace quince años para aprender "de otra forma", desde la

## FORMACION

participación, la solidaridad, la crítica y también el disfrute. El principio que nos anima es una vieja idea de Ivan Illich: si tú sabes algo y yo quiero saberlo, ¿por qué no nos encontramos?, la escuela es el espacio de encuentro. Todas las tardes (de 7 a 10,30), de lunes a viernes, se reúnen los diferentes grupos, monitores y alumnos, que con su trabajo voluntario, van construyendo día a día el proyecto de escuela popular.

Las actividades están agrupadas en tres conceptos:

- Los **cursos regulares**: desde alfabetización y cultura general, hasta la preparación para la universidad, incluyendo el graduado escolar.

- Los **encuentros de escuela**: asambleas, jornadas culturales, fiestas, actividades de entorno (paseos madrileños y salidas al campo), concursos, vídeo-fórum, exposiciones, etcétera.

- Los **talleres y seminarios**: desde el arte abstracto a la mecánica, desde los "viernes pedagógicos" hasta el yoga, el teatro, las técnicas de trabajo intelectual, el inglés, la contabilidad, la cerámica, la pintura o las manualidades. Son variables y cambiantes según las leyes de la "oferta y la demanda", gente dispuesta a animarlos y gente dispuesta a participar.

La **organización** se basa en la asamblea de la escuela, las comisiones funcionales (pedagógica, proyección, publicaciones —el BIC—, secretaría, biblioteca, etcétera) y el consejo de escuela, que es como un resumen de asamblea por ser más operativos, aunque es siempre abierto. También hay una organización en torno a los cursos (comisiones de área, equipos de curso), con la finalidad de coordinarse y hacer planteamientos comunes. Trata de ser una organización flexible y adaptativa, de tal forma que se montan y desmontan comisiones en función de las iniciativas que surgen y las necesidades de la escuela. La idea es: organízalo tú, no esperes a que lo hagan otros.

Estamos trabajando por hacer realidad algunos de los principios de la pedagogía de adultos. "Aprender a aprender"; tratamos de concentrarnos en que exista un tiempo real dedicado a las formas de aprendizaje, de tal manera que aprender algo es la llave para aprender otras muchas cosas, en otras situaciones, con otras personas. Es lo que nos motiva todos los años a realizar un seminario sobre técnicas de aprendizaje, para pasarlo posteriormente a las actividades regulares. "Aprender a ser" es algo más que saber una serie de contenidos, es saber comunicarse, desinhibirse, organizarse, saber leer la realidad, responder a los cambios, tener capacidad para crear, criterios que van orientando los debates, los trabajos, las diferentes actividades. "Todos aprenden, todos enseñan", alumnos que son profesores, monitores que se reúnen periódicamente (los encuentros de la sierra) para intercambiar ideas y métodos, la organización de la semana cultural que cada vez organiza un grupo, etcétera.

La investigación y la innovación es un criterio de trabajo; así tenemos en marcha un curso de cultura general experimental basado en módu-

los interdisciplinares articulados según motivos, en los que se trabaja la comunicación (comprensión y expresión), el razonamiento (elaboración) y conocimiento (contenidos); el taller de experiencias artísticas, para leer el arte y crear después; un plan de animación pedagógica que coordina e impulsa nuevas iniciativas en metodología de aprendizaje; pretendemos así mantener un espacio de creatividad constante para aprender en nuestra forma de ser.

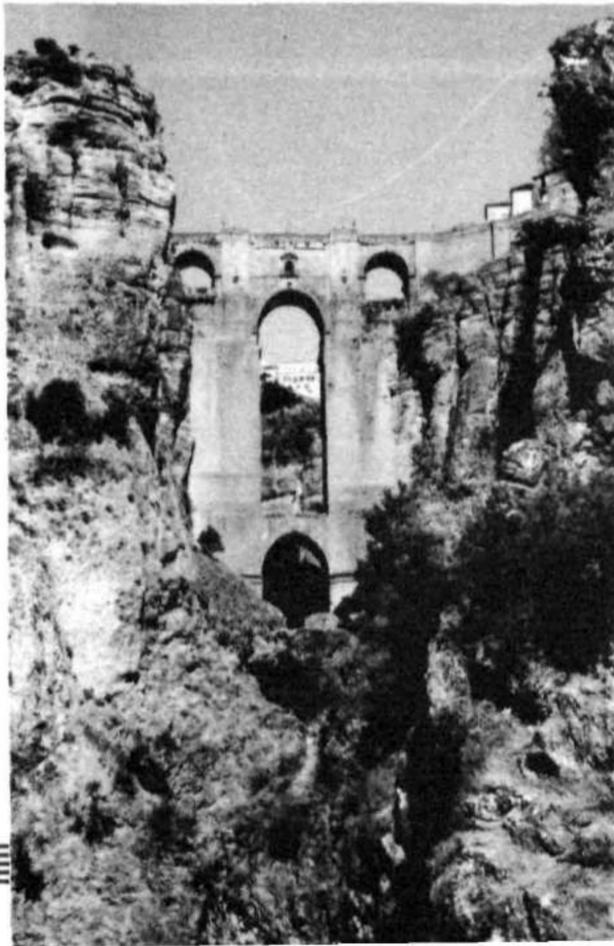
Día a día la escuela se construye, entre todos, en coordinación con otras escuelas (coordinadora de escuelas populares) y otras experiencias en educación de adultos.

Un proyecto desde la iniciativa y la cultura popular.

Escuela Popular de Oporto. C/ Elvas, 2. 28025 Madrid.

## Proyecto de formación de animadores socioculturales y dinamizadores de la economía local. Ronda (Málaga)

El proyecto de formación pretende llevar adelante un proceso de formación integral de un



grupo de personas que sirvan para comenzar un proceso de dinamización de la población en paro, mediante promoción de iniciativas de empleo viables y la realización de proyectos que presenten una buena salida laboral.

Los objetivos del proyecto son, además, profundizar en la teoría y en el método de la animación socio-cultural y profundizar en el conocimiento y destreza de las tendencias que tiene la metodología de la animación socio-cultural.

### Contenidos

Los conocimientos profesionales en los que se trabajará en el desarrollo del proyecto son: teoría y métodos de animación socio-cultural, la dinámica de grupos, técnicas de investigación y participación, técnicas de programación y gestión, técnicas audiovisuales, técnicas gráficas, prensa popular, método y técnicas de evaluación. Introducción al cooperativismo, estudios de viabilidad, estudios de mercado, educación de adultos, etcétera.

El proyecto se llevará adelante en dos fases diferenciadas: la primera, de iniciación, con un período de duración de cinco meses y, la segunda, de profundización-especialización, con una duración de cuatro meses, en el que los participantes deben ya realizar un trabajo de actuación en situaciones reales.

El proyecto debe finalizar con las perspectivas de futuro y las salidas laborales que redunden en el desarrollo global de Ronda y su comarca.

Fuente *Boletín CAPP* núms. 55 al 57. UP. Ronda (Málaga).

## Formación y educación innovadora para las minorías étnicas. Luxemburgo, 3, 4, 5 y 6 de mayo de 1988

Esta conferencia ha sido posible gracias a la cooperación conjunta de la Community Project Foundation de Londres; el Nederlands Centrum voor Volksontwikkeling de Amersfoort (Holanda); el National Institute for Social Work de Londres y el Nederlands Instituut voor Maatschappelijke Opbouw, en Den Bosch (Holanda).



Su organización ha corrido a cargo de ESDA, la Asociación para el desarrollo social en Europa, que a través de este encuentro pretende dar un fuerte impulso a la creación de los proyectos, que a nivel interfronterizo estén dirigidos hacia un mayor desarrollo del panorama de la Formación en Europa, acogiendo las iniciativas más innovadoras en este campo.

El propósito inicial de la conferencia es el de posibilitar un encuentro enriquecedor entre profesionales de la formación profesional que ejercen parte activa en los programas de desarrollo para las minorías étnicas con representantes de las organizaciones de dichas minorías, de los sindicatos, de la industria y el sector empresarial y de las autoridades locales con el fin de discutir y contrastar la educación innovadora y la formación profesional.

Para mayor información, dirigirse a:  
CPF, 60 Highbury Grove.  
London NS 2AG.  
Gran Bretaña.

## La Fundación Sol Hachuel

La Fundación Sol Hachuel es una fundación privada de carácter promocional y sin ánimo de lucro, cuyo objeto es fomentar la investigación y el desarrollo de programas y actividades en el campo del trabajo social y la marginación junto a la búsqueda de nuevas alternativas de inserción sociocultural para los jóvenes.

A tal fin otorga becas y financia la realización y publicación de trabajos de investigación científica y estudios dentro del campo de la educación, el trabajo social y la cultura, organizando cursos, encuentros y conferencias entre otras actividades.

Su acción se vertebra en torno a tres centros: el de Investigaciones Educativas, el de Nuevas Profesiones en Ocio y Cultura y el de Documentación.

- El Centro de Investigaciones Educativas tiene como objetivos principales el diseño, estudio y análisis de propuestas tanto técnicas como prácticas para la mejora de la acción social.

- El Centro de Nuevas Profesiones en Ocio y Cultura para el estudio y análisis de experiencias innovadoras, de puesta en marcha de planes de formación para jóvenes y la creación de

nuevas profesiones en el empleo del ocio y de la cultura.

- El Centro de Documentación, configurado para servir de apoyo básico y fuente de datos para todas las acciones emprendidas por los dos anteriores centros, fundamentalmente, en lo referente a cultura, educación y servicios sociales, al tiempo que vehículo de información para organismos y profesionales de la cultura y del trabajo social.

### Dentro de su programación y proyectos tiene previsto para este año

1. **Encuentros en la marginación (2.ª fase):**
  - Prisión y sociedad (marzo 25, 26 y 27).
  - Sectas en España (abril).
  - El SIDA y las ETS (mayo).
  - Socioanálisis y trabajo social (junio).
  - Nuevas alternativas de inserción sociolaboral (octubre).
  - Animación sociocultural (noviembre).

2. **Curso de programadores-gestores culturales:**

Se trata de formar y fomentar un nuevo tipo de profesional cuya tarea se oriente a **programar y gestionar** todo tipo de actividades culturales con visión de mercado y un planteamiento comercial y **promocionar** toda clase de asociaciones y colectivos ciudadanos que garanticen la participación y la comercialización del hecho cultural.

3. **Plan merindades: plan de desarrollo integral de la comarca norte de la provincia de Burgos:**

Se perfila como un proyecto que haga un tratamiento integral de todos los factores de desarrollo económico. El instrumento básico será una escuela-taller que abarcará distintos aspectos, desde el turismo y el esparcimiento a la agricultura, con el objetivo final de promover la creación de empleo juvenil en la zona.

4. **Centro de documentación:**
  - Servicio de información.
  - Proyecto editorial.
  - "TESLA" revista trimestral (abril).

Fundación Sol Hachuel.

Centro de Investigaciones Educativas.

Granja "La Tesla". Apdo. 65.

Villarcayo (Burgos). Tel. (947) 10 07 23.

## EUROPA

# Comisión de las Comunidades Europeas

### "Expansión de la actividad cultural en la CEE"

La Comisión está convencida de la necesidad política y socioeconómica de ampliar la acción cultural en la Comunidad dentro de la doble perspectiva de la realización del gran mercado interior en 1992 y la progresión de la Europa de los ciudadanos hacia la Unión Europea.

Presentando estas orientaciones generales y un programa-marco para el período 1988-92, la Comisión desea suscitar en el seno de la Comunidad un debate de fondo sobre los objetivos y los medios de una acción comunitaria dentro del sector cultural. Un esfuerzo común de clarificación es realmente indispensable para desarrollar las bases de una acción cultural concertada y coordinada dentro de la Comunidad, de Europa y del mundo.

Las orientaciones generales que se proponen se dirigen esencialmente a posibilitar una acción complementaria de la Comisión y de los Estados miembros dentro del marco del sistema comunitario, así como a título de coordinación y cooperación dentro de lo establecido en el Tratado.

El programa-marco propuesto para 1988-92 se inscribe en cinco campos:

1. La creación de un "espacio cultural europeo".
2. La promoción de la industria audiovisual europea.
3. El acceso a los recursos culturales.
4. La formación cultural.
5. El diálogo intercultural con el resto del mundo.

Destacamos, dada su naturaleza afín, tres de estos campos de acción: la propia creación del espacio cultural europeo, el acceso a los recursos culturales y la formación cultural. Sobre ellos nos extenderemos más detalladamente.

Desde la perspectiva que nos dibuja la propia existencia de un gran mercado interior, la **creación de un espacio cultural europeo** supone el establecimiento de los medios oportunos que garanticen la libre circulación de bienes y servicios culturales, la mejora de las condiciones de vida y trabajo de los artistas y la creación de nuevos puestos de trabajo dentro del sector cultural, todo ello estrechamente ligado al desarrollo regional, turístico y tecnológico, por una parte, y, por otra, a la eclosión de una industria cultural competitiva a nivel comunitario y mundial.

Partiendo de esa concepción, la Comisión propone cuatro directrices prioritarias:

## EUROPA

— Posibilitar la adaptación de las actividades culturales y de las que les son afines a las exigencias de la creación de un mercado interior, teniendo siempre en cuenta las innovaciones tecnológicas.

— Extender el conocimiento de la Europa cultural, desarrollando, con el concurso del Consejo de Europa, un instrumento estadístico fiable y elaborando un programa de estudios y encuestas.

— Impulsar el desarrollo del patrocinio cultural en Europa, apoyando la creación, desarrollo y coordinación de las "Fundaciones para la promoción de las artes" dentro del marco comunitario.

en Copenhague el 17 de diciembre de 1987.

Actualmente, la reunión de consejeros culturales, que prepara las reuniones de los ministros, está trabajando en una primera concreción de las líneas de trabajo enunciada en la citada Comunicación. Los capítulos más importantes son:

— La posible creación de un Comité de Cultura como elemento institucional que haga más operativa la preparación y seguimiento de los trabajos decididos por el Consejo de Ministros; y

— Un primer programa concreto de las prioridades descritas más arriba.

Al parecer, se confirman como prioridades de

determinante en el seno de la Comunidad.

Hasta la fecha tan sólo un reducido número de universidades europeas ofrecen una formación especializada en este campo. Esta acción debería verse coordinada e intensificada por los gestores de los servicios culturales nacionales, regionales y locales para que dicha gestión alcance la dimensión europea que su riqueza y diversidad cultural exigen.

En primer lugar, la Comisión —en colaboración con el Consejo de Europa y con las universidades— propone la organización de seminarios, encuentros y la realización de proyectos para los gestores culturales del sector público en los países de la CEE.

Completada esta fase, de concienciación y estudio, la Comisión —a la luz de las experiencias constatadas— examinará la posibilidad de crear una red universitaria en materia de formación de gestiones culturales sobre la base de un programa de estudios unificado.

### **Programa comunitario quinquenal de proyectos que demuestren cómo las iniciativas en materia ambiental pueden, a su vez, contribuir a la creación de empleo**

La Comisión ha decidido que un programa de proyectos piloto dirigidos a la mejora ambiental, que demuestren que las iniciativas de orden ambiental pueden contribuir positivamente a la creación de empleo, será llevado a cabo por un período de cinco años a partir de 1988.

La primera fase del programa durará tres años. Durante el transcurso del último año de esta primera fase la Comisión someterá al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre los trabajos en curso, aportando las conclusiones pertinentes.

La segunda fase del programa supondrá la difusión de los resultados obtenidos en dichos proyectos. Dentro de un período de seis meses tras la presentación del primer informe, el Consejo decidirá —apoyándose en las propuestas de la Comisión— qué criterios determinarán la pertinencia y necesidad de apoyo a los proyectos durante la segunda fase del programa.

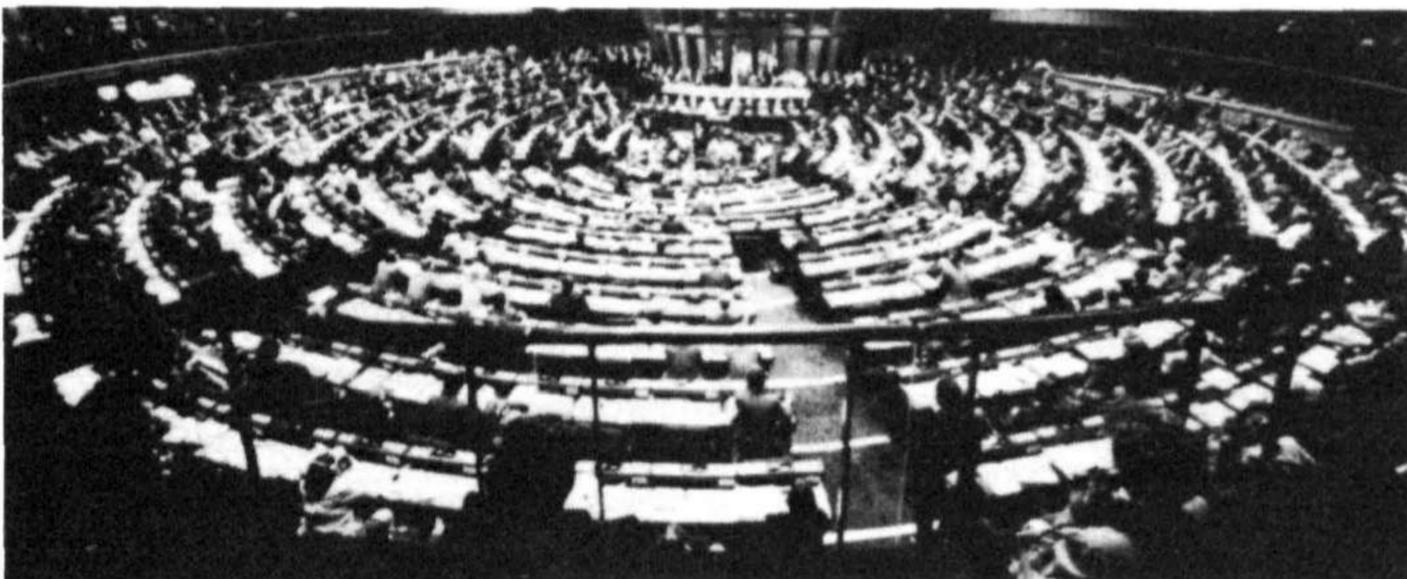
Se concede un volumen total presupuestario de 33 millones de ecus para la realización de la fase I, quedando la estimación presupuestaria de la fase II supeditada a posterior decisión del Consejo.

En lo referente a iniciativas que ya reciban ayudas de otras fuentes comunitarias, se establece que no percibirán ayuda complementaria.

La participación comunitaria en la financiación de los proyectos oscilará, según la naturaleza de cada iniciativa, entre un 20 y 80 por 100.

Durante la realización del programa la Comisión estará asistida por un comité consultivo compuesto por representantes de los Estados miembros o de expertos en temas específicos si así se requiriese.

Al término del período de cinco años la Co-



— La promoción activa de una política editorial que asegure el equilibrio entre los intereses de autores y escritores, de distribuidores y del público.

En referencia al *acceso a los recursos culturales*, la Comisión propone concentrar la acción comunitaria en tres direcciones:

— La extensión de los conocimientos lingüísticos de los ciudadanos europeos y el desarrollo del multilingüismo.

— El apoyo a la promoción cultural de las regiones europeas animando los acontecimientos culturales de carácter europeo en los sectores más representativos de la vida cultural.

— La elaboración de una "Carta de los Jóvenes" conforme a la resolución del Consejo de Europa.

La Comisión considera que todos los ciudadanos europeos deben disfrutar de las mismas posibilidades de acceso a la *formación cultural* en todos los campos.

Este principio conlleva un gran esfuerzo de inversión humana que habrá de permitir a los jóvenes europeos adaptarse a las nuevas tecnologías, especialmente en materia de comunicación e información.

Las líneas de acción del Programa-Marco están recogidas en una Comunicación de la Comisión presentada y aceptada en sus líneas generales en la reunión que los ministros responsables de Cultura de la Comunidad celebraron

la acción cultural comunitaria las siguientes:

1. La promoción de la industria europea audiovisual, basada en las líneas del programa MEDIA puesto ya en marcha.

2. La política del libro, desarrollando fundamentalmente las Resoluciones ya existentes sobre la colaboración entre bibliotecas y la promoción de la traducción.

3. La formación en el ámbito cultural, con atención especial a los profesionales de la imagen y el sonido, las artísticas y las relacionadas con la restauración.

4. Mecenazgo de las empresas.

### **La formación de los gestores culturales**

La formación cultural es uno de los campos de acción prioritaria que la Comisión de las Comunidades Europeas ha establecido en su programa-marco para el período 1988-92 hacia una acción comunitaria dentro del sector cultural.

Y dentro de este campo adquiere cada vez más relevancia el capítulo de la formación de los gestores culturales.

El desarrollo de la cultura en el seno de la sociedad europea exige una intensificación y una mayor especialización en la formación de los gestores culturales. Una formación que les permita asumir su papel específico y cada día más

misión presentará un informe final sobre los resultados.

#### Objetivos del programa

- a) Contribuir a la protección ambiental.
- b) Demostrar el potencial que las medidas de protección ambiental pueden aportar a la creación de nuevos puestos de trabajo.
- c) Valorar y difundir los resultados obtenidos promoviendo todas las medidas comunitarias necesarias para contribuir al desarrollo del sector ambiental dentro de un marco de desarrollo integral.

#### Criterios para la selección de los proyectos susceptibles de ayuda financiera

- Proyectos de carácter piloto y demostrativo de los que se desprendan conclusiones y experiencias útiles para la ejecución de iniciativas similares en otras regiones comunitarias de parecida situación.
- Deben adaptarse a las necesidades específicas de una región determinada.
- Deben conducir a efectos estimulantes e innovadores en materia tecnológica, de gestión o de método.
- Se apreciará su interacción y relación con la puesta en práctica de las políticas sectoriales de la Comunidad (regional, industrial, transportes, agrícola, social), con el fin de promover el desarrollo en una dirección positiva para el medio ambiente.
- Se apreciarán especialmente aquellos proyectos relacionados con regiones con grave situación ambiental y laboral, con el objeto de conseguir sólidos resultados que evidencien la viabilidad y pertinencia del programa.

#### Prioridades

Recibirán prioridad:

- Pequeñas reformas infraestructurales en materia ambiental en las empresas (como el tratamiento de derechos), localizadas en régimen de cooperación cuando las soluciones individuales se hayan probado insuficientes.
- Proyectos relativos a zonas abandonadas.
- Proyectos que posibiliten actividades económicas en zonas rurales y que sean compatibles con la mejora ambiental —especialmente en lo relativo a la protección del suelo.
- Zonas costeras o de carácter turístico que precisen de una gestión integrada de los recursos.
- Los proyectos de mejora ambiental en los núcleos urbanos: conservación de barrios, transformación de edificaciones antiguas para nuevas funciones...

Más información: Comisión de las Comunidades Europeas. Dirección General de Información, Comunicación y Cultura. 200, rue de la Loi. Bruselas, Bélgica.

## CORINE (Coordinación de la Información sobre el Medio Ambiente)

Un programa experimental cuya duración va desde mediados del 85 a mediados del 89. Según decisión del Consejo de Ministros de la CEE que se adoptó en junio de 1985.

(CORINE nace de la necesidad de mejorar la disponibilidad, comparabilidad, consistencia y utilización de la información ambiental en la Comunidad.)

Dos objetivos principales:

1. Facilitar información operacional sobre el medio ambiente que sirva de base para la consecución de los objetivos del Programa Comunitario de Acción Ambiental. Esta información nos ayuda a:

- Determinar en qué puntos deberán concertarse los esfuerzos de la política comunitaria

ambiental, mostrando la distribución y el estado de los recursos ambientales en los países de la CEE.

- Supervisar la aplicación de las medidas adaptadas y afianzar la dimensión ambiental en otras políticas comunitarias (política regional, agricultura, transportes...).

2. La creación de un caso piloto para examinar los diversos elementos técnicos, científicos y administrativos en la creación y mantenimiento de un sistema de información sobre el estado del medio ambiente en la Comunidad.

Los conocimientos adquiridos servirán para documentar una propuesta de la Comisión para el establecimiento de un sistema permanente.

#### Prioridades y áreas de acción

- La protección de los biotopos de mayor importancia para la conservación de la naturaleza.
  - La lucha nacional e internacional de la contaminación atmosférica.
  - Conservación del medio ambiente en la zona mediterránea (luchando contra la erosión de los suelos, el deterioro de las aguas y de importantes recursos, la erosión del litoral...).
- El marco de acción de CORINE se despliega en dos frentes:
- La compilación de información ambiental y el establecimiento de un sistema de informa-



Foto: Ricardo Ferrero.

ción geográfica sobre el estado ambiental a nivel comunitario.

— La mayor consistencia, comparabilidad y disponibilidad de la información ambiental por medio de la coordinación y el establecimiento de baremos para la compilación y utilización de la información ambiental por parte de la Comunidad y de sus Estados miembros.

### Resultados hasta la fecha

Estos se pueden agrupar en tres categorías:

- Establecimientos de las bases técnicas del programa.
- Información para la política comunitaria de medio ambiente.
- Aplicación de mecanismos de trabajo y de cooperación.

### Trabajos en curso

Los trabajos que se están realizando se agrupan en torno a cinco ejes:

- Recogida de datos.
- Creación de la base de datos.
- Obtención de resultados.
- Coordinación de actividades relacionadas con CORINE.
- Orientación y gestión del programa.

Al ir avanzando el programa, el peso del trabajo irá desplazándose naturalmente de la recogida de datos y de la preparación metodológica a la gestión de la base y la obtención de resultados.

### Objetivos hasta mediados de 1989

Hasta mediados de 1989 seguirán llevándose a cabo los trabajos descritos en el punto tercero con el fin de llegar a dos resultados principales:

Un **sistema operativo** con el que se pueda obtener información de un número de temas suficientemente extenso.

**Síntesis de los resultados** de los trabajos que se han llevado a cabo para averiguar si los datos son comparables entre sí y si son accesibles y para comparar los sistemas de información.

Basándose en todo ello, la Comisión preparará una propuesta para crear:

— Un **sistema de información** definitivo sobre la situación del medio ambiente en la Comunidad.

— Mecanismos de cooperación entre la Comisión y los Estados miembros para alimentar los sistemas y para que los Estados miembros puedan acceder al sistema.

Para mejor información dirigirse a: Dirección General para el Medio Ambiente, Protección al Consumidor y Seguridad Nuclear, Comisión de las Comunidades Europeas. Rue de la Loi, 200. B 1049 Bruselas-Bélgica. Tels. 32-2-235 16 82 y 32-2-235 39 54.

## MAB 6 - ALT PIRINEU: Estudio sobre la agricultura y rentas agrarias del alto Pirineo

El MAB toma las iniciativas de "Man and Biosphere"; es decir, "Hombre y biosfera" es un programa de investigación integrado e interdisciplinario de la UNESCO destinado a formular las siguientes cuestiones esenciales para el futuro: ¿cuáles son los impactos que una región puede soportar?, ¿hasta qué punto una región puede explotarse? Entre los 14 proyectos dedicados a los principales ecosistemas de la tierra el sexto está especialmente enfocado a los ecosistemas de montaña y permite el análisis de estos procesos en el Pirineo.

El trabajo principal es de orden científico: se trata de aprender práctica y metodológicamente las relaciones complejas entre los elementos del sistema, analizar los cursos de los procesos que se desarrollan y señalar las evoluciones posibles con sus consecuencias en los campos de la economía, la sociedad y el medio ambiente. El trabajo de orden práctico consiste en aportar posibilidades concretas de control y de dirección de procesos y comprobarlas en la práctica.

El estudio sobre la agricultura y rentas agrarias del proyecto MAB 6 Alt Pirineu es la primera publicación de un total de cuatro que tratan de la agricultura, la ganadería y las estructuras agrarias. Los datos se han obtenido por una encuesta realizada a casi la mitad de las explotaciones existentes.

### Objetivos

Los objetivos que pretende el estudio son la elaboración y el análisis de los datos obtenidos con una encuesta agraria previa.

A partir de la información contenida en la encuesta, y partiendo también de la descripción general de las variables que intervienen en los procesos de producción, se intenta conocer la situación actual de las empresas agrarias, nivel de ingresos, gastos, el beneficio bruto y el atribuible a la empresa.

### Metodología

La información se ha obtenido a partir de las encuestas. Estas se diseñaron teniendo en



cuenta a quién iban dirigidas: por este motivo se utilizó un lenguaje directo y coloquial.

Se seleccionaron las preguntas más significativas y las que a la vez podían dar respuestas más fiables dada la dificultad para establecer unos criterios claros que permitieran seleccionar una muestra; se optó por realizar el número máximo de encuestas.

Sobre un total de unas 700 unidades de producción agrícola, se realizaron 300 entrevistas que constituyen una muestra representativa de las empresas de diferentes entidades municipales.

### Conclusiones

— Actualmente, la fuente de ingresos más importante es la ganadería de vacuno. Las aportaciones por fruta o por otras ganaderías son —a nivel global— poco importantes.

— En la mayoría de los casos las explotaciones no son viables.

— Solamente una o dos explotaciones de cada pueblo tienen continuidad desde el punto de vista técnico.

— Las explotaciones actuales soportan una sobrecarga ganadera.

— Las condiciones actuales de riego no son las más adecuadas.

— El manejo habitual de los cultivos herbáceos no es lo suficientemente correcto.

— La producción de cultivos forrajeros anuales es mejorable.

— El envejecimiento de la maquinaria es más rápido que su amortización.

- Los pastos de montaña se degradan paulatinamente.
- La producción de fruta es poco competitiva.

### Propuestas

- Aumentar la superficie agraria útil de las explotaciones.
- Racionalizar el consumo de agua.
- Renovar y mejorar la calidad de los prados.
- Adecuar y rentabilizar la maquinaria.
- Recuperar y potenciar los pastos de alta montaña.
- Diversificar la producción.
- Mejorar la información al agricultor y potenciar el trabajo solidario.

Información: Ayuntamiento de La Seu D'Urgell. Plaza dels Poms, 1. 25700 Lérida. Tél. (973) 35 00 10.

## Candidatura de Paulo Freire al premio "Príncipe de Asturias"

La Federación Española de Universidades Populares presenta la candidatura del pedagogo social brasileño Paulo Freire al premio "Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales", por su contribución al análisis teórico y a la transformación práctica de la realidad iberoamericana.

Asimismo, por su proyección de la identidad iberoamericana y de un modo de transformación de la realidad que sintetiza los valores tradicionales de nuestros pueblos y su esperanza de futuro. Su propia vida es una demostración de coherencia personal en este sentido.

No creemos que hoy se pudiera hacer un análisis suficientemente completo del complicado mundo latinoamericano sin tener en cuenta conceptos como la opresión y la lucha para salir de ella, la liberación como finalidad reiterada de tantos movimientos latinoamericanos políticos, teológicos, educativos, etcétera, la búsqueda de una alternativa a la cultura académica impositiva, la concepción de la cultura como algo dinámico y que puede transformar la realidad del que por medio de ella va a ver su mundo de otro modo, la alfabetización como algo más que una mera técnica de lectura y escritura, la búsqueda de la liberación en el contexto de los pueblos de América Latina a partir de una reinterpretación del cristianismo, el valor del método educativo enraizado en la práctica cotidiana



y real del educando frente a la separación entre escuela y vida.

Estas ideas tan insertadas en la realidad hoy difícilmente se habrían podido desarrollar en plenitud, o al menos en una gran parte, sin la aportación del trabajo de Freire, especialmente a partir de los años sesenta.

Es significativo, asimismo, lo que sucedió con P. Freire en el contexto español, puesto que su obra está prohibida, precisamente en el momento que más se extiende a nivel internacional. Sus libros no sólo estuvieron censurados, sino que hasta su propio nombre fue proscrito ante toda posibilidad de estudio o investigación de su obra. De esta manera, Paulo Freire se convirtió, también en España, en un símbolo de lucha por las libertades democráticas, particularmente en el campo de la educación. Paradójicamente, como sucedía en otros tantos casos, la censura sobre su obra repercutía en una motivación especial para su estudio. En los años sesenta, Freire es ya conocido y seguido en diversos movimientos educativos más o menos alternativos al sistema oficial español. Con la llegada del régimen democrático su obra es distribuida libremente y comienza a ser más ampliamente conocida y estudiada.

El interés y actualidad que su obra sigue suscitando en otras partes del mundo, principalmente en América Latina, pero también en Europa, e incluso en otra serie de países, queda demostrado por su reciente concesión del premio de la UNESCO de Educación para la Paz,

en el año 1986, como reconocimiento a su labor educativa y de lucha por los derechos humanos.

En los cinco continentes han surgido grupos inspirados en sus ideas básicas, que se han ido desarrollando de muy variadas formas. Ideas básicas, por otra parte, bastante coincidentes con las del Consejo de Europa y de la UNESCO. En América Latina "La pedagogía del lenguaje total y la educación socialmente productiva" son la principal línea de evolución del movimiento nacido en el norte de Brasil. Sin el ramaje ideológico propio del momento, se puede afirmar que, por muy distintos caminos, las ideas de Paulo Freire se han incorporado, con una rapidez inusitada, a los modos habituales de pensar la educación.

FEUP.

c/ Modesto Lafuente, 63, 2.º

28003 Madrid.

Teléf. 254 32 15 - 39.

## Servicio asesor de acogimientos familiares (SAAF) del INTRESS. Institut de Treball Social i Serveis Socials

El INTRESS ha recogido la demanda de los trabajadores sociales solicitando mayor formación sobre el trabajo con familias y, en particular, sobre el acogimiento familiar.

El INTRESS ha realizado numerosos cursos sobre "Acogimiento familiar y metodología de trabajo con familias" y ha promovido la publicación de un libro "El acogimiento familiar", así como dos investigaciones sobre el tema.

El soporte, el asesoramiento y la investigación sobre las diversas formas de acogimiento familiar es, en estos momentos, de vital importancia para los servicios que ayudan a las familias.

El Servicio Asesor (SAAF) puede aportar conocimientos sobre:

Marco legal, distintas modalidades de acogimiento, experiencia en otros países, cómo coordinarse con los servicios de bienestar social, cómo colaborar en una acogida espontánea, selección de casos, seguimiento de acogidas, etcétera. Para proporcionar estos servicios el SAAF cuenta con especialistas en las diferentes materias que tienen como misión ayudar al diseño, supervisión y evaluación de servicios de acogimiento familiar.

INTRESS. Servicio Asesor de acogimientos familiares. Plaza Cataluña, 9, 4.º 08002 Barcelona. Tel. 302 66 12.

EXPERIENCIAS

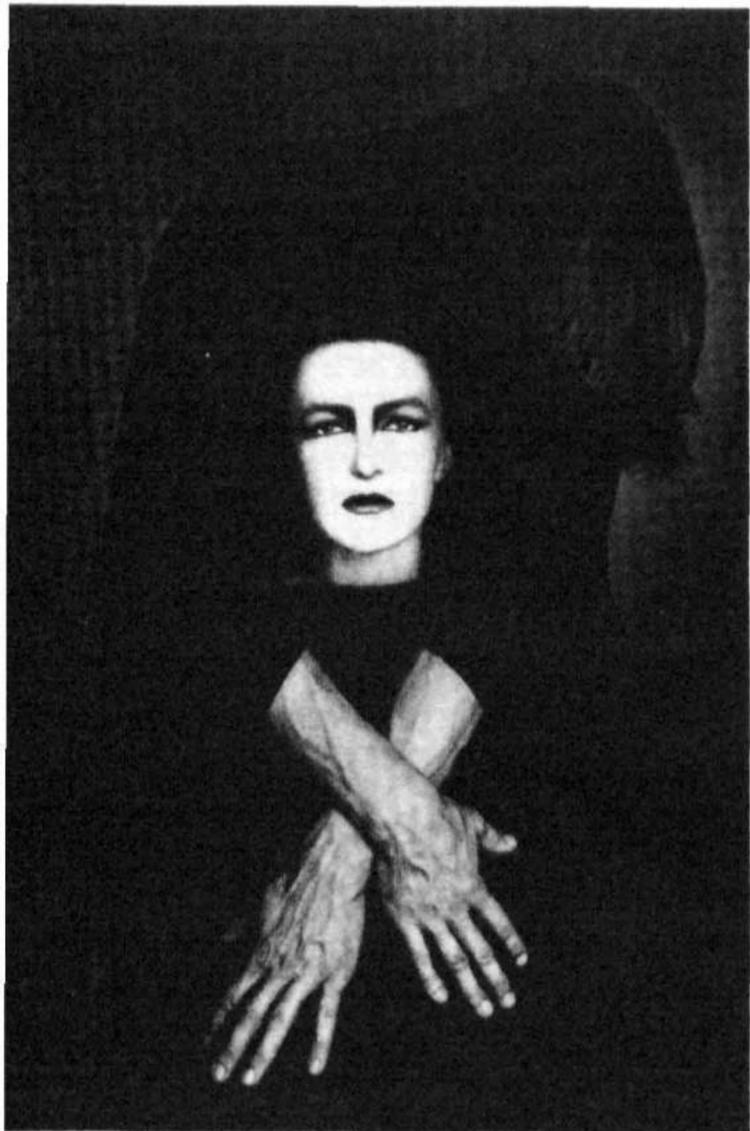


Foto: Leonid Tugalev.

## Una experiencia inédita. El teatro como instrumento de animación sociocultural

La Diputación de Salamanca ha asumido, por cuarto año consecutivo, en su sección de teatro un programa de animación teatral para desarrollar en los pueblos de la provincia.

El equipo de animación encargado de llevar adelante este programa es Jerigonza, que después de estos años de trabajo se ha propuesto ordenar y sistematizar los procedimientos de intervención con los que venía actuando. Los objetivos a alcanzar son tres:

- Reflexionar y organizar los resultados de la labor realizada en un terreno hasta ahora inédito, la animación sociocultural en una expresión cultural concreta como es el teatro.
- Verificar la hipótesis de partida desde la que se ha venido trabajando; esto es, que el tea-

tro como hecho comunicativo, social, cultural y educativo es un instrumento privilegiado de animación sociocultural en un contexto rural.

— Contribuir a elaborar una teoría, metodología y práctica de animación teatral, que sirva para aquellas personas que quieran desarrollar experiencias parecidas.

Por ello se ha llevado a cabo el diseño, aplicación y verificación de una experiencia siguiendo las sugerencias del Consejo de Europa a través de una opción metodológica investigación-acción en su modalidad "encuesta participante".

El marco de este trabajo se ha organizado en varios niveles: teórico, metodológico y experimental.

En el teórico se ha tratado la función instrumental del teatro, la función estratégica y la función animadora.

En el metodológico se han distinguido dos modelos de intervención:

- Interno o intragrupal, lo que corresponde a todo el proceso de formación del grupo, las fases grupal, creativa y expansiva. En la fase creativa los estilos de trabajo, los géneros y las opciones de método. En la fase expansiva las representaciones y salidas, las actividades complementarias, la participación comunitaria... El equipo de animadores Jerigonza ha elaborado una serie de indicadores para aplicarlos a cada una de las fases descritas.

- Externo o intergrupalo, el que se refiere al proyecto global, en el que se debe atender a los espacios de intervención, es decir, los cauces de apoyo que el proyecto marco ofrece a lo largo del año a todos los grupos de teatro integrados en el mismo. También es necesario distinguir los tiempos de intervención o etapas a través de las cuales se habilita el apoyo.

En el experimental, la intervención se ha realizado mediante un trabajo de campo con treinta grupos teatrales de otros tantos pueblos de la provincia. Los pasos dados han sido: estudio del medio, verificación del proceso interno de cada grupo y confrontación del proyecto global con los grupos implicados, a través de unas Jornadas de Teatro Rural, de donde salieron una serie de propuestas operativas dirigidas al mejoramiento del programa.

Los resultados de la investigación han dado suficiente base como para verificar la hipótesis de partida: en torno al móvil del teatro se han llegado a crear treinta grupos procedentes de los distintos pueblos, de los que el 80 por 100 han llegado a completar la totalidad del proceso desde una primera etapa grupal hasta culminar la fase expansiva, generadora de intercambios entre otros grupos y pueblos.

La experiencia demuestra que la intervención sociocultural continuada y sistemática, que utiliza el medio teatral como cauce de animación en contextos rurales ya a medio plazo, desencadena procesos creativos y de participación capaces de poner a una comunidad en condiciones de afrontar su propio desarrollo.

Jerigonza. Animación Teatral. Plaza de las Carmelitas, 10, 4.º C. Salamanca. Teléfono 23 377 55.



## Experiencia con gitanos en Chapina (Sevilla)

El asentamiento de Chapina está compuesto por dieciséis chabolas que carecen de todo tipo de servicios y equipamientos, en el que viven cerca del centenar de personas, más de la mitad de los cuales son mayores de quince años.

El conjunto de la población pertenece en sus diversas ramas y generaciones a una misma familia, en cuyo vértice está Delfina Montoya, que con sus más de ochenta años atesora el saber y la experiencia de una larga vida gitana. La situación laboral de estas personas se caracteriza por su situación de desempleo, siendo su fuente de ingresos la recogida de chatarra y cartones. Desde la puesta en marcha del Plan de Ayuda contra la Mendicidad, los niños de seis y siete años no salen a pedir, pues se les ha concedido una ayuda económica de 12.000 pesetas con la condición de que sean escolarizados. Por las condiciones de vida a que están sometidos en el asentamiento, se reúnen todos los requisitos para que aparezcan y se mantengan como crónicas varias enfermedades, por lo que la actuación municipal en este sentido se ha concretado en:

- Una campaña de vacunación a través de la Casa de Socorro.

- Todas las familias han sido incluidas en el padrón municipal de beneficencia, lo que les da derecho a médico y medicinas.

En el campo de la enseñanza básica y obligatoria se ha hecho un enorme esfuerzo en los tres últimos años, pero todavía quedan unos quince niños sin escolarizar, por lo que se han hecho numerosas gestiones, de las que se está a la espera de respuesta.

En cuanto a las previsiones para más largo plazo, queda por resolver, por parte de la Administración, la construcción de unas viviendas prefabricadas que permita a los gitanos alcanzar un mínimo de habitabilidad.

Experiencia con gitanos en Chapina (Sevilla). Miguel A. Moreno. Asociación Cultural Alfeizar. «El camino de ninguna parte». Fuente: Boletín CAPP, núm. 1.

## Transición de los jóvenes de la enseñanza a la vida adulta y activa

### Centro juvenil y cultural en Berlín

Al Jugend und Kulturzentrum acuden alumnos de las escuelas del barrio interior de Kreuzberg, situado cerca del centro de Berlín, para participar en varios tipos de actividades artísticas. El centro utiliza la pintura, la música, el teatro, etcétera, para contribuir a la formación de jóvenes que no podrían acceder a estas enseñanzas por las desventajas económicas y los problemas sociales que padecen.

El centro juvenil y cultural forma parte de una red de iniciativas puestas en marcha a finales de los años setenta, dentro de un programa de renovación urbana y de desarrollo social, cultural y económico de un barrio infradotado cerca del mismo centro de la capital.

El papel cultural del centro tiene como filosofía que el arte puede apoyar el proceso de desarrollo, la creatividad de los jóvenes; las actividades artísticas deben servir para mejorar la calidad de vida y ayudar a combatir la apatía y la penuria social. El arte es también una forma de comunicación entre personas de diferentes grupos y culturas, ya que hay un alto porcentaje de

inmigrantes. En el citado centro se organizan diversas actividades:

- Cursos sobre disciplinas artísticas, literatura, pintura, escultura, música, teatro, fotografía, vídeo, grabado, etcétera.

- Actividades informativas y de orientación sobre posibilidades de formación y empleo.

- Visitas de intercambio con jóvenes de otros países.

- Proyectos conjuntos con empresas y sus aprendices para la búsqueda de empleo.

Los resultados obtenidos hasta ahora se consideran positivos, ya que aumenta continuamente la demanda de cursos y tanto padres como alumnos se muestran satisfechos con los avances logrados.

Más información: Christel Hartman-Fritsch. Jugend-und Kulturzentrum. Schlesische Strasse 27. D-1000 Berlin-Kreuzberg 36. Teléfono 49 (30) 6124095.

### Las cooperativas escolares de Italia

En la Scuola Media italiana existe cada vez más interés por las cooperativas escolares, organizadas por los propios alumnos que, además de reforzar los vínculos de la escuela con la comunidad, se convierten en una forma práctica de educación empresarial y de iniciativas de empleo.

- La escuela comercial técnica de Barozzi, Módena, ha creado una cooperativa en la que participan los estudiantes mayores de dieciocho años, profesores, la propia escuela y la cámara de comercio.

Desde su creación, en 1982, ha firmado varios contratos de trabajo, encuesta sobre la industria local, banco de datos para la cámara de comercio, programa con una firma informática, etcétera.

La cooperativa obtuvo beneficios económicos que los reinvertió.

La Scuola Media Villanova Battista se ha centrado en el cultivo de cactus y la producción de cerámica tradicional. La zona produce tradicionalmente piezas de mayólica, los alumnos fabrican objetos que venden en el mercado local.

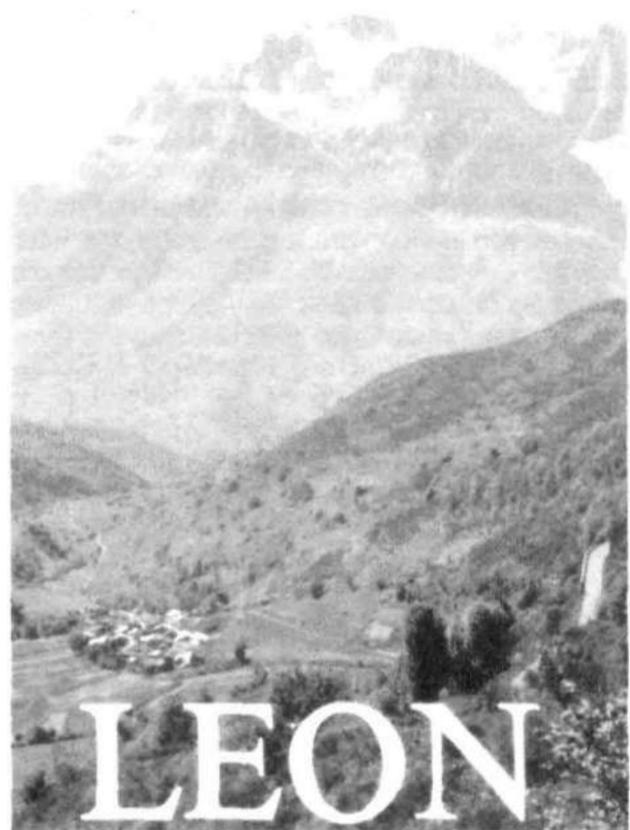
- La Scuola Media Gesualdo ha creado una cooperativa que edita un periódico Spargivoce.

- La Scuola Media de Fontanarosa ha formado una cooperativa que se dedica al sector de la alimentación, pasta, queso y vino, plantas medicinales...

- La Scuola Media de Tuarasi tiene una cooperativa que se dedica a la producción de vino y a la apicultura.

Las cooperativas juveniles tienen que cumplir varios objetivos educativos y también empresariales. En 1985 se aprobó una ley que fomenta la creación de cooperativas en las regiones económicamente atrasadas de Italia como palanca de desarrollo económico.

Más información: Dr. Carmine Catalano. Provveditore agli Studi. Via de Renzi. I-83100 Avellino. Teléfono 39 (825) 39790.



## ECOVAST (Consejo Europeo para Pueblos y Pequeñas Ciudades)

A lo largo de Europa las comunidades rurales están registrando cambios vertiginosos negativos. Áreas alejadas presentan deterioramiento económico y social. En las regiones más centrales las comunidades rurales se ven amenazadas por las grandes urbes y su crecimiento.

Las granjas ofrecen cada día menos número de puestos de trabajo.

Ocio y turismo suponen nuevas presiones. El patrimonio arquitectónico rural está amenazado.

ECOVAST es una asociación paneuropea de organizaciones e individuos preocupados por esta problemática. Las comunidades rurales y el campo en sí mismo han ofrecido en el pasado su enorme contribución a la civilización europea y creemos que tienen un papel fundamental que desempeñar en el futuro.

Los objetivos de ECOVAST:

- Impulsar la vitalidad económica, social y cultural y la identidad administrativa de las comunidades rurales en Europa.

- Proteger e impulsar la sensibilidad y la renovación imaginativa en medio ambiente y patrimonio urbano de estas comunidades.

Trabajamos para atraer la atención sobre los problemas propios y especiales de las zonas rurales, impulsando soluciones prácticas a dichos



## MEDIO RURAL

problemas y animando al intercambio de ideas y experiencias prácticas.

ECOVAST cuenta en la actualidad con miembros en casi todos los países europeos. La afiliación está abierta a organizaciones e individuos.

ECOVAST celebra conferencias bianuales, organiza seminarios, grupos de trabajo e intercambio de especialistas. En algunos países dispone de un comité nacional y ejerce la función clave de asesoramiento para la Campaña Europea del Medio Rural, organizada por el Consejo de Europa.

La publicación de ECOVAST aparece en tres idiomas: inglés, francés y alemán.

Información: Secretary General. ECOVAST. Rue du Collège, 11. B-500 Namur (Bélgica).

## Symposium sobre "Ocio y Turismo en Areas Rurales". St. Peter Ording, 16-20 de mayo de 1988

Bajo el patrocinio y la organización de organismos como el Consejo de Europa, la Comisión Nacional Alemana para la Campaña del Medio Rural, el Ministerio de Agricultura y el Gobierno Central de la RFA y el Gobierno local del Estado de Schleswig Holstein, se celebrará en la localidad de St. Peter-Ording, y en los días 16, 17, 18, 19 y 20 de mayo, el Symposium "Ocio y Turismo en Areas Rurales", enmarcado en la Campaña Europea para el Mundo Rural que el Consejo de Europa ha lanzado para 1987-88.

La temática del Symposium incluye puntos de interés tan señalados como la discusión sobre fórmulas alternativas de creación de empleo en áreas rurales de población diseminada afectadas por las transformaciones en las estructuras de explotación agraria. Por otra parte, la intensificación de las actividades turísticas en zonas rurales puede, y de forma paralela, producir resultados positivos en el medio rural, la gestión de las autoridades locales y en la calidad de vida de la población.

Dependiendo de la ubicación, estructura, naturaleza e historia de cada región, en Europa se han llevado a cabo distintas experiencias sobre las posibilidades y problemática del turismo rural y sobre las opciones prácticas para el desarrollo de tales actividades. A lo largo del Symposium se discutirá sobre estas experiencias prácticas, su planificación, desarrollo y resultados obtenidos. De la totalidad del extenso programa destacamos puntos como: "La situa-

CAMPAÑA EUROPEA  
PARA  
EL MUNDO RURAL  
1987-1988



VIVAMOS EL CAMPO!

CONSEJO DE EUROPA

ción del turismo rural en Europa", "La demanda existente de turismo rural", "La oferta de servicios de ocio y turísticos en áreas rurales", "Los efectos económicos y ambientales del turismo en las áreas rurales".

Estos y otros temas serán desarrollados por altos cargos de las Administraciones locales, regionales, nacionales y europeas, así como por especialistas cualificados en los temas.

Más información: Programm-Nord-Gmbtl. Düsternbrooker Weq 104. D-300 Kiel 1. República Federal de Alemania.

## Campaña Europea para el Mundo Rural (Agenda)

**Merdigen (Alemania Federal), 16-18 de mayo**

"El Patrimonio Rural Arquitectónico". Organiza el Comité Nacional Alemán para el Patrimonio Arquitectónico. Hohe Str. 67. D-5300 Bonn 1.

**Sankt Peter Ording (Alemania Federal), 16-20 de mayo**

"Turismo y ocio en el campo". Organiza el Consejo de Europa. BP 431/R6. 67006 Strasbourg Cedex. France. Tel. 88 61 49 61. Télex 870943.

**Bleiwasche (Alemania Federa), mayo**

"VI Symposium Interdisciplinario sobre los Pueblos bajo el tema la cultura en el pueblo".

Organiza e informa: profesor doctor G. Henkel. Universitat Essen. Institut fur Geographie. D-4300 Essen 1. República Federal de Alemania.

## JOVENES

## II Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para los Jóvenes

Más de 150 personas, entre profesionales y especialistas en el campo de la información y del asesoramiento de los jóvenes, procedentes de los 21 Estados miembros del Consejo de Europa, se darán cita en Roma, entre los días 24 y 27 de mayo, para participar en el II Coloquio Europeo de Estructuras de Información y Asesoramiento para los Jóvenes.

Organizado conjuntamente por ERYCA (Asociación Europea para la Información y Asesoramiento de los Jóvenes) y su organización miembro italiana, el CNSIG, que coordina el sistema informativo para los jóvenes en aquel país. El coloquio se celebrará bajo el título "Información y asesoramiento de los jóvenes en Europa: Perspectivas para los años noventa".

Para mayor información: Centro Nacional de Información y Documentación de Juventud. C/ Marqués del Riscal, 16. 28010 Madrid. Teléfono (91) 419 76 00.

## El Consejo de la Juventud de España

Este organismo fue creado por Ley del Parlamento en 1983 y constituido el 8 de diciembre de 1984.

El Consejo de la Juventud en España se configura como un organismo de cooperación juvenil totalmente independiente de cualquier administración e integrado por las principales asociaciones juveniles y entidades presentadoras de servicios a la juventud de ámbito estatal y los consejos de CC. AA. En la actualidad forman parte del CJE un total de 74 entidades juveniles, de las cuales 42 son miembros de pleno derecho, 14 participan como observadores y el resto lo constituyen los Consejos de Juventud de las 17 Comunidades Autónomas y de Ceuta.

Objetivos principales:

- Fomentar la participación y el asociacionismo juvenil.
- Servir de interlocutor ante la Administración y la sociedad civil en temas de juventud.

- Prestar servicios de apoyo a las entidades juveniles y representar a sus miembros en los organismos internacionales para la juventud de carácter no gubernamental.

Entre las actividades del CJE se encuentran: la realización de campañas de fomento del asociacionismo juvenil, la elaboración y edición de estudios sobre los distintos aspectos de la vida de los jóvenes, así como la canalización de toda la información sobre actividades juveniles hacia las asociaciones y consejos de juventud autonómicos y locales.

## Plan de actividades del CJE para el presente año

En la última reunión de los presidentes de Consejos de Juventud de las Comunidades Autónomas se trató el plan de actividades para el presente año. Los asistentes ultimaron detalles para la celebración de un seminario sobre Consejos de la Juventud, que contará con la colaboración de la Federación Española de Municipios y Provincias.

Se informó también sobre la campaña Norte-sur y sobre la postura de los distintos presidentes respecto a la firma de convenios con el Ministerio de Justicia para que los objetores presten el servicio sustitutorio en asociaciones juveniles y consejos de la juventud.

Para más información: Consejo de la Juventud de España. C/ Monte Esquinza, 42. 28010 Madrid. Tels. 419 77 89 y 419 77 75.

## Premios "De juventud" 1988

Su convocatoria pretende impulsar la promoción de artículos o reportajes periodísticos y radiofónicos, trabajos de investigación y experiencias que, desde la consideración de los jóvenes como grupo social diferenciado con una problemática educativa, laboral, social y cultural específica, contribuyan desde distintos ámbitos y enfoques a aportar criterios para la toma de decisiones desde los diferentes sectores de las Administraciones públicas.

Los premios serán los siguientes:

a) **Prensa y radio:** Primer premio, 200.000 pesetas; segundo, 100.000 pesetas, y tercero, 75.000 pesetas.

b) **Trabajos de investigación:** Primer pre-

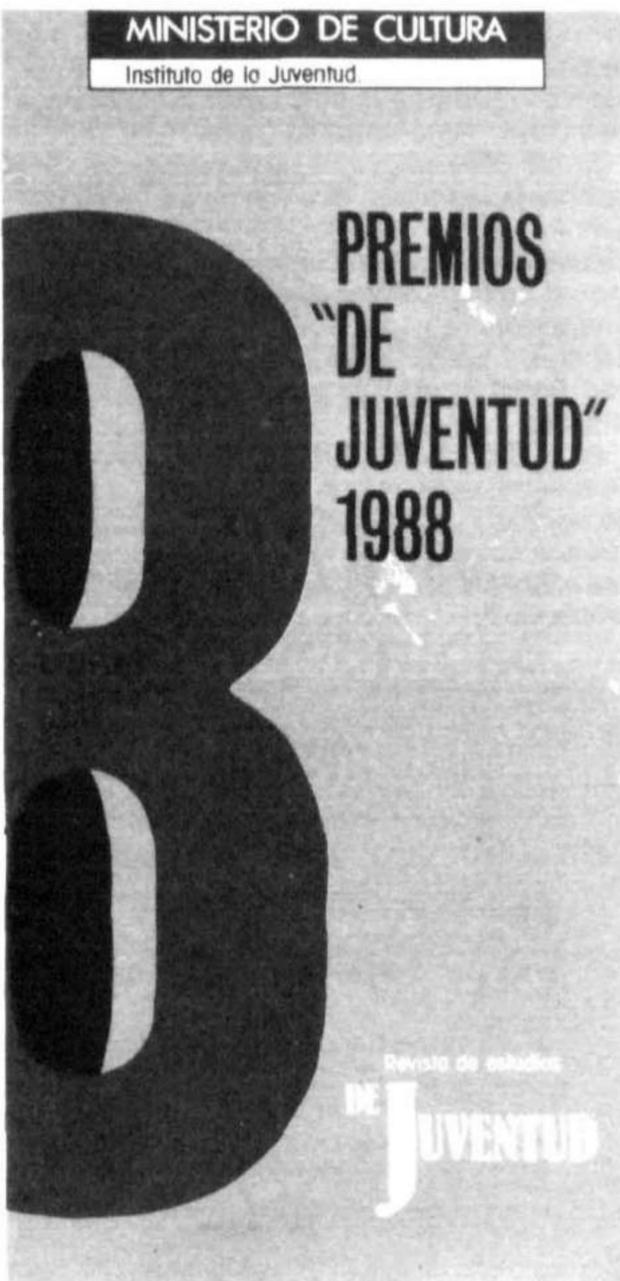
mio, 400.000 pesetas; segundo, 250.000, y tercero, 150.000 pesetas.

c) **Experiencias:** Primer premio, 300.000 pesetas; segundo, 200.000 pesetas, y tercero, 100.000 pesetas.

Las **solicitudes** deberán presentarse en las sedes del Instituto de la Juventud en Madrid. C/ Marqués de Riscal, 16, o calle José Ortega y Gasset, 71, por cualquiera de los medios previstos en la Ley de Procedimiento Administrativo.

El **plazo** de presentación concluye el 30 de noviembre de 1988.

Para más información: Sedes del Instituto de la Juventud. Tels. (91) 419 76 00 y 401 13 00.



## OFERTAS

### Gestión cultural

El Centro de Estudios y Recursos Culturales de la Diputación de Barcelona organiza en los próximos meses los siguientes seminarios sobre gestión cultural:

— Gestión pública y asociacionismo cultural. Dirección: Eduard Delgado y Esteve León. Fechas de las sesiones: días 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 y 26 de mayo.

— Gestión cultural y servicios personales. Dirección: Alfons Martinell. Fechas de las sesiones: días 30 de mayo y 3, 6, 10, 13, 17, 20 y 27 de junio.

— Las publicaciones de los entes locales: producción y mercado.

Organizado por el equipo del Centro de Estudios y Recursos Culturales de la Diputación de Barcelona.

Fecha: 3 de junio.

Información e inscripciones: Centre d'Estudis i Recursos Culturals. Calle Montealegre, 7. 08001 Barcelona. Teléfono 301 00 66.

### Estudios en el extranjero

La Fundación "Ramón Areces" ha publicado una convocatoria de becas para ampliación de estudios en universidades extranjeras durante el curso 1988-89 en Economía general, Economía monetaria y bancaria de la empresa, Comercio exterior y Economía internacional y Derecho de las Comunidades Europeas. Las becas tienen una dotación de 1.700.000 pesetas anuales más gastos de matrícula y viajes. Aspirantes: titulados superiores con buenos conocimientos del idioma del país en el que quieren realizar los estudios. Las solicitudes han de presentarse, hasta el 12 de abril, en la Fundación Ramón Areces. Paseo de la Castellana, 93. 28046 Madrid.

### Convenio entre la Federación Española de Municipios y Ministerio de Educación

Próximamente se firmará un convenio entre la FEMP y el MEC para promover entre las corpo-

raciones locales la contratación de jóvenes entre dieciséis y dieciocho años que carezcan de formación profesional, ofreciéndoles un módulo de formación-empleo a media jornada.

Entre las ventajas que dicho convenio puede aportar a los jóvenes destaca la posibilidad de recibir una información teórico-práctica actualizada que facilite su incorporación al mundo laboral.

Los cursos serán acordes con la demanda existente en los municipios.

Más información: Comisión de Educación de la FEMP. Unidad de Seguimiento del Convenio Garantía Social para Jóvenes. Teléfs. (91) 446 49 62 y 445 81 99.

## Cursos de posgrado del Instituto Intercultural para la Autogestión y la Acción Comunal (INAUCO)

El INAUCO es un centro creado por la Fundación Laboral de Asistencia y Promoción de Empresas (FLAPE), que desde un enfoque interdisciplinar realiza una labor investigadora, docente y publicista sobre autonomía, autoorganización y autogestión y las formas comunitarias y participativas en economía, política, educación y el conjunto de las ciencias sociales. Asimismo publica la *"Revista Iberoamericana de Autogestión y Acción Comunal"*.

### Cursos

Curso 1: "Modelo para una economía social. Desarrollo alternativo y nueva economía".

Curso 2: "Descentralización, autonomía, federalismo y participación popular".

Curso 3: "Promotores de desarrollo experimental y acción comunal".

Director de los cursos: doctor Antonio Colomer Viadel.

Departamento de Derecho Político. Universidad Autónoma de Madrid. 28049 Madrid. Teléf. (91) 397 43 79-80.

Requisitos de admisión: titulación académica superior o experiencia profesional en la función pública que permita un nivel de conocimientos suficientes para integrarse en el curso.

Duración: cada curso tendrá una duración de unos seis meses (15 de enero-30 de junio).

Fecha de inscripción: hasta el 30 de noviembre del año anterior.

Costo de la matrícula: 158.000 pesetas.

Solicitudes de becas e información general del curso: profesor doctor Antonio Colomer Viadel. Director de INAUCO.

Secretaría de los cursos: Leonora Rojas Ponce.

Dirección: Calle Martín de Vargas, 10, 3.º de la derecha, 2. 28005 Madrid. Tel. (91) 228 47 30.

Estos cursos se encuentran incluidos en la convocatoria general de becas para realizar estudios en España, que publica el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

Información: Avenida Reyes Católicos, 4. 28040 Madrid. Teléfs. 244 06 00 y 244 50 00.



## PUBLICACIONES

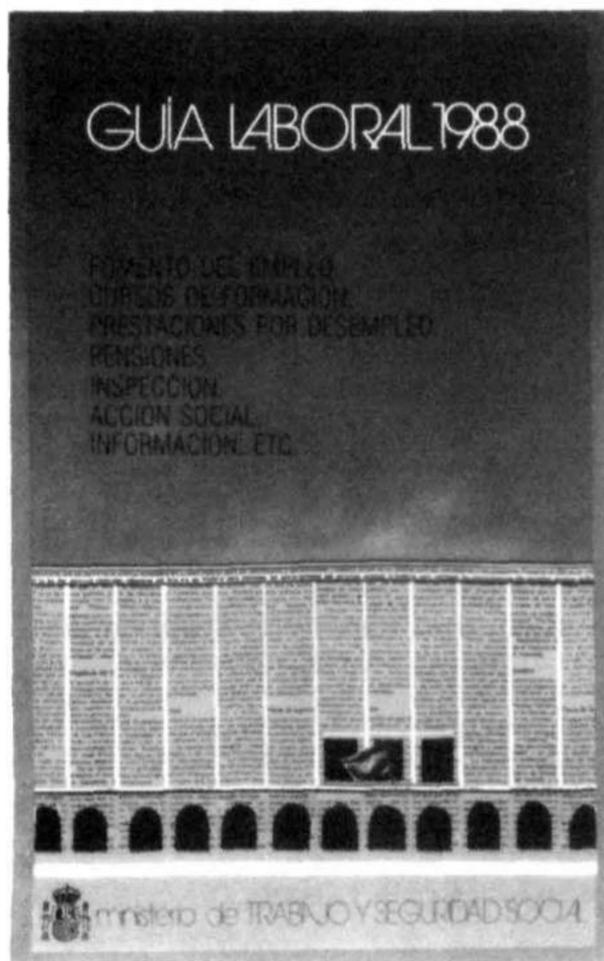
### "Guía laboral" 1988

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social ha editado por segundo año consecutivo la "Guía Laboral", con la que se pretende poner al alcance de los ciudadanos todos los datos actualizados que en materia laboral y de seguridad y acción social puedan ser necesarios y se utilicen frecuentemente.

Como innovación respecto a la de 1987, que tuvo una excelente acogida, se introducen referencias legales correspondientes a toda la normativa vigente, en que se basan los textos que se incluyen en la presente Guía.

En los once apartados de la voluminosa Guía se abordan aspectos que van desde cómo buscar un puesto de trabajo, ayudas a la formación de empresas, contratación de trabajadores, cómo se protege al trabajador desempleado, la sindicación, la negociación colectiva hasta los deberes y derechos en relación con la Seguridad Social, la acción social en favor de marginados.

La "Guía Laboral" 1988 concluye sus más de trescientas páginas con un índice cronológico de normas legales, desde las publicadas en el "Boletín Oficial" hasta los decretos y resoluciones sobre los asuntos que se han tratado en la propia Guía.



Subdirección General de Información Administrativa. Servicio de Publicaciones. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Huertas, 73. 28071 Madrid. Teléfono 468 25 49.

### "Diálogo gitano"

Ha salido el número 38 de la publicación "Diálogo Gitano", boletín correspondiente a los primeros meses del año, editado por el Secretariado Nacional Gitano.

En el citado boletín se cuenta la experiencia de la obra social San Martín, en Barcelona, dirigida a atender a una mayoría de habitantes de raza gitana que viven en el barrio de La Perona. Los primeros servicios que se ofrecen son guardería, dispensario y asistencia social.

Se publica también un artículo sobre la "Adecuación Diferencial de la Educación Infantil" y en la editorial se marca el objetivo de dar pasos adelante en el año 1988.

El boletín concluye con información de reuniones, tanto de la Junta Directiva como de representantes de gitanos en distintos ámbitos, entre las que destaca la III Asamblea de Pastoral Gitana celebrada a mediados de abril en Madrid.

Diálogo Gitano. c/ Añastro, 1. 28033 Madrid. Teléfono 766 55 00.

## Libros de servicios sociales

### "Método de trabajo en equipo"

Autora: Claudine Plenchette-Brissonnet.

En esta obra la autora analiza el tema del «trabajo en equipo» y presenta un marco metodológico, coherente y riguroso que permite desenvolverse con eficacia.

Especialmente concebido para los educadores y trabajadores sociales, este método del trabajo en equipo se ha experimentado en Francia en numerosos cursos de formación. La obra consta de una parte teórico-práctica y de seis casos-ejercicios.

### "El maltrato a los niños: más prevención y atención del problema"

Autores: David N. Jones y otros.

Obra básica sobre el problema del maltrato a los niños, por desgracia de gran actualidad

en nuestro país. Este libro se dirige a profesionales de servicios sociales y también de interés para quienes trabajan en la sanidad y en la enseñanza. La atención a los niños, el trabajo en la familia, los aspectos médicos, psicológicos, culturales y sociales, entre otros temas, son tratados en profundidad.

## “Trabajo comunitario”

Autor: Alan Twelvestrees.

El autor, profesor de trabajo comunitario, expone en este volumen cómo iniciar y desenvolver el trabajo en grupos de la comunidad. Diseña un manual práctico para el trabajo en barrios; el libro presenta, además, un resumen de los debates actuales sobre temas teóricos y políticos relacionados con el trabajo comunitario. Otras cuestiones tratadas son: el rol de los trabajadores comunitarios, la estrategia del trabajo comunitario, las otras profesiones, etcétera.

## “El acoplamiento familiar”

Autor: A. Ripol-Milleti y G. Rubiol.

El libro contiene una panorámica del acondicionamiento familiar de los niños de Europa y Estados Unidos, y una descripción de su situación en el Estado español. La obra trata, además, del acondicionamiento de otros colectivos (ancianos, adolescentes con problemas, disminuidos, etcétera) y ofrece un modelo de acondicionamiento familiar «ecológico» que respeta y aprovecha los mecanismos de ayuda mutua y solidaridad entre los familiares.

## “Trabajo de grupo”

Autor: Allan Broum.

Obra de introducción al trabajo social de grupo, de utilidad para profesionales y estudiantes de estas técnicas. Entre otros se exponen los temas siguientes: conceptos básicos sobre grupos y sobre trabajo de grupos, diferentes tipos de trabajos de grupo, composición de los grupos, preparación del trabajo de grupo, programas y procesos, evaluación de trabajos realizados.

## Ultima página

En la actual etapa de servicios sociales los profesionales que han intervenido sienten la necesidad de responder con una práctica cualitativa al reto que representa hacer frente diariamente a la compleja problemática social de nuestro país.

Conscientes de la unión entre la mejora de la clase profesional y la formación permanente, reclaman esta formación junto con un material bi-

bliográfico que lo complementa. Frontissa aspira a contribuir a este proceso con una colección de libros que aportan nuevos elementos teóricos para la reflexión, nuevas ideas para el trabajo cotidiano y nuevos temas para el debate.

A medio camino entre el tratado voluminoso y el documento breve, Frontissa ofrece libros ágiles sobre temas diversos, algunos de ellos no escritos en nuestra lengua. Constituida por obras originales y traducidas, la colección Frontissa también pretende colaborar a la normalización del catalán en el ámbito de los servicios sociales y del trabajo social, al presentar un repertorio de títulos de interés para los profesionales y dirigentes de los servicios sociales, junto a estudiantes y estudiosos de estos campos.

Con esta aportación, Intress y Editorial Pórtic contribuyen a la divulgación del conocimiento de los servicios sociales y a su desenvolvimiento, finalidades todas ellas dirigidas al objetivo general de conseguir el más elevado grado posible de bienestar social para todos los ciudadanos.

Intress. Instituto de Trebau Social i Serveis Socials. Plaza Catalunya, 9, 4.º. 08002 Barcelona. Teléfono 302 66 12.

## El estado del medio ambiente en la Comunidad Europea, 1986

Este III Informe sobre el Medio Ambiente, y el más completo que plantea el tema dentro de una interrelación con los factores económicos y políticos que en él incurren, presenta los puntos claves sobre el estado y la evolución del medio ambiente.

Un estudio de esta naturaleza no resulta sencillo cuando se piensa en la gran extensión, la diversidad tipológica y zonal y los grandes contrastes políticos que presenta Europa.

Por otra parte, los factores deben estudiarse meticulosamente, puesto que observamos que las medidas en favor del medio ambiente no siempre han producido resultados positivos, sino a veces totalmente contrarios. Y que, sin embargo, hay otras ocasiones en las que se registran tales resultados positivos, pero sin que éstos sean la consecuencia de iniciativas determinadas: la recesión económica que los países europeos han atravesado en los últimos años y la reestructuración de los distintos sectores productivos han contribuido a cierta mejoría de la situación ambiental.

La concienciación de la opinión pública es cada día mayor y compromete más seriamente la acción del poder político.



Todo ello nos hace contemplar, en el momento presente, una situación un tanto más halagüeña que las precedentes, pero no por ello debemos confiarnos, sino emprender la lucha y mantener el vigor necesario para enfrentarnos a los desafíos que todavía se plantean o a los que podemos fácilmente prever.

Este estudio se ha dividido en cuatro partes:

- Parte I: La situación y condiciones generales:
  - a) Introducción.
  - b) El contexto político.
- Parte II: El contexto económico:
  - a) Las actividades industriales y urbanas.
  - b) La agricultura, la silvicultura y la pesca.
- Parte III: El estado ambiental:
  - a) El aire.
  - b) Los suelos.
  - c) Las aguas continentales.
  - d) Los mares.
  - e) Flora y fauna salvaje.
- Parte IV: Aspectos económicos de la política ambiental.

Para mayor información y pedidos: Commission des Communautés Européennes, Direction Générale de l'Environnement, de la Protection des Consommateurs et de la Sécurité Nucléaire, 10, rue Guimard, B-1040 Bruxelles, Bélgica.

Precio: 2.750 ptas.



## “Guía del profesor”

La Fundación para la Renovación de la Escuela ha publicado esta Guía, con la que trata de ofrecer a los docentes de los niveles básico y secundario una herramienta de consulta sobre la abundante información generada por las diversas administraciones y por el actual marco de relaciones laborales.

La novedad principal de esta obra estriba en su tratamiento. En lugar de ofrecer una exhaustiva reseña de disposiciones, se ha procurado aportar una visión panorámica de cuanto afecta al profesorado y su quehacer docente.

A lo largo de los seis capítulos, que se detallan a continuación, el lector podrá encontrar elementos de apoyo para su práctica profesional:

Introducción.

I. La administración educativa y la función pública docente.

II. Organización y gestión de la enseñanza.

III. Ordenación del sistema educativo.

IV. Formación del profesorado.

V. Otros programas complementarios al currículum.

VI. Aspectos internacionales de interés para el profesorado.

Más información: Fundación para la Renovación de la Escuela. Calle Francisco Silvela, 27, 3.º C. 28028 Madrid. Teléfono 401 42 44.

## Bibliografía

### Desarrollo social

- ALCOVER, M., y VILA, Luis: "Europa contra la pobreza: el programa de lucha contra la pobreza en la CEE. Documentación social". Ed. Cáritas Española, 1985.
- BOYER, R.: "La flexibilidad del trabajo en Europa". Madrid, 1986.
- CASADO, Demetrio: "El bienestar social acorralado". Ed. Fondo de Cultura Popular, número 4, 1986.
- CLEGG, H.: "El sindicalismo en un sistema de negociación colectiva". Madrid, 1985.
- DUNLOP, J. T.: "El trabajo en el siglo XX". Madrid, 1985.
- "El bienestar social para el desarrollo. Estudio mundial de los problemas y prioridades desde 1968". Ed. Naciones Unidas, 1986.
- FLANAGAN, R. J., y otros: "Sindicalismo, estabilización económica y política de rentas: la experiencia europea". Madrid, 1985.
- GORDON, D. M.: "Trabajo segmentado: trabajadores divididos". Madrid, 1986.
- INFORME OCDE: "El Estado protector en crisis". Ed. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, 1985.
- KERR, C.: "Mercados de trabajo y determinación de los salarios". Madrid, 1985.
- "La pobreza en España. Extensión y causas". Ed. Cáritas Española, 1986.
- OCDE: "El Estado protector en crisis". Madrid, 1985.
- OCDE: "Negociaciones colectivas y políticas gubernamentales". Madrid, 1985.
- OCDE: "La flexibilidad del mercado de trabajo". Madrid, 1986.
- OCDE: "Perspectivas de empleo 1986". Madrid, 1987.
- PEREDO LINACERO, J. A.; BARROSO BARREIRO, J.; COLINA ROBLEDO, M.; DIEZ RODRIGUEZ, B., y DOMINGUEZ GARRIDO, J. L.: "La política social en la Comunidad Europea". Ed. Trivium. Madrid, 1986.
- SABEL, CH. F.: "Trabajo y política. La división del trabajo en la industria". Madrid, 1986.
- VILA, Luis: "Notas sobre el II Programa Europeo de Lucha contra la Pobreza". En: *Cuadernos de Acción Social*, número 1. Ed. Dirección General de Acción Social. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, 1986.

## Se crea la Asociación Española de Bibliografía

Se ha constituido la Asociación Española de Bibliografía por el acuerdo de actuar conjuntamente adoptado por los facultativos de la Biblioteca Nacional especializados en libros antiguos y los componentes del grupo de trabajo de la Confederación Española de Centros de Estudios Locales del CSIC, que desde 1983 prepara, bajo el título de "Tipobibliografía española", el inventario general de lo impreso en nuestro país a partir del año 1501.

La Asociación, que tiene su sede en la Biblioteca Nacional, se propone fomentar el conocimiento y el estudio de los fondos de la misma, así como los de las restantes del país y de aquellas otras extranjeras que guardan textos hispánicos; publicar catálogos y repertorios y desarrollar cuantas actividades contribuyan a la difusión de la disciplina.

La constitución está siendo puesta en conocimiento de cuantos se ocupan de estas cuestiones, dentro y fuera de España, y son numerosas las adhesiones ya recibidas.

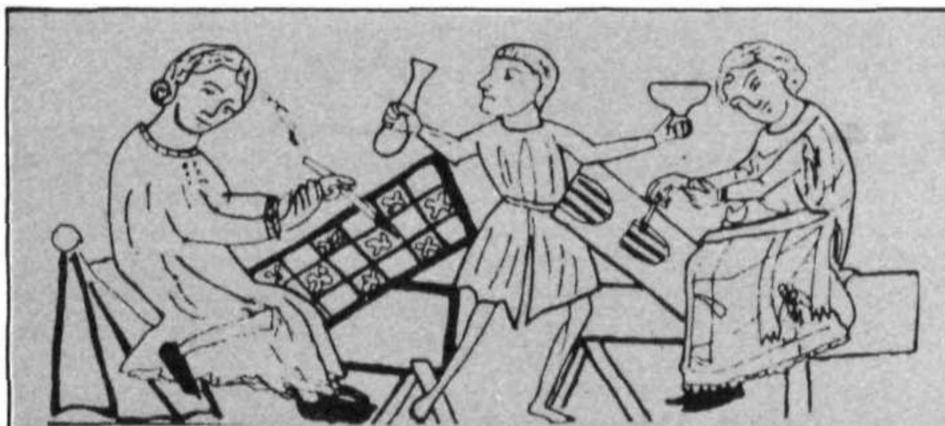
Confederación Española de Centros de Estudios Locales. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Calle Duque de Medinaceli, 4. 28014 Madrid. Teléf. 429 20 17.



# convocatorias

## Festival Internacional de Jazz en Getxo

Se han hecho públicas las bases del *XII Festival Internacional de Jazz de Getxo*, al que pueden concurrir los conjuntos del *Estado español* de cualquier tendencia o estilo que interpreten música de jazz. La organización seleccionará seis entre todos los grupos inscritos, que actuarán los días 6 y 7 de julio. Para formalizar la inscripción, dirigirse a los organizadores del *Festival, Aula de Cultura de Getxo*, c/Urgull, s/n, 48900 *Algorta (Vizcaya)*. El plazo finaliza el 14 de mayo. Se concederán dos premios de 100.000 y 75.000 pesetas, con sus correspondientes trofeos, y un premio de 50.000 al mejor solista. Los grupos seleccionados recibirán 150.000 pesetas por todos los conceptos: viajes, estancia, etcétera. Para mayor información, llamar a los teléfonos (94) 469 93 23, 460 02 58 y 460 05 21.



## Poesía lúbrica y Poesía mínima en Baracaldo

Se ha convocado el *II Premio de Poesía Lúbrica* y el *I de Poesía Mínima "La Galleta del Norte"*, a los que pueden concurrir cuantos poetas lo deseen con obras escritas en castellano sobre temática erótica, con una extensión de 250 versos como mínimo, y sobre temática libre, con una extensión de cinco versos como máximo. Los originales para uno y otro certamen se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica. Se remitirán a: *Casa de Cultura, Avda. Juntas Generales, 10, 48901 Baracaldo (Vizcaya)*. El plazo de envío finaliza el 20 de mayo. Para el primer certamen se concederán dos premios de 60.000 y 30.000 pesetas, respectivamente, y para el segundo, 50 premios simbólicos de 1.000 pesetas cada uno. Se publicará un libro que recoja las 50 composiciones ganadoras. Para mayor información llamar al teléfono (94) 438 40 19.

## "Letras del Sur" de relato corto

La *Concejalía de la Juventud del Ayuntamiento de San Roque* convoca el *I Certamen de Relato Corto "Letras del Sur"*, al que podrán concurrir autores menores de treinta años, con trabajos escritos en castellano de una extensión comprendida entre tres y diez folios. Los originales, de tema libre, se remitirán por triplicado y por el sistema de lema y plica a la sede de la entidad convocante, plaza de Armas, 1, 11360 *San Roque (Cádiz)*, hasta el 31 de mayo, haciendo constar el nombre del certamen en el sobre. Se establece un único premio de 100.000 pesetas y la publicación de la obra ganadora, de la cual se entregarán al autor 100 ejemplares. Para mayor información llamar al teléfono (956) 78 08 50 (*Oficina de Información Juvenil*).

## Premio COMME: Descubrimiento de América

El *Colegio de Oficiales de la Marina Mercante Española (COMME)*, con motivo de la conmemoración del *V Centenario del Descubrimiento de América*, convoca un premio dotado con un millón de pesetas para un estudio inédito de investigación, en el que pueden participar personas de cualquier nacionalidad con trabajos escritos en castellano de 250 folios, como mínimo, de extensión. El trabajo a desarrollar comprenderá los siguientes temas: "El descubrimiento de América", "Documentación de la época", "Cristóbal Colón, marino mercante", "Vida a bordo" y "La flota española de la época". Los textos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica y se remitirán a la sede de la entidad convocante, Orense, 39, 3.º B, 28020 *Madrid*, antes del 1 de junio de 1989. El fallo del jurado se dará a conocer el 1 de octubre del mismo año. Para mayor información llamar a los teléfonos (91) 455 75 86 y 456 37 03/57.



## Monumento para el Parque del Arbol de Guernika

El *Ayuntamiento de Irún* convoca un concurso público de proyectos para ejecutar y ubicar en el *Parque del Arbol de Guernika* un monumento en conmemoración del *L Aniversario* del bombardeo de dicha *Villa*. Los proyectos podrán ser presentados por persona individual o por colectivo de artistas, acompañándose el proyecto técnico necesario para su ejecución y ubicación, así como el plazo de terminación de la obra. El presupuesto que el *Ayuntamiento* destina, por todos los conceptos, será de cuatro millones de pesetas, en el que están incluidos el premio y la ejecución de la obra definitiva, su traslado, ubicación y dirección. El plazo de presentación finaliza el 14 de mayo.

## Concurso Coral en Alava

La *Caja Provincial de Ahorros de Alava* convoca un *Concurso Coral* a nivel nacional, con motivo de la celebración en *Vitoria-Gasteiz* del *XI «Europa Cantat»* de 1991. Pueden participar todos los coros aficionados del *Estado Español*. La inscripción de los coros deberá realizarse antes del 15 de mayo. Se acompañarán datos personales de los concursantes, "currículum vitae" del coro y fotografía del mismo. La actuación de los coros oscilará entre 45 y 60 minutos, con libre repertorio. Habrá dos categorías: hasta 25 voces y de más de 25 voces. Para la primera se concederán tres premios de 350.000, 100.000 y 50.000 pesetas; para la segunda otros tres de 700.000, 200.000 y 100.000. Los boletines de inscripción se re-

mitirán al *Departamento de Obras Sociales y Culturales de la Caja Provincial de Ahorros de Alava*, apartado 50. 01080 *Vitoria-Gasteiz*.

## Concurso Nacional de Pintura en San Sebastián

Sobre el tema "Escenas marinas" y con una dotación de 200.000 pesetas y medalla de oro, se ha convocado el *VIII Concurso Nacional de Pintura* de la *Federación de Círculos y Casinos de Es-*

*paña*, al que pueden concurrir cuantos pintores lo deseen con obras realizadas en óleo con un lado mínimo de 35 cm. y máximo de 116. Los cuadros deberán venir firmados y acompañados de un sobre conteniendo fotocopia del *DNI* y domicilio del autor, así como el teléfono y precio de la obra si se desea su venta. El envío se hará al *Círculo Mercantil e Industrial Guipuzcoano*, c/Oquendo, 2, bajo. 20004 *San Sebastián*, hasta el 19 de mayo. Para mayor información, llamar a los teléfonos (943) 29 24 14 y 42 14 59.



## II Concurso Internacional "Nicanor Zabaleta" "Grandes Virtuosos"

Se han hecho públicas las bases del *II Concurso Internacional "Nicanor Zabaleta" ("Grandes Virtuosos")*, al que podrán concurrir solistas sobresalientes de los cuatro instrumentos de la familia de la cuerda (violín-viola; violoncello-contrabajo) que no superen los treinta y cinco años de edad en el momento de intervenir en el concurso. Se concederán dos premios de 750.000 y 250.000 pesetas, para la especialidad de violín-viola, y los mismos galardones para violoncello-contrabajo, con sus respectivas placas y diplomas. Se otorgarán asimismo bolsas de viaje por un importe de 40.000 pesetas a cada uno de los 16 participantes que intervengan en la preselección. Quienes deseen participar han de enviar la documentación correspondiente, antes del 30 de junio, a: *Caja de Guipúzcoa (Departamento de Relaciones Públicas)*, Garibay, 20, 20004 *San Sebastián*. El 3 de diciembre de este mismo año tendrá lugar, en el *Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián*, un concierto de clausura en el que se conocerán los solistas ganadores del concurso. Para mayor información llamar al teléfono (943) 45 12 00, ext. 320.



## Premio Platero 1988

El *Club del Libro en Español de las Naciones Unidas de Ginebra* convoca el **Premio Platero** correspondiente a 1988, de novela corta, poesía y cuento en lengua castellana, al que podrán concurrir todos los autores noveles residentes en cualquier país, sean o no miembros del *Club*. Los trabajos, originales e inéditos, de temática libre para todos los géneros, se presentarán por quintuplicado y por el sistema de lema y plica, a: **INFANTE**, "Platero", rue François Durafour, 5, 1220 *Geneve (Suisse)*, hasta el 25 de mayo. El fallo se dará a conocer el 10 de junio de este mismo año en el *Palacio de las Naciones Unidas*. Se establece una dotación económica de 500 francos suizos por modalidad, además de placa de honor y diploma. La extensión de la novela no sobrepasará los 150 folios; la de los poemarios, los 300 versos, y la del cuento, los 150 folios.

## XIV Premio de Novela "Ateneo de Santander"

Con una dotación de un millón de pesetas se ha convocado el premio de novela "Ateneo de Santander", en su XIV edición, al que pueden concurrir cuantos novelistas lo deseen con obras escritas en castellano, de una extensión comprendida entre 200 y 350 folios. Los textos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica y se remitirán al **Ateneo de Santander**, Plaza de Velarde, 1, 39001 *Santander*, haciendo constar en el sobre el nombre del premio al que se concurre. El plazo finaliza el 10 de junio. El fallo se dará a conocer el 2 de septiembre de este mismo año.

## "Ciudad de Melilla" de poesía

Con una dotación de 1.250.000 pesetas se ha convocado el **X Premio Internacional de Poesía "Ciudad de Melilla"**, al que pueden concurrir cuantos poetas lo deseen con poemarios de 750 versos como mínimo escritos en castellano, con libertad de métrica y temática. Los textos se presentarán por quintuplicado, en tamaño DIN A-4. En la portada del libro original y en la de sus copias se hará constar el título de la obra, acompañando sobre cerrado que contendrá en su interior el nombre, dirección y teléfono del autor, así como un breve currículum. En el anverso de este sobre se consignará también el título de la obra. Se remitirán por correo certificado al **Ayuntamiento de Melilla**, haciendo constar el nombre del premio. El plazo finaliza el 31 de mayo. El fallo del jurado se hará público el 21 de octubre de este mismo año. El libro ganador será publicado en la colección *Rusadir*. Para mayor información llamar al teléfono (952) 68 48 42.

## Premio "Valentí" de pintura al óleo

Con una dotación de 400.000 pesetas, se ha convocado el Premio "Valentí" de pintura al óleo, al que pueden concurrir cuantos pintores lo deseen con obras cuyas medidas sean 20 F(73x60) y cuya temática gire en torno a "Temas Mediterráneos". Se presentarán los cuadros bajo lema y se remitirán a **Sala de Arte Valentí**, ctra. de Sitges a Vilanova i la Geltrú, 08810 *San Pedro de Ribas (Barcelona)*, hasta el 25 de mayo. El fallo del jurado se dará a conocer el 11 de junio de este mismo año. La otra ganadora quedará en propiedad de la entidad convocante. Para mayor información, llamar al teléfono (93) 893 15 58.

## Bienal de Fotografía sobre la Mujer en Tarragona

Sobre el tema "Mujer", se ha convocado la IV Bienal de Fotografía Dow Chemical Ibérica, S. A., que organiza la **Agrupación Fotográfica de Tarragona**, y en la que pueden participar todos los fotógrafos amateurs con residencia en *España, Andorra y Portugal*, con obras en blanco y negro, y formato libre sobre cartulina delgada de 30x40 cm. Al dorso de las obras se consignarán los datos personales de los concursantes. Los envíos se harán al domicilio de la entidad convocante, apartado de Correos 650, 43080 *Tarragona*. El plazo finaliza el 1 de junio. Se concederán cinco premios de 100.000, 75.000, 50.000, 25.000 y 15.000 pesetas, respectivamente, con sus correspondientes medallas de bronce. El fallo se hará público durante los días 4 y 5 de junio de este mismo año.

## IX Congreso Nacional de Pedagogía

Del 27 de septiembre al 1 de octubre del presente año, y bajo el tema "La calidad de los centros educativos", se celebrará en **Alicante**

el **IX Congreso de Pedagogía**, en el que se celebrarán ponencias y mesas redondas con la participación de expertos en los respectivos temas. También se pronunciarán conferencias a cargo de personalidades relevantes en los campos de la investigación pedagógica y de la praxis educativa. La inscripción se formalizará hasta el 30 de mayo. El importe de la cuota es de 10.000 pesetas para los miembros de la **Sociedad Española de Pedagogía** y de 13.000 para los no miembros. La cuota se hará efectiva en la sede de la **Sociedad**, c/Vitrubio, 8, 28006 *Madrid*. Teléfono (91) 261 48 39, o mediante transferencia a esta cuenta corriente: c/c núm. 0300364976, **Banco de Alicante**, Oficina Principal, Serrano, 59, 28006 *Madrid*. El boletín de inscripción se remitirá a la sede de la **Sociedad Española de Pedagogía**.

## Primera Semana Negra de Relatos Policiacos, Video y Fotografía en Gijón

Se han hecho públicas las bases de la **Primera Semana Negra de Relatos Policiacos, Video y Fotografía**, en el que pueden participar cuantas personas lo deseen. Al concurso de *relatos*,



## Premio Juan Rulfo 1988

Por quinta vez el **Centro Cultural de México en París** y **Radio Francia Internacional** convocan un concurso de cuentos, **Premio Juan Rulfo 1988**, al que podrán optar todos los escritores que presenten un relato, original e inédito, en lengua española, de 20 páginas, tamaño, 21x29,7 cm. o su equivalente en cada país. Las obras irán firmadas, con nombre y apellidos, tanto al final del relato, como en el dorso del sobre. Se puede concursar también por el sistema de lema y plica. El envío de los trabajos se hará en un solo ejemplar a una de estas direcciones: **Centro Cultural de México**, 28 Bd. Raspail, 75007 *Paris*, o a **Radio Francia Internacional**, 116 Avda. du Président Kennedy, 75016 *Paris*. El plazo finaliza el 31 de mayo. El fallo se hará público en septiembre de este mismo año. El jurado estará compuesto por J.

dotado con un primer premio de 250.000 pesetas y seis accésit de 20.000 pesetas, cada uno, se presentarán trabajos inéditos de tema policiaco o serie negra, de 10 folios de extensión como máximo, escritos en castellano. Se remitirán al **Ateneo Obrero de Gijón**, Covadonga, 7, 1.º Izqda. 33201 *Gijón (Asturias)*, hasta el 20 de mayo. Se establece un primer premio de 300.000 pesetas y dos accésit de 100.000 pesetas cada uno para el concurso de *video*, que versará también sobre un tema de serie negra o policiaca. Se remitirán las obras a **Centro de Imagen**, Emilio Villa, 4, 1.º, 33201 *Gijón (Asturias)*, hasta el 31 de mayo. A esta misma dirección, y hasta el 22 de julio, se remitirán las fotografías que opten al certamen y que recojan algún aspecto de la misma temática, concediéndose tres premios de 50.000, 25.000 y 10.000 pesetas, respectivamente. Para mayor información llamar a los teléfonos (985) 25 87 84 y 35 90 44 (**Fundación de Cultura**).

## Premio "Reina Sofía" sobre Prevención de las Deficiencias

Con una dotación de cinco millones de pesetas, se han hecho públicas las bases del Premio "Reina Sofía" sobre Prevención de las Deficiencias, al que podrán optar las investigaciones y trabajos realizados, en España o en el extranjero, por autores de nacionalidad española o de los países iberoamericanos, y publicados, al menos parcialmente, en lengua española. El tema deberá versar sobre cualquier aspecto de la prevención, en sus distintos niveles, de las deficiencias. Las candidaturas deberán ser presentadas por **Academias, Universidades o Instituciones** científicas equiparables de los países donde el trabajo hubiera sido realizado o publicado, haciendo constar los méritos y circunstancias especiales que concurren en la investigación o trabajo propuesto. La documentación deberá obrar, antes del 30 de mayo, en la **Secretaría General del Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía**, Serrano, 140, 28006 Madrid, teléfono (91) 261 62 40. El premio está dotado por la **Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa"**.



## "Arcipreste de Hita" de poesía

Con un premio de 70.000 pesetas y placa de plata y uno local de 20.000 y placa de plata se ha convocado el **X Certamen de Poesía "Arcipreste de Hita"**, al que pueden concurrir cuantos poetas lo deseen con poemarios escritos en castellano, con una extensión no inferior a 200 versos. La temática y la forma serán libres. Los originales se presentarán por triplicado, con lema y plica, y se remitirán a: **Biblioteca Pública Municipal**, Antonio Machado, s/n, 23680 Alcalá la Real (Jaén), poniendo en el sobre el nombre del premio al que se concurre. El plazo finaliza el 20 de junio. Para mayor información llamar al teléfono (953) 58 00 00, ext. 119.

**Manuel Caballero Bonald, Claude Fell, Luis Goytisolo, Fernando del Paso, Edmundo Valadés, Julio Ramón Ribeyro, Severo Sarduy y Aline Schulman.** Para el relato ganador se establece un premio de 30.000 francos franceses.

## II Certamen Coreográfico de Madrid

Del 13 al 16 de septiembre del presente año se celebrará en Madrid, en la **Sala Olimpia**, el **II Certamen Coreográfico**, en el que pueden participar cuantos coreógrafos lo deseen, españoles o residentes en España. Las coreografías concursantes pueden ser de danza contemporánea o de ballet. Se concederán tres premios de 300.000, 200.000 y 100.000 pesetas, respectivamente. Habrá un premio especial para un/a bailarín/a sobresaliente, que consistirá en una beca para estudiar en **Estados Unidos**. Las coreografías se deben realizar con un mínimo de 2 bailarines y un máximo de 15, no debiendo sobrepasar la obra la duración de 15 minutos. El plazo de inscripción finaliza el 9 de junio.

Los interesados deben enviar un vídeo de la obra o un extracto de la misma, acompañado de una carta que contenga estos datos: nombre y apellidos, dirección y teléfono del coreógrafo, nombre de la coreografía, título de la música y del compositor, diseñador del vestuario, escenógrafo, nombres de los intérpretes, duración de la obra y foto de los bailarines. La dirección es c/Tutor, 18, 2.º Ext. derecha. 28008 Madrid, teléfonos (91) 247 69 79 y 265 70 37.

## Cursos de Perfeccionamiento Musical en Siena

El 10 de junio termina el plazo de formalización de inscripciones para participar en los **Cursos de Perfeccionamiento Musical** que celebra la **Fondazione Accademia Musicale Chigiana**, de Siena. El límite de edad para los aspirantes son los treinta años. Se realizarán pruebas de admisión y se otorgan bolsas. Para mayor información, llamar al teléfono de la entidad convocante 0577/46152 (53100 Siena [Italia]).

## Concurso de Carteles en Barbastro

Con tres premios de 75.000, 35.000 y 20.000 pesetas, se ha convocado en Barbastro el **III Concurso Nacional de Carteles sobre Seguridad e Higiene en el Trabajo**, al que pueden concurrir con obras originales cuantos cartelistas lo deseen. Los carteles llevarán un título, que servirá de lema identificativo, y sus dimensiones serán de 297 x 420 (DIN A-3). El envío de



## Concurso Internacional de Caricaturas en Turquía

El próximo 20 de mayo finaliza el plazo de inscripción para participar en el **Concurso Internacional de Caricaturas**, que se celebrará en Turquía del 5 al 10 de julio, y en el que se concederán tres premios de 3.000, 1.500 y 750 dólares USA. Se presentará un máximo de dos caricaturas por concursante, con unas medidas de 35 x 40 cm., como máximo, realizadas en blanco y negro o en color. No se admiten fotografías o fotocopias, sino los originales. Se enviarán los trabajos a: **Akşehir Belediyesi, Kül-Tur-San. Müdürlüğü**, 42550 Akşehir (Turquía).

los trabajos se hará a: **Moulinex España**, apartado de Correos 48, Barbastro (Huesca). El plazo finaliza el 31 de mayo.

## "Barcarola" de poesía y cuento

Se ha convocado el **IV Certamen Internacional de Poesía y Cuento "Barcarola"**, en el que se concede un premio de 150.000 pesetas, para la primera modalidad y otro de 100.000 pesetas con dos accésit de 30.000 cada uno, para la segunda. En **poesía**, se admitirán poemarios originales e inéditos de 700 a 1.000 versos; en **cuento**, obras que no sobrepasen los 15 folios. Para uno y otro género se presentarán los textos firmados o bajo seudónimo y redactados en castellano. La temática para ambos, será libre, remitiéndose por triplicado al Apartado 530, 02080 Albacete, consignando el nombre del certamen en cuestión. El plazo finaliza el 19 de mayo.

## XXXV Bienal de Pintura en Linares

La **Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Linares** convoca la **XXXV Bienal de Pintura**, en la que pueden participar artistas nacionales o extranjeros residentes en España con un máximo de dos obras y cuyas medidas no podrán ser superiores a dos metros por el lado más largo. Los pintores tendrán plena libertad en la elección del tema, tendencia estética, procedimientos y materiales a emplear. Las obras se presentarán en el **Area de Cultura del Palacio Municipal de Linares (Jaén)** hasta el 27 de mayo. Las obras se presentarán firmadas y acompañadas de una etiqueta con el lema. Se concederá el premio "Ciudad de Linares", dotado con 300.000 pesetas y diploma, con un accésit de 80.000, y el premio "Mariano de la Paz", para jóvenes pintores andaluces, con una dotación de 100.000 pesetas y diploma. Para mayor información llamar al teléfono (953) 69 11 12.

## Información Cultural

© Ministerio de Cultura  
Secretaría General Técnica  
Plaza del Rey, 1  
28004 Madrid. España  
ISSN: 0212-5013  
NIPO: 301-88-001-7

Redacción:  
Gran Vía, 62, 1.º  
28013 Madrid  
Teléfonos:  
241 98 34 y 241 93 23

Imprime: EGRAF, S. A.  
Calle Luis I, 19. 28031 Madrid  
Depósito legal: M. 19432-1983



EDIPO Y LA ESFINGE

Roberto González Ferrnandez 1983